Edition de 5 H.

LE SOLEIL

MEMBRE DE L'A. B. 1931

50e ANNEE—No 265 — EDITION QUOTIDIENNE — QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE — EDITION QUOTIDIENNE — PRIX : DEUX CENTINS

Le sentiment n'y fait rien

Si vous annoncez dans le journal qui est lu, vos marchandises se vendront.

A Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre

Faits divers de partout

FATALITE

Grenoble, Isère, France, 10.—M. Célestin Bailly, 60 ans, comptable, voyant une femme de 80 ans sur le point d'être écrasée par un tramway, s'est précipité et a pu pousser l'octogénaire hors de la voie, mais, happé par la motrice, il a roulé sous le tramway et a été tué.

NOUVEAU PARCOURS

Londres, 10. —L'hydravion postal du service Londres-les Indes, dont le parcours empruntait jusqu'ici la voie de l'Egypte, a passé, pour la première fois, par la Palestine, et a amerri, sur la mer de Galilée.

Le nouveau parcours doit raccourcir de six heures le trajet d'Angleterre aux Indes.

INCENDIE

Prague, Thecoslovaquie, 10. — Un incendie, causé par l'imprudence d'enfants qui s'amusaient, a détruit 55 maisons et leurs dépendances, dans le village slovaque de Nizni--Slavkov qui compte 1,100 habitants.

80 familles, toutes de paysans pauvres, sont sans abri.

Les dégâts sont évalués à 5 millions de couronnes.

DEGATS DE $750,000

New-York, 10. — Un incendie a éclaté dans une cargaison de potasse que l'on chargeait sur des wagons au Manufactures Railroad Terminal à Hoboken, à la Cinquième rue et River street.

Le feu a détruit 30 wagons, un hangar d'embarquement de 600 pieds de long, et endommagé le quai et le paquebot "Statendam" de la ligne Holland - America, avant d'avoir été maitrisé. Les dégâts sont estimés à $750,000.

MODELAGES PREHISTORIQUES

Toulouse, 10. — M. Begouen, professeur de préhistoire à l'Université de Toulouse, accompagné de son fils Louis, a exploré, avec MM. Maudement et Basile Jauze, la grotte de Bedeilhac (Ariège), déjà visitée en 1917 par l'abbé Breuil et M. Field. Ils y ont trouvé, sur une paroi d'argile, durcie et noircie par le temps, de petits bisons qui se profilaient en relief. On en voyait quatre, très typiphes. Ils paraissent avoir été faits avec de l'argile enlevée dans un coin où d'ailleurs, on aperçoit encore la trace des doigts, puis, appliqués comme des galettes.

FRAUDE UNIVERSITAIRE

Poitiers, 10. — Le bruit a couru qu'il y avait eu ici, de même qu'à Rennes, fraude aux dernières compositions du baccalauréat. Mais, une enquête ouverte par les autorités universitaires, a établi que tout s'était passé normalement. On a su, toutefois, sans qu'on puisse connaitre son identité, qu'un escroc s'était fait fort de procurer aux candidats les sujets qu'ils auraient à traiter. Il vendit, à certains d'entre eux, des sujets qui n'avaient rien de commun avec ceux qui leur furent soumis. Aucune plainte n'a été déposée contre cet escroc d'un nouveau genre.

ECONOMIE

Kovno, Russie, 10. — Selon des nouvelles venues de Russie, le gouvernement soviétique a décidé d'organiser une campagne de propagande de trois mois pour imposer à la population l'économie du combustible. Les **Izvestia** publient à cette occasion un leader disant que les réserves de combustibles sont insuffisantes pour le dernier trimestre de l'année. Le travail de l'industrie et le trafic menacent de se heurter à de graves difficultés. D'autre part, les gérants d'immeubles ayant gaspillé leurs stocks de combustibles, de nombreuses maisons se détériorent en raison de l'impossibilité de les chauffer. Le journal exige que le gaspillage soit assimilé à un crime et que les coupables soient déférés à la justice.

SOMMAIRE

Deuxième page
Feuilleton
Dans nos paroisses
Troisième page
Nouvelles de Québec
Quatrième page
Editorial
Cinquième page
Nicolas imite l'exemple de son frère, le roi Carol.
Sixième et 7e pages
Radio
Huitième page
Treizième année de la paix
Neuvième page
Le canon tonne mais il n'y a pas de guerre
Dixième page
La vie sociale
Onzième page
Propos féminins
Douzième page
Finance
Treizième page
Pendant la Semaine Industrielle
Quatorzième et 15e pages
Sport
Nouvelles de Lévis
Seizième et 17e pages
Petites annonces classées
Dix-huitième page
Chez les ouvriers
Dix-neuvième page
Naissances et décès
Soirées et euchres
Vingtième page
Nouvelles générales

LA CAUSE DE LA DETRESSE

UNE DELEGATION DES INTERNATIONAUX AU PARLEMENT

L'exécutif des unions internationales de notre province a rencontré, ce midi, le Premier Ministre, le Ministre du Travail et leurs collègues — Plusieurs résolutions ont été soumises aux membres du gouvernement.

Tous confiants, le sourire aux lèvres, le visage empreint d'un sentiment de satisfaction probablement causé par la récente nomination d'un ouvrier unioniste, ami de la classe ouvrière, comme "premier" ministre du Travail, les membres de l'Exécutif provincial du Congrès et des Métiers du Travail du Canada et un grand nombre de représentants des Unions Internationales se sont présentés ce midi devant l'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre et l'honorable M. C.-J. Arcand, ministre du Travail, ainsi que les membres du cabinet pour leur soumettre les différentes résolutions adoptées lors de la dernière convention de cette importante organisation et afin de leur faire certaines suggestions dans l'intérêt de la classe ouvrière.

La délégation fut reçue par l'honorable Premier Ministre, M. Taschereau qui avait à ses côtés, l'honorable M. Perrault, l'honorable M. David, l'honorable M. Francoeur, l'honorable M. Godbout et l'honorable M. C.-J. Arcand le nouveau ministre du Travail. On remarquait aussi quelques députés entre autres le docteur Gaspard Fauteux et M. Irénée Vautrin. Nous avons vu aussi le sous-ministre du travail M. Louis Guyon et M. Ivan Vallée ,sous-ministre de la Voirie.

Présentés par M. Pierre Lefebvre, président de l'Exécutif du Congrès, plusieurs représentants des Unions Internationales firent connaitre tour à tour les différentes mesures adoptées par le Congrès, expliquèrent leur raison d'être et prièrent les membres du cabinet de les rendre effectives par une action législative, toutes étant faites dans le but d'améliorer les conditions économiques et sociales des ouvriers.

Les délégués qui proposèrent les mesures furent écoutés attentivement par l'honorable M. Taschereau, l'honorable M. Arcand et les autres membres du cabinet qui posèrent plusieurs questions aux ouvriers et leur demandèrent dans plusieurs cas de leur faire des suggestions pour mener à bonne fin les résolutions présentées comprenant : les pensions de vieillesse, les assurances sociales, les allocations aux mères nécessiteuses et certains amendements concernant les lois du salaire minimum et les règlements des justes salaires et les heures de travail, un moratorium sur les hypothèques et ventes à tempérament et sur la surcapitalisation et le "mouillage" d'actions ainsi que sur plusieurs mesures de prévention ou destinées à protéger la classe ouvrière et à améliorer sa condition.

Invité à répondre aux délégués par le Premier Ministre, l'honorable M. C.-J. Arcand demanda la coopération de toutes les classes ouvrières, de toutes les organisations peu importe leurs noms afin de lui aider à travailler dans l'intérêt de la classe ouvrière.

Le nouveau et premier ministre du Travail remercia tout d'abord l'honorable M. Taschereau de lui avoir fourni l'occasion de voir les délégués et dit toute la satisfaction qu'il avait de se trouver au milieu d'anciens confrères et ouvriers. "C'est un honneur pour moi", dit-il "d'avoir été choisi comme ministre du Travail. J'ajouterai que cela n'est pas dû à ma compétence, à mes mérites, ni à mes connaissances mais bien au geste du Premier Ministre à l'adresse de la classe ouvrière de la province."

"En écoutant attentivement les questions que vous venez de nous soumettre", continua le nouveau titulaire du Travail, "je me convains, une fois de plus, que les questions sociales demandent beaucoup d'attention, qu'elles nécessitent une étude sérieuse, profonde. En créant le ministère du Travail, le gouvernement demande la coopération de tous les travailleurs, des organisations ouvrières peu importe leurs noms. "J'espère et je suis convaincu que je recevrai la coopération de toutes les classes de travailleurs pour résoudre ces question."

Parlant de la Commission des Assurances sociales, l'honorable M. Arcand fit allusion à la présence comme commissaire de M. Foster, dont il fit connaitre les qualités et les capacités et déclara qu'il était certain qu'avec les commissaires il parviendrait à résoudre ces problèmes de grande envergure tout en concervant les moeurs et les principes de nos ancêtres.

Ces dernières paroles furent pour remercier les classes ouvrières d'avoir manifesté leur appréciation unanime au sujet de sa récente nomination comme ministre du Travail.

L'honorable M. Taschereau dit aussi quelques mots aux délégués. Il les félicita de leur bon esprit et de leur manière d'agir. Il rappela ce que le gouvernement a fait encore tout récemment pour la classe ouvrière, mentionnant la Loi des Accidents du Travail et la création d'un ministère du travail avec comme ministre un homme choisi dans leurs rangs. Il remercia l'honorable M. Francoeur qui a rempli la charge de ministre du Travail en même temps que celle de ministre des Travaux publics, faisant remarqué que c'était sous son règne que la présente loi des accidents du travail et plusieurs autres mesures avaient été adoptées à la satisfaction des ouvriers.

La première résolution fut soumise par le délégué Foster. Elle se rapportait à la passation de la loi fédérale, dite des "Pensions de vieillesse". Le président du Conseil des Métiers demanda que le gouvernement endosse cette loi afin que les citoyens âgés puissent profiter de l'avantage qui est offerte par le gouvernement fédéral qui paie 75 pour cent du coût.

A ce sujet l'honorable M. David fit remarquer que la mentalité à Québec n'était pas la même que dans les autres provinces et qu'ici il y avait des institutions pour secourir les vieillards et que les couples, l'homme et la femme dans le besoin, pouvaient y vivre confortablement et que même plusieurs préféraient ce genre de vie. M. Foster affirma que l'opinion général semblait en faveur d'une loi de pensions de vieillesse et insista fortement pour que l'on fasse quelque chose en ce sens.

M. Foster parla aussi en faveur des allocations aux mères nécessiteuses faisant observer que ce système avait été jugé bon et expédient dans plusieurs provinces, qu'elles rendaient de grands services et qu'elles fournissaient aux mères l'aide nécessaire pour qu'elles puissent donner à leurs enfants les soins dont ils ont besoin et de les élever sans avoir recours à la charité. L'honorable M. Taschereau demanda aux délégués de faire des suggestions dans le but d'établir ce système sur une bonne base.

Le délégué Pelletier demanda ensuite l'extension de la législation du salaire minimum à toutes les industries et au commerce puis M. Pierre Lefebvre fit connaitre certains abus dont se rendent coupables les patrons concernant les justes solaires et demanda que les inspecteurs aient le pouvoir de les dénoncer sans que l'ouvrier soit obligé de porter plainte, et qu'une clause soit insérée dans les contrats pour assurer ces justes salaires. M. Archambault insista dans le but d'obtenir une limitation des heures de travail qui soit prévue dans les contrats et soit insérée avec une clause des salaires raisonnables.

Invité à présenter la résolution suivante, le délégué Martel demanda, de la Loi des Différends industriels, de 1907, déclarée ultra vires, soit remise en vigueur par une loi qui permettra son application. MM. Cupello et Corriveau parlèrent à sa suite pour demander la semaine de cinq jours et qu'au moins un jour de congé payé soit accordé à l'ouvrier par semaine.

MM. Emile Mathieu, Gervais et Harris proposèrent des mesures de protection et de sécurité concernant les ascenseurs, les appareils à vaporiser la peinture et les vues animées. M. Omer Fleury demanda la suppression des bureaux de placement privés.

Le moratorium sur les hypothèques et ventes à tempérament fut expliqué par M. Jos. Matte. Il se lisait comme suit :

Attendu que la dépression économique continue et que la crise de chômage qui s'ensuit produisent un état de choses tel que les ouvriers sans travail ne peuvent rencontrer toutes leurs obligations, particulièrement leurs paiements sur des hypothèques, sur des meubles ou autres objets achetés à tempérament, les primes d'assurance, taxes, etc. ; et attendu que les compagnies hypothécaires, celles qui

(Suite à la page 12, 2e col.)

LES INTERNATIONAUX AU PARLEMENT

Un grand nombre de délégués des unions internationales se sont rendus au Parlement, ce matin, pour présenter à l'honorable M. Taschereau, à l'honorable M. Arcand, ministre du Travail et aux membres du cabinet provincial, différentes demandes des unions internationales. Immédiatement après la réception, les délégués ont été photographiés ici, de l'honorable M. Arcand. On remarque, aux côtés du ministre du Travail, M. Ivan Vallée, I. C., sous-ministre des Travaux publics, M. Guyon, sous-ministre du Travail, M. Foster, président du Congrès des Métiers et du Travail.

IL REFUSE DE REVOIR LA RUSSIE

M. S. Jelesniak, fonctionnaire soviétique à Paris, avait été invité à retourner à Moscou avec sa famille — Il ignore cette invitation et rompt avec les Soviets.

Paris, 10 (Spéciale). — Le directeur de la section financière de la représentation commerciale des Soviets à Paris (rue de la Ville-l'Evêque, VIIIe arrondissemen), M. S. Jelesniak qui, la semaine dernière, avait reçu du gouvernement soviétique l'ordre de retourner à Moscou, a refusé de quitter Paris, et s'est mis automatiquement sur le pied des "nevosvrachenzy" (anciens fonctionnaires soviétiques qui refusèrent de se soumettre à l'ordre de rappel).

Le refus de M. Jelesniak est suivi d'un autre : sa femme, Mme Jelesniak, également employée à la représentation commerciale, a donné sa démission et restera à Paris.

Le passage de M. Jelesniak dans les rang des "nevosrachenzy", a produit une grosse impression dans les milieux soviétiques. M. Jelesniak était un communiste fort actif et se trouvait dans le parti depuis 1917. Au cours de la Révolution, il était commissaire, puis fonctionnaire dans le ministère de l'Agriculture. Plus tard, il occupa des postes de confiance très importants.

M. Jelesniak avait habilement masqué son intention de rompre avec les Soviets. Ce n'est que le jour où il reçut les billets pour quitter Paris qu'il annonça sa décision. Et pour éviter d'être expédié de force par des agents du Guépéou il avait déjà... déménagé de son appartement.

Coupables de meurtre

Détroit, 10. — (P. C.) — Ray Bernstein, Harry Keywell et Irving Milberg ont été trouvés coupables de meurtre au premier chef pour avoir tué trois hommes dans un appartement de l'avenue Collingwood. Ce verdict a été rendu par jury de la Cour du Recorder à midi aujourd'hui.

LA SITUATION EST GRAVE EN MANDCHOURIE

Les activités des brigands et du général Mah compliquent les pourparlers entrepris pour mettre fin au conflit sino-japonais. — Réorganisation du gouvernement de Moukden.

Tokyo, 10. (P. C.) — Les dépêches officielles de Moukden disent que le général joponais Honjo voit empirer la situation en Mandchourie par suite de l'activité belliqueuse du général Mah et des incursions de brigands. Ceux-ci, profitant du petit nombre de soldats japonais dans le pays, se portent à l'attaque des points isolés, tandis que Tchang Hsoué-Liang, cidevant gouverneur du pays pour le compte de Nankin, se préparerait, si l'on en croit Honjo, à attaquer le South Manchurian Ry.

Peiping, 10 (A. P.) — On mande de Kharbine aujourd'hui que les troupes japonaises se sont repliées de sept milles au sud de la rivière Nonni, où on dit qu'elles se massent pour marcher ensuite sur Tsitsihar.

Tien Tsin, 10è (A. P.) — La défense efficace des faubourgs de Tien Tsin voisins de la concession japonaise et la capture de plusieurs bandes ont fait avorter, commence-t-on à croire aujourd'hui, les plans des émeutiers. La situation reste tendue cependant.

Paris, 10. (A. P.) — Si la S. D. N. ne trouve pas le moyen de mettre fin au conflit sino-japonais, la Chine va renforcer sa défense nationale suffisamment pour être en état de soutenir n'importe quelle agression étrangère, a déclaré aujourd'hui Alfred Sèzé, délégué chinois près la S. D. N.

ARRESTATION HABILE D'UN MALFAITEUR

Un bandit qui avait laissé de visibles traces de son passage se fait arrêter par un policier dans un restaurant — Interrogé, il avoue ses méfaits.

Newton, N.-J., 11. — L'attention d'un policier, William Knoll, fut attirée l'autre jour lors de sa tournée matinale par un fusil à canon scié qui reposait sur le siège d'une automobile luxueuse stationnée devant un café de la rue Spring. Dans cette partie des Etats-Unis, les automobiles et les fusils sont assez communs mais en général les montagnards préfèrent de beaucoup un fusil à canon complet. Knoll se souvint tout à coup d'une circulaire annonçant la fuite de deux hommes incarcérés dans la prison du comté de Luzzerne, à Wilkes Barre, Perinsylvanie, quelques jours auparavant. La circulaire disait que les hommes s'étaient procuré une automobile de la marque qu'il voyait sur l'auto arrêté près de lui. Il entra, l'air insouciant, dans le restaurant et se fit servir une tasse de café. Il s'assit à côté d'un homme qu'il reconnut comme étant Wilfrid Flood, décrit dans la circulaire. Cet homme était aussi connu sous le nom de Fred-W. Wilkins, assassin de Thomas Pollard et qui se sauva en escaladant le mur de la prison où il était détenu. Un autre prisonnier, Raymond Schutt, qui, quelques jours avant l'exécution de sa sentence de mort, avait obtenu une commutation de peine, s'était sauvé avec Wilkins.

La conversation s'engagea sur un ton amical. Knoll remarqua bientôt qu'un jeune homme de belle apparence comme lui devait être bien riche pour pouvoir posséder une telle automobile. Flood goûta fort cette flatterie. Le policier se hasarda à souhaiter ardemment faire une bonne promenade dans une automobile qu'il n'aurait jamais les moyens de posséder. La conversation continua un certain temps sur le sujet et à la fin Flood, voulant faire plaisir à son compagnon de hasard, offrit à celui qu'il croyait être un ami une promenade dans son automobile.

Comme bien l'on pense, Knoll accepta. Il voulait à tout prix attirer son homme dans la rue avant de tirer une arme, si besoin s'en faisait sentir. Dans le café même, cela aurait pu être dangereux à cause des nombreux voisins qui auraient pu être atteints par un projectile.

Comme le fugitif ouvrait la porte de l'auto, Knoll glissa adroitement une paire de menottes aux poignets de l'autre. Après douze heures d'interrogatoire serré, le fugitif finit par avouer son identité et raconta que lui et Schutt s'étaient rendus à la résidence de ce dernier à Kilkes-Barre, après avoir escaladé le mur de la prison, avaient pris le fusil, s'étaient débarrassés de leurs accoutrements de prisonniers et endossé les meilleurs habits de Schutt.

Quant aux agissements de Schutt, détenu pour vol après avoir été acquitté de l'accusation d'avoir été le chef d'une bande qui asasssina Al Jannetti, un promoteur de sports, Flood demeura silencieux. Il se contenta de grogner : "Il est plus habile que moi-même".

Evacuation

Kharbine, 10. (A.P.)—Les autorités japonaises ont ordonné aujourd'hui à tous les enfants et femmes de leurs nationaux à Mantchouli et Khailar de se réfugier à Kharbine pour échapper aux dangers que leur fait courir l'animosité chinoise. Ces deux villes sont proches de la frontière sibérienne.

une médaille

New-York, 10. — (P. C.) — On annonce que la première médaille attribuée par l'American Woman's Ass'n à la New-Yorkaise qui s'est le plus distinguée dans les arts, les sciences, les affaires ou les professions libérales l'a été à Mme Margaret Sanger, fondatrice de la Birth Control League.

L'INVENTEUR D'UN AVION SANS HELICE

Le Dr Raimund Nimfuehr, autrichien, a inventé un aéroplane dont les ailes seront mobiles et qui volera comme un oiseau — Un moteur très faible.

Vienne, 11 — Depuis longtemps des experts en aviation ont tenté de construire des oiseaux mécaniques dont la propulsion se ferait au moyen d'ailes mobiles. Jusqu'ici, les efforts sont restés à peu près infructueux.

Cependant un inventeur autrichien, le Dr Raimund Nimfuehr, vient de dessiner un avion bon marché muni d'un tout petit moteur, dépourvu d'hélice mais par contre accoutré d'ailes se mouvant à peu près comme celles d'un oiseau-mouche. Son inventeur prétend que l'avion pourra monter verticalement et rester sans mouvement dans l'atmosphère.

La machine est pourvue d'un appareil servant à la stabiliser. Le Dr Nimfuehlr, dont les travaux théoriques sur les envolées, spécialement le vol plané, sont très connus, affirme que son invention révolutionnera l'aviation parce que sa machine n'exige ni catapulte, ni aérodrome, fonctionne avec un moteur ayant seulement un dixième de la force de ceux employés dans les moteurs à hélices et jouit d'une stabilité à peu près parfaite. Les ailes non seulement peuvent être remuées, mais aussi elles peuvent être déformées au besoin et font avancer l'avion d'un mouvement rythmique.

L'inventeur déclare que les constructeurs d'avions n'ont jamais pu être satisfaits complètement avec les avions du type ordinaire. Ce genre de machine volante, d'après l'inventeur autrichien, n'aurait jamais pu devenir assez économique pour être répandu dans le grand public.

L'auteur a travaillé à son idée pendant trente ans mais Ford, Junkers et les autres constructeurs refusèrent toujours de financer l'entreprise, déclarant qu'ils n'étaient intéressés que dans la construction d'un avion complet. Il fit alors appel au public pour recueillir la somme de $14,300 jugée nécessaire pour construire et essayer un modèle de grandeur naturelle. En Autriche et en Allemagne, il réussit à recueillir $12,000.

Les personnes qui contribuèrent à ce montant agirent purement par confiance, poussés par la réputation du savant, car ce dernier n'avait jamais voulu dévoiler à qui que ce soit ses plans. Plusieurs des principaux experts de l'Europe, qui ont pu se mettre au courant de l'invention dans ses grandes lignes au moins, ont exprimé leur confiance au succès de l'affaire.

Il y a six mois, on a commencé la construction d'un avion de grandeur naturelle. Le Dr Nimfuehlr espère qu'il sera capable de terminer et d'essayer sa machine dans les douze mois à venir.

Les expériences pour faire fonctionner un avion de ce genre remontent au temps de Léonard de Vinci. L'appareil s'appelait alors ornithoptère. Toutes les tentatives ont été infructueuses. On a encore à construire un véritable hélicoptère qui pourra s'élever verticalement dans le firmament.

Il y a plus d'unan, l'hélicoptère Curtis-Bleeker devait subir l'épreuve de l'air à Curtiss Field, Valley Stream, L.I., mais, bien qu'il se soit élevé quelque peu dans son hangar, on n'a pas encore pu le faire monter en plein air.

Le plus grand succès enregistré jusqu'à date l'a été par l'autogyre de Juan de la Cierva, ingénieur espagnol. Ce genre de moulin à vent a remporté du succès dans le monde commercial aussi bien aux Etats-Unis qu'à l'étranger.

Le Dr Nimfuehr est une autorité reconnue pour ce qui regarde l'anatomie des oiseaux et la mécanique de leur vol. Il a publié déjà un certain nombre de monographies sur le sujet. Ce qui a empêché l'inventeur de réussir à venir jusqu'à présent, c'est le manque de fonds. Cependant, les derniers événements prouvent que ses efforts finiront par être récompensés, grâce à la générosité des amateurs d'aviation de Vienne et de l'Allemagne.

Aux postes

M. Jean-Baptiste Morin, de la rue des Franciscains, vient d'être nommé à la position d'assistant-maître de poste à Québec, par la Commission du Service Civil.

M. J.-B. Morin est le fils de M. Albert Morin, de St-Anselme de Dorchester, et petit-fils de feu J.-B. Morin, ancien député.

LES POLICIERS SUR LA PISTE DES VOLEURS

La Sûreté Provinciale arrête deux individus qu'elle croit être les auteurs de nombreux vols — Saisie de faux billets de banque à Québec-Ouest — Cambriolages dans les chalets de Cap-Santé.

La police provinciale vient d'arrêter deux individus soupçonnés des vols récemment commis dans les gares de chemin de fer. L'arrestation eut lieu dans le comté de Témiscouata, alors que les prévenus étaient en possession d'une quantité considérable de notroglycerine, liquide qui a servi aux vols de Loretteville et l'Amos.

D'autres agents de la police provinciale, sous la direction du sous-[illegible]tremblay, ont également arrêté, [illegible] après-midi, dans une cabane [illegible]r la 13e avenue, Québec, [illegible]s individus en train de [illegible] faux billets de banque [illegible]. Le chef du groupe [illegible]un typographe et [illegible]eune plainte n'a été, la fabrication [illegible] commencait le trio.

POURQUOI LE CONSTRUCTOR N'ARRETA PAS

La Chambre de Commerce de Québec voudrait bien en connaître la vraie raison — Une lettre à Sir Henry Thornton — Le dernier vaisseau de la C. N. S. à quitter un port du St-Laurent cette année partira d[illegible]réal le 25

[illegible]autre jour [illegible], de la [illegible]age Aus- [illegible] arrêté [illegible]rgaison [illegible]es ait [illegible] qué- [illegible]récep- [illegible] hom- [illegible] no- [illegible]sio- [illegible]t [illegible]

LE SOUVENIR DE NOS HEROS AU CHATEAU

Sous la présidence de Sir Georges Garneau et du Colonel J.-H. Price, un auditoire nombreux a participé, hier soir, à la soirée en honneur des soldats morts à la guerre.

La vaste salle des bals, au Château Frontenac, pouvait à peine connir, hier soir, les milliers de citoyens de Québec désireux de participer à la veillée d'armes organisée en l'honneur des héros canadiens de la Grande Guerre, à l'occasion de la fête du Souvenir.

Des orateurs ont célébré le dévouement héroïque de nos soldats sur les champs de bataille et ils ont rappelé aux assistants la dette que le pays doit à ces braves. La soirée avait été organisée par la Légion Canadienne, section de Québec et elle fut présidée conjointement par Sir Georges Garneau et par le lieutenant-colonel J.-H. Price A.D.C.

On remarquait sur l'estrade, aux cotés des présidents, le colonel T. de M. Taschereau, président de la section québecoise de la légion Canadienne, et Mme Taschereau, vice-présidente de la section des dames auxiliaires de la Légion Canadienne, le T. R. Lennox-Williams, lord-évêque de Québec, M. l'abbé Philippe Casgrain, aumônier des [illegible]ours [illegible] et ancien chapelain de l'[illegible] nadienne, le lieutenant-[illegible] peu à peu, chdeacon) Scott, le m[illegible]élèvera pas président de la Légio[illegible] pour raviver pour le Canada, Mr Des moyens Bell, présidente de l[illegible]is pour brider des Dames auxiliair[illegible] Canadienne, M. le[illegible]nnonça encore à Ferdinand Roy, [illegible] avait des signes Lt-colonel J.-A. [illegible]oration dans l'in[illegible]s de la Province, si on constatait le dumping des produits étrangers en Angleterre, le gouvernement demanderait tout de suite au parlement l'autorisation d'y faire face. Il ne parla pas du conflit sino-japonais, mais offrit de donner à la Chambre les derniers renseignements possédés par le cabinet à ce sujet, si on les lui demandait. Quant à la Round Table Conference au sujet de laquelle Gandhi fut si pessimiste récemment, le premier ministre annonça qu'elle continuerait, et exprima l'espoir que toutes les parties pourraient s'entendre suffisamment pour permettre au gouvernement d'aller de l'avant avec ses projets de dominion indien.

Londres, 10.— (P.A.) — Geoffrey Lloyd, le député conservateur qui a proposé aujourd'hui la motion sur l'adresse, a déclaré que des millions d'Anglais jetaient des regards anxieux sur la Chambre des Communes, et qu'un grand nombre espéraient lui voir protéger par des tarifs l'industrie nationale, dans l'attente que pareille mesure leur vaudraient du travail. Il ajouta que le gouvernement aurait l'approbation péremptoire du pays, s'il prenait les moyens de prévenir les importations massives destinées à concurrencer l'industrie anglaise.

George Lansbury, répondant comme leader de l'opposition, déclara que le gouvernement n'était pas national, mais qu'il avait gagné les élections par la chicane et la fraude. Il ajouta que l'opposition saisirait la Chambre des projets élaborés par les travaillistes pour remédier à la crise. Dans le domaine des affaires étrangères, il demanda au gouvernement d'informer pleinement la députation des mesures prises, en collaboration avec les autres puissances, pour faire cesser le conflit sino-japonais et prévenir toute nouvelle effusion de sang.

COOPERATION DE LA CITE SOLLICITEE

Une délégation de la Société St-Vincent-de-Paul demande aux autorités municipales de voter une somme de $10,000 — Les employés municipaux vont contribuer — Echo du voyage du Chef Trudel.

Une délégation de la Société St-Vincent de Paul, ayant à sa tête M. le commandeur C.-J. Magnan, président général, a eu une conférence, à midi, avec le maire Lavigueur, pour lui exposer comment le travail de secours aux familles nécessiteuses se poursuit . La délégation a aussi demandé la coopération de la ville dans l'oeuvre qu'elle a entreprise et comme résultat, cette semaine même, le Conseil sera appelé à voter $10,000 à la Société pour des secours directs, ce montant étant nécessaire pour payer les dépenses encourues pendant le mois d'octobre et que la Société, raisonnablement, ne peut rencontrer à même ses revenus ordinaires.

M. Magnan a fait remarquer que pendant le mois de septembre, la Société a secouru 473 familles, mais le mois dernier, ce nombre a été porté à 620, cependant qu'il y en a une centaine qui attendent encore de l'aide.

L'on a fait ressortir l'aide précieuse de la charité privée et des contributions des différents départements parmi les employés du gouvernement provincial, de ceux de la ville, des maisons d'affaires et des différentes organisations, dans le travail de la société, mais ce n'est qu'à la fin du mois ou le mois prochain que l'on pourra disposer de ces montants. Dans l'intervalle, la société a des dépenses à rencontrer et c'est à cette fin qu'elle fait un nouvel appel à la ville, pour un montant de $10,000.

Le maire Lavigueur a déclaré qu'il était très sympagthique à la demande de la Société dont il a vanté l'oeuvre pour laquelle il a beaucoup d'admiration. Il a ajouté que la ville était toujours prête à coopérer, mais qu'il lui faudra avant soumettre la chose au comité administratif qui siègera jeudi après-midi.

LES EMPLOYES

Tous les employés du département du feu, service intérieur et extérieur, de la ville de Québec, vont contribuer au fonds de secours pour venir en aide aux familles pauvres pendant l'hiver. Ils ont décidé, ce matin, de verser mensuellement, $234 jusqu'au 1er avril, en prenant une part de leur salaire.

L'on a calculé qu'avec le montant total de cette contribution, 45 familles pourront ainsi être entretenues régulièrement jusqu'à la fin de l'hiver.

Cette contribution ajoutée à celles des autres corps publics, comme les fonctionnaires provinciaux et les employés permanents de la ville, de la Commission des Liqueurs et du Conseil municipal, comme nous l'avons annoncé déjà, est la conséquence du mouvement lancé par l'hon. M. Taschereau, premier ministre de la province, en faveur d'une souscription bénévole de tous ceux qui le peuvent.

Le geste des employés du département du feu, qui comprend aussi ceux du télégraphe d'alarmes, mérite d'être souligné, parce qu'il y a parmi les souscripteurs, des gens qui sont à la tête de nombreuses familles, pères de 8 et 10 enfants, mais qui n'ont pas moins consenti généreusement de souscrire.

LE CHEF TRUDEL

Le voyage du capitaine Emile Trudel, chef de la police municipale en Europe, où il prit part à la Convention internationale des Chefs de police, commence à produire ses effets.

Cet après-midi, le chef Trudel a annoncé au représentait du "Soleil" qu'il a invité le Major Lambert, chef de la police provinciale, à se rendre demain matin, à 9 heures, à l'hôtel de ville, faire l'inspection de la force constabulaire. Le but de cette inspection, comme nous le déclairait le chef Trudel, est de jeter les bases d'une organisation, comme celles qui existent dans les pays d'Europe, spécialement en France, en Angleterre et en Italie, pour assurer une plus étroite coopération entre les deux corps de police. Dans les pays plus haut cités, il existe une sorte d'union comme sous le nom de département judiciaire, avec des ramifications dans tous les domaines. Cette union est gouvernée par les pouvoirs législatifs et donne l'excellents résultats dans les moyens de combattre la criminalité.

Fabrication canadienne

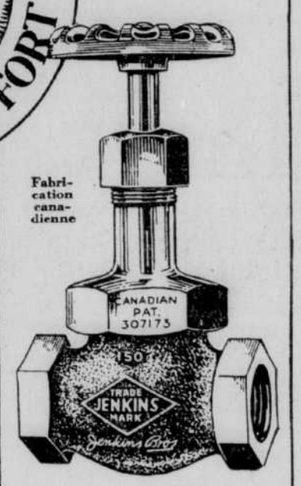


Fig. 106-A
Valve-globe standard en bronze, avec vis par-dessus chapeau et porte-disque fixe.
Convient pour pression utile de vapeur de 150 livres ou pression utile d'eau de 250 livres.

61F

LÉSINER sur la qualité, c'est se voler soi-même. Les réparations fréquentes, le service additionnel et tous les inconvénients qu'entraine l'achat de valves communes finissent par coûter très cher.

On trouve des valves à meilleur marché que les Jenkins—mais il n'en est pas de meilleures. La Maison Jenkins se spécialise dans la fabrication des valves depuis plus de 60 ans.

Exigez les Jenkins—et vous ne vous volerez plus vous-même.

JENKINS BROS. LIMITED
Bureau chef:
617, rue St-Rémi, Montréal

Toujours marquées du Losange
Jenkins Valves
DEPUIS 1864

EN VENTE CHEZ **MECHANICS SUPPLY COMPANY, LIMITED, QUEBEC**
80-90 rue ST-PAUL - - - TEL:2-0651

LES FAUSSES DENTS SONT UNE BELLE INVENTION *MAIS* GARDEZ LES VOTRES AUSSI LONGTEMPS QUE POSSIBLE

Qui sait combien la *pyorrhée* peut devenir sérieuse?

PRESQUE tout le monde, à une certaine époque de la vie, est menacé de pyorrhée, redoutable maladie des gencives qui s'attaque à quatre personnes sur cinq passé l'âge de quarante ans.

Mais seuls ceux qui portent inutilement des fausses dents aujourd'hui peuvent apprécier en plein combien cette infection peut devenir sérieuse quand on la néglige.

Au fur et à mesure qu'elle progresse, elle attendrit les gencives, sème les poisons par tout l'organisme, ébranle les dents dans leurs alvéoles jusqu'au jour où la santé exige à grands cris leur extraction.

N'attendez pas la venue de ces redoutables symptômes — commencez tout de suite à faire usage de la Forhan.

Un dentifrice de dentiste pour le soin scientifique des dents

A la minute où la tendreté ou le saignement des gencives avertissent de la présence de la pyorrhée, allez vous faire traiter chez votre dentiste et commencez tout de suite l'usage quotidien de la Forhan. Mieux encore, prenez d'avance les précautions en vous servant régulièrement de la Forhan même si vous n'êtes pas menacé. En vue de

la sûreté employez la Forhan

La Forhan est la formule de R.-J. Forhan, D. D. S., qui depuis 26 ans fait une spécialité du traitement de la pyorrhée. Elle est unique en ce qu'elle contient l'Astringent de Forhan, une préparation de la profession en grand usage chez les dentistes dans le traitement de cette redoutable maladie.

Outre qu'elle nettoie et restaure la beauté et la blancheur naturelles de vos dents, la Forhan les protège encore contre les dangereuses infections, et réduit ou prévient l'inflamation. Elle ne contient aucun abrasif nuisible pour endommager l'émail. Avec l'usage quotidien de la Forhan vos gencives et tous les tissus de la bouche prennent un délicieux incarnat de santé. Elle fait encore raffermir les dents par son action astringente sur les tissus spongieux.

Commencez dès aujourd'hui à faire usage de la Forhan. Vos dents et vos gencives ne sauraient avoir une meilleure protection. Forhan (limitée), Montréal.

Les fausses dents suivent souvent la pyorrhée, qui s'attaque à quatre personnes sur cinq passé l'âge de 40 ans

Forhan
POUR LES GENCIVES

Saint-Sauveur

Chemin de la Croix

Il y aura exercice du chemin de la Croix, pour les défunts, demain soir, à 7 h. 30, à l'église paroissiale.

Grand'messe du jour

Demain, à l'église paroissiale :

5 h. 30, pour dame Napoléon Girard, recommandée par sa famille.

6 h. 15, pour Clarisse Cantin, recommandée par M. et Mme J.-W. Cantin.

7 h., pour J.-H. Patry et les membres défunts de sa famille, recommandée par son épouse.

7 h. 45, pour Félix Paquet, recommandée par M. et Mme N. Fortin.

Pour les âmes

A la chapelle Notre-Dame de Lourdes, tous les jours de cette semaine, à 6 h. 30, seront chantées des messes du jour, pour les âmes, produit des aumônes du tronc.

La fanfare Lambillotte

Voici la liste des officiers de la fanfare Lambillotte pour l'année 1931-32 :

Président, Michel Langlais ; vice-président, Eloi Dupéré ; secrétaire, J.-H. Lortie ; assistant-secrétaire, Jos. Trépanier ; trésorier, Alfred Dupéré ; assistant-trésorier, Elphège Parent ; bibliothécaire, W. Plante ; assistant-bibliothécaire, L. Arial ; membres adjoints, A. Malouin et Alb. Larochelle.

Chapelain : Rév. Père Art. Normand, O.M.I.

Chef : Oct. Bertrand.

N.-Dame de Québec

Aux prières

M. Charles-Joseph Simard, époux de Dame Marie de Varennes, Conservateur du Musée Provincial, décédé, dimanche matin, à l'Hôtel-Dieu. Feu M. Simard était âgé de 54 ans.

Dame Veuve Alfred Vézina, née Flora Gobeil, décédée, samedi à Saint-Jean-Baptiste. Feu Mme Vézina était âgée de 66 ans.

Messe de l'armistice

Mercredi prochain, jour anniversaire de l'Armistice, une messe sera dite, à 9 h. 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste, pour les soldats morts, pendant la guerre ou depuis la guerre. Invitation spéciale aux mères dont les fils sont tombés, au champ d'honneur.

Grand'Messes

Mercredi, à 6 heures, pour les membres défunts d'une famille de la Basse-Ville; à 7 heures, pour feu M. Jean-Baptiste Cantin, par son épouse.

Jeudi, à 6 h. 15, pour feu M Charles Montminy et les défunts de sa famille, par Mme J.-O. St-Pierre, à 7 heures, pour feu Dame N.-S. Dionne, par la Confrérie des Dames de la Sainte-Famille.

Vendredi, à 7 heures, pour feu M. Gustave Gagnon, par sa famille.

Samedi, à 6 h. 15, pour feu Dame F.-H. Daigneau, par M. le docteur Alphonse L'Espérance; à 7 heures, pour les âmes, en action de grâces, par une paroissienne.

Grand'messes pour les âmes du Purgatoire, mardi et vendredi, à 6 h. 15, par les résidents des Remparts; mercredi, à 6 h. 15, par les familles de la rue Sainte-Anne.

Tous les jours de la semaine, grand'messes pour les âmes du Purgatoire.

Denier de St-Pierre

Dimanche prochain, à toutes les messes, la collecte sera faite pour l'Oeuvre du Denier de St-Pierre.

Visite paroissiale

M. l'abbé Boutin fera la visite des familles du Cap : mardi, avenue Ste-Geneviève ; mercredi, — rues Mont - Carmel, de Bréboeuf et des Grisons.

Vendredi

Vendredi prochain, le Saint-Sacrement sera exposé toute la journée, à la chapelle du Sacré-Coeur. Il sera reposé, à 6 heures, et, le soir, à 7 h. 30, il y aura l'exercice de la retraite.

Belvédère

Grand'messes de la semaine

Mercredi, 6 h. 30—Pour les Ames du purgatoire, recommandée par M. et Mme Rosario Lemire. 7 h. 15 pour feue dame N.-E. Dionne, recommandée par le notaire Paul Grenier.

Jeudi, 12. 6 h. 30 Pour les parents defunts d'une paroissienne; 7 h. 15 pour le repos de l'âme de feue dame Lactance Goulet recommandée parles membres de sa famille.

Vendredi 13, 6 h. 30 Pour le repos de l'âme de feu L.-A. Roy recommandé par son épouse. 7 h. 15 Pour le repos des parents défunts, Dr et Mme Z. Giasson. 7 h. 45 Pour le repos de l'âme de feu Coursolles Gagnon, recommandée par sa mère.

Samedi 14, 6 h. 30 pour le repos de l'âme de feu Arthur Dion recommandée par son épouse. 7 h. 15 Pour les parents défunts de M. et Mme Thomas Jacques. 7 h. 45 Pour les parents défunts d'une famille de cette paroisse.

Cheveux Gris

Le meilleur remède se fait à la maison

A une demi-chopine d'eau chaude ajouter une once de "bay-rum", une petite boite de Composé Orlex et un quart d'once de glycérine. N'importe quel pharmacien peut vous le préparer ou vous pouvez le mélanger chez vous moyennant un très léger déboursé. Appliquer aux cheveux deux fois la semaine jusqu'à ce que vous ayez obtenu la nuance désirée. Il communique de la couleur aux cheveux striés, fanés ou grisonnants et il les rend souples et lustrés. Orlex ne colore pas le cuir chevelu; il n'est ni collant ni graisseux et il ne part pas sous le peigne ou la brosse.

Saint-Roch

Aux prières

M. Raymond Turcotte, fils de M. Benjamin Turcotte, décédé le 3 novembre et inhumé le 7 samedi. Il était congréganiste.

Mercredi soir à 7 h 30, il y aura assemblée des Dames de la Ste-Famille et on recevra la contribution (dernière fois).

Adoration nocturne jeudi à vendredi.

Samedi prochain, il y aura confessions au sous-sol.

On fera la quête de la propagation de la Foi cette semaine dans la paroisse. Les percepteurs des contributions auront un insigne spécial.

Les quatre conférences de la société de St-Vincent de Paul feront la quête à domicile dans la paroisse cette semaine. Appel aux anciens membres.

Grand'messes recommandées:

Mercredi à 6 h., pour l'âme de M. A. Breton,;

A 6 h. 30, pour les membres défunts de la famille Honoré Bourré.

A 7 h., pour l'âme de M. A. Drapeau;

A 8 h., pour les membres défunt de la famille Germain Lépine, recommandée par la Maison Germain Lépine Ltée.

Jeudi à 6 h., pour l'âme de M. Alphonse Laflamme, recommandée par un groupe de patrons Boulangers.

A 6 h. 30, pour l'âme de M. R. Breton;

A 7 h., pour l'âme de M. Emile Giguère;

A 8 h., pour les membres défunts de la famille Louis Côté.

Vendredi à 6 h., pour l'âme de M. Alphonse Laflamme.;

A 6 h. 30, pour l'âme de M. A. Breton;

A 7 h., pour l'âme de M. A. Drapeau;

A 7 h. 30, pour l'âme de M. Alphonse Laflamme.;

A 8 h., service anniversaire de M. Germain Bélanger.

Samedi à 6 h., pour l'âme de M. Alphonse Laflamme, recommandée par un groupe de patrons boulangers.

A 6 h. 30, pour l'âme de M. A. Breton;

A 7 h., pour l'âme de Mlle Marie Renaud;

A 8 h., pour l'âme de Mme Bernard Dion, recommandée par le Comité régional de L'A. C. J. C.

Jacques-Cartier

Mois des morts

Les exercices du mois des morts auront lieu cette semaine à 7½ hres. Jeudi, il y aura récitation du chapelet et chemin de la Croix mercredi, prière et lecture, vendredi, adoration, samedi, chapelet.

Concert

Mercredi, un grand concert sera donné dans la salle des conférences—concerts, sous le distingué Patronage de Mgr Adj. Faucher.

MM. Edwin Bélanger, violoniste et Omer Létourneau, pianiste compositeur, sront au programme.

Grand'messes recommandées:

Mercredi à 6 heures pour le repos de l'âme de M. Arthur Drapeau.

A 6 h 30 pour le repos de l'âme de M. Ls. Vézina et son épouse.

JEUDI·

A 6 heures, pour le repos de l'âme de M. E. Côté et ses parents défunts.

A 6 h 30 pour les membres défunts de la famille Jean Dion.

A 7 h 15 en l'honneur de St-Joseph, action de grâces, applicable aux âmes du Purgatoire.

VENDREDI·

A 6 heures pour M. Abias Cantin et autres membres défunts de sa famille.

A 6 h 30 pour les membres défunts de l'Association funéraire de Québec par la Maison Hubert Moisan.

A 7 h 15 pour le repos de l'âme de Rolande Drouin.

8 heures pour Alfred Falardeau.

SAMEDI ·

A 6 heures pour le repos de l'âme de M. F.-X. Lessard.

A 6 h 30 pour Delvina Lamontagne, épouse de feu Nazaire Roy.

8 heures pour les membres défunts de la famille Jos. Julien.

Services :

Mercredi à 7 h 15, service annuel pour les Enfants de Marie défuntes.

A 8 heures, service anniversaire de Léonce Esnouf.

Jeudi à 8 heures, service annuel pour les dames de la Ste-Famille défuntes.

Samedi à 7 h 15, service annuel, pour les Enfants des Ecoles défunts.

St-Jean-Baptiste

Mes s de l'Armistice

Une messe sera dite, le mercredi, 11 novembre, dans l'église Saint-Jeaptiste, en l'honneur de tous les soldats morts, aux champs de bataille, et de ceux qui sont décédés, depuis l'Armistice. Une invitation toute spéciale est adressée aux mères dont les fils sont morts, au champ d'honneur à neuf heures et quart. Celles-ci n'auront qu'à se rendre à la sacristie, où des vétérans leur assigneront dans l'église des sièges spécialement réservés pour elles.

Un concert

Mercredi soir, le 11 novembre, dans le soubassement de notre église, aura lieu un concert. On effectuera aussi, au cours de cette soirée, le tirage des billets de raffle mis en circulation, depuis le mois de mai, au profit de la fanfare. Il y a, en tout, une valeur de cent piastres à gagner: un prix de cinquante piastres; un prix de vingt-cinq piastres; un prix de quinze piastres et un prix de dix piastres. Ceux ou celles qu ont des livrets de billets doivent les remettre à M. l'abbé Léo Paquet, chapelain de la fanfare, mardit le 10 novembre, le plus tard. L'entrée à ce concert des plus attrayants sera gratuite.

Une soirée

Elle aura lieu, à la Salle Berthelot, mardi le 17 novembre, et sera donnée par un Cercle dramatique, amateur qu a déjà remporté de nombreux succès, en ville. Cette soirée doit être, sous les auspices du Cercle Garneau de l'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française et elle sera, sous le patronage de Mgr le Curé. Les enfants ne seront pas admis à cette séance.

Une grande œuvre

On recueillera le 15 novembre, les enveloppes destinées à contenir votre offrande, en faveur de la Propagation de la Foi.

Saint-Joseph

MERCREDI :

6 h 15 a.m. Grand'messe pour les défunts de la famille Arthur Peletier.

7 heures. Grand'messe en honneur de saint Joseph.

7 h 45 grand'messe pour une défunte

JEUDI:

6 h. 15, grand'messe pour feu dame Pelletier.

7 h. grand'messe pour feu Roland Gosselin.

7 h. 45, grand'messe pour les défunts de la famille Thomas Simard,

VENDREDI :

6 h. 15, grand'messe pour feu dame P. Paquet.

7 h, grand'messe pour les défunts de la famille W. Tremblay.

7 h. 45, grand'messe en honneur du Sacré-Cœur.

SAMEDI:

6 h. 15, grand'messe pour les âmes.

7 h, grand'messe pour les défunts de la famille Pierre Paquet.

7 h. 45, grand'messe pour feu Elzéar Bédard.

Séance

Jeudi soir de cette séance le Cercle Dramatique Notre-Dame de la Garde donnera une séance dramatique et mercredi dans la salle paroissiale de St-Joseph.

Saint-Malo

Mercredi:

7 h. 30 a.m., Grand messe pour feu Ls Guérard.

8 h. 00, a.m.,Grand'messe en l'honneur des saints martyrs

Jeudi:

6 h. 00 a.m., Grand'messe pour feu Albert Faucher.

7 h. 00 a.m., Service anniversaire de feu Adélard Noel.

8 h. 00 a.m., Grand'messe pour feu Harry Jobin.

Vendredi:

7 h. 00 a.m., Grand'messe pour les défunts de la famille Frs Lessard.

7 h. 30 a.m., Grand'messe pour feu Arthur Parent.

8 h. 00 a.m., grand'messe pour les défunts de la famille W. Cantin.

Samedi:

7 h. 00 a.m.—Grand'messe pour feu J.-B. Mercier.

7 h. 30 a.m., Grand'messe pour feu dame Art. Marchand.

8 h. 00 a.m. Grand-messe pour les défunts de la famille Jos. Bigaouette.

Le respect humain est l'obstacle le plus fatal à la conversion de l'homme mondain.

Celui à qui vous dites votre secret devient maître de votre liberté.

Il lui faut la nourriture supplémentaire que donne le CACAO FRY

Quelles sont les armes que vous donnez à votre enfant pour combattre les mois critiques qui s'acheminent? Il y a le froid et l'humidité à combattre, puis plus tard le grésil et la neige. La maman avisée répond par du Cacao FRY. Songez donc—le FRY donne le double de l'énergie fournie par le meilleur boeuf! Le FRY est le cacao au goût de chocolat—et le breuvage alimentaire le plus économique que vous puissiez acheter.

Demandez le Livre de Recettes gratuit. J. S. Fry & Sons (Canada) Limited, Montréal, Qué.

Fabriqué par la plus ancienne maison de Cacao et de Chocolat du monde—établie en 1728

305F

Les Eboulements

Décès

Samedi, 31 octobre est décédée Mme Joseph Simard, née Marie Bouchard à l'âge de 62 ans. Elle laisse pour la pleurer outre son mari, cinq fils, MM. Paul, Alphonse Thomas de Montréal, Joseph et Gérard, des Eboulements, trois filles, Mmes Henry Desmeules, Joseph Tremblay et Euzèbe Girard. Les funérailles ont eu lieu le 3 novembre. Nos sympathies à la famille.

Soumissions ouvertes

A une assemblée des syndics, tenue le 29 octobre les soumissions pour la constructions de notre église ont été ouvertes et le contrat en a été donné à M. Lambert, de Ste-Anne de la Pérade, au coût de $60,400.00. les travaux de déblaiement co amenceront jeudi.

Joyeux anniversaire

Jeudi, 29 octobre M. Joseph Gauthier, E.E.D., qui revenait d'un voyage à Québec fut très surpris de trouver ses nombreux amis réunis chez son père M. J.-A. Tremblay à l'occasion de son 29ème anniversaire de naissance. A son entrée M. J.-Pierre La Terrière, lui offrit au nom de tous les meilleurs souhaits de bonheur auxquels M. Gauthier malgré son émotion, sut répondre avec beaucoup d'a propos. Puis il y eut jeux de cartes chants musique et jeux de société. Vers minuit un succulent goûter fut servi auquel tous les invités firent honneur. Etaient invités Mlles M.-Anna et Simonne Tremblay, Rosa Gauthier, Valentine Tremblay, Martel, M.-Louise et Jeannette Tremblay, Yvette et Gisèle Bergeron, MM. Jos. Gauthier Jean -Pierre de Sales Laterrière, Didur et Antonio Gauthier, de St-Irenée, Gérard, Alexis, Paul et Henri Tremblay. L'on se sépara à une heure avancée emportant le meilleur souvenir de cette agréable soirée, organisée par Mlles Simonne et Valentine Tremblay.

Va et vient

Mlle Alida Bouchard, de la Baie St-Paul, est aux Eboulements pour une quinzaine de jours.

—M. Lionel Tremblay est revenu d'une promenade de quelques jours à Montréal.

—M. et Mme Charles Levesque et leurs enfants sont partis pour Québec, où ils passeront l'hiver.

Ces VERTIGES, cette NERVOSITE sont des signaux de danger. Il vous faut un tonique reconstituant immédiatement pour tonifier les nerfs et renforcir le système et le meilleur c'est l'

Elixir Tonique du Dr Montier

—M. et Mme Camille Brochu leur fils Jean-René, de Montréal, ainsi que Mlle Germaine Girard était de passage aux Eboulements le 30, chez M. Joseph Girard.

Mariage

Le 17 octobre, M. Albani Tremblay, conduisait à l'Autel, Mlle Ellane Tremblay, M. Joseph Tremblay, servait de témoin à son fils et M. Edmond Tremblay, à sa fille. Les nouveaux mariés sont partis immédiatement pour Québec et Montréal. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Le remède vraiment efficace contre un
GROS RHUME
ou une
TOUX DANGEREUSE
c'est le fameux
Sirop ESKIMO
35c la bouteille
L'Onguent ESKIMO
est souverain contre eczéma, gratelle, démangeaison, etc.
Prix 50c et 75c.
En vente partout
CIE ONGUENT ESKIMO, MANSONVILLE, QUE.
Echantillons gratis

FEUILLETON DU "SOLEIL"

Les NAUFRAGES de L'OUED

— PAR —

X. Chantebrune et P. Ternoise

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un contrat avec la Société des Gens de Lettres

No 15

On eût dit que ces bêtes féroces, au museau pointu, au poil rouge, à la queue ondoyante, allaient se jeter sur eux pour les dévorer ; mais on entendit soudain de grands cris, des bras nus armés de bâtons apparurent au-dessus des murs, et les chiens châtiés de leur excès de vigilance, sautèrent dans les cours pour aller se tapir dans les angles les plus obscurs.

Ce ne fut pas sans éprouver un certain sentiment de malaise que Micheline parcourut du regard les misérables demeures.

Il y avait, dans toutes, un tel dénûment, et le demi-jour qui les éclairait était si lugubre, qu'elle se demandait si, réellement, des créatures humaines habitaient ces tristes réduits.

Ce qui la surprit le plus, ce fut l'air de parfaite sérénité empreint sur tous les visages.

Les vieillards, les femmes, les hommes, les enfants, étaient tous sérieux, quelques'uns même montraient une gravité extraordinaire ; mais il n'y avait rien de sombre ni d'amer dans leur physionomie.

Du plus loin qu'ils voyaient approcher les visiteurs, ils s'avançaient à leur rencontre, baisaient avec respect le bord de leurs vêtements et les bénissaient "au nom de Dieu".

Renée surtout paraissait être un objet de vénération pour ces âmes naïves. Les petits enfants lui prenaient les mains et les appuyaient sur leur coeur ; les femmes l'embrassaient par les genoux ; les hommes, en la regardant, abritaient leurs yeux de leurs bras, comme s'ils ne pouvaient soutenir l'éclat de sa beauté, et la jeune fille, devant ces adorations, demeurait joyeusement interdite.

Elle avait l'oeil à tout cependant, autour d'elle, et quand elle voyait un enfant chagrin ou une femme qui n'osait lever le front vers son maître, elle marchait droit à ce maître, le regardait de ses yeux clairs, et, de sa voix limpide, musicale, avec une candeur généreuse et dominatrice, elle lui disait en langue arabe :

— Tu aimeras tes fils comme toi-même !

Ou bien :

— Honore la mère de tes enfants !

Quant à Albert, il est à croire que les Arabes avaient une estime particulière pour sa personne ; car il n'en était pas un qui ne le regardât avec une naïve admiration.

— Que ce jour soit heureux pour toi, sidi ! lui disaient les jeunes gens de son âge.

— Mon fils ! que Dieu assure ta marche dans ce monde chevrotaient les vieillards.

Et tous reprenaient en choeur :

— Comment va le kebbir ?

— Que Dieu allonge son existence !

— Il est notre père, à tous !

— Nous n'avons que lui et Dieu !

— Nous sommes les plumes de ses ailes !!

Presque dans chaque gourbi, cependant, il y avait pour les étrangers une réclamation à entendre, une misère à soulager ou quelques conseils à donner.

Chacun contait sa mésaventure, son chagrin, demandait secours ou justice ; et tous, en s'adressant à la femme de celui qu'ils étaient habitués à considérer comme le représentant de la Providence, exposaient leurs demandes avec autant de noblesse que de simplicité.

Albert secondait sa mère dans l'accomplissement de sa pieuse tâche.

Il promettait aux uns de leur envoyer des remèdes, à d'autres quelques sacs de grains ; aux plus pauvres il distribuait des pièces d'argent ; il s'engageait à user de l'influence de son père pour faire aboutir les réclamations légitimes ; enfin, il se montrait partout affectueux et serviable, et partout, avec lui, sa mère et sa jeune soeur se voyaient accueillies par des paroles de reconnaissance. Ils marchaient au milieu des bénédictions.

Micheline, quoiqu'elle ne comprit pas un mot de la langue arabe, se rendait cependant parfaitement compte de ce qui se passait autour d'elle.

Renée lui traduisait les discours qu'elle jugeait devoir l'intéresser, et la mimique des indigènes, très expressive, eût suffi d'ailleurs pour lui révéler la nature de leurs réclamations.

La jeune fille, peu habituée à de telles scènes, en ressentait un plaisir extraordinaire.

Elle ne cessait de porter les yeux de l'un à l'autre de ses hôtes, et elle ne savait ce qu'elle devait admirer le plus, de la mère qui avait donné le jour à de tels enfants, ou des enfants qui modelaient si bien leurs sentiments sur ceux d'une telle mère.

Elle était émue, touchée, très surprise de ce qu'elle voyait, et elle éprouvait un regret très vif de la passivité de son rôle.

Elle aussi, elle aurait voulu, pour beaucoup, contribuer au soulagement de ces misères ; mais elle n'osait même pas le dire, et, confuse, presque dépitée de son inaction, guettant une occasion, elle fronçait parfois les sourcils, et, de ses petites dents, se mordait les lèvres.

L'occasion qu'elle souhaitait se présenta enfin.

C'était dans un gourbi situé à l'écart et plus misérable que les autres. Elle y était entrée la dernière, et la chambre où elle se tenait auprès de ses hôtes était si obscure, qu'elle eut d'abord quelque peine à se rendre compte de ce qu'elle voyait.

Quand ses pupilles, contractées par la lumière du dehors, se furent suffisamment dilatées dans la pénombre, elle aperçut, étendu par terre, sur un lambeau de tapis, un vieil Arabe qui grelottait de froid sous ses haillons et qui semblait perclus de tous les membres, car il ne pouvait se soulever sur sa couche grossière, et ses yeux seuls, par leur mobilité, avec son grelottement, indiquaient qu'un reste de vie subsistait en lui.

Sa femme était accroupie auprès de sa tête. C'était une vieille M'zabite aux traits écrasés ; un "haïk" déchiré l'enveloppait des pieds au front ; elle portait une sorte de turban évasé, et de fausses nattes de crin noir descendaient sur ses joues osseuses, que recouvrait une épaisse couche de fard.

Ainsi attifée, avec ses pommettes saillantes et d'un rouge violent, ses yeux peints, ses longues dents et les énormes anneaux d'argent accrochés à ses oreilles, cette femme avait l'air sinistre et fou.

De grandes raies bleues tatouaient ses bras, et, de ses doigts noueux, elle cardait machinalement des mèches de laine.

En face d'elle, également accroupie sur ses talons nus, une jeune mulâtresse tournait son fuseau, portant également ses bras en l'air, et son charmant visage souriait, tourné de côté vers les étrangers.

Rien de plus simple, que son costume, rien de plus classique que sa pose. Son "haïk", d'une toile grise grossière, descendait le long de son corps, très svelte, avec de beaux plis anguleux ; de minces cercles de cuivre dansaient autour de ses poignets ; elle avait la peau fine et mate, d'un ton chaud, le visage d'un ovale parfait, et ses yeux très ouverts, son nez droit, sa bouche qui semblait découpée dans une fleur de pourpre, prêtaient à toute sa personne je ne sais quel charme enfantin et gracieusement sauvage.

L'extrémité de son petit pied dépassait le bord du "haïk", et les ongles de ce pied étaient légèrement teints au henné.

Le mcribond était un ancien conducteur de caravane ruiné par les incursions des Touareg, et perclus par la glaciale humidité des nuits du désert.

Sa femme était devenue folle, il y avait deux ans de cela, en voyant, sous ses yeux, ses deux fils déchirés par une lionne de l'Atlas.

Le jeune fille était leur servante. Depuis deux ans, sans que rien l'y obligeât, — que son coeur, — elle nourrissait ses maîtres de son travail, et elle s'était juré à elle-même de ne se marier qu'après leur mort.

XVI

UNE DECISION

Renée, en entrant, avait salué la folle et la moribond et s'avançant vers la mulâtresse, elle lui avait offert une piécette d'argent.

La servante prit la pièce et baissa gentiment la blanche main qui la lui tendait; puis, relevant les bras, elle reprit lentement sa pose de statue, et son fuseau tournait sous ses doigts arrondis avec une rapidité singulière.

Renée, se penchant vers Micheline, lui apprit alors en peu de mots par suite de quel touchant esprit de dévouement la mulâtresse subvenait aux besoins de ses maitres; puis, saluant de nouveau, elle sortit de la chambre obscure sur les pas de son frère et de sa mère.

Mais Micheline ne la suivit point immédiatement. Elle avait remarqué le délabrement du costume du moribond, et le froid qui le faisait grelotter, l'avait poussée à vaincre son embarras pour obéir à son charitable désir.

Au moment donc ou elle se vit seule avec la servante et les deux infirmes, elle se dépouilla promptement de son châle, le jeta sur le corps de l'Arabe, et sans répondre aux remerciements de la mulâtresse, elle se dirigea vers la porte.

Mais, là, elle se trouva face à face avec Albert.

En se voyant ainsi prise en flagrant délit, la jeune fille,, ne songeant pas que, tôt ou tard on l'aurait certainement interrogée sur la disparition de son châle, ne put s'empêcher de rougir, et elle balbutia quelques mots pour expliquer son action.

Albert répondit qu'il la trouvait très excusable, et, la glace étant ainsi rompue entre eux, la crainte que, jusqu'alors, ils avaient resentie l'un pour l'autre, disparue avec leur embarras mutuel.

Il suffit de ce puéril incident pour que ces jeunes gens qui avaient à peine osé se parler depuis la veille commençassent à se regarder avec une certaine assurance et à échanger quelques pensées.

Mais, pour s'être déterminés à cette hardiesse, ils n'en gardaient pas moins, au fond de l'âme, une timidité qui les empêchait de traduire leurs sentiments.

Celui qui les eût écoutés pendant que, sur les pas de Renée et de sa mère, ils se dirigeaient vers la fontaine, eût été quelque peu surpris de leur conversation.

Albert brûlait du désir de dire à Micheline qu'il pensait d'elle beaucoup de bien, et que, depuis qu'il l'avait rencontrée, le monde lui apparaissait magnifique et tout nouveau; mais gêné pour exprimer ces sentiments, il se contentait de signaler à la jeune fille les beautés de la vallée qu'il traversaient, lui demandant, après cela, par un violent effort de témérité, si elle ne serait point effrayée de passer ses jours dans une telle solitude.

Micheline, elle se trouvait maussade, presque ingrate envers lui à qui elle devait la conservation de sa vie.

Elee eût voulu lui témoigner sa reconnaissance, lui dire qu'elle le regardait comme un frère; et, retenue par sa timidité, craignant de paraitre gauche, ou de ne pas trouver de paroles assez expressives, elle profitait de l'embarras d'Albert, s'exasiait avec lui sur la beauté du paysage, et, répondant à sa question directe, affirmait que la solitude n'aurait rien d'effrayant pour elle, si toutefois son père n'y devait pas rencontrer d'ennui.

Ainsi, dès le début, ils ne se communiquaient presque rien de ce qu'ils auraient tant voulu se dire.

Albert se consolait à demi en songeant qu'il retrouverait plus d'une occasion d'entretenir la jeune fille; mais Micheline ne discutait même pas cette circonstance.

Elle n'osait, dans son coeur, désirer revoir celui qui, si subitement, s'était imposé à sa pensée.

Elle savait qu'elle avait un devoir à remplir, et que toute sa vie était à ce devoir; mais, pour la première fois depuis qu'elle avait contracté un si sérieux engagement envers elle-même, elle se demandait si cet engagement ne lui semblerait pas, un jour, quelque peu pénible; et, sans se rendre compte encore des luttes auxquelles il pouvait bientôt l'exposer, elle commençait à regretter que la nécessité l'eût condamnée à consacrer toute son existence à son père.

La nature, dès le premier jour, combattait abscurément, en elle, contre la piété filiale, et elle en ressentait une souffrance vague, une sorte d'angoisse qui, se prolongeant, fût presque devenue de l'anxiété.

Il y avait quelque temps déjà qu'ils ne parlaient plus lorsque Renée les appela.

Micheline s'approcha alors de son hôtesse, et celle-ci l'entretint de mille details relatifs aux misérables familles qu'elle venait de visiter.

—Chaque jour, avec mes enfants, je refais cette promenade, lui dit-elle. Et j'y suis obligée, car la discrétion de ces malheureux est si grande, qu'ils ne viendraient jamais, d'eux-mêmes, me demander de les secourir.

—Mais c'est une véritable sujétion que vous avez acceptée là, dit la jeune fille.

—Je ne le nie point, chère enfant, répondit la vaillante femme. Mais la sujétion du devoir est de celles qui ne m'ont jamais fatiguée.

Ces dernières paroles effactèrent dans l'esprit de Micheline l'ombre de regret qui avait, pour un moment, altéré sa pitié filiale.

(A suivre)

Pour tout ce que vous avez à vendre ou à louer servez-vous des PETITES ANNONCES CLASSEES.

Le TIRAGE du "Soleil" *quotidien dépasse, dans la ville comme dans la campagne, celui de TOUS les autres journaux français et anglais du soir et du matin réunis.*

LE SOLEIL

Le sentiment n'y fait rien
Si vous annoncez dans le journal qui est lu, vos marchandises se vendront.
A Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre

50e ANNEE—No 265 QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE 1931 EDITION QUOTIDIENNE — PRIX : DEUX CENTINS

Chez Nous

Il y a quelques semaines, la maison sise à l'angle des rues de la Couronne et Saint-Vallier, face au "Soleil", était incendiée. Pendant des jours et des jours, la circulation sur le trottoir, en bordure de cette maison, fut interdite. Les murs menaçaient la tête des passants. Il fallut la plainte de plusieurs citoyens pour déboucher cette voie aux piétons.

Entre temps, la ville de Québec décida de faire l'expropriation du terrain pour besoin d'élargissement de la rue. Il fallait donc démolir au plus vite les murs calcinés. Après bien des retards les propriétaires de l'immeuble branlant engagèrent quelques ouvriers pour faire tomber la couverture trouée et débarrasser les fenêtres de vieux matelas grillés.

Une fois la couverture partie, l'immeuble décapité resta debout au milieu de sa splendide laideur. De notre fenêtre, c'est un spectacle qui fait mal aux yeux et qui donne une piètre idée de l'esprit d'ordre et de propreté de notre ville.

Il faudrait, il nous semble agir quelque part pour supprimer cette disgrâce au plus vite. Le visage du quartier Saint-Roch en est défiguré comme par une verrue ou un abcès purulent.

Le Salon Industriel

L'honorable Alexandre Taschereau, premier ministre de la province, ouvrira solennellement ce soir, à huit heures, le salon industriel au Manège Militaire.

Le premier ministre de la province sera accompagné du lieutenant-colonel Henri Lavigueur, maire de Québec, de plusieurs députés fédéraux et provinciaux, et des échevins de la cité.

Par une permission spéciale de l'honorable M. Francœur, ministre des Travaux publics, le directeur des serres du Parlement, M. Louis Cholet, a orné le manège avec des fleurs magnifiques et c'est dans un cadre fleuri que se dérouleront cette année les différentes manifestations du salon industriel.

Les exhibits sont nombreux et variés et nous invitons nos lecteurs à visiter les industriels québecois qui prennent part à cette exposition.

Comme l'an dernier, un orchestre, sous la direction de Mlle Juliette Croteau, et composé de MM. V.-R. Hanson, violoniste, M. C. Richardson, violoncelliste, M. L. Garzia, flutiste, M. C. Barron, clarinettiste jouera pendant toute la durée du salon.

Voici le programme pour ce soir:

1 Marche. Entrée des Gladisteur ..... Fucik
2 Valse. Luna ..... Lincke
3 Sélection. Rio-Rita ..... Tierney
4 Entr'acte. In the Shadows. Finck
5 Fantaisie. Marcheta Schertzinger
6 Sélection. Les Cloches de Corneville ..... Planquette
7 Mélodie. Sylvia ..... Oley Speaks
8 Entr'actes. Iris ..... Reynard
9 Fantaisie. Hérodiade ..... Massenet
10 Valse. L'amour de l'apache ..... Arr. de Offenbach
11 Ballet. Danse des Heures (La Giocondo) ..... Ponchielli
12 Marche. Love and Flowers ..... Czibulka

Les vétérans

Dans une nouvelle que nous avons publiée hier au sujet de la messe que les vétrans feront chanter demain matin en l'église de St-Jean-Baptiste pour le repos de l'âme des soldats morts durant la guerre, nous avons dit que les parents des vétérans défunts étaient invités à prendre part à la parade qui partira de l'hôtel Montcalm. On nous prie de dire que les veuves et les mères des soldats décédés devront se rendre directement à l'église pour 9 heures et quart. Des vétérans verront à donner à chacune une place spéciale.

Métier à tisser

M. P.-A. McNicol, fabricant de chaussures de Bagotville, comté, de Chicoutimi, était de passage à nos bureaux aujourd'hui. M. McNicol est venue à Québec pour soumettre à l'approbation de l'honorable M. Godbout, ministre de l'Agriculture, et de M. O.-A. Bériau, directeur des Arts Domestique, un nouveau métier à tisser inventé par son père, M. Louis McNicol.

Parlant de la question du chômage M. McNicol, suggère, pour venir en aide aux ouvriers sans ouvrage, qu'on les emploie à couper du merisier et du bouleau pour en faire du bois de chauffage pour les pauvres.

Ligue St-Jean-Baptiste

Il y aura réunion des membres de la ligue, jeudi soir, à 7 h. 30, dans la salle Papillon, 406, rue St-Jean. Des questions vitales et pressantes seront à l'étude.

Par ordre.

Le secrétaire

TEMPÉRATURE

Toronto, 10. (P. C.) — Il a fait beau et frais dans l'Ouest, doux des Grands Lacs à l'est, la pluie et la neige tombant sur plusieurs points du nord de l'Ontario.

PRONOSTICS

Ottawa et Haut St-Laurent:—Plus frais ce soir et mercredi; averses probables.

Bas St-Laurent: — Beau et doux puis vent d'ouest frais; un peu plus frais avec quelques averses sur la fin de la soirée et mercredi.

Golfe et Côte Nord:—Vents frais du sud et sud-ouest; doux ce soir et mercredi; averses probables.

Maritimes: — Beau et doux.

UN PROJET D'ANNEXION A L'ETUDE

Les citoyens de Québec-Ouest seront appelés, jeudi et vendredi, à se prononcer sur ce projet d'annexion de leur municipalité à notre cité — Le rapport du trésorier.

Le projet d'annexion de la municipalité de Québec-Ouest, à la cité de Québec n'est pas abandonné.

Après avoir fait déjà le sujet de bien des discussions et de démarches à l'hôtel de ville, de Québec, où il échoua, il se pose de nouveau aujourd'hui, mais d'une manière plus positive, en effet, jeudi et vendredi de cette semaine, les citoyens de cette municipalité seront appelés à se prononcer à ce sujet.

Une autre question est aussi soumise à leur attention, celle d'un emprunt de $22,000.

D'une façon générale, les citoyens de Québec-Ouest paraissent favorables à l'annexion, mais les opinions semblent partagées au sujet de l'emprunt dont la municipalité aurait besoin pour payer des travaux faits l'an dernier et cette année.

L'annexion, si elle était approuvée serait faite par la ville de Québec à certaines conditions, comme dans tous les cas d'annexion et, à l'hôtel de ville, bien qu'il soit encire difficile de dire quel est le sentiment des échevins à ce sujet, l'on croit que la majorité ne s'y opposerait pas et c'est en prévision de cela, que, il y a quelque temps, l'échevin Drolet, demandait de porter le nombre des représentants de St-Sauveur de trois à quatre.

L'on rétablirait les anciens quartiers de St-Sauveur et St-Vallier avec deux échevins par quartiers et Québec-Ouest ferait partie de ce dernier quartier.

Les partisans de l'annexion, parmi les citoyens de Québec-Ouest auraient, pour motiver leur démarche, de multiples raisons dont l'une serait le taux de la taxe qu'ils sont appelés à payer comparé aux avantages qu'ils en retirent.

L'on attendra donc le résultat du referendum pour ensuite s'adresser à la ville de Québec, probablement la semaine prochaine. Déjà, cependant, des citoyens ont rencontré le maire Lavigueur à ce sujet.

— o —

Le rapport du trésorier de la Cité pour l'année fiscale expirée depuis le 30 avril dernier, vient de sortir de chez l'imprimeur.

Il n'annonce rien de nouveau, mais est la confirmation des chiffres qui ont été déjà publiés, au commencement de la nouvelle année fiscale, montrant un surplus de $1,284.15 dans les revenus probables ordinaires sur les dépenses probables ordinaires qui sont de $3,662,410.04 et de $3,-661.125.89 pour 1930-31.

Le rapport du trésorier est plus volumineux que celui de l'an dernier. Il contient 240 pages, tandis que l'autre en avait 198.

En le lisant, on voit, par exemple des détails intéressants sur la valeur de la propriété non imposable qui est de $47,514,300 ainsi répartie par quartiers :

Champlain	$22,218,000
St-Jean-Baptiste	9,216,800
Montcalm	6,577,500
St-Roch	2,113,300
St-Sauveur	4,617,700
Limoilou	2,771,000

En 1929-30, la propriété exempte de taxes représentait une valeur de $45,948,860, ce qui laissait une différence, avec cette année, de $1,-563,540. Toutes ces propriétés appartiennent aux autorités religieuses, protestantes aussi bien que catholiques et aux gouvernements fédéral et provincial.

La propriété imposable, d'un autre côté, a augmenté de $3,443,741 ce qui fut, du reste, annoncé, lors de l'adoption du budget, au printemps. En 1929-30, elle était de $114,046,000, contre $117,489,742 pour 1930-31. Voici, par quartier, la valeur de la propriété imposable cette année.

Champlain	$30,264,115
St-Jean-Baptiste	19,513,550
Montcalm	16,500,790
St-Roch	22,681,120
St-Sauveur	14,612,500
Limoilou	13,917,667

Les propriétés de la ville, proprement dites ont une valeur de $1,-533,350 dans Champlain, dont $725,-000 pour l'hôtel de ville seulement, valeur de $446,350 dans St-J.-Baptiste, de $761,050 dans St-Roch, de $406,-850 dans St-Sauveur, de $254,200 dans Limoilou et de $171,000 dans Montcalm.

La superficie des quartiers de la ville repartie par quartiers est comme suit: le quartier Champlain a une superficie de 595.81 acres, le quartier St-Jean-Baptiste une superficie de 582.42 acres, le quartier St-Roch une superficie de 305.64 acres, le quartier Belvedère une superficie de 898.69 acres, le quartier St-Sauveur une superficie de 697.45 acres et le quartier Limoilou le plus long, une superficie de 2,-674.50 acres. La superficie totale de la cité de Québec en 1930, était de 5,754.51 acres.

Il y a 515,287 pieds ou 97.6 milles de rues et leur superficie de 22,024,-821 pieds. St-Sauveur qui a la plus grande longueur de rues, celles-ci mesurant 123,362 pieds.

— o —

Il y a eu une courte séance de la Commission scolaire catholique, hier soir, sous la présidence de M. Jos. Picard.

L'on a salué avec plaisir le retour de M. Télesphore Verret, l'un des commissaires, que la maladie avait retenu chez lui pendant plusieurs mois. La Commission a décidé qu'elle contribuera encore cette année, $500 aux cours pédagogiques que donne l'Université Laval aux instituteurs et institutrices de la ville Les commissaires ont discuté plusieurs questions concernant les travaux de réparations aux écoles, l'engagement des professeurs et pris connaissance du rapport de l'abbé H. Laberge, visiteur des écoles.

Un sabre volé

Un jeune homme qui se balladait dans la rue, hier après-midi, avec un superbe sabre doré, n'a pu jouer longtemps à l'officier, car un de ces derniers avait prévenu la police que son sabre lui avait précisément été dérobé dans sa voiture, ce qui détermina l'arrestation rapide du voleur par le constable Horrigan..

DE NOUVEAUX ACCIDENTS A ENREGISTRER

Un jeune homme originaire de St-Raymond, M. Arthur Moisan, est tué par une branche d'arbre qui lui fracture le crâne. — A Chicoutimi, un garçon de 8 ans, est blessé par un auto — Autres accidents.

Les accidents de l'auto, du chemin de fer et de la forêt ont été particulièrement nombreux ces jours derniers. Un de ces accidents a causé la mort d'un homme et un autre aura probablement pour conséquence celle d'un enfant.

Au village des Grondines, un résident de St-Ubald, M. J.-B. St-Germain, gérant local de la Banque Canadienne Nationale et huissier de la Cour Supérieure, a été frappé par un chauffeur imprudent, alors qu'il remorquait vers St-Casimir un camion en panne, et a vu sa propre voiture fortement endommagée.

A Chicoutimi, un bambin de 8 ans qui attiré par la première neige, glissait dans la côte de la Réserve, malgré la défense expresse du chef de Police, a été écrasé par la voiture de M. Georges Proumen, de cette ville, et si gravement blessé à la tête que le Dr Tremblay dut pratiquer une opération d'urgence. L'enfant se nomme Raymond Gagné, 151, côte de la Réserve, et il est encore entre la vie et la mort.

A St-Appolinaire, Lotbinière, neuf wagons, faisant partie d'un train de soixante voitures de viande destinée aux provinces maritimes, ont glissé hors de la voie et causé des dommages considérables.

Enfin, à une quinzaine de milles de Laval sur les chantiers de l'Anglo Pulp, un bucheron originaire de St-Raymond, mais qui habitait maintenant 7, rue Lacroix, à Québec, est mort après avoir été frappé par une branche d'arbre, alors qu'il s'était quelque peu éloigné de ses camarades pour travailler seul. Son corps ne fut trouvé que plusieurs heures après et transporté, à travers mille difficultés, jusqu'à Laval, où le Dr Marois, coroner suplpéant a tenu hier après-midi une enquête. Un verdict de mort accidentelle a été rendue.

Acquitté

Le maire de Victoriaville, M. J.-D. Gagné, accusé de parjure par le grand connétable, M. Albert Bergeron, a comparu lundi et a été acquitté.

Son procès s'instruisit lundi après-midi devant Son Honneur le magistrat Lemay, de Sherbrooke. Après avoir entendu les témoignages de la poursuite et de la défense et les avocats des deux parties, le magistrat rendit son jugement sur le banc, déclarant qu'il n'y avait pas eu parjure.

Religieuse décédée

Demain, à 8 heures, en la chapelle des révérendes Sœurs de l'Hôpital Général, auront lieu les funérailles de la révérende Sœur St-Georges, décédée avant-hier, à l'âge de 47 ans et 4 mois.

Le "Soleil" prie la communauté d'accepter l'expression de sa plus sincère sympathie dans le deuil cruel qui la frappe.

La sécurité

Le Comité exécutif de la Ligue de Sécurité de la province de Québec se propose, au cours de la présente session, d'attirer l'attention de la Législature sur certains points de la loi concernant la circulation automobile, points considérés désormais comme inapplicables.

L'obligation imposée aux automobilistes de ralentir jusqu'à huit milles à l'heure dans les descentes, les coins de rues et les tournants et jusqu'à seize milles dans les rencontres, est désuète et ne peut qu'eml barrasser, avec la multiplication des voitures, la circulation et causer de nombreux accidents.

La multiplication déraisonnable des lumières sur certaines voitures est également une autre cause de dangers que les commissaires signaleront au Ministère de la Voirie, dont on espère l'acceptation des amendements proposés par la Ligue.

Plusieurs permis de construire ont été enregistrés, hier après-midi, à l'hôtel-de-ville. Le plus important est celui du nouveau presbytère de la paroisse Notre-Dame, en construction sur la rue Buade, au coût de $105,000. Les travaux sont commencés depuis quelque temps déjà et avancent rapidement.

Les plans, comme nous l'avons annoncé, dans le temps ont été préparés par M. Raoul Chenevert et l'entreprise a été confiée à C.-E. Morrisset, Ltée. Les travaux devront être terminés au 1er mars 1932.

Les autres permis accordés sont: $10,000 pour deux maisons de logements qui seront construites par Roy et Frères sur le Boulevard Benoit XV, un autre de $7,000 à M. Albani Chouinard, une maison, 8e Avenue, un troisième de $5,000 à M. Emile Langlois pour une maison, 12e Rue; et un dernier de $1,800 à M. H.-P. Couillard pour l'installation d'un étal de boucher, sur la rue St-Joseph.

L'AVENTURE SURVENUE A 2 CHASSEURS

Théodore-F. Houle, 26 ans, et Alexander-W. Skillin, 27 ans, s'égarent dans les bois du Maine, où périt, l'an dernier, dans des circonstances semblables, le millionnaire Kaufman — Ils sont retrouvés.

Du Maine nous apprenons la nouvelle d'une dramatique aventure arrivée à deux chasseurs dans les bois qui environnent Soldiertown, sur la frontière du Québec. Les deux chasseurs, un canadien-français, Théodore F. Houle, 26 ans, de Portland, et W. Skillin, de Falmouth, ont causé beaucoup d'anxiété à leurs amis et aux autorités du Maine. Disparus pendant deux longues journées au cours desquelles on fit des battues pour les retracer, ils furent finalement retrouvés par des guides. Les deux hommes étaient dans un état d'épuisement complet par suite de leur séjour prolongé dans le bois, sans nourriture, et sans habits chauds pour les protéger contre le froid de la nuit.

Les deux hommes disparurent en même temps mais ils ne faisaient pas partie du même groupe de chasseurs et ils peuvent se compter parmi les chanceux car ils se trouvaient perdus dans la partie la plus sauvage des forêts du Maine.

Houle et Skillin étaient dans la région du lac Moosehead, à trois milles du lac Caucomgomoc dans une région de forêts vierges où la végétation est très dense. Les deu hommes n'avaient aucune expérience du bois.

D'après des renseignements donnés par le shérif Markham, le même qui dirigea l'an dernier les recherches pour retrouver le millionnaire Kaufmann, de Boston, Houle arriva dimanche au camp de Guy M. Whitten, en compagnie de deux amis. Ils n'avaient pas de guides.

Vers dix heures, dimanche matin, les trois hommes partirent pour la chasse et Houle, imprudemment, laissa ses deux compagnons pour entrer dans le bois dans le but de lever un chevreuil. Comme il tardait à revenir, au bout de vingt minutes, ses deux amis commencèrent à s'inquiéter.

Ils tirèrent plusieur coups de carabine pour signaler leur présence. Ne recevant aucune réponse, ils retournèrent en toute hâte au camp pour donner l'alarme et les recherches commencèrent sous la direction de guides expérimentés que l'on engagea pour la circonstance. Diverses pistes furent suivies mais sans résultat jusqu'à l'arrivée de la nuit alors qu'ils tallut abandonner le travail.

La disparition de Skillin eut lieu dans des circonstances à peu près identiques.

Les deux hommes se sont égarés dans la même forêt où se perdit l'an dernier Mitchell-B. Kaufman, manufacturier millionnaire de Boston. Kaufman marcha neuf milles dans le bois et il périt de froid et de misère.

Le cadavre de Kaufman ne fut retrouve qu'au mois de mai en dépit d'une battue générale avec l'aide des meilleurs coureurs de bois que l'argent pouvait attirer. 1200 hommes prirent part aux recherches mais ils ne trouvèrent pas Kaufman. Le sort de Houle et de Skillin avait donc raison d'inquiéter leurs amis.

Deux jours plus tard, cependant, le shérif Markham et son assistant Ellis eurent le plaisir de voir réapparaître les deux hommes pour lesquels on commençait à abandonner tout espoir.

Houle fut retrouvé par un guide à peu de distance du camp d'où il était parti. A force de battre le bois en tous sens, il était parvenu à un petit chemin qui conduisait au camp et c'est sur ce chemin qu'un guide qui le cherchait le trouva épuisé, couché sur le sol.

Skillin fut retrouvé à 12 milles de Baker Lake par deux guides.

Les deux hommes étaient épuisés mentalement et physiquement. Ils doivent leur vie au fait qu'ils gardèrent leur sang froid quand ils se virent perdus dans l'immensité de la forêt. Ils passèrent la première nuit à la belle étoile mais le jour suivant ils se construisirent un abri pour se reposer. C'est à cela qu'ils doivent leur salut, d'après des déclarations qu'ils firent dès qu'ils eurent repris un peu de forces sous l'action des soins qui leur furent prodigués.

A l'Union libérale

Ce soir, à 8 heures 30, il y aura réunion du bureau de direction du Club Libéral-Laurier, à ses salles, rue St-Vallier. Les membres sont instamment priés d'y assister.

A l'Académie

L'assemblée des membres de l'Amicale de l'Académie Commerciale qui devait avoir lieu hier soir a été remise à lundi prochain. Les intéressés sont priés d'en prendre note. Communiqué

LE PROCES DE PAQUET AU PALAIS

Le juge Fitzpatrick, après avoir entendu les témoins et les avocats, réserve son jugement jusqu'à vendredi—Les Chinois ont avoué leur faute — Avis du chef Lacasse.

M. le juge Arthur Fitzpatrick rendra jugement, vendredi, dans la cause du Roi contre Jules Paquet.

Le dernier témoin de la Couronne hier, fut M. le docteur Brousseau, chef du service des aliénistes de St-Michel-Archange. Avant celui-ci, avaient témoigné MM. les docteurs Alphonse L'Espérance et M.-D. Brochu dans l'opinion desquels Jules Paquet est un être anormal. M. le docteur L'Espérance avait dit que Paquet, qui est âgé d'une vingtaine d'années, a l'intelligence d'un enfant de sept ans. M. le docteur Brochu avait dit que Paquet est affecté de démence précoce.

M. le docteur Brousseau, lui, croit que Paquet a l'intelligence d'un ordinaire jeune homme de vingt ans et que les actes extraordinaires du passé de l'accusé que la défense a relatés peuvent être attribués, soit à la fièvre, —pour la phase où Paquet était très malade,—soit, tout simplement, à la vivacité du tempérament.

La Couronne, dans sa plaidoirie, a maintenu qu'il fallait, non pas aller exhumer des gestes de l'accusé qui sont, depuis longtemps, révolus, mais circonscrire le débat, de façon à n'étudier l'état mental de Jules Paquet que durant la journée du hold-up dont Paquet est accusé.

LES 47 CHINOIS

Faisant écho à une observation recueillie, sur la route, entre "Le Soleil" et le Palais de Justice, hier matin, nous avons demandé à un détective de la Police Provinciale : "Est-il vrai qu'il y ait dans ces arrestations en masse de Chinois, en notre cité, autant de désir de tracasser pour rien ces gens-là que de nécessité de punir la violation de la loi ?"

—"Mais qui dit des choses pareilles ?", nous riposta, avec vivacité, le détective. Il poursuivit : "Ça n'est pas la Police provinciale ni la police municipale, qui se fait la dénonciatrice dans ces causes de Chinois. Ce sont des Chinois eux-mêmes qui se rendent aux quartiers-généraux de la Police provinciale ou municipale lour dénoncer leurs congénères, comme exploitateurs, et qui prient instamment qu'on fasse des arrestations et qu'on ferme des tripots tenus par des Chinois pour voler des Chinois".

Les 47 Chinois arrêtés, dimanche après-midi, dans une maison de la côte d'Abraham, alors qu'ils jouaient au Fan Tam, ont tous plaidé coupables, hier, devant M. le juge L.-G. Demers, de la Cour des Sessions de la Paix. Les deux tenanciers furent condamnés à vingt-cinq dollars d'amende, chacun, et, à défaut de paiement, à un mois de prison. Ils ont payé. Les autres reçurent une amende de trois dollars, chacun, et, à défaut de paiement, huit jours de prison. Douze seulement ne purent pas payer.

Le chef de la Sûreté municipale le lt-détective Lauréat Lacasse, nous a déclaré que notre population ne se méfie pas assez des maraudeurs. "Une plus grande prudence, de la part des marchands", nous a-t-il dit, "ferait cesser un grand nombre de vols".

Les vols, en effet, sont toujours de plus en plus nombreux.

Hier, des détectives arrêtaient trois jeunes gens accusés de s'emparer des paletots, aux devantures des magasins, pour aller ensuite les vendre. Trois autres jeunes gens étaient aussi arrêtés, peu après. Ce trio se serait spécialisé dans le vol de la gazoline et des bouchons de radiateurs d'automobiles.

Une jeune fille, accusée d'avoir volé une bague évaluée à cent dix dollars, a avoué sa culpabilité et elle sera sentenciée, vendredi matin. Cette cause a nécessité une longue enquête conduite par le détective Guillemette, car il s'agissait d'un vol qui remontait à l'été de 1930.

POURQUOI LE CONSTRUCTOR N'ARRETA PAS

La Chambre de Commerce de Québec voudrait bien en connaître la vraie raison — Une lettre à Sir Henry Thornton — Le dernier vaisseau de la C. N. S. à quitter un port du St-Laurent cette année partira de Montréal le 25 novembre.

On se souvient que l'autre jour le "Canadien Constructor", de la C. N. S., lors de son voyage Australie-Canada, ne s'est pas arrêté à Québec, malgré qu'une cargaison considérable de marchandises ait été destinée aux importateurs québecois et que de plus une réception ait été préparée par nos hommes d'affaires faisant partie de notre Chambre de Commerce.

La direction du Canadian National Steamship avait tout simplement ignoré Québec. Le lendemain du passage de ce vaisseau à destination de Montréal M. Henri Loudin, secrétaire de la Chambre de Commerce, a envoyé un message à M. R.-B. Teackle demandant des explications. Cet officiel a vaguement répondu qu'un concours de circonstances avait empêché le vaisseau de venir s'amarrer ici. Ainsi que nous l'avions dit alors, M. Loudin au nom de la Chambre de Commerce, décida d'envoyer une lettre à Sir Henry Thornton, président du Canadien National pour lui demander des explications. Lors de la séance d'hier après-midi du Conseil de la Chambre de Commerce, la lettre fut soumise aux assistants et fut approuvée.

M. Loudin rappelle d'abord dans son message les faits et cite les notes échangées entre lui-même et M. Teakle. Puis il déclare que la direction de la C. N. S. a manqué de jugement en ignorant notre ville. On avait fait grand cas ici de ce voyage de bonne entente: des commandes avaient été données et une réception avait été préparée. De plus, le "Canadian Constructor", en n'arrêtant pas ici, a fait du tort à nos importateurs car leurs marchandises sont arrivés à Québec une semaine après que le vaisseau eut touché Montréal.

Copie de cette lettre est envoyée au ministre du Commerce, l'honorable Stevens, au solliciteur général, l'hon. Dupré et au commissaire du commerce australien au Canada, M. L.-R. MacGregor.

Pendant la même séance, hier après-midi, il fut question du réservoir de l'aqueduc et aussi du bateau-pompe. On veut savoir s'il est vrai que les compagnies d'assurances ont trouvé un prétexte pour ne pas diminuer les taux d'assurances, malgré la construction de ce réservoir. Quant au bateau-pompe, que le Département de la Marine s'obstine à nous refuser, il est revenu d'actualité depuis l'incendie du hagar 25 l'autre jour.

La Chambre de Commerce voudrait savoir où l'on en est rendu avec ce projet.

—La fin de la saison maritime dans le St-Laurent approche pour les vaisseaux de la Canadian National Steamship. Voici la liste des départs de Montréal d'ici, le 25 novembre:

"Canadian Pathfinder", pour les Antilles anglaises; le "Cavelier", le 13 novembre pour les Antilles; le "Canadian Farmer", le 25 novembre pour Cuba; le "Canadian Importer", et le "Canadian Ranger" le 14 et 21 décembre pour les ports de la côte du Pacifique via le canal de Panama; le "Canadian Transporter" pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande", le 25 novembre.

Dès le départ des derniers vaisseaux, les employés de la compagnies se transporteront à Halifax, le port d'attache d'hiver des navires.

Aux postes

M. Jean-Baptiste Morin, de la rue des Franciscains, vient d'être nommé à la position d'assistant-maître de poste à Québec, par la Commission du Service Civil.

M. J.-B. Morin est le fils de M. Albert Morin, de St-Anselme de Dorchester, et petit-fils de feu J.-B. Morin, ancien député.

LES POLICIERS SUR LA PISTE DES VOLEURS

La Sûreté Provinciale arrête deux individus qu'elle croit être les auteurs de nombreux vols — Saisie de faux billets de banque à Québec-Ouest — Cambriolages dans les chalets de Cap-Santé.

La police provinciale vient d'arrêter deux individus soupçonnés des vols récemment commis dans les gares de chemin de fer. L'arrestation eut lieu dans le comté de Témiscouata, alors que les prévenus étaient en possession d'une quantité considérable de notroglycerine, liquide qui a servi aux vols de Loretteville et d'Amos.

D'autres agents de la police provinciale, sous la direction du sous-chef Tremblay, ont également arrêté, samedi après-midi, dans une cabane située sur la 13e avenue, Québec-Ouest, trois individus en train de fabriquer de faux billets de banque de dix dollars. Le chef du groupe était assisté d'un typographe et d'un pressier. Aucune plainte n'avait encore été portée, la fabrication de ces billets étant à peine commencée. Le matériel a été saisi et le trio, mis en accusation devant le juge Fortier, a plaidé non coupable. La cause sera entendue demain.

Quant à la série des vols commis dans les résidences d'été des Québecois, le long du fleuve, elle se continue. On avait pillé ces jours derniers une dizaine de chalets du lac St-Joseph; on nous apprend maintenant que plusieurs maisons d'été du Cap-Santé ont eu le même sort, entre autres celles de MM. Simard et Robitaille. Chez Morissette, entrepreneur de cette ville, les voleurs semblent même avoir fait un stage de plusieurs jours. Le propriétaire ne fut pas peu surpris, en effet, dimanche dernier, de trouver la porte de son chalet fermée à clef de l'intérieur, et, dès qu'il put ouvrir après avoir été chercher du secours, de découvrir sur la table un repas encore tout chaud et la maison dans un tel désordre qu'il faudra un lessivage général pour tout remettre en état. Les hôtes indélicats n'avaient cependant rien emporté, sans doute faute de temps, à l'exception d'un complet. La police provinciale enquête sur tous ces vols.

Etudiants à Montréal

L'Université Laval est toujours soucieuse de joindre dans son enseignement la pratique à la théorie; aussi, cette année, comme par le passé a-t-elle organisé pour les élèves de troisième et de quatrième année de Chimie une tournée "scientifique" dans la métropole. Il s'agissait pour les élèves de visiter avec certains de leurs professeurs les établissements industriels les plus importants de Montréal et de la banlieue.

Grâce aux facilités que leur procura l'Université en défrayant une partie des dépenses, les élèves de Chimie accompagnés du docteur Risi, professeur de Chimie organique à l'Ecole Supérieure de Chimie, purent visiter en détail des établissements tels que: l'Imperial Oil, la Canada Cement et la Canadian Copper.

Partout on leur fit le plus chaleureux accueil, et partout la direction de ces grandes maisons commerciales mit à la disposition des élèves un chimiste de leurs laboratoires pour permettre aux élèves de faire une visite plus profitable.

Les Etudiants en Chimie tiennent à témoigner leur gratitude tout particulièrement à MM. F.-C. Meehen, Berthiaume et Desgenais de l'Imperial Oil, à MM. Shipley et Bélanger de la Canada Cement et à M. MecKnight de la Canadian Copper.

Au cours de leur séjour à Montréal, les étudiants assistèrent à deux conférences à l'Université McGill, l'une par M. Lajoie chimiste en chef de l'Imperial Oil, et l'autre par M. Adrien Pouliot de Québec, professeur de Mathématiques à l'Ecole Supérieure de Chimie de l'Université Laval.

Feu M. R.-T. Crane

Le gérant à Québec de la compagnie Crane Limited communique la note qui suit au sujet de la disparition de M. R.-T. Crane, fils, président de la compagnie.

Nous regrettons de vous annoncer la mort subite de notre président, M. R.-T. Crane, fils, survenue samedi le 7 courant.

"M. Crane sera vivement regretté de tous les employés de la compagnie Crane et des compagnies subsidaires. Il avait un cœur sympathique et donnait généreusement aux institutons charitables et supportait librement tous mouvements publics. M Crane était âgé de 53 ans et est devenu président de la compagnie quelque temps après la mort de son père, M. Richard Teller Crane qui a fondé la compagnie, en 1855.

"M. Crane a toujours été connu pour sa bonté et ses sympathies pour ses employés et malgré que le commerce ait augmenté beaucoup durant son administration il en donnait toujours le crédit à son père, disant qu'il suivait seulement ses idées et principes.

'En honneur de sa mémoire, la succursale de Crane Limited sera fermée mercredi le 11 courant, toute la journée".

LE SOUVENIR DE NOS HEROS AU CHATEAU

Sous la présidence de Sir Georges Garneau et du Colonel J.-H. Price, un auditoire nombreux a participé, hier soir, à la soirée en honneur des soldats morts à la guerre.

La vaste salle des bals, au Château Frontenac, pouvait à peine contenir, hier soir, les milliers de citoyens de Québec désireux de participer à la veillée d'armes organisée en l'honneur des héros canadiens de la Grande Guerre, à l'occaion de la fête du Souvenir.

Des orateurs ont célébré le dévouement héroïque de nos soldats sur les champs de bataille et ils ont rappelé aux assistants la dette que le pays doit à ces braves. La soirée avait été organisée par la Légion Canadienne, section de Québec et elle fut présidée conjointement par Sir Georges Garneau et par le lieutenant-colonel J.-H. Price A.D.C.

On remarquait sur l'estrade, aux côtés des présidents, le colonel T. de M. Taschereau, président de la section québecoise de la Légion Canadienne, et Mme Taschereau, vice-présidente de la section des dames auxiliaires de la Légion Canadienne, le T. R. Lennox-Williams, lord-évêque de Québec, M. l'abbé Philippe Casgrain, aumônier des immigrants et ancien chapelain de l'armée canadienne, le lieutenant-colonel (Archdeacon) Scott, le major Roper, président de la Légion Canadienne pour le Canada, Mme A. de M. Bell, présidente de la section locale des Dames auxiliaires de la Légion Canadienne, M. le magistrat-en-chef Ferdinand Roy, et Mme Roy, le Lt-colonel J.-A. Beaubien, vice-président de la Légion Canadienne, section de Québec, le major Watson, le capitaine J.-E. Dathan, M. Antoine Rivard, avocat, M. Adrien Falardeau, le major P. Ouellet, M. T.-D. Brattie, secrétaire de la section locale de la Légion Canadienne, M. P. Drouin, le major J.-H. Roy et nombre d'autres.

Les deux présidents, sir Georges Garneau et le lt-colonel J.-H. Price, prononcèrent les premiers discours pour féliciter le public de Québec de s'être rendu si nombreux à cette réunion organisée par la Légion canadienne.

Sir Georges et le Lt.-colonel Price demandèrent aux assistants de continuer leur encouragement à la Légion canadienne et de porter aujourd'hui et demain le symbolique coquelicot.

Le discours suivant fut prononcé par le major Roper, président général de la Légion canadienne. Le colonel de Montarville Taschereau présenta le major Roper à l'auditoire et il rappela le dévouement dont le président général a toujours fait preuve en faveur de la Légion canadienne.

Le discours du major Roper a été consacré à l'éloge de la Légion canadienne, filiale de la British Empire Service League. L'orateur rappela que c'est à la suite d'un voyage du maréchal comte Haig au Canada que toutes les associations s'occupant des vétérans se fusionnèrent en une seule. Depuis ce temps, il a eu beaucoup de travail accompli en faveur des vétérans et la succursale de Québec, l'une des meilleures de toute la Légion, a contribué à la fondation de plusieurs succursales.

M. l'abbé Casgrain fut l'orateur suivant et il s'exprima en ces termes :

"En m'invitant à cette belle manifestation", déclara M. l'abbé Casgrain, "on y associe en quelque sorte l'Eglise ; et il m'est très agréable d'apporter à mes camarades un témoignage de fraternelle sympathie".

"L'Eglise a toujours loué la vaillance militaire ; c'est que le Dieu de paix, dont j'ai l'honneur d'être le ministre, est aussi le Dieu des armées. Sous l'Ancienne Loi, c'était le Dieu des armées qui inspirait aux prophètes leurs accents belliqueux, qui donnait au peuple d'Israel de grands capitaines et dirigeait ses combats. Sous la Nouvelle Alliance, vous vous en souvenez, ce fut sous l'étendard de la Croix que l'illustre empereur Constantin remporta sa mémorable victoire sur Maxence, victoire qui a si merveilleusement servi la cause de christianisme. Au Moyen Age, le preux chevalier, après sa veillée d'armes, faisait bénir son armure avant de s'en revêtir. De nos jours, nous avons la pieuse et touchante cérémonie des drapeaux, autour desquels se rallient les braves guerriers et qui portent dans leurs plis l'honneur de la patrie".

La fin du discours de M. l'abbé Casgrain fut consacrée à un appel en faveur des vétérans et l'orateur fut très applaudi. Le colonel (Archdeacon) F.-G. Scott fit ensuite un éloge de l'esprit de camaraderie des soldats canadiens pendant la guerre.

M. Antoine Rivard, avocat, montra ensuite tout ce que le Canada doit aux vétérans de la grande guerre Si nous avons des délégués à Genève, et si nous avons une des premières places parmi les dominions anglais cela est dû aux sacrifices de nos soldats.

Madame Bell et madame de Montarville Taschereau, de la section locale des Dames auxiliaires parlèrent ensuite.

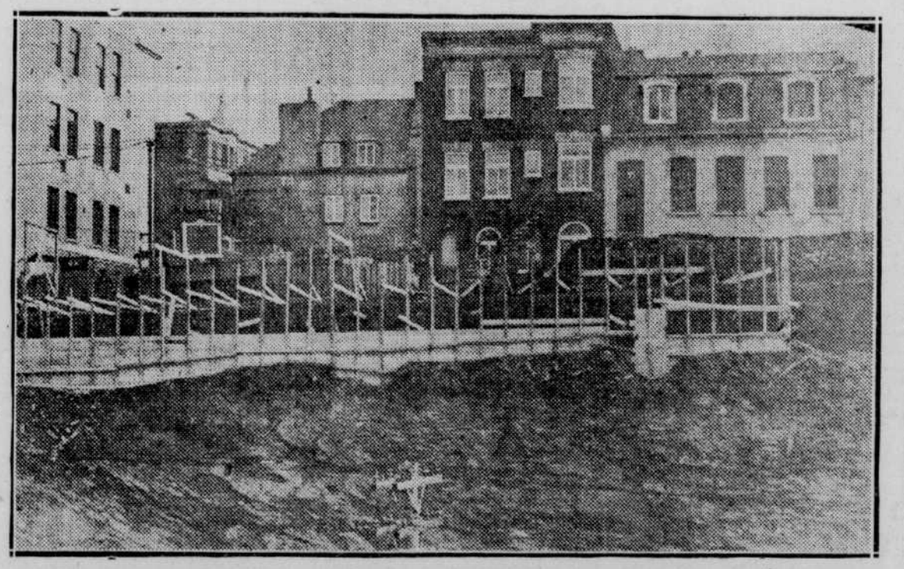
Elles rappelèrent le but de leur association et donnèrent une idée du travail qu'il faut faire pour aider aux familles des vétérans qui sont dans le besoin.

La partie récréative de la soirée comprenait des pièces de chant en choeur, des chansons par M. Stafford Green, du "Chronicle-Telegraph", des danses par Mlle Andrée Dugal et Mlle Martin-Laferrière, et par des groupes de jeunes filles sous la direction de madame Duquet.

Après la soirée, on a communiqué le programme qui sera suivi demain, pour de la fête du Souvenir :

(Suite à la page 13, 1ère col.)

LES TRAVAUX DE LA RUE ST-REAL



Photographie prise par l'artiste du "Soleil" montrant les travaux que la Cité fait exécuter sur la rue St-Réal, en face de l'édifice du "Soleil" rue St-Vallier où elle reconstruit le quai qui sert de fondation à la rue au sommet du cap.

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 10 NOVEMBRE 1931

Charles-Joseph Simard

La perte de cet ami de toujours, travailleur énergique, administrateur de premier ordre et homme aux généreuses initiatives, nous cause un deuil cruel. Nous avons l'impression de voir s'éteindre en lui l'une des figures les plus estimables de cette ville. Par sa distinction native, son goût si français et son activité incessante, il avait créé chez nous un sentiment fait d'amitié et d'admiration. Nous aimions son commerce agréable, et même quand il affectait des manières un peu brusques, nous sentions toujours, chez lui, un grand coeur et une âme extrêmement sensible.

On connait ses états de service. Pendant dix-huit ans, il fut sous-secrétaire de la province ; à ce poste, il fut en contact avec des milliers de nos compatriotes, dans toute la province de Québec. Tous ceux qui le connurent alors n'eurent qu'à se louer de son esprit de décision rapide, de la clarté de ses idées et de la méthode expéditive et sûre qu'il savait mettre dans tous ses actes publics.

C'est surtout dans le domaine des arts et des lettres qu'il prodigua son dévouement et son temps. Aucun homme n'aura contribué autant que lui, croyons-nous, à asseoir sur des bases solides les écoles des Beaux-Arts de Québec et de Montréal. Ce sont là, pour ainsi dire, ses deux créations, puisqu'il s'y intéressa chaque jour, durant les dernières annnées de sa vie. En cela, il fut le plus précieux auxiliaire du ministre, qui comptait sur lui pour réaliser ses meilleurs projets et les conduire au succès.

Il avait aussi un désir vraiment pratique d'aider au développement littéraire de sa province. Nous connaissons nombre de jeunes gens des deux sexes qu'il a aidés de diverses façons. Non seulement il savait attirer l'attention du gouvernement sur les produits littéraires qui lui semblaient dignes d'intérêt, mais il s'efforçait de découvrir, parmi les jeunes, les talents qui en valaient la peine, et, dès lors, il favorisait de toutes ses forces les occasions qui pouvaient fournir à ces talents une formation supérieure dans les grands centres de culture européenne.

Au milieu de toutes ses occupations, il trouvait le moyen de travailler personnellement à quelques-unes des publications les plus remarquables et les plus typiques de son "département". Il secondait ardemment le travail des archives dirigées par M. Roy et, en même temps, il présidait à la publication de volumes de luxe, soit sur Québec, soit sur l'Ile d'Orléans, soit sur nos monuments historiques, soit sur nos vieux manoirs ou nos vieilles églises. Par là, il manifestait des tendances artistiques réelles, avec un désir sincère de les communiquer à ses compatriotes.

Quand il sentit ses forces l'abandonner, en 1930, il demanda à être relevé de ses fonctions de sous-secrétaire, et devint directeur et organisateur du nouveau musée provincial. Il gardait en même temps la direction des beaux-arts. Malgré la maladie mortelle qui le minait rapidement, il ne voulut pas se relâcher de son labeur. Il refusa en partie le repos qu'exigeait sa santé et maintint son activité. Jusqu'aux derniers jours, il travailla lui-même à un livre de luxe sur Québec. Il rédigea de sa main le texte et vit lui-même les épreuves de ce livre intéressant, qu'on livrera bientôt au public. Pour parfaire cette oeuvre, il se tenait constamment en relation avec des artistes, tel Walker, chargé de l'illustration du volume, et Maillard, chargé de surveiller l'impression. Puis, un de ces jours derniers, il mit la dernière main à l'oeuvre. Aussitôt, ses forces le trahirent. Il avait fini. La mort faisait son oeuvre.

Il est tombé sur la brèche, vaillamment, sans faiblesse. Jusqu'au bout, il est resté fidèle à sa tâche. Pas une minute son énergie ne l'aura quitté. Et maintenant que nous regardons ce qui reste de lui, en chapelle ardente, nous avons peine à croire, en face de ce masque rigide, que nous ne verrons plus s'ouvrir son regard vif et pénétrant et que nous n'entendrons plus sa parole ardente.

Aqueduc, réservoir et assurances

Quand la ville de Québec aura réalisé toutes les améliorations proposées par les "Underwriters" pour l'aqueduc de Québec, la génération actuelle aura les os blancs ou bien les contribuables se verront entraînés à la banqueroute par le poids de leurs taxes.

Cette sollicitude des représentants des assurances contre le feu, part d'un bon naturel. Nous apprécions les conseils qu'ils donnent aux autorités municipales pour réduire au minimum les risques d'incendies, mais nous nous étonnons de constater que leur réponse à certaines questions de nos échevins, signifie uniquement de nouvelles charges pour Québec, sans aucune garantie que les prix des assurances soient le moindrement diminués.

A grands frais, notre ville construit, actuellement, un réservoir sur les plaines d'Abraham. Elle est autorisée à dépenser, pour cette fin, un million de dollars. On compte sur ces travaux pour servir les quartiers de Champlain, de Saint-Roch et de Limoilou, c'est-à-dire, les parties les plus exposées à l'incendie. Par le fait, on diminue sensiblement les risques de conflagration. En outre, on donne à Limoilou un nouveau tuyau de 24 pouces, celui de 14 pouces ayant été jugé insuffisant. Ce sont là des améliorations très dispendieuses, toutes accomplies sur le conseil des Underwriters.

Il est clair que le public n'aurait jamais approuvé la construction d'un réservoir s'il n'avait pas eu la conviction qu'un tel sacrifice de capitaux dût avoir sa compensation par une baisse du tarif des assureurs. Tous les journaux qui ont appuyé le projet donnaient pour raison principale à leur insistance la nécessité de réduire le prix des assurances, et c'est sur la foi de cet argument irrésistible que la cité a marché.

Voici maintenant que les Underwriters ne nous promettent rien. Nous aurons terminé les travaux requis, nous aurons payé, et nous ne recevrons peut-être rien. Est-ce juste ? Il y a pourtant bien longtemps que Québec attend. Depuis vingt ans au moins que tout le monde combat pour obtenir des compagnies un taux raisonnable, rien encore n'a été fait pour soulager la population. Tous les perfectionnements apportés au service des pompiers, au mécanisme des signaux et au matériel à combattre le feu, ont été faits d'après la demande des Underwriters, avec l'espoir de sortir de ceux-ci quelques concessions. Toujours, l'espoir du public a été frustré. Jusques à quand continuera ce jeu ?

On nous trace un programme excellent peut-être, mais il s'agit aussi de tenir compte de la capacité de paiement des contribuables. Notre aqueduc nous coûte cher. S'il faut y ajouter, outre le réservoir d'un million de dollars, une nouvelle conduite d'eau qui exigerait un déboursé d'un demi-million, une nouvelle source d'alimentation qui nous coûterait au moins autant, l'obturation des conduites fissurées, qui nous prendrait deux à trois cent mille dollars, sans compter, peut-être, un filtre au prix d'un million, nous n'en finirons jamais de nous saigner à blanc pour des espoirs illusoires.

Nous croyons qu'il est temps que le public s'éveille à cette question et exige autre chose que des conseils et des programmes.

Au procès des communistes

Le procès des neuf communistes qui comparaissent actuellement devant les tribunaux ontariens nous a révélé nettement les dangers que constituent pour la tranquillité publique les organisations mises sur pied au Canada par la IIIe Internationale moscoutaire et les relations étroites de nos communistes avec le gouvernement soviétique.

Le premier point a été établi par les accusés eux-mêmes. Ils ont avoué qu'ils ne reconnaissent pas à la police le droit d'intervenir pour empêcher leurs activités et qu'ils ont même constitué des corps de défense pour résister aux agents de la sécurité publique. Cet aveu les condamne au premier chef devant l'opinion publique. On ne peut donner à personne le droit d'organiser méthodiquement la lutte contre la police d'un pays. C'est la constitution d'un Etat dans l'Etat ; c'est l'annihilation de tous les efforts que font les gouvernements pour assurer la tranquillité publique ; c'est l'établissement du désordre au lieu et place de l'ordre qui doit régner normalement.

Les accusés ont avoué de plus qu'ils considèrent l'U. R. S. S. comme leur patrie et qu'ils s'obligent à la défendre contre toute agression, même si elle venait du Canada. Or c'est ce qu'aucun gouvernement ne peut admettre. Permettre la fondation et les activités d'organisations possédant ces principes de conduite, c'est tout simplement abdiquer les devoirs de l'Etat devant les sujets d'une puissance étrangère, c'est tolérer au Canada pis que les systèmes d'espionnage de nations étrangères, puisque l'espionnage ne s'affiche pas du moins au grand jour, tandis que le communisme canadien dissimule tout au plus sa dépendance du gouvernement soviétique.

Les accusés ont nié que leur organisation relève de Moscou et des dirigeants de l'U. R. S. S. Tous leurs camarades arrêtés en pays capitalistes ont également nié ces relations.

Eqiuvoque sur les mots. Le communisme canadien prend ces directives auprès de la IIIe Internationale établie à Moscou, qui cumule les fonctions de despote de la Russie soviétique et d'organisatrice de la révolution dans le monde. Les preuves de l'identité qui règne entre la IIIe Internationale et le gouvernement russe ont été clairement démontrées. Il est évident, d'ailleurs, que si la IIIe Internationale n'était pas le gouvernement russe, elle devait en subir la domination. On ne tolère pas dans une pays une organisation aussi puissante, que le centre du communisme, surtout quand ce pays est en distature. C'est une question de vie ou de mort pour l'un ou pour l'autre. Et les organisateurs de la révolution d'octobre 1917 n'ont certainement pas laissé la main de fer de l'Etat soviétique s'appesantir sur eux. Il n'y a pas de distinction entre la IIIe Internationale et le gouvernement russe : les communistes qui obéissent à celle-là sont sous la sujétion des chefs réels de l'U, R. S. S.

C'est là un état de choses que le gouvernement canadien ne peut permettre. La déposition du sergent Leopold a démasqué les activités communistes. Les aveux des accusés eux-mêmes suffisent à justifier leur condamnation et leur expulsion. Nous n'avons que faire d'ailleurs des Golinski, des Popovitch, des Cacie et des Cohen aux noms étranges, s'ils viennent au Canada pour travailler aux gages de l'U. R. S. S. Il est temps que le gouvernement canadien décourage par des sanctions exemplaires, l'organisation systématique du désordre au sein de notre population.

On peut briller par la parure, mais on ne plaît que par la personne. — J.-J. Rousseau.

Dans les grandes choses, les hommes se montrent comme il leur convient de se montrer . . . dans les petites, ils se montrent comme ils sont.

"CHAMFORT"

Il est quelquefois plus facile de former un parti que de venir par degrés à la tête d'un parti déjà formé !

"VAUVENARGUES"

Le fruit du travail est le plus doux des plaisirs.

"VAUVENARGUES"

NOTES ET COMMENTAIRES

LES SURPRISES DU SCRUTIN

La volonté populaire a souvent de curieuses manières d'expression. Les élections de Détroit en sont une illustration.

La ville a été profondément atteinte par la crise économique ; les impôts sont montés à des hauteurs inquiétantes ; la dette est énorme : toute la population devait désirer normalement la disparition du maire, qui vient de dépenser $14,000,000 en secours pour les chômeurs.

On s'attendait partout à voir la déconfiture du maire et de ses collègues.

Il n'en a rien été. Le maire a été réélu et les critiques qui se présentaient comme échevins ont été impitoyablement rejetés des postes de l'administration municipale.

Les journalistes américains en sont encore à se demander comment est constitué le cerveau des habitants de Détroit.

LES CANADIENS A MOSCOU

Nous lisons dans les correspondances de presse que des Canadiens ont assisté aux fêtes par lesquelles on a célébré à Moscou le quatorzième anniversaire de la révolution.

A Toronto le communisme subissait un procès retentissant. On ne nous dit pas si les communistes canadiens de la Ville-Reine ont envoyé des télégrammes de félicitations aux Soviets. Publiquement ils ont cherché à dissimuler leurs relations avec les chefs du gouvernement de l'U. R. S. S. Ce sont des affiliations qu'on n'a aucun souci d'afficher... en attendant le Grand Soir.

LA DISTRIBUTION DES RESPONSABILITES

Le Telegram de Toronto a une façon toute personnelle d'assigner les responsabilités.

Il a remarqué que le dollar canadien ne fait pas belle figure aux Etats-Unis. Il a lu d'autre part que les journaux libéraux du pays en rejettent une partie des responsabilités sur la politique de notre gouvernement fédéral.

Mais honni soit tout contempteur des tories. Il a montré à ses lecteurs que le grand responsable de la chute de notre dollar, ce n'est pas l'administration actuelle, mais la précédente. Il s'agit de conséquences à retardement. Le dollar américain fait prime sur le nôtre, parce que sous l'ancien gouvernement, nos importations des Etats-Unis dépassaient nos exportations. Et voilà.

Pendant les six derniers mois de l'année 1930 les journaux conservateurs accusaient religieusement l'administration libérale de tout le mal qui se manifestait dans nos relations économiques ou dans la vie financière du Canada. Ces accusations stupides sont tombées peu à peu à mesure que les mois s'envolaient. Il restait à l'intègre Telegram de ressusciter le spectre du libéralisme malfaisant : piété filiale touchante à l'égard de M. Bennett.

AVEC UNE PIECE DE CINQ SOUS

Economistes et financiers nous ont conté la vertu merveilleuse de la monnaie en circulation. Un gamin de la lointaine Georgie, à l'autre extrémité des Etats-Unis, s'est livré à une expérience personnelle. Voici comment il la raconte :

"Nous étions quatre camarades et je devais dix sous à l'un d'eux. Je lui donnai cinq sous en acompte. La pièce lui servit pour se libérer vis-à-vis d'un de ses camarades ; celui-ci la passa au quatrième dans le même but. Mais comme ce dernier me devait cinq sous, je rentrai finalement en possession de la pièce que j'utilisai de nouveau pour rembourser entièrement les dix sous de ma dette. Avec une pièce de cinq sous nous avons réglé toutes nos obligations".

L'histoire ajoute que les économistes et les financiers qui connaissent le gamin songent à le promener à travers la Georgie pour montrer aux Américains de là-bas la fertilité inépuisable d'une pièce de cinq sous.

FENIMORE COOPER, AMERICAIN D'HIER

M. Firmin Roz a publié récemment un livre très substantiel de critique littéraire et sociale : l'**Evolution des idées et des moeurs américaines** (Paris, chez Flammarion). Il cite à maintes reprises Fenimore Cooper, qui fut célèbre au commencement du dix-neuvième siècle aux Etats-Unis et en Europe, surtout, parait-il, en France. Ses histoires d'Indiens, conformes à l'idéal persistant du retour à la nature et de la supériorité des moeurs primitives sur une civilisation raffinée à l'excès, enchantaient un public encore pénétré d'esprit romantique. Fenimore Cooper incarne aussi bien fort exactement l'américanisme de son époque, un américanisme assez différent, comme on va voir, de l'américanisme d'aujourd'hui, mais qui l'annonce et lui prépare les voies. Un critique du Nouveau Monde, M. Henry Walcott Boyton, vient de consacrer à l'auteur de **Bas de cuir**, une biographie détaillée et qui offre ce mérite de ne pas seulement considérer Fenimore Cooper sous son aspect de littérateur, mais de le replacer minutieusement dans son temps et dans son milieu, ce qui permet des aperçus fort curieux et parfois inattendus sur la vie américaine d'une période où l'Amérique ne tenait pas encore la place qu'elle tient aujourd'hui. A ce titre, le livre de M. Boyton n'est pas sans présenter un certain intérêt, même hors d'Amérique.

— o —

La carrière littéraire de Fenimore Cooper offre avec celle de quelques-uns de ses compatriotes (Bret Harte, Mark Twain) cette ressemblance qu'elle résulta d'un pur hasard. Et c'est là un accident proprement et exclusivement américain. En Europe, une vocation littéraire se dessine, en règle générale, dès le berceau ou presque. Il arrive parfois que de sages parents la contrarient, mais cette résistance ne fait qu'accroître chez l'enfant, en proie au démon des lettres, le désir de se donner à ce démon. Fenimore Cooper, comme devait faire plus tard Mark Twain, vint à la littérature par un sentier de traverse et dont il n'aurait jamais pensé, au moment où il s'y engagea, qu'il le conduirait où il le conduisit. Ces "années d'apprentissage" méritent d'être brièvement rappelées.

Fenimore Cooper naquit le 15 septembre 1789, dans un coin reculée de l'Etat de New-York, au sein d'une famille pourvue d'une large aisance. Son père, le juge Cooper, ne donna pas à son fils le goût de l'étude, et celui-ci n'avait apporté en venant au monde aucun penchant studieux. Il aimait, à vrai dire, les romans plus que ses livres d'école, mais il aimait par-dessus tout la vie au plein air. Le jeune Fenimore n'en fut pas moins envoyé à l'université Yale dès qu'il fut en âge d'étudier, mais, pour une raison qui n'a pu être fixée, ses maitres le congédièrent et le jeune Fenimore rentra chez ses parents, très médiocrement marri de sa mésaventure. Il n'était même pas bachelier et n'éprouvait aucun besoin de le devenir. La vie agréable qu'il menait à la campagne, au bord d'un lac, à l'orée des grands bois, lui suffisait. Il ne s'arracha à ces délices que pour obéir à ce goût de vie intense qu'il avait apporté en naissant comme tout "Yankee" qui se respecte et pour entrer, à peine âgé de dix-sept ans, dans la marine marchande. Un voyage plein de péripéties sur un bateau qui s'appelait le "Sterling" combla ses voeux, dépassant ses espérances. Le "Sterling" dut soutenir de fiers combats contre les éléments et même contre les pirates qui, à cette époque, infestaient les mers. Saisi par le charme de cette vie dangereuse, Fenimore Cooper servit quelque temps comme midshipman, mais la voix de son coeur ayant parlé plus haut encore que la grande voix des flots, il épousa à vingt et un ans une jolie jeune fille de dix-huit, Susan de Lancey, et résolut de vivre désormais à la campagne.

Les divertissements honnêtes ne pullulaient pas à cette époque dans l'existence des gentilshommes campagnards de l'Etat de New-York. Aussi la poste apportait-elle chaque mois un paquet impatiemment attendu de romans, envoyés de Londres, dont Fenimore Cooper faisait la lecture à haute voix à sa femme. Il en était, dans le nombre, de fort bons (ceux de Walter Scott par exemple), mais il y en avait aussi de forts médiocres. A lire tous ces romans pêle-mêle, le goût de Fenimore Cooper s'était formé. Les mauvais romans lui devinrent insupportable. Il s'écria un jour en repoussant l'un deux avec humeur: "Ah ! mais, je pourrais faire bien mieux moi-même !" Et c'est pour en fournir la preuve qu'il écrivit son premier ouvrage : "Précaution", dont il donnait lecture, au fur et à mesure qu'il le composait, à sa femme qui, d'intelligence médiocre, ne lui prodigua, sa vie durant, que de bons conseils. Un succès encourageant accueillit ce début. Le succès se précisa et s'accrut quand Fenimore Cooper, ayant trouvé sa veine, publia ces épopées de la prairie et de la mer, ces histoires d'Indiens, de pionniers et de marins qui devaient le rendre célèbre dans le Nouveau Monde et dans l'Ancien.

L'origine, en quelque sorte fortuite, de cette vocation littéraire, ne s'en fit pas moins toujours sentir dans les écrits de Fenimore Cooper, comme elle devait être sensible dans les histoires de Mark Twain. Il y a des bévues, des fautes de grammaire, des erreurs de goût, très apparentes dans les romans de Fenimore Cooper. Ses livres étaient d'un improvisateur génial qui n'avait rien d'un artiste du verbe. On dirait aujourd'hui que l'esprit primaire de l'auteur, fruit amer de son instruction restée rudimentaire, avait laissé des traces profondes dans ses fictions, mais ces défauts, aigrement relevés par les pédants de la critique professionnelle, n'empêchèrent pas la masse des lecteurs de lire Cooper et de l'aimer. Et quant aux étrangers, je me demande s'ils ne goûtèrent pas justement chez Cooper, comme un savoureux mérite, cette verdeur primitive dont les lettrés lui faisaient un grief.

— o —

Toujours est-il que Fenimore Cooper obtint, lors d'un voyage en Europe qui dura de 1826 à 1833, un accueil des plus flatteurs. La société londonienne lui ouvrit ses bras, la société parisienne lui prodigua ses sourires. Il visita la Suisse, l'Italie, admiré, fêté. Il ne fut pas, pour autant, "conquis" par l'Europe et, dans de nombreux écrits où il corrigea ses impressions, il ne se gêna point pour dire ce qu'il pensait. Et ce qu'il pensait n'était pas précisément très favorable à ces pays nouveaux où il vivait en regrettant sa patrie. En regrettant sa patrie et cet esprit démocratique dont il se croyait féru et qui n'avait pas encore, à cette époque, gagné la partie dans l'ancien monde. Les Français sont bornés, les Anglais sont snobs et leurs institutions reposent sur l'injustice. Les uns et les autres ont le tort de méconnaître les Américains. L'Amérique est, pour eux, le pays de la fièvre jaune et des Peaux-Rouges. Cooper s'afflige de cette méconnaissance et s'efforce de rectifier le jugement de ses interlocuteurs. Pour lui, l'Amérique est le pays de la démocratie, le pays où il n'y a place ni pour les rois, ni pour les tyrans, où chacun peut se faire à la force du poignet une place au soleil. Et cela suffit à ses yeux pour consacrer la supériorité de New-York sur Paris et Londres ; mais l'idéalisme démocratique de Cooper était un idéalisme à l'ancienne mode, une notion essentiellement bourgeoise préludant à ce développement de la ploutocratie qui devait l'emporter quelques années plus tard. Idéaliste, épris de liberté, sectateur inconscient de l'évangile du travail, mais du travail productif, Fenimore Cooper n'était qu'un "bourgeois", mais la lettre suivante que lui adressait son beau-père à l'occasion de deux nègres qui cherchaient à se vendre est caractéristique de ce que Fenimore Cooper entendait par la liberté : "Sam et Abraham cherchent à se vendre. Si vous voulez l'un ou l'autre, le prix de chacun d'eux est 100 livres sterling. Le premier est venu à la ville il y a huit jours, mais n'a trouvé personne qui lui offrit plus de 40 livres."

Cooper reconnut, d'ailleurs, une fois rentré dans son pays, que l'Europe avait des avantages. Il se disputa aigrement avec les villageois du district où il possédait sa maison de campagne et qui avaient fait main basse, en son absence, sur un terrain particulièrement bien situé. Cooper les traita cavallèrement "selon les habitudes qu'il avait contractées à l'étranger", mais il trouva des gens pour lui tenir tête. Il n'en fut pas autrement satisfait et commença de comprendre que l'esprit démocratique ne se présente pas toujours sous un aspect avenant : "Il était, observe son biographe, dans le cas de cet amant qui, dans l'absence, idéalise sa maitresse mais qui découvre, au retour, qu'il s'était grandement exagéré, par l'effet de son imagination, les vertus et les charmes de cette personne." Cooper finit par se réconcilier avec ses villageois, mais son horreur pour la démagogie, pour le "mob rule", comme il dit, ne cessa de s'accroitre après ce démêlé épique. Il continua jusqu'à son dernier jour à déblatérer contre l'aristocratie européenne (moins niaisement que Mark Twain dans son "Connecticut Yankee", mais avec une éloquence non moins farouche). Il n'en était pas moins lui-même un aristocrate qui s'ignorait, comme tant d'Américains d'alors... et d'aujourd'hui. Seulement la propriété créait, à ses yeux, la noblesse. Ses derniers jours le virent prenant à partie violemment "cette démocratie bâtarde que le monde peu à peu nous impose et qui favorise uniquement ses enfants, oubliant que le propriétaire a autant de droits à la protection que le fermier, le maitre que le serviteur et le riche que le pauvre". Fenimore Cooper croyait sincèrement que l'Europe et les gouvernements européens constituent une menace grave à l'égard de ces institutions sainement démocratiques que les Américains du dix-septième, du dix-huitième et du commencement du dix-neuvième siècle avaient créées à la sueur de leur front. A l'époque où il écrivait, l'émancipation des Etats-Unis était chose relativement récente. Il craignait encore l'emprise et l'attraction de l'Europe "réactionnaire". Il craignait tant cette pauvre Europe qu'il s'efforçait de la déprécier en des écrits qu'il aurait bien mieux fait de consacrer à ces histoires de Mohicans et de Pieds Noirs où il excellait.

Maurice MURET.

(Hebd. Débats).

MOTS POUR RIRE

COMME LA VALEUR, LE CYNISME N'ATTEND PAS LE NOMBRE DES ANNEES !

Un garçonnet de sept ou huit ans entre chez un épicier.

"M'sieu, voulez-vous me dire, s'i'vous plait, ce que me coûtera ce qui suit :

L'épicier tire un papier de sa poche et se met gravement à inscrire :

—Une livre et demie de café à 2 fr. 75.

—Bien, mon ami. Et avec ça ?

—Cinq kilos de sucre à 1 fr. 30.

—Et puis ?

—Deux douzaines et demie d'oeufs à deux pour sept sous et trois quarts de beurre à 3 francs... Ça fait combien en tout ?

L'épicier fait son calcul et annonce:

—18 fr. 15... Attends un instant, je vais te donner tout cela.

—C'est pas la peine. C'était pour mon devoir d'arithmétique... Maintenant j'ai la réponse, ça me suffit". Et il se sauve à toutes jambes.

LE BON MOYEN

Une dame se refusait à payer sa note chez le dentiste. A la fin, celui-ci, devant l'inutilité de ses avertissements, en envoya un ainsi conçu : "Dans le cas que ma note ne serait pas réglée dans les trois jours, je me verrais obligé, à mon grand regret, de publier dans les journaux l'annonce suivante : "Râtelier entièrement neuf à vendre. Pour visiter, s'adresser chez Mme X..."

Le lendemain, la note était payée.

— o —

—Eh bien ! dit M. X... à M. Y..., êtes-vous satisfait des progrès de votre fils ?

Et M. Y... :

—Assez. Il y a trois ans, il portait encore mes vieux complets. A présent, c'est moi qui porte les siens . . .

QU'EST-CE QU'UNE EPITRE

Bob, qu'est-ce qu'une épitre ?

—Sais pas, monsieur.

—Toto ?

—C'est la femme d'un apôtre.

BILLET

LE BON SENS

Notre siècle de progrès, d'inventions extraordinaires, d'avancement dans la science, n'aura guère connu, cependant, cette belle et simple chose.

Malgré le plus bel optimisme, on ne demeure pas moins stupéfié du manque de pondération et de la légèreté de pensée et d'action d'un grand nombre de personnes.

Je n'ose dire que tout le monde déraisonne à plaisir mais je ne suis pas fort éloignée de le croire.

Ce qui, autrefois, était réserré à la jeunesse et qu'on excusait assez facilement chez elle, est maintenant, et c'est fâcheux, l'apanage d'un âge plus grave.

Où donc s'est refugiée l'intelligente sagesse ? Nulle part, semble-t-il. Est-elle devenue un poids trop lourd pour de faibles épaules ?

J'aime mon siècle pour tout ce qu'il nous donne de bon et pour tout ce qu'il nous laisse entrevoir de meilleur mais je déplore chez lui, l'absence de cette aimable faculté qui fut tant prônée jadis.

Il est vrai que nous, modernes, nous marchons bien vite. Nous n'avons pas le temps de raisonner, pas le temps de juger. Et c'est tant pis.

LYNE

AU FIL DU JOUR

Le fardeau de la richesse

Une fillette, après avoir dérobé neuf mille francs à un voisin, alla faire ses achats: une montre-bracelet, des bagues, des lainages, un tricycle, des jouets, cinq paires de bottes, des friandises et un service de table.

Ces objets neufs dormaient, inutilisés, au fond d'une caisse.

La petite voleuse, rassasiée, ne s'en servait pas.

Telle est souvent, hélas, l'image de la fortune.

Pour donner des oreilles aux sous-marins

La tendance actuelle, dans les émissions radiotélégraphiques et radiophoniques, est aux ondes courtes et même ultra-courtes. Cependant, il y a une application qui exige encore des ondes particulièrement longues, de l'ordre de 10,000 mètres : ce sont celles qui sont destinées à faire communiquer avec la terre ferme les sous-marins en plongée.

Dans ce but, on construit près de Toulon en France un poste d'émission de T. S. F., susceptible de joindre les flottilles de sous-marins en croisière dans la Méditerranée. En effet, les ondes courtes et ultra-courtes ne pénètrent pas dans l'eau, alors que les grandes longueurs d'ondes parviennent jusqu'aux sous-marins immergés à trois ou quatre mètres au plus.

On découvre des manuscrits anciens à Berlin

La presse allemande annonce que deux manuscrits anciens très rares viennent d'être découverts à la Bibliothèque d'Etat, à Berlin, par le professeur Degerig; le premier est un manuscrit du XIIIe siècle, qui contient deux poèmes d'amour encore inconnus de Walter von der Vogelweide; le deuxième est un fragment illustré de "l'Itala", la plus ancienne traduction de la Bible du grec en latin. "L'Itala", qui date du IIIe siècle, est moins connue que sa cadette, la "Vulgate". Tandis que cette dernière a été conservée dans son entier, on ne conaissait de "l'Itala" que de rares fragments, que cette découverte vient augmenter.

Vers un costume rationnel

De nombreuses protestations viennent de s'élever dans la presse anglaise contre la décision du comité directeur des postes qui vient de refuser aux facteurs l'autorisation de porter en été des chemises à col ouvert; et les protestations sont d'autant plus énergiques qu'un comité pour l'adoption d'un costume rationnel vient d'élaborer un projet de col qui peut être ouvert sans être débraillé.

Cependant le directeur des grands concerts d'Albert Hall à Londres, vient d'autoriser les membres de son orchestre à porter les soirs d'été non seulement chemises mol'es et vestons d'alpaga, mais encore des cols mous pouvant s'ouvrir à volonté suivant le modèle présenté par le comité.

Prophète dans son pays

Le savant helléniste allemand, le professeur von Wilanovitz-Moellendorff, qui vient de mourir, était, contrairement au dicton, prophète dans son pays où il jouissait d'une considération qui dépassait encore celle qu'on accorde, de l'autre côté du Rhin, aux savants.

CHEZ LES AUTRES

Le commerce d'Australie

Le paquebot de bonne entente commerciale "Canadian Constructor" qui nous apportait ces jours derniers une charge complète de produits australiens, retournera aux antipodes avec une cargaison plutôt maigre de marchandises canadiennes. La cause en est, explique-t-on, que les négociants de notre pays n'osent pas entrer en affaires avec l'Australie parce que, dans la situation précaire où se trouve ce pays, ils éprouveraient de la difficulté à recouvrer le prix de leurs envois. L'excuse est assez légitime.

Le gouvernement australien a pris en ces dernières semaines des mesures extraordinaires pour assainir ses finances publiques, mais le crédit de la nation n'en reste pas moins très limité. On n'ignore pas que, là-bas comme en Grande-Bretagne, les travaillistes extrémistes ont fait des leurs et, par leur obstination à vouloir appliquer leurs théories socialisantes et étatistes, jointe à leurs exigences en matière de salaires, ont mis le pays à deux doigts de la banqueroute. Il en est résulté que, aujourd'hui, le dollar australien a perdu 23 pour cent de sa valeur, comparativement à la livre sterling, et 32 pour cent comparativement au dollar canadien. On comprend que, dans ces conditions, nos commerçants ne soient pas pressés de faire commerce avec l'Australie.

(La Presse)

Conclusion erronée

L'honorable W.-G. Martin, ministre du Bien-Etre public dans le gouvernement ontarien, nous dit que la province dépense $30,000 par jour pour les pensions de vieillesse et $220,000 par mois pour les allocations maternelles.

Quelqu'un se prévaut de ces faits et en conclut que nous n'avons vu, de la part de l'Etat et de l'individu, jamais une plus grande application pratique du christianisme qu'aujourd'hui.

Nous ne sommes pas prêt à endosser cette vue optimiste sans plus amples preuves. Les conditions de la vie moderne ont forcé les gouvernements à adopter des législations sociales onéreuses pour leur budget. Mais la faute, où est-elle ? Chez les individus. Nous n'avons jamais vu autant d'égoïsme que dans les temps modernes. Regardez les excès du capitalisme que le Pape dénonçait récemment et les maux économiques présents.

Si les individus avaient observé la justice, rempli leur devoir envers la société, si l'âpreté du gain n'avait pas réglé la conduite générale de ceux qui produisent et de ceux qui consomment, nous ne payerions pas aujourd'hui des comptes aussi élevés en matière de législation sociale.

(Le Droit)

Assurance-vie et placements

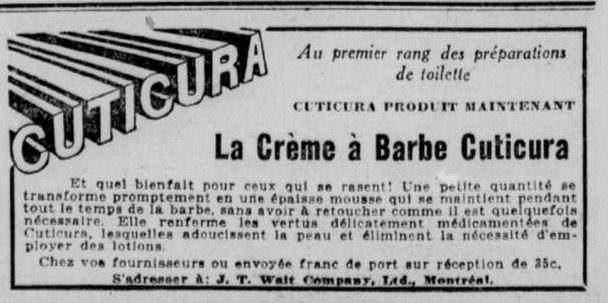
Le surintendant des compagnies d'assurance-vie à Ottawa, M. Finlayson, vient de préparer un projet de loi aux termes duquel, si les députés l'adoptent à la prochaine session fédérale,—dont la maladie et l'absence de M. Bennett pourraient bien retarder la date—ces compagnies devront réduire leurs placements et parts ordinaires d'industries, etc., au quart de leur actif. Il ressort de la crise économique présente que telle et telle de nos compagnies d'assurance-vie se sont chargées outre mesure de valeurs de cette sorte, au détriment de leurs assurés. L'une d'elles, à la fin de décembre dernier, avait dans son actif de ces placements pour près de 300 millions de dollars. C'était au delà de la moitié de son actif. La dépréciation de ces valeurs se fait au détriment des profits qu'attendent les assurés dont les polices comportent participation aux bénéfices. Aussi le projet préparé par M. Finlayson est-il fondé sur le bon sens et une prudence vigilante. Il ne faudrait pas que nous eussions ici, dans le domaine de l'assurance-vie, des scandales financiers comme il y en eut jadis aux Etats-Unis et qui ébranlèrent des compagnies jusque-là considérées aussi solides que le Mont Blanc. La manie de la spéculation s'est glissée partout et ce que veut M. Finlayson, c'est de mettre obstacle à ce que cela recommence à la reprise des affaires.

G. P.

(Le Devoir)

Ses conférences faisaient courir, non seulement les spécialistes, mais aussi tous les gens du monde.

Un soir, à Berlin, un financier—alors très en faveur auprès de Guillaume II — offrait un dîner où était conviée toute la société. Les généraux les plus en vue, des excellences étaient là. Quand il s'agit de passer à table, ce fut pourtant au bras du professeur von Wilamovitz que la maîtresse de maison gagna la salle à manger.



De notre édition de 5 heures d'hier après-midi

SANS LA LOI VOLSTEAD LA CRISE DISPARAITRA

C'est l'opinion de plus des deux tiers des principaux hommes d'affaires américains que la crise serait réduite à néant aux Et ats-Unis, si la loi de prohibition était modifiée.

New-York, 9.—Plus des deux tiers des principaux hommes d'affaires aux Etats-Unis croient que la crise économique serait réduite à néant si le gouvernement se décidait à modifier la loi Volstead. C'est ce qui ressort d'un rapport publié tout dernièrement dans la guide "Bradstreet's".

Six questions, parmi lesquelles celles du rappel ou de renforcement de la loi de prohibition se trouvait, furent soumises à deux ou trois hommes d'affaires dans chaque centre urbain. On leur demanda d'éviter toute croyance personnelle ou morale et de ne considérer que l'aspect économique du statut. L'attitude de Bardstreet's était purement objective et aucun commentaire ne fut fait dans l'éditorial.

"Comme on s'y attendait" dit la publication, "il y a eu des divergences d'opinions sur l'affaire. Mais, d'un autre côté, il n'y a pas de doute sur les sentiments de la majorité des gros brasseurs d'affaires. Ils ne sont montrés mécontents du statut actuel au point de vue économique. Sur le nombre de ceux qui ont répondu, 55 pour cent ont voté "oui" le rappel et 14 pour cent ont demandé une modification, 24 pour cent ne veulent aucun changement. Le reste 7 p.c. est trop vague pour qu'on puisse le classer d'un côté ou de l'autre.

Un grand nombre citent le Canada en exemple et plaident en faveur de sa méthode.

Les travaux entrepris par les municipalités de la province

Montréal, 9. (P.C.)—"Le gouvernement s'efforce de venir en aide aux municipalités de la province de Québec en les autorisant à entreprendre des travaux publics sur une aussi grande échelle que possible afin de diminuer le chômage pendant les futurs mois d'hiver" a déclaré le premier ministre L.-A. Taschereau, aujourd'hui, lors d'une visite officielle qu'il a faite aux bureaux du gouvernement.

Environ 100 municipalités québecoises ont déjà sollicité l'assistance financière du gouvernement pour des travaux publics, mais, un nombre à peu près égal d'autres feront des demandes semblables.

Aux postes

Mercredi, le 11 novembre, jour du Souvenir, sera observé comme fête légale dans le service postal.

Ce jour-là, il n'y aura pas de livraison par facteurs.

Le bureau de Québec et les cinq stations postales seront ouvertes de 8 à 10 h. a.m., seulement.

Le département des mandats-poste sera fermé toute la journée.

Les sous-bureaux de poste seront fermés toute la journée.

Les matières postales déposées au bureau-chef jusq'à midi seront acheminées mais toutes matières déposées après midi ne seront acheminées et manipulées que le lendemain seulement.

La levée des boîtes à lettres de la ville sera faite une fois à 9 heures a. m.

UN POSTIER EST DESTITUE A LA BEAUCE

L'hon. M. Sauvé avait nommé un conservateur comme maître de poste à Beauceville-Est pour remplacer l'ancien titulaire — La Commission du Service Civil intervient et fait une autre nomination.

Le maître de poste de Beauceville-Est, M. Séraphin Bolduc, vient d'être destitué. Il n'y a rien là dedans de bien surprenant puisque nous sommes sous le régime conservateur, mais l'intérêt augmente quand on sait que M. Bolduc est conservateur et qu'il avait été nommé à ce poste il y a à peine huit mois par l'honorable M. Sauvé, ministre des Postes. Cependant la Commission du Service Civil refusa de sanctionner le choix du ministre et elle vient de nommer un autre maître de poste dans la personne de M. Jean-Marie Cartier, frère de M. Jacques Cartier, secrétaire de l'organisation conservatrice de Montréal.

Ainsi prend fin une longue discussion entre la Commission du Service Civil et le ministre des Postes et M. Séraphin Bolduc a dû céder sa place aujourd'hui à M. Cartier.

Le nouveau maître de poste est très bien connu à Beauceville-Est. Ancien officier de douanes, respecté de tous, M. Cartier ne compte que des amis ici et sa nomination est bien vue de la population.

A St-Sévérin de Beauce, le maître de poste, M. Arthur Lachance a été aussi destitué et remplacé par M. L. Lehoux, malgré que la population de la paroisse, à l'unanimité, ait exigé le maintien de M. Lachance.

M. Lachance aurait été destitué, paraît-il, parce qu'il avait offert un verre de vin à un libéral dans le temps des élections.

Londres, 9.—Le "London Sketch" annonce que la princesse Ingrid de Suède est fiancée au comte Nils von Rosen, officier de cavalerie suédois, bien connu dans la société suédoise. Le roi Gustave, grand-père de la princesse, n'a pas encore donné son consentement. La princesse était à Londres la semaine dernière.

Pourquoi subir inutilement les douleurs déprimantes et torturantes du rhumatisme, alors que la faculté de puissante et profonde pénétration du BAUME BENGUE procure rapidement aise et soulagement aux douleurs harassantes et à l'irritation nerveuse! Le Baume Bengué lance un afflux de sang frais, fait disparaître l'inflammation, réduit la congestion. Prescrit depuis plus de 30 ans contre toute douleur des nerfs et des muscles.

Demandez le
BAUME BENGUÉ
ANALGÉSIQUE
N'acceptez pas de contrefaçons

LE PROCES DE PAQUET AU PALAIS

Le procureur de l'accusé a commencé sa plaidoirie — Le procès sera terminé ce soir

Cet après-midi, à la reprise de l'audience, en Cour des Sessions de la Paix, Me Jacques Dumoulin, qui défend, avec Me Gaudry, le jeune Jules Paquet, a pris la parole pour son client.

Les débats, dans cette affaire, où il y eut de longs témoignages d'experts médicaux, prendront donc fin, aujourd'hui.

Me Dumoulin, dans le début de sa plaidoirie, cite à la Cour des cas d'anormalité et il évoque la célèbre affaire des "poison pen letters" qui fut une si grande cause d'ennuis, dans la société londonienne il y a deux ou trois ans. Ces lettres-là émanaient d'une déséquilbrée mentale qui, dans son entourage ordinaire, passait pour une femme absolument normale. La plaidoirie continue.

Le procès de Jules Paquet, se poursuit en Cour des Sessions de la ge Arthur Fitzpatrick.

Paquet, comme l'on sait, est accusé d'avoir perpétré un hold-up, à Valcartier.

La défense, représentée par Mtres Jacques Dumoulin et Gaudry, tente de prouver que Jules Paquet n'est pas responsable de cet acte criminel.

Le père de l'accusé témoigna, brièvement, en fin de semaine, avant la suspension de l'audience. Il dit que l'accusé fut hanté, le printemps dernier, par des projets de suicide.

M. le docteur Alphonse L'Espérance a témoigné, longuement, cet avant-midi. Jules Paquet est, selon lui, un être anormal.

M. le docteur M.-D. Brochu, qui témoigna ensuite, qualifie de "signature de la démence" certains gestes imputés à Jules Paquet et que la défense lui soumet, dans des questions typothétiques. Le procès continue.

LES 47 CHINOIS

Les 47 Chinois arrêtés, hier après-midi, dans une maison de la côte d'Abraham, étaient tous au Palais, cet avant-midi. Ils n'avaient pas tous comparu, ce midi.

Deux d'entr'eux sont accusés d'être les tenanciers d'une maison de désordre et les 45 autres, d'avoir-fréquenté ce lieu-là. Les comparutions ont lieu, devant M. le juge L.-G. Demers.

$11,846 POUR UN BAISER

Sacramento, Californie, 9.—J.-A. Fitzgerald, se méfiera peut-être à l'avenir, avant de répondre à l'invitation d'une dame s'offrant à l'embrasser. Car un baiser vient de lui coûter $11,846, qui n'ont 'ailleurs pas été payés à sa partenaire. Fitzgerald conduisait une auto à quatre places. A côté de lui était une charmante jeune femme, et derrière deux amis. Le chauffeur ayant fait un faux mouvement pour embrasser sa voisine, envoya l'auto dans un fossé. Les deux passagers derrière furent blessés. Et 'es dommages auxquels Fitzgerald fut condamné, ainsi que les frais du procès, représentent la somme de $11,846. Un peu cher tout de même...

Flotte au rancart

Mexico, 9 (P.A.)—Le Mexique va peut-être mettre sa flotte au rancart. C'est du moins l'intention prêtée au nouveau secrétaire pour la guerre, Plutarco Calles, qui est mécontent des services aérien et maritime de la défense nationale. La flotte mexicaine comprend une demi-douzaine de croiseurs et quelques vieilles canonières achetés en divers pays. Si on n'arrive pas à la moderniser, Calles estime que le mieux est encore de s'en défaire.

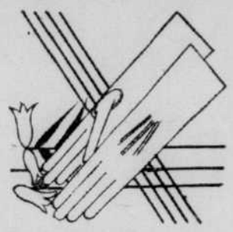
UN SUICIDE

Vera Cruz, Mex., 9. (A. P.)—Antoine Reynaud, riche industriel français qui habitait Mexico, s'est jeté à la mer comme le "Mexique", son paquebot, approchait de Vera Cruz hier. Sa femme, à laquelle il laissa un billet, dit qu'il était malade lorsque le paquebot quitta La Corogne, Espagne, pour Vera Cruz.

HEURES D'AFFAIRES
9 HEURES A. M.
A 5 HEURES 30 P. M.

CHEZ PAQUET

OUVERTS
JUSQU'A 10 HEURES
LE SAMEDI



GANTS DE DAMES

GANTS de dames, style "slip on" en chevreau noir et blanc, marine, brun, tan, beige. Toutes les pointures de 5 3-4 à 7 1-2. Rég. $1.95. TRES SPECIAL... **$1.59**

GANTS de chamoisette pour dames, style "Slip on", toutes les pointures; en brun, noir, gris, mode. Régulièrement 39c à 75c. SPECIAL..... **29c**

GANTS de chamoisette pour dames, poignets retournés, en gris, noir, mode, noir et blanc, castor, non dans toutes les pointures. Régulièrement 39c à 75c. TRES SPECIAL..... **29c**

AU RAYON DE LA PORCELAINE

300 douzaines de TASSES et soucoupes en pierre blanche, TRES SPECIAL, la douzaine..... **60c**

100 douzaines de tasses seules, en pierre blanche. TRES SPECIAL, la douzaine..... **40c**

VASES à fleurs en verre de couleurs, UNE VALEUR EXTRAORDINAIRE. SPECIAL..... **15c**

MESSAGE DU PERE NOEL

TEL QU'IRRADIE HIER SOIR PAR LE POSTE C. H. R. C.

Mes chers petits amis,

Après avoir travaillé sans relâche toute la nuit, nous avons réussi à terminer et à charger sur mon traineau tous les jouets que j'emporte pour les petits garçons et les petites filles qui auront été bons et obéissants.

Nous avons ici une terrible tempête de vent. Le vent fait rage, et soulève de tourbillons de neige. J'ai demandé à un de mes nains d'ouvrir le microphone près de moi afin que vous puissiez vous faire une idée de la force du vent au pôle nord.

J'ai décidé de partir quand même, parce que j'ai trop hâte de vous voir. Ca ne sera pas long maintenant, et bientôt je serai en route vers mon cher Québec.

J'ai donné instruction à mes petits artistes de voir à vous entretenir tous les soirs à la radio. Je suis sûr qu'ils feront leur grand possible pour que leur concert vous soit agréable. Ecoutez-les bien, et n'oubliez pas non plus d'écouter le message que je vous enverrai demain soir, à 7 heures, par le même poste CHRC.

Bonsoir mes petits amis.

BAS DE DAMES

34c

1800 paires de **BAS** unis, soie et laine, avec rayures de couleurs à la hausse, pieds et hausses renforcés, longueur de jambe 29 pouces. Strictement parfaits.

Ces bas sont un surplus de production que nous avons pu obtenir à conditions très avantageuses.

Toutes les teintes nouvelles, telles que: Grain, Nude, Beige, Turftan, Beige, Brun, Clair de Lune Rifle, Noir. Pointures 8 1-2, 9, 9 1-2 et 10. TRES SPECIAL..... **34c**

500 ROBES DE DAMES

ACHETEES TRES AVANTAGEUSEMENT
EN VENTE A DES PRIX INCROYABLES

ROBES DE SOIR, ROBES D'APRES-MIDI, ROBES DE DINER, etc., dans les tissus en vogue : Satin, Dentelle, Dentelle et Georgette, Chiffon et Dentelle, Velours et Georgette, Crêpes. Variété superbe de styles et nuances. Tailles 13 à 21, 14 à 20, 16 1-2 à 26 1-2, 38 à 44. Des véritables valeurs de $16.50 à $29.50. NOS PRIX TRES SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA.....

$5.00, $7.95, $10.95 et $14.50

Un petit lot de ROBES, dans les tissus de laine qui sont si populaires, styles une ou deux pièces, modèles très élégants, des plus confortables, splendide variété de styles. Tailles 14 à 20, 38, 40 et 42. PRIX EXTRA SPECIAUX

$8.95 et $10.00

SPECIAUX EXTRAORDINAIRES POUR DAMES ET ENFANTS

AU RAYON DE LA LINGERIE

DURANT LA SEMAINE INDUSTRIELLE

CHANDAILS en laine et laine et soie, couleurs unies ou de fantaisie, styles Pull Over ou gilet, pour fillettes ou garçons de 2 à 12 ans. Régulièrement $1.75 à $2.50. TRES SPECIAL..... **98c**

ESCOMPTE DE 25%

Sur un groupe de petites **ROBES** et bouffants en velours, Jersey, Tricot de laine et Faille de laine, les dernières nouveautés en nuances et styles, pour fillettes de 2 à 6 ans. Régulièrement $2.25 à $5.25. EN VENTE MOINS..... **25%**

25 douzaines de **ROBES** de nuit, en tricot de soie, avec encolure en belle dentelle, forme V ou carrée. Nuances : Rose, pêche, mauve, ciel, poudre, Nil, etc. Tailles : Petites, moyennes et grandes, pour dames. Régulièrement $1.95. TRES SPECIAL..... **89c**

SMOCKS en broadeloth, cretonne, semi-foulard, dessins de fantaisie, en un bon choix de styles. Régulièrement $1.75 à $2.75. TRES SPECIAL..... **98c**

ESCOMPTE DE 15%

Sur notre assortiment complet de sous-vêtements en laine et laine et soie, tels que : Camisoles et bouffants; toutes les pesanteurs et tailles jusqu'à 50, commençant à..... **98c** et plus

25 douzaines de **JUPONS** combinaisons, en tricot de soie, marque Watson, toutes les teintes, styles Opera ou encolure ronde. Régulièrement $1.25 et $1.49. TRES SPECIAL... **98c**

100 douzaines de **BOUFFANTS** ouatés, marque Penman, qualité pesante, en blanc, pêche, gris et marine. Grandeurs 34 à 44. TRES SPECIAL..... **45c** ou 2 paires pour..... **85c**

25 douzaines de **BOUFFANTS** ouatés, marque Penman, qualité pesante, en blanc et en couleurs. Grandeurs 20 à 32. TRES SPECIAL..... **35c** ou 2 paires pour..... **65c**

GRAND SPECIAL

EN SOIE TOKIO

LA VERGE 24c

10,000 verges de SOIE TOKIO, unie ou brochée, largeur 28 pouces, première qualité, strictement parfaite — la meilleure sur le marché — en grande vogue pour robes, doublures, lingerie ou garnitures. Toutes les teintes nouvelles, y compris le noir et le blanc. Régulièrement 50c. POUR MERCREDI SEULEMENT **24c**

COUVRE-CHAUSSURES D'HIVER

POUR DAMES

Régulièrement $2.00 à $4.00

SPECIAL JEUDI Seulement

59c

Afin de donner une chance aux personnes résidant en dehors de la ville, de profiter de cette AUBAINE EXCEPTIONNELLE, ces Couvre-chaussures, qui seront à l'étalage dans nos montres (vitrines) afin que vous puissiez juger de leur qualité, NE SERONT CEPENDANT EN VENTE QUE JEUDI.

Nous demandons comme faveur à ceux de nos clients qui n'aiment pas à profiter de telles ventes et auxquels il répugne de magasiner dans un rayon envahi par une grande foule, de bien vouloir remettre à une autre date leurs achats dans notre Rayon des chaussures, parce que, surtout dans l'avant-midi de Jeudi le 12 Novembre, nous nous trouverons dans l'impossibilité de leur donner toute l'attention qu'ils méritent.

2100 paires de **COUVRE-CHAUSSURES,** pour dames, en noir, brun, beige ou gris, en jersey et cachemire de laine ou coton, styles hauts ou bas, avec tirette (zipper) ou boutons ; talons hauts ou moyens. Pointures 2 1-2 à 8 dans le lot, mais non dans chaque style. NOTRE PRIX TRES SPECIAL, TANT QU'IL Y EN AURA.....

59c

RAPPELEZ-VOUS TOUJOURS QUE LES REDUCTIONS DE PAQUET SONT DES VRAIES REDUCTIONS — DONC SOYEZ ICI DE BONNE HEURE.

TELEPHONE : 8131

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

TELEPHONE : 8131

LES RHUMES DE POITRINE EXIGENT CE DOUBLE SOULAGEMENT

Un onguent volatile qui est appliqué par simple friction.

Lorsque les rhumes atteignent les bronches et mettent les poumons en danger, il est doublement important de commencer de suite le traitement à double action du Vicks. Les germes du rhume se multiplient si vite qu'il est dangereux d'attendre même quelques heures.

Le double soulagement qu'apporte le Vicks commence dès qu'il est frictionné sur la gorge et la poitrine :

(1) Il agit à travers la peau comme un cataplasme, soulageant la gêne et la douleur.

(2) Ses ingrédients salutaires sont dégagés sous forme de vapeurs par la chaleur du corps et directement inhalés jusqu'aux parties enflammées, détachant le flegme et facilitant la respiration.

Les mères qui ont des petits enfants apprécient particulièrement le Vicks parce qu'il est employé extérieurement, et évite ainsi le constant usage de remèdes internes qui sont si nuisibles pour les petits estomacs délicats.

Pour obtenir un échantillon gratuit, prière de s'adresser à J.-T. Wait Company Ltd, 427, rue Saint-François-Xavier, Montréal, Canada.

VICKS VAPORUB

Les bougies usées gaspillent la gazoline

Chaque fois que vous essayez de faire plus de 10,000 milles avec une série de bougies, vous commencez à acheter plus de gazoline. Achetez plutôt un assortiment de bougies AC. Vous épargnez de la gazoline, de l'argent et votre moteur vous donne une meilleure performance. AC

Changez vos bougies à tous les 10,000 milles

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCEES
C'est le seul moyen sage.

Nouvelles par Radio

De 1 h. à 1 h. 30, le poste CKCI (Le "Soleil") donnera les dernières nouvelles, cotations de bourses, faits divers, etc. Aussi l'heure exacte d'après la montre Tavannes.

LE COIN DU RADIOPHILE

LES CONCERTS DU SAMEDI

Les deux soeurs Paull Julia (à gauche) et Ruth, deux artiste que les radiophiles ont l'occasion d'entendre tous les samedis après-midi avec l'orchestre Phil Spitalny au poste WEAF.

PROGRAMMES CHOISIS DE MARDI

6.00 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre Walforf-Astoria.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Raising Junior—Sketch.
WABC, New-York, 349—860 k.
Features—Orchestres.
WLW, Cincinnati, 428—700 k.
Sunshine.

6.15 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Programme Rameses—Duo de piano.

8.30 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Vaughn de Leath—Contralto.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Orchestre Savannah.
WABC, New-York, 349—860 k.
Charlie et Oscar.

6.45 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Lowell Thomas.
WEAF, New-York, 395—760 k.
The Stebbins Boys—Burlesque.

7.30 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Phil Cook—The Quaker Man—Chants comiques.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Prince Albert—Alice Joy, contralto—orchestre Leeu.
WABC, New-York, 349—860 k.
Kaltenborn.
WLW, Cincinnati, 428—700 k.
Beauties.

7 h. 45 p.m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme français des soupes Clark.
WEAF, New-York, 455—660 k.
The Goldbergs; Sketch.

8 h. 00 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Armstrong Quakers; Lois Bennett, soprano; Orchestre Voorhees et quatuor masculin.
WEAF New-York, 455—660 k.
Blackstone Plantation; Julia Sanderson et Frank Crumit, solistes; Musique instrumentale.
WABC, New-York, 349—860 k.
Mills Bros.
KMOX, St-Louis, 275.1—1090 k.
Trio Success.
CKAC, Montréal, 411—730 k.
L'Heure Provinciale. Directeur, M. Edouard Montpetit; Directeur artistique, M. Henri Letondal.
Programme musical avec le concours de la société Canadienne d'Opérette.
1. Causerie: "Pourquoi et comment on a construit l'Université de Montréal". Docteur T. Parizeau, vice-doyen de la faculté de Médecine.
2. Orchestre: Ouverture.

RECEPTION

Ce renseignement n'est que sur les postes d'en dehors de la ville.

PASSABLE

Fournie par C. Robitaille, Enr.
QUEBEC

"La Princesse Jaune" ..... Saint-Saens
L'orchestre de la Société Canadienne d'Opérette sous la direction de M. Albert Roberval.
3. "Les Voix du Soir" ..... A. Dard
Chant à 4 voix d'homme.
4. "La Comtesse Maritza" (Extraits)
Duo Maritza ..... Mme Dupuis-Bachan
Tassilo ..... M. Lionel Daunais
5. "Le Soldat de Chocolat" ..... O. Strauss
Nadina ..... Mlle Caro Lamoureux
Aurelia ..... Mlle Jeanne Maubourg
Mascha ..... Mlle Fabiola Hade
6. "L'Arlésienne" ..... A. Daudet
(Musique de scène de Bizet)
Mère Renaude ..... Mme Jeanne Maubourg
Balthazar ..... M. Honoré Vaillancourt
7. "Le Voyage en Chine" ..... Bazin
(Chœur du Cid).

8.30 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—769 k.
Heel Hugger Harmonies—Quatuor masculin et musique d'instruments à cordes.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Phillip Sousa et sa fanfare—quatuor masculin.
WABC, New-York, 349—860 k.
Frontier adventures.

8.45 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Sisters of the Skillet—Chants et dialogues.

9.00 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Orchestre Dumont.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre de concert Erno Rapee.
WABC, New-York, 349—860 k.
Orchestre Bernie.

9.00 h. p. m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Concert de la Canadian General Electric.
Orchestre Vagabond.
"Canadian Patrol"
"Autumn and Winter"
"Solior on the Shelf"
"Merry wives of Winsor"
"Singing a song to the stars"
Frank Oldefield, baryton.
"Carry on"
Leslie Marshall:
"Long long trail"
"There is no death"
Mss Mary Frances James:
"Love will find a way"
"Dear old pal of mine"
Malcolm et Goddon, pianistes:
Sélections
Ensemble
"Chu Chin Chow"
Finale:
Colonel Bogie

9.30 h. p. m.
WOR, Newark, 423—710 k.
Eddie Brown, violoniste et l'orchestre symphonique Miniature.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre Don Voorhees.
WJZ, New-York, 395—760 k.
"Les Grandes personalités" causerie et orchestre.

10.00 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Musique de danse—Programme Lucky Strike.
WABC, New-York, 349—860 k.
Connie Boswell.
10 h. 00 p.m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme de la Consolidated Industries Limited.
Mardi, veille du jour de l'Armistice, l'orchestre de la Consolidated Industries Limited sous la direction de Geoffrey Waddington exécutera un programme spécial avec le concours de Stanley Maxted, ténor et Mlle Billie Bell, contralto.

10 h. 30 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Clara, Lu & Em, dialogue et musique.
WABC, New-York, 349—860 k.
Arabesque.
KMOX, St-Louis, 275.1—1090 k.
Rounders.

10 h. 45 p.m.
WJZ, NewlYork, 395—760 k.
Princesse Ivanova; Obolenski; Madelon de Gist, soprano; Pierre de Kreun, ténor; Orchestre Hitsch.

11 h. 00 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Musique Slumber; Instrumens à cordes.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Récital de chant par Lee Morse.

11 h. 15 p.m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Récital d'orgue par Jesse Crawford.

11 h. 30 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Récital de chant par Russ Columbo.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Jack Denny et son orchestre.

11 h. 45 p.m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Dream Pictures; Archer Gibson, orgue.
At Dawning ..... Cadman
Antra's Dance, de
"Peer Gynt" Suite ..... Grieg
Salut d'Amour ..... Elgar
Sextette, de "Lucia" ..... Donizetti
Mélodie en Fa ..... Rubinstein
Sérénade du soir ..... Gibson

12 h. 00 p.m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Rudy Vallée et son orchestre.

CKAC

6.00 à 6.30 p.m.—Orchestre du club Maroon.
6.30 à 7.00 p.m.—Température. Emission de LaSalle Coke.
7.00 à 7.15 p.m.—Programme Vichy.
7.15 à 7.30 p.m.—L'harmonie Allan.
7.30 à 7.45 p.m.—L'ensemble à cordes Montrose.
7.45 à 8.00 p.m.—Programme Clark.
8.00 à 9.00 p.m.—L'Heure Provinciale.
9.00 à 10.00 p.m.—Programme Canadian General Electric.
10.00 à 10.30 p.m.—Programme De Forest Crosley.
10.30 à 11.00 p.m.—Nocturne. Nouvelles, gracieuseté de la Cie Simons.
11.05 à 11.15 p.m.—PrinceRolex.
11.15 à 11.45 p.m.—Biff Bissette et son orchestre du Windsor.

RHUMES

Il y a des hommes et des femmes qui font la guerre aux rhumes tout l'hiver. D'autres qui jouissent de la protection de l'Aspirine. Une tablette en temps, et les symptômes d'un rhume ne vont pas plus loin. S'il vous a pris un rhume à l'improviste, continuez à prendre de l'Aspirine jusqu'à ce qu'il soit disparu. L'Aspirine ne saurait vous faire tort. Elle ne déprime pas le coeur. Si vous avez la gorge sensible, faites-en dissoudre trois tablettes dans un peu d'eau et gargarisez-vous-en. Vous éprouverez du soulagement à l'instant. Il y a du danger dans un rhume qui tient des jours de temps. Pour ne rien dire de la douleur et du malaise que les tablettes d'Aspirine auraient pu vous épargner ! Dans chaque boite d'Aspirine se trouvent les instructions voulues pour les rhumes, maux de tête, névralgie, névrite, rhumatisme.

BAYER ASPIRIN
(FAITE AU CANADA — MARQUE DEPOSEE)

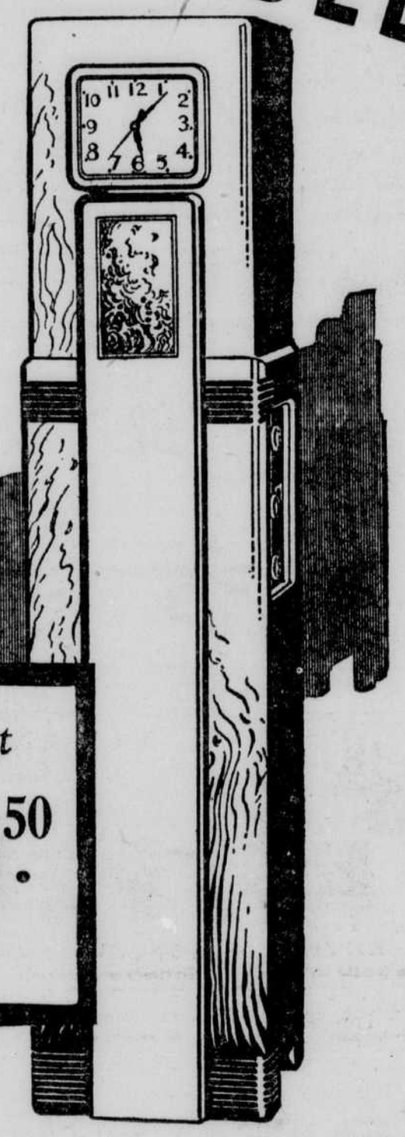
THÉ RENO
le thé parfait

ENCORE UNE FOIS Westinghouse VOUS OFFRE UNE VALEUR INCOMPARABLE

WESTINGHOUSE écrit une nouvelle page dans les annales de la radio avec une offre extraordinaire! La faveur sans précédent du public rend possible une réduction notable des prix basée sur une augmentation de la production.

Vous pouvez vous procurer cet appareil sensationnel...

Columaire "8"
(dessin enregistré)



pour $129.50 seulement — moins que le prix d'un appareil ordinaire.
Le Columaire "8" est le seul radio à employer le principe de la colonne d'air — le radio qui a conquis la faveur enthousiaste des critiques de la radio et des célébrités de la musique par tout le Canada.
Le Columaire "8" satisfait les goûts de tous. A ce prix remarquablement bas, il est à la portée de toutes les bourses.

seulement $129.50

FABRIQUÉ AU CANADA PAR
Westinghouse
Les pionniers de la radio pour le foyer

PAIEMENTS à termes faciles
selon le Système Westinghouse: "Budget du Foyer Moderne".

QUEBEC POWER COMPANY
rue St-Joseph

C.-W. LINDSAY, Co. Limited
201 rue St-Jean

J.-A. MASSE Enrg.
150 rue du Pont

VOYEZ ET ENTENDEZ-LE DÈS AUJOURD'HUI

Quebec Power COMPANY

Vendeurs des Radios Westinghouse

E.-H. DROLET
Gérant

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
PIANOS RADIOS ORGANS

201 RUE ST-JEAN
Québec

Vendeur Autorisé
Tél. : 4-2800

J.-A. MASSE Enr.

150 rue Du Pont
Tél. : 4-2800

La maison des service parfait et de qualité irréprochable

LE COIN DU RADIOPHILE

PROGRAMMES CHOISIS DE MERCREDI

11.00 h. a. m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme des magasins Guy.

Midi à deux heures p. m.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programmes musicaux sous les auspices de diverses maisons de commerce dont C. Robitaille Enr.

1.00 à 1.30 h. p. m.
CKCI, Le Soleil, 465—645 k.
Cotations de la bourse, service des signaux, nouvelles et l'heure exacte d'après la montre Tavannes.

6.00 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre Waldorf-Astoria.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Music Treasure Box.
WABC, New-York, 349—860 k.
Going to Paris.
WLW, Cincinnati, 428—700 k.
Sunshine.

6.15 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Programme Rameses—Duo de piano—Muriel Pollock et Vee Lawnhurst—Chant.

6.30 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Teddy Black et son orchestre—Musique de danse.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Ray Perkins—Chants comiques.
WABC, New-York, 349—860 k.
Orchestre Taft.

6.45 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Lowell Thomas.
WEAF, New-York, 455—660 k.
The Stebbins Boys—Burlesques.

7.00 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Amos-Andy—Comédiens nègres.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Fogarty—Ténor.
WABC, New-York, 349—860 k.
Myrt & Marge.

7.15 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre Campbell.

7.30 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Prince Albert—Alice Joy, contralto—Orchestre Loan.
WABV, New-York, 349—860 k.
Les sœurs Boswell.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Cook—The Quaker Man—Chants comiques.

7.45 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Programme Esso—"Croyez-le ou non".
WEAF, New-York, 455—660 k.
The Goldbergs—Comédie.
CHRC, Québec, 465—645 k.
Programme français des soupes Clark.
WABC, New-York, 349—860 k.
Downey & Wons—Chant et orchestre.

8.00 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Snoop and Peep—Comédie.
WJZ, New-York, 395—760 k.
College Memories—Quatuor masculin.
WABC, New-York, 349—860 k.
Clumbians.
WOR, Newark, 423—710 k.
Ensemble Levitow.

8.15 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Guy Robertson—Baryton—Chant et orchestre.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Ohman et Arden—Duo de piano.

8.30 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Concert Mobiloil—Gladys Rice, soprano; Douglas Standbury; baryton.

IRENE TAYLOR

Irene Taylor l'une des plus populaires artiste de la NBC. Elle chante aux programmes émis des studios de Chicago toutes les semaines.

WABC, New-York, 349—860 k.
Kate Smith.

9.00 h. p. m.
CHRC, 465—645 k.
Programme du jour de l'Armistice.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Programme Halsey Stuart—Orchestre.
WABC, New-York, 349—860 k.
Fats Freight.

9.30 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Heure Palmolive—Olivs Palmer, soprano; Paul Oliver, ténor; le trio Cames; orchestre Rapee.

WJZ, New-York, 395—760 k.
Programme Dutch Masters—Trio comique.

10.00 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Orchestre civique de Rochester.
Fingal's Cave Overture ..... Mendelsohn
Scherzettno, de
"Callirhoe" suite ..... Chaminade
3e mouvement de la
Seconde Symphonie ..... Brahms
Finale, de
"Americana" suite ..... Kolar

WABC, New-York, 349—860 k.
Personnalités.

10 h. 15 p.m.
WABC, New-York, 349—860 k.
Chant et orchestre.
Anvil Chorus de "Il Trovatore" ..... Verdi
Come to the Fair
Orchestre et quatuor.
Down by the Old Mills Stream
Quatuor.
Sélections:
Over There
Goodbye Broadway, Hello France
The Rose of No Man's Land
K. K. Katie
Orchestre et ensemble.
Ah, Sweet Mystery of Life ..... Herbert
Adèle Vasa
Quatuor et orchestre.
Sélections:
Why Do I Love You?
Make Believe
Do You Love Me?
Don't Ever Leave Me
Orchestre et ensemble.

1 h. 30 p.m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Interview; Chnt et orchestre.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Clara, Lu & Em; Dialogue et musique.
WABC, New-York, 349—860 k.
Concert Columbia.
Ouverture du "Secret de Suzanne" ..... Wolf-Ferrari
Orchestre.
Aria, "Che Faro, Senza Eurydice" ..... Gluck
Kathryn Meisle et orchestre.
Hungarian Cance No 6 ..... Brahms
Orchestre.
In the Luxembourg Gardens ..... Mannin
Daisies ..... Amy Worth
Coming Home ..... Willeby
Kathryn Meisle.
Farandole, de "L'Arlésienne" ..... Bizet
Suite.
Orchestre.
Les Filles de Cadiz ..... Delibes
Kathryn Meisle et orchestre.

10.45 jh. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Carlo Le Mar, ténor et orchestre Rodemich.

11.00 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Nellie Revell.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Musique Slumber—Instruments à cordes.
"Mitridate" Overture ..... Mozart
Northern Impressions ..... Grieg
The Woodland Fairy
Carnival
Le Concon ..... Arensky
Serenade ..... Drigo
Adagio, de Sonate en si mineur ..... Strauss

11.15 h. p. m.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Jesse Crawford—Organiste.

11.30 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Russ Columbo—Chant.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Vincent Lopez et son orchestre.

Souffrit tout, sauf la mort, par suite de
SCIATIQUE
(douleur lancinante dans la hanche)

M. Louis Chapados, Shigawake E., P.Q., dit: "J'ai terriblement souffert pendant 4 ans de sciatique et de lumbago (mal de dos). Un ami me dit d'employer les T-R-C's. Dans les souffrances même les plus torturantes, une dose me procurait du soulagement en un quart d'heure. Je pris ces capsules pendant plusieurs mois jusqu'à ce que j'eusse chassé le rhumatisme de mon système."

La douleur et la raideur se dissipent quand vous faites usage des T-R-C's. Elles ne contiennent pas de drogues nocives. Les T-R-C's vous procurent un soulagement rapide et sûr en pénétrant dans le circuit même de votre sang et en aidant à chasser les poisons qui s'y trouvent. Merveilleuses contre rhumatisme, sciatique (douleur lancinante dans la hanche), névralgie, lumbago (mal de dos). 50c et $1 partout. 205F

TEMPLETONS LIMITED
56, rue Colborne, Toronto
T-R-C's CAPSULES ANTIRHUMATISMALES TEMPLETON

WABC, New-York, 349—860 k.
Piano.
Silver Moon ..... Mason
How Do You Do? ..... Miller
Uncle Remus' Rhapsody ..... Morris
Voi le Sapete—de Cavelleria Rusticana ..... Mascagni
Nina Laurenti
The Jugglers ..... Moszkowski
Caprice Espagnol ..... Moszkowski

11.45 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Récital d'orgue par Lew White.

12.00 h. p. m.
WJZ, New-York, 395—760 k.
Mildred Bailey et son orchestre.
WEAF, New-York, 455—660 k.
Orchestre de Lew Conrad.

CKAC
NER CREDI, 11 NOVEMBRE

8.00 à 8.45 a.m.—L'heure du déjeuner de la Shirriff's Marmelade.
8.45 à 9.00 a.m.—"Old Dutch Girl". (C.B.S.).
9.00 à 9.30 a.m.—Orchestre de Vincent Lorey.
9.30 à 9.45 a.m.—"Tony's Scrap Book" sous la direction de Anthony Wons.
9.45 à 10.00 a.m.—"Lushus Ballads".
10.00 à 10.30 a.m.—Mélodies populaires.
10.30 à 10.45 a.m.—L'ouverture de la bourse; Prévisions atmosphériques.
10.45 à 11.00 a.m.—Marchés.
11.00 à 11.30 a.m.—Poèmes symphoniques:
La romance de l'étoile ..... Wagner
Ouverture, Cavaleire légère ..... Von Suppé
Fêtes ..... Debussy
Mélodie en fa ..... Rubinstein
Romance: Marche au supplice ..... Berlioz
11.00 à 11.45 a.m.—Trio de concert de la "Presse".
11.45 à 12.00 midi—Association canadienne-française des aveugles.
12.00 à 12.30 p.m.—"Theronoid of Montréal".
12.30 à 12.45 p.m.—Cotes de la bourse.
12.45 à 1.00 p.m.—Dr Sanders, organiste
1.00 à 1.15 p.m.—Appréciation de la musique.
3.45 à 4.00 p.m.—Clôture de la bourse.
4.00 à 5.00 p.m.—Harvey Robb, organiste.
5.00 à 5.30 p.m.—Théâtre des Petits.
5.30 à 6.00 p.m.—Emission du Conseil National d'Education.
6.00 p.m.—Rapport des marchés.
6.15 à 6.25 p.m.—La bonne chanson française.
6.25 à 6.30 p.m.—L'homme aux réponses "Gruen".
6.30 p.m.—Température.
6.30 à 6.45 p.m.—Association catholique de la jeunesse canadienne.
6.45 à 7.00 p.m.—Les musiciens de la Cie J.-L. Mathieu.
7.00 à 7.15 p.m.—Programme Valda.
7.15 à 7.30 p.m.—Orchestre Brusiloff.
7.30 à 7.45 p.m.—Causerie sur Lafontaine par l'abbé H. Jasmin.
7.45 à 8.00 p.m.—Programme Clarke.
8.30 à 9.00 p.m.—Danse du Windsor.
8.00 à 8.30 p.m.—Récital d'orgue du Dr Saunders.
9.00 à 9.30 p.m.—Radio: Théâtre.
9.30 à 10.15 p.m.—Concert du Ritz-Carlton.
10.15 à 10.30 p.m.—Symphonie d'André Kostelanetz.
10.30 à 11.00 p.m.—Concert de la Corporation Columbia.
11.00 à 11.05 p.m.—Nouvelles, gracieuseté de la Cie Simon.

L'Excès d'Acide Urique
est une cause très fréquente de Rhumatisme, de Sciatique, de Lumbago. Les reins dérangés laissent s'accumuler une quantité excessive d'acide urique. Prenez les Gin Pills pour obtenir du soulagement pendant qu'elles aident vos reins à fonctionner normalement.

218F

St-Joseph d'Alma

Pénible accident

Lundi vers les 9 heures un bien pénible accident est arrivé sur les travaux de l'Hôtel-de-Ville, sous la direction de M. Edmond Lavoie, alors que M. Lionel Collard s'est fait cassé un bras dans une poulie qui sert à monter l'ascenseur.

L'on manda immédiatement le Dr Patrick Tremblay qui lui donna les premiers oins et l'on transporta encuite la vistime à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

Saint-Alexandre

Parti pour Rome

Après avoir passé treize jours au milieu de sa famille, M. l'abbé Alexandre Souey, scolastique des Prêtres de Ste-Marie, s'est embarqué samedi le 31 octobre pour continuer ses études philosophiques et théologiques au Scolaticat des Pâtres de Ste-Marie à Piazza, Rusticuci, Rome, Italie. M. l'abbé Souey a déjà une année de novicist de faite chez les prêtres de Ste-Marie, à Charlemagne.

Dans cette vocation, nous souhaitons à M. l'abbé Souey, beaucoup de bonheur et de persévérance.

Saint-Clément

Va-et-vient

M. l'abbé For. Gagnon, préfet des études au séminaire de Rimouski était de passage au presbytère dimanche dernier.

—M. Charles Dubé, de Ste-Rita, en promenade chez ses parents M. et Mme Dubé.

—Mlle Alice Beaulieu est de retour dans sa famille après avoir passé quelques jours à St-Jean-de-Dieu chez sa sœur Mme J.-B. Gagnon.

—M. et Mme Edmond Talbot, de Metsne ainsi que M. Emile Talbot de passage dimanche chez Mme Napoléon Beaulieu et Camille Charron.

C'est en 1500 que le Cortéréal aborda à Terre-Neuve et entra dans le golfe St-Laurent.

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE

FAMEUX DEPUIS PLUS DE QUATRE SIÈCLES!

Les autres gins qui ont tenté de concurrencer la saveur et la qualité hollandaises antiques délicieuses du Gin de Kuyper importé n'ont jamais diminué la popularité du de Kuyper.

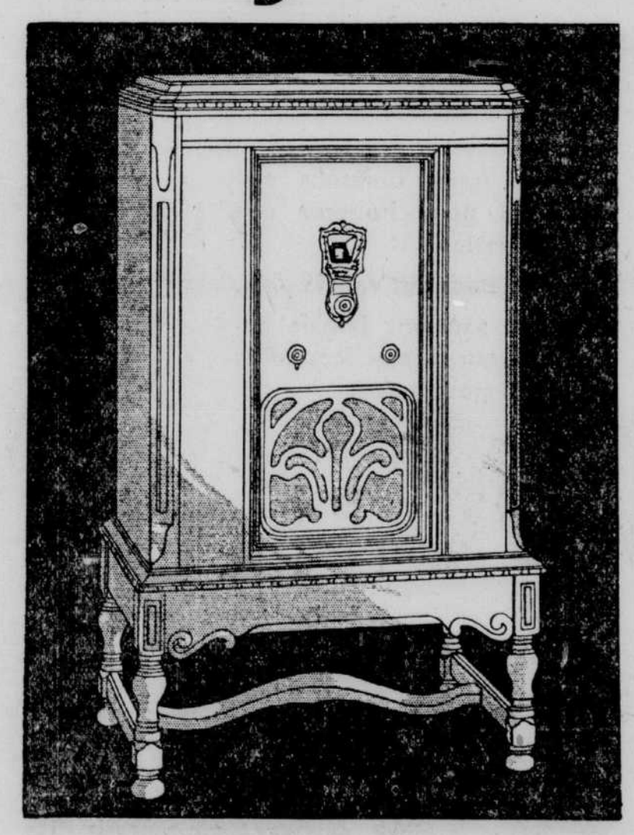
BOUTEILLE DE 10 ONCES
$1.15
AUSSI VENDU EN BOUTEILLES DE
26 ONCES $2.70
& 40 ONCES $4.00

N'acceptez pas de succédané

Gin de Kuyper

JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs,
Maison fondée en 1695 Rotterdam - Hollande 16F

Rogers-Majestic



MODELE -- 596
Prix Régulier, $257.00
DEMAIN

$119

Complet Avec Lampes et Antenne

$10 Comptant
Balance en Douze Paiements Mensuels Sans Intérêt

Tel qu'illustré : — Superbe Cabinet en noyer américain parfaitement appareillé, panneaux et appliqués en noyer exotique et reliefs ciselés à la base.

Huit lampes, dont deux "245" en Push-Pull. Circuit d'une construction à toute épreuve et entièrement protégé. Nouveau Haut-Parleur Dynamique Coloratura, ultra sensible et de reproduction incomparable dans le domaine de la radio. 8 seulement, tous flambant neufs.

COMPAGNIE
P.T. LEGARÉ LIMITÉE
142 RUE ST-JOSEPH -:- 273 RUE ST-PAUL

UNE JOURNEE
Profitable
A NOTRE VENTE INCOMPARABLE DE
RENOVATION
NOS PORTES VOUS SONT GRANDES OUVERTES A L'ECONOMIE!
VENEZ LA OU LA CONFIANCE EXISTE!

Vendroi dea

75 MANTEAUX
DE TOILETTE
POUR DAMES ET JEUNES FILLES
Des valeurs de 17,95 à 19.95 pour **12.95**
Le matériel est un chongo français et broadcloth avec large collet et pagodes de fourrures en Gabian lynx et loup naturel. Grandeurs: 14 à 44.

75 ROBES
DE CREPE DE SOIE
Georgette et crêpe artificiel. Valeurs incontestables de $5.95 à $10.95. Des balances de lignes à écouler à.....
2.98 ET **4.98**
3e PLANCHER

BLOOMERS
ouatés pour dames. Couleurs : blanc, rose, pêche. Valeur de 75c pour. **59c**
1er BALCON.

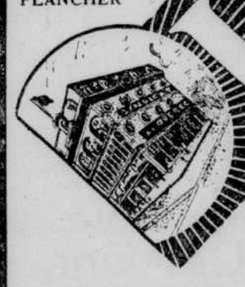
ET DES CENTAINES D'AUTRES OCCASIONS QUE NOUS NE POUVONS ENUMERER ICI.

UNE VRAIE OCCASION !

PANTOUFLES
PANTOUFLES
PANTOUFLES
de feutre, kid, satin et en broché. Des balance, de lignes à écouler au bas prix de. **79c**
SOUS-SOL

CHAMBRAI
ANGLAIS
véritable broadcloth fantaisie, Indian Crown, rayon fantaisie, etc. Toutes des valeurs régulières de 20c, 25c, 30c et 40c pour..... **15c**
1er PLANCHER

CHAPEAUX
DE FEUTRE POUR DAMES
Des valeurs régulières de $2.00, $2.50, et $3.00 et comprenant des balances de lignes à écouler à..... **98c**
3e PLANCHER



CREPE DE SOIE
artificiel français, dans toutes les couleurs pâles et foncées. Valeur de 90c à $1.25, offert à un prix exceptionnel..... **54c**

VELOURS-VELVETEEN LUSTRE
valant de 55c à 90c et dans toutes les couleurs. Prix spécial : **39c**
1er PLANCHER.

PANNEAUX
de filet blanc de 36 x 2¼. Jamais vendu au prix que nous vous l'offrons. **29c**

POPELINE DE SOIE
à tentures de 18 pouces de largeur ; point blanc à rideaux à la verge, de 36 pouces de largeur ; cretonne fantaisie reversible de 46 pouces. Des valeurs de 40 à 50c. Pour cette vente, un seul prix **29c**

MADRAS
mercerisé, vert, brun et doré, de 45 pouces de largeur. Valeur jusqu'à 45c pour..... **15c**

RIDEAUX A LA PAIRE
de 2½ verges de long en point Nothingham Valeur de 2.75 pour la paire..... **1.98**
4e PLANCHER

CHEMISES
de travail en bon duck khaki et bleu marin de forte qualité pour hommes Grandeurs désassorties à..... **58c**
1er BALCON.

UN SPECIAL EN
PALETOS
D'HIVER
Pour Hommes et Jeunes Gens grandeurs 34 à 42. Valant de $16.50 à $18.50. Notre prix spécial..... **9.95**

UN LOT DE
PALETOTS
D'HIVER
pour garçonnets de 4 à 10 ans en bon coating brun ou gris doublé de tweed. Valeurs de $5.50 pour..... **3.95**

50 PALETOTS
VALEURS DE 8.50 A 9.50
DE LUXE D HIVER
POUR GARCONS
Comprenant un coating gris heringbone. Modèles guards entièrement doublés
26 à 30 **6.95** 31 à 35 **7.95**

BONNETS-AVIATEUR
pour garçons. Bonne qualité de cuirette. Modèles goggles. Valeurs de $1.50 pour..... **98c**
2e PLANCHER

BAS
DE SOIE ET LAINE
et cachemire tout laine à patrons fantaisie pour dames. Une valeur vendue auparavant à 75c. Pour cette vente..... **37c**

BAS
DE SOIE ET LAINE
et cachemire tout laine de couleurs unies, pour dames. Valeurs de 75c pour..... **48c**
1er PLANCHER.

BON COTON
JAUNE
La verge..... **6c**

DEBARBOUILLETTES
(serviettes de figure)
en tissu éponge. Spécial..... **3c ou 2 pour 5c**

SERVIETTES
DE TOILETTE
avec frange et bordure rouge. Spécial à. **6c**

LAINE ANGORA
Marque "Papillon d'Or", la meilleure du marché et dans toutes les couleurs. Durant cette vente la boule..... **49c** La boule
SOUS-SOL

Le Syndicat de Quebec LIMITÉE
Angle St-Joseph et de la Couronne
QUEBEC

Treizième année de la Paix!

A l'instar des pieux chevaliers,

nos ancêtres

NOS FILS de 1914 partirent le coeur tout plein de ce courage qui fit jadis la gloire de notre passé.

Ayons, en ce jour, une pensée reconnaissante pour ceux qui ne sont plus.

MAGASIN GUY INC.

Bureau chef: 162 St-Paul
QUEBEC

13e Anniversaire de l'Armistice

NOUS inclinons nos fronts en signe de solennel hommage aux fils du Canada qui ont sacrifié leur vie lors de la grande guerre.

G. Seifert & Sons
Bijoutiers 16 Rue de la Fabrique

PAS OUBLIES !

Nous sommes fiers d'ajouter notre tribut à ceux qui honorent en ce jour de l'Armistice ceux qui ont donné leur vie pour nous durant la Grande Guerre.

Aucune fuite du temps ne peut ternir l'éclat de leurs exploits, ou dérober à notre mémoire la gratitude que nous éprouvons envers ceux qui sont tombés.

A. C. BYRNE
ASSURANCE GENERALE
72 COTE DE LA MONTAGNE

JOUR DE L'ARMISTICE 1931

Nous venons respectueusement ajouter nos hommages à la mémoire de ceux qui ont sacrifié leur vie dans la grande lutte pour la liberté...

THE
CANADIAN IMPORT
COMPANY LIMITED
83 rue Dalhousie

MERCREDI -- sera le TREIZIEME ANNIVERSAIRE de la Paix Mondiale

SUPPLEMENT DU "SOLEIL"

MERCREDI, tombe le treizième anniversaire de l'armistice. Treize ans ! Il semble que c'était hier ! Et pourtant, deux lustres sont un long espace dans le temps que dure la moyenne de la vie humaine.

Treize ans passés, le monde coalisé était épuisé par la lutte sanglante des champs de bataille ; lutte déprimante de la vie des tranchées — ces tranchées qui semblaient des fosses anticipées, attendant des cadavres — lutte désespérante des gens de l'arrière aux prises avec les privations, les soucis, les angoisses ! Ah ! ! ce que l'on désirait la paix alors ! Dans les camps et dans les foyers ! N'est-ce pas qu'il faut avoir vécu les heures sombres de la guerre, pour comprendre ce qu'est la paix, désirer la paix, aimer par dessus tout la paix ? Treize ans mercredi, feu le maréchal Foch, alors généralissime des armées alliées, avait rendez-vous, près de Rothondes, dans la forêt de Compiègne ; accompagné de son état-major, il rencontrait les plénipotentiaires allemands A 5 h. 15 minutes du matin, le 11 novembre 1918, les représentants militaires d'Allemagne signaient les documents de l'armistice, qui devait avoir une si longue et si enthousiaste répercussion dans le monde entier !

Il y aura sans doute et particulièrement cette année, de magnifiques fêtes civiques à l'occasion de ce grand évènement. Mais n'est-il pas de toute humanité, de se souvenir un peu aussi, des pauvres mères canadiennes qui pleurent la perte de leurs fils chéris ? Le Canada perdit 70,000 fils valeureux, tombés au champ d'honneur. Combien nombreuses aussi, sont ces pauvres mères dont les traits ont gardé les stigmates des profondes douleurs de la guerre, qui sentiront revivre, en ce jour remémoratif, cette affolante détresse de leur coeur maternel. Les pères, les frères et soeurs, les amis enfin, ont également droit à nos consolations. Il est évidemment du devoir de chacun de montrer quelque témoignage de sympathie pour ces êtres qui portent le deuil des jeunes braves tombés quelque part là-bas, après avoir vaillamment défendu le Droit commun !

Le "Soleil" a voulu faire preuve de patriotisme en publiant, encore cette année, une Section Spéciale dédiée à la fête de l'Armistice. Les lecteurs trouveront dans ces pages, en outre des mentions appropriées de nos annonceurs, une matière traitant de divers épisodes de la grande guerre.

HEROISME REMARQUABLE

De nos Canadiens, sur le front, alors sous le 22e Bataillon

L'histoire glorieuse du 22e Bataillon est bien connue de tous. Voici un résumé de son histoire. Ceci est dans le but de rappeler quelques dates. C'est sans doute incomplet, mais en ce jour de souvenir il est bon de parler de ce fameux 22e Bataillon.

Le 22e Bataillon fut formé, dès le début de la Grande Guerre mondiale, soit le 22 octobre 1914, par des hommes actifs, doués de clairvoyants, qui voulaient une unité canadienne-française sur les champs de bataille de France et de Belgique.

Le recrutement commença dès que la formation du 22e fut autorisée par le Département de la Défense Nationale, et ce fut à St-Jean-d'Iberville que l'entraînement fut inauguré. En mars 1915, le Bataillon qui était maintenant presque complet partit pour Amherst, dans les Provinces Maritimes, où il devait passer deux mois et quelques jours à poursuivre cet entraînement sévère qui devait former ces hommes et en faire une unité d'élite. La population d'Amherst fut à ce point enthousiasmée par le séjour du 22e, que la date du départ fut proclamée fête civique, et toute la population y prit part. Chacun voulait souhaiter bon voyage au Bataillon.

C'est le "Saxonia" qui conduisait le 22e, à Plymouth, en Angleterre. La traversée dura du 20 au 29 mai, et durant cette période que d'histoire et de sous-marins et de canards ! Le lendemain de l'arrivée en Europe, le Bataillon était installé à East-Sandling.

L'entraînement qui jusque-là avait été sévère, devint intensif. Durant cette période, le Bataillon eut l'honneur d'être inspecté par le Très Honorable sir Bonar Law, le général sir Sam Hughes, et enfin par Sa Majesté

(Suite à la page 18, 5e col.)

Jour de l'Armistice
1931

Nous joignons nos hommages aux vaillants du Canada qui ont combattu pour la cause de la liberté.

FAGUY LEPINAY & FILS
rue St-Jean rue St-Jean

"Je me Souviens"

Comme Canadiens, et Québecois, nous devons par-dessus tout comme toujours nous rappeler le sacrifice consenti par nos soldats durant la guerre.

C. W. LINDSAY
LIMITEE
210 rue St-Jean :-: Québec

EN SOUVENIR DE CEUX QUI ONT SI BIEN SERVI

Cyrille Duquet

BIJOUTIERS

3 rue St-Jean

La FRANCE et les Alliés

Le "seul Restaurant Français à Québec" s'unit dans la Paix comme dans la Lutte aux Alliés pour célébrer le 13ième anniversaire du retour de la Paix dans le monde.

Kerhulu LTEE
Grand Restaurant Français
22 de la Fabrique — Québec

A toutes les mères

De nos
Héros
qui sont morts
au champ d'honneur

nous offrons nos plus Vives Sympathies

Wm. DOYLE Enr.
15, rue St-Pierre, Québec

NOUS nous unissons aujourd'hui pour honorer nos Morts Glorieux --

Ceux qui nous ont valu la paix.

Nous ne saurions jamais oublier les grands sacrifices qu'ils ont faits pour nous.

Le Magasin des Jobs
T.-D. DUBUC
214-218 rue St-Jean

"Je me souviens"

Rappelons - nous ceux qui sont tombés au champ d'honneur!

Holt, Renfrew & Co.
Limited

Le jour de l'Armistice en 1931

Ce jour anniversaire de l'Armistice nous rappelle l'émotion ressentie à l'heureuse nouvelle qui a circulé, nous annonçant le retour de la paix !
Mais au renouvellement de cette émotion, nous sommes forcés de nous arrêter un moment, chapeau en main, devant la mémoire de ces Grands Morts qui nous ont valu cette paix.

Tout honneur à ceux qui dorment dans le champ des Flandres

T. Hethrington, Limited
Boulangerie Modèle
364 rue St-Jean - - Téléphone : 2-6636

13ième anniversaire de l'ARMISTICE

CET ANNIVERSAIRE doit avoir, pour nous, une signification de reconnaissance à l'égard de ceux qui s'immolèrent, à la seule fin de sauvegarder nos intérêts communs.

La Cité de Québec

A l'occasion du

13e Anniversaire de l'Armistice

Soyons fidèles à notre devise provinciale : "Je me Souviens", cultivons de même le culte du souvenir à l'égard de nos héros qui s'immolèrent pour nous sur le champ d'honneur.

O. MILLER
NOUVEAUTES
108 rue du Pont -:- Québec

De notre édition de 5 heures d'hier après-midi

NOUVELLES DEMARCHES PROJETEES EN MANDCHOURIE

Le chauffeur de taxi nie cette histoire d'enlèvement

Sherbrooke, 9. (P.C.)—Après enquête la police locale déclare aujourd'hui n'avoir rien trouvé pour confirmer l'histoire racontée par Maurice Cohen, gérant d'une compagnie de taxis bostonnaise, qui prétend avoir été victime d'un enlèvement par des colporteurs de stupéfiants. La police dit que le chauffeur Beaupied, donne un démenti formel à ce dernier, disant qu'il est venu à Sherbrooke, mais que c'était pour conduire un client. Il ajoute que Cohen est venu, mais qu'il n'y a rien de vrai dans l'histoire d'enlèvement. Beaupied et son client sont repartis.

Les réparations

Bâle, 9.—(P.C.)—Le conseil d'administration de la Banque des Règlements Internationaux s'est assemblé une heure aujourd'hui puis s'est ajourné au 14 décembre, apparemment sans avoir reçu d'Allemagne la demande de former le comité d'enquête autorisé par le plan Young pour examiner le problème des réparations.

Le gouvernement des Etats-Unis songe à intervenir de nouveau entre Nankin et Tokio afin de faire cesser les hostilités — A Tien Tsin, on craint de nouvelles émeutes.

Washington, 9.—(A. P.)—Le gouvernement américain envisage une démarche importante au sujet de la Mandchourie. Le secrétaire Stimson en a conféré ce matin avec le président Hoover et doit en conférer de nouveau. Il s'agit, croit-on de représentations nouvelles à faire aux gouvernements de Tokio et Nankin par la voie diplomatique ordinaire. Le secrétaire Stimson n'a pas voulu déclarer si le gouvernement américain envisageait un accroissement de ses forces armées en Extrême Orient.

Tien, Tsin, Chine, 9. (A.P.)—Juste avant la tombée de la nuit ce soir (heure locale) les mitrailleuses ont parlé de nouveau aux confins ouest de la ville, faisant croire que le combat de la nuit dernière recommençait. Les rues dans la concession japonaise étaient désertes, et un calme plein de manace régnait dans la ville chinoise elle-même.

Toute la journée, aujourd'hui, la police s'est tenue prête à repousser une nouvelle attaque des 2,000 rebelles qui prirent part aux émeutes d'hier soir près de la porte de la ...le chinoise qui fait face à la concession japonaise.

Nankin, 9. (A.P.)—Le général Mah, qu'on dit avoir "déclaré la guerre" au Japon et avoir commencé de fait les hostilités dans le nord de la Mandchourie, est gouverneur de la province de Hei Lung-Kiang et leader des nationalistes chinois en pays mandchou. L'action qu'on lui attribue n'engage pas le gouvernement de Nankin que le général soit rallié à ce gouvernement.

LE MAHATMA VA QUITTER L'ANGLETERRE

Gandhi déclare que seul un miracle pourrait empêcher la faillite de la Conférence anglo-indienne. — Il partira pour Bombay le 29 novembre sans visiter l'Europe.

Londres, 9. (A. P.) — Gandhi a déclaré cet après-midi à l'Ass'd Press que la Round Table Conference était vouée à l'échec et que lui-même s'embarquerait pour Bombay le 29 courant. "Seul, un miracle que je n'attends pas pourrait empêcher la faillite de la conférence, dit-il. J'ai dès lors décidé de renoncer à la tournée en Europe, et de m'embarquer à Gênes pour Bombay le 29."

On sait que l'impuissance des musulmans et hindous à s'entendre sur leurs votes respectifs dans les futures élections indiennes est l'une des causes de l'échec de la conférence prévue comme inévitable par Gandhi. Les musulmans, en minorité dans l'Inde, voudraient un système qui leur assurât une représentation minimum ; les hindous, qui sont la grande majorité, n'arrivent pas à voir la situation du même oeil que les musulmans.

Il y a aussi les minorité moindres qui réclament certaine protection, et au sujet desquelles la conférence ne parait pas pouvoir s'entendre.

L'antagonisme entre hindous et musulmans dans l'Inde est quasi irréductible. Il ne se passe guère de semaine sans que des conflits sanglants n'éclatent entre ces deux éléments de la population indienne, tantôt sur un point tantôt sur un autre.

Les Indiens, donc, n'ayant pu tomber d'accord sur un projet de constitution, il reste à voir quelle initiative va prendre le gouvernement anglais. Aussi attend-on avec un grand intérêt le retour de M. MacDonald, actuellement au repos à Lossiemouth, Ecosse.

FIN DE CONGRES

Paris, 9.— (A.P.)— Le congrès du parti radical-socialiste s'est terminé hier par le vote d'une motion protestant contre le rapport que la France élèverait des obstacles contre la conférence du désarmement de Genève. Le congrès déclara approuver cette conférence et vouloir un désarmement à la fois simultané, progressif et contrôlé. Le parti s'est déclaré favorable au suffrage féminin, qu'on verra bientôt en France, dit-il.

Un appel rejeté

Ottawa, 9. (P. C.) — La Cour Suprême a débouté aujourd'hui de son appel Philias Dupéré, de Montréal, qui poursuivait le Tramway pour dommages-intérêts résultant d'un accident où son attelage fut frappé par un tramway, lui-même recevant des blessures qui nécessitèrent l'amputation d'une jambe.

La Cour suprieure lui adjugea $23,-040 de dommages. La cour d'appel cassa ce jugement et ordonna un nouveau procès, décision qui vient d'être maintenue par la Cour Suprême. Les frais du nouveau procès seront à la charge de la compagnie, mais seront déduits de l'indemnité, si Dupéré en obtient une par ce procès.

TROIS PERSONNES ONT PERDU LA VIE LORSQU'UN PETIT AVION S'ECRASA SUR LE SOL AU COURS D'UNE ENVOLEE

Parmi les victimes se trouve un garçonnet de quatorze ans — Ses parents furent témoins de sa mort tragique — Une panne du moteur cause l'accident.

Washington, 9.—(Spéciale)—Trois personnes ont été tuées instantanément quand un petit avion s'est écrasé sur le sol sur la route d'Alexandria quelques minutes après avoir quitté l'aéroport pour un voyage au-dessus de la ville.

Parmi les trois victimes se trouve un jeune garçon de 14 ans. Les morts sont Fred Horte, pilote et propriétaire de l'avion, Lester-K. Dennys, 30 ans et Preston Paynter, 14 ans, de Washington.

Les parents du jeune Paynter furent témoins de l'accident.

Le pilote était arrivé à l'aéroport le matin et il avait obtenu la permission des autorités de faire des envolées au-dessus de la ville pour le bénéfice de quelques amis. Le jeune Paynter, dont le père était l'ami du pilote, reçut l'une des premières invitations et il s'embarqua avec Lester pour une courte envolée au cours de laquelle il trouva la mort. La cause de l'accident fut une panne du moteur au moment où l'avion survolait le bout du champ d'aviation. Le pilote voulut tourner son appareil pour l'amener à terre, mais la diminution de vitesse fit plonger l'avion vers le sol. La mort des trois victimes fut instantanée.

Lubeck, Allemagne, 9 (A. P.) — Dix pères de famille dont les bébés sont morts à la suite de l'inoculation d'un vaccin antituberculeux ont intenté aujourd'hui une réclamation de $100,-000 en dommages intérêts contre le découvreur du vaccin, qui, avec d'autres médecins, est poursuivi comme l'auteur responsable de ces morts.

Mussolini veut venir en aide à l'industrie italienne

Rome, 9, (A.P.)—Le conseil des ministre, siégeant aujourd'hui sous la présidence de M. Mussolini, a décidé d'organiser une institution de crédit avec un capital de $26, 000,000 pour renflouer l'actif immobilisé des banques et venir en aide à l'industrie italienne. La moitié du capital sera fournie par les institutions d'épargne et de prêts du gouvernement, l'autre moitié par des banques qui recevront un intérêt de 5 p. c. L'organisation sera sous le contrôle du ministère des finances et son président choisi par le Duce.

LES CRIMINELS AIDENT LA POLICE AUX E.-UNIS

Il se passe peu de jours sans que l'on ait à enregistrer chez nos voisins l'assassinat de bandits tués par la pègre — La dernière victime de cette lutte.

New-York, 9 — Isidore Berman, un gangster de 31 ans, qui avait déjà été arrêté quatre fois mais n'était jamais allé en prison, a été trouvé mort sur un lot vacant au 33ième chemin près de Budd Street, Flushing, peu avant huit heures l'autre jour. Il avait une balle dans la tête. Le cadavre a été découvert par un chien. La police croit qu'il a été la victime d'un groupe de bandits ou encore d'un vol à main armée.

Joseph Mahan, qui demeure près du lot vacant, regardait par la fenêtre, à bonne heure le matin, lorsqu'il vit son chien Tippie, qui gambadait nerveusement et furetait partout. Mahan sortit pour rejoindre l'animal et découvrit le corps du bandit sur l'herbe. Il appela la police. Une autopsie révéla des coupures en arrière de la tête causées par des coups reçus et que la balle était allée se loger dans le cerveau.

Berman ne put être identifié qu'au cours de la journée alors qu'on découvrit qu'il était un repris de justice à l'aide de ses empreintes digitales. Il avait un dossier assez chargé. On a trouvé dans ses poches 0.35 de sorte qu'on croit que le vol n'a pas été le vrai motif du crime. Une femme a vu une automobile volée, qu'on a trouvée par la suite, s'arrêter pour quelques moments près de l'endroit où le corps a été découvert.

M. LAVIGUEUR RECOIT DES DELEGATIONS

Son Honneur le Maire interrogé par le représentant du "Soleil" ne se prononce pas sur le projet de porter de 2 à 4 ans, le terme des conseillers municipaux — M. Bouchard est en faveur.

Le maire Lavigueur était à son bureau, ce matin, à l'hôtel-de-ville. Il a reçu de nombreuses délégations de gens cherchant de l'emploi qu'il a encouragés en leur faisant part des travaux que la ville a entrepris et va entreprendre dans quelque temps.

Interrogé par le représentant du "Soleil" au sujet du bill que l'on présenterait à la Législature, si la motion de l'échevin Bouchard était adoptée vendredi, prochain, pour que l'on revienne sur la décision prise en son absence, le maire a déclaré que l'on verra quelles seront les demandes qui seront soumises au Parlement.

—"Est-ce votre intention de demander que le terme du maire et des échevins soit prolongé de deux ans à 4 ans? demandions à M. Lavigueur qui répondit :

—"Nous avons bien d'autres choses à penser pour le moment".

L'échevin Bouchard, leader du Conseil qui était dans le bureau de notre premier magistrat, fit observer que pour sa part, il croirait qu'un terme de quatre ans pour le maire serait une bonne chose.

On se rappelle que l'échevin Bédard, l'un des représentants de St-Jean-Baptiste, avait déjà fait une proposition dans ce sens, il n'y a pas encore bien des années, avec le proviso que le Conseil, si on lui avait accordé un terme de quatre ans, aurait été renouvelé de moitié tous les deux ans de façon à assurer toujours du sang nouveau.

Quoiqu'il en soit, si la motion de l'échevin Bouchard est approuvée par le Conseil, vendredi, autorisant la ville a présenter un bill, au cours de la session actuelle de la Législature, il est sûr qu'il y aura au moins trois projets: celui de donner à la ville, le pouvoir de vendre l'électricité aux citoyens et la force motrice aux industriells, puis l'autorisation de souscrire au fonds du Comité du Souvenir Canadien pour la construction de la Basilique nationale, à Gaspé et enfin, l'autorisation, comme l'a demendé il y a quelque temps au comité administratif, l'échevin P.-H. Bédard, de procurer aux industries nouvelles qui voudraient venir s'établir ici, des avantages, soit en leur procurant des terrains à un prix nominal ou encore en les faisant bénéficier d'une commutation de taxes.

MAISON DE VERRE

Paris, 9.—On vient de construire à Paris, rue Saint-Guillaume, une maison avec des murs en verre, mais à travers lesquels on ne peut voir de l'extérieur.

Pour éviter les indiscrétions de la glace, on a employé des dalles de verre, pas plus grandes que des briques, posées dans une carcasse métallique, dalles épaisses, teintées, avec une concavité au milieu. Cette maison est hygiénique — le propriétaire est un médecin — parce qu'on y jouit du maximum de lumière naturelle, on voit presque aussi clair dans la maison que dans la rue ; mais l'éclat du soleil est tamisé par l'épaisseur et la forme des dalles de vitre. L'air est amené à l'intérieur par des conduits invisibles ; il y a des bouches d'air qu'on peut fermer.

SESSION DU PARLEMENT BRITANNIQUE

Demain, Sa Majesté George V prononcera le discours du trône à l'ouverture du nouveau Parlement anglais — Les nouveaux ministres assermentés — Les nouvelles taxes.

Londres, 9.—(P. C.)—A la veille de l'ouverture du parlement, par le roi George, demain, la Grande-Bretagne attend avec impatience le discours que le premier ministre Ramsay MacDonald prononcera ce soir au banquet du Lord Maire. Ce discours a toujours été considéré comme très important.

Demain matin, le Roi et la Reine partiront du palais de Buckingham pour se rendre a Westminster, où Sa Majesté lira dans la Chambre des Lords le discours du trône. Ce discours sera croit-on, très bref.

Premier Ministre, de l'ancien et nouveau gouvernement a déjà concedé des sceaux d'office à quatre membres du nouveau gouvernement. Ce sont Lord Reading autrefois secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères : le Marquis de Crewe, ex-secrétaire de l'Air ; Lord Amulree et Sir Austen Chamberlain, premier lord de l'Amirauté.

Ils furent tous présentés au Roi qui leur souhaita bonne chance. Les autres nominations seront faites plus tard.

— o —

Londres, 9 (P.C.)—Les administrateurs de théâtres de Londres et d'ailleurs en Angleterre commencent aujourd'hui à sentir le poids des nouveaux impôts sur les amusements décrétés par le budget Snowden. C'est aujourd'hui, en effet, que commence la perception de ces impôts. Plusieurs théâtres du West End qui faisaient de fort bonnes affaires supportent cet impôt eux-mêmes, mais d'au res ajoutent 12 sous au prix de places les plus fashionables. Aux cinémas les plus dispendieux le prix d'entrée reste le même, mais il s'est élevé de 2 sous dans les établissements où il était inférieur à 25 sous. L'an dernier l'impôt sur les amusements a rapporté au gouvernement près de $35,000,000.

On veut restituer

Lincoln, Neb., 9. (P. A.)—Un problème difficile confronte actuellement l'avocat général Towle, du comté de Lincoln, à la suite d'une offre faite par des membres de la bande de "Gus" Q. Winkler de remettre une somme de $600,000 en obligations volées en retour de la mise en liberté de Winkler.

Ces obligations font partie de la somme de $2,500,000 qui fut volée à la banque Nationale de Lincoln le 17 septembre 1930. Winkler est en liberté sous un cautionnement de $100,-000 en attendant son procès pour ce vol sensationnel.

Garage incendié

Un grand garage appartenant à M. Adélard Paradis et qui servait de remise à cinq autobus de la compagnie d'autobus de Charlesbourg a été détruit complètement cet avant-midi.

Le feu prit vers dix heures et, fort heureusement, il n'y avait aucun autobus dans le garage au moment de l'incendie. On croit que le feu a été mis par les fils électriques ou par une cheminée défectueuse. Grâce aux bon système d'aqueduc dont est doté la municipalité de Charlesbourg, les maisons voisines ont été protégées.

Vente DEMENAGEMENT chez POLLACK!

Mille et une Occasions dans les Vêtements pour tous

Magnifiques Aubaines au Dep't des Confections pour Dames Mercredi!

Vente !

250 Nouvelles Robes

En Jersey de Laine

Pour Dames

Voici une offre tout à fait opportune pour ce temps-ci de l'année. 250 jolies Robes en beau Jersey de laine dans les styles silhouette ou 2 pièces, dans de jolies combinaisons de couleurs contrastantes, nouvelles encolures en pointe ou avec un nouveau col. Les jupes sont avec plis ou godées. Couleurs en vogue pour la saison : Brun, Vert, Drab, Vin, Marine et Noir. Tailles : 14 à 42. Spécial.....

$2.99

VOYEZ NOS VITRINES

2ème Plancher

TROIS INDIVIDUS S'EMPARENT D'UN HOMME ET, AVEC UN COUTEAU, ILS LUI MARQUENT UN CHIFFRE AU FRONT

Daniel O'Connor portera pendant toute sa vie le chiffre XVII que de cruels bandits lui ont inscrit sur le front — Ses assaillants l'ont brutalisé.

New-York 9—Spéciale)—On pouvait voir les chiffres romains "XVII" sur le front de Daniel O'Connor quand il sortit de l'hopital Bellevue pour se rendre à la cour où le magistrat Brandt le libéra immédiatement en déclarant que l'accusation de tentative de vol avec effraction portée contre lui n'était pas fondée.

O'Connor , âgé de 35 ans, porte aussi les marques d'autres blessures infligées au cours d'une attaque brutale par trois hommes le 15 octobre dernier. O'Connor était ivre lorsqu'il rencontra trois individus à qui il demanda ce qu'ils faisaient. Sans lui répondre , les bandits assaillirent O'Connor et pendant que deux le tenaient solidement par terre, le troisième lui marquait, sur le front, à l'aide d'un couteau, les chiffres romains donnés au commencement de cette nouvelle.

Ils l'entrèrent ensuite dans une épicerie dont la porte avait été enfoncée et ils le battirent de nouveau, le laissant sur le plancher, inconscient. Quelque temps plus tard, des policiers voyant la porte ouverte, entrèrent et trouvèrent O'Connor baignant dans son sang. Ils le firent transporter à l'hôpital et l'accuserent de vol avec effraction.

Un violent incendie dans un village de Nouvelle-Ecosse

Milton, N.-E., 9. (P.C.)—Pour la seconde fois en moins d'un an et demi les habitants de ce village autrefois joli des bords de la Mersey se voient dans l'obligation de rebâtir sur des ruines. Un incendie y a en effet détruit hier 9 immeubles et causé pour $50,000 de pertes contre lesquelles sont inscrites seulement $8,400 d'assurances. Ce village comptait il y a quelques années 11 scieries. Plus une industrie n'y reste. Depuis cinq ans le feu, y compris un incendie en forêt qui rase 30 maisons en 1930, a détruit la plupart des moulins. Ce qu'il en restait flamba hier.

Compagnon inattendu

Les ouvriers qui sont actuellement employés à la construction du nouvel édifice que la Maison Lemesurier & Frères fait ériger sur la rue St-Vallier en face du "SOLEIL" n'ont pas été peu surpris, ce matin, quand ils virent surgir au milieu d'eux... un lapin ! Que nos confrères ne nous accusent pas de vouloir leur "poser un lapin", il s'agit d'un animal en chair et en os, dodu à souhait, qui dégringola le cap et vint s'ébattre sur la toiture temporaire de l'immeuble en construction au milieu des ouvriers ébaubis.

L'un d'eux parvint à l'acculer dans un coin et à le saisir par ses longues oreilles, et il recherche présentement le propriétaire du petit animal qui ne se doute pas que sa fugue pourrait bien se terminer dans une marmite.

LA GUERRE A LA PEGRE A CHICAGO

Les autorités viennent de mettre la main sur un des principaux affiliés de la bande de Capone — Ira-t-il rejoindre son chef au pénitencier ?

Chicago, Ill., 9. (P.C.)—Le gouvernement a réussi à mettre la main sur un autre des principaux adeptes de Capone au cours de sa campagne sérieuse en vue de jeter derrière les murs de la prison les membres de ce groupe dangereux de criminels qui troublent depuis plusieurs années la paix de Chicago et d'ailleurs.

Antonio Gapezio, connu chez les policiers sous le nom de "Tough Tony", soupçonné par les autorités d'avoir été l'un des participants au massere des sept gangsters le jour de la St-Valentin en 1929, est maintenant sous verrous. On l'a arrêté comme l'auteur probable d'un vol de banque. Personne n'a pu l'indentifier comme tel mais un agent d'immigration a ordonné son arrestation.

Cet agent, F.-W. Watkins, a déclaré qu'il savait que Capezio était né en Italie en 1901 et qu'il n'avait jamais été naturalisé Américain.

Capezio est le quatrième des principaux acolytes de Capone qui se soient faits prendre. Les autorités fédérales croient que le moyen dont on se sert actuellement (la loi d'immigration) servirait à effectuer un vrai lavage et produirait des effets aussi heureux que celui de la loi sur le revenu, qui a servi à faire coffrer Capone lui-même et son jeune frère.

Hier, cinq supposés bandits ont été arrêtés au Stade de Chicago peu après que le maire Anton Cermak, qui tenta de faire un discours avant de donner le signal des courses, eût tiré le coup de révolver traditionnel.

Il y eut alors chahut général et cinq escouades de policiers fonçant à travers la foule, pigèrent les cinq oiseaux dangereux.

Les détectives ont annoncé qu'ils mettraient fin au rackett qui existe présentement chez les buandiers et les boulangers.

LA VALEUR DE L'ARGENT METALLIQUE

La Chambre de Commerce Internationale va étudier la question de la restauration de la valeur de l'argent (métal) — Trois autres points au programme.

Washington, 9. (A.P.)—La restauration de la valeur de l'argent (métal) par un accord relatif aux ventes parmi les principaux pays producteurs vient en tête d'un programme de 4 points que la Chambre internationale de commerce vient de lancer dans le monde.

Silas Strawn, président du comité américain de la Chambre, a publié le rapport d'un comité d'experts à ce sujet, disant que des négociations étaient déjà en cours avec des groupes de particuliers et des gouvernements ayant intérêt à ce que son programme soit adopté. Les trois autres points du programme sont les suivants:

Tout gouvernement qui ne peut se procurer l'or dont il a besoin devrait envisager l'achat d'une quantité d'argent contre laquelle il émettrait des billets de faible dénomination gagés sur cet argent presqu'à la valeur de l'or remplacé par ce dernier;

La Chambre va chercher à amener les gouvernements à rendre à leur monnaie d'appoint sa pureté (en argent) d'avant la guerre pour rendre au public la confiance dans ce métal;

Ceux qui ont intérêt à la vente de l'argent devraient suivre l'exemple donné par d'autres industries et chercher à développer de nouveaux usages pour ce métal.

La Chambre exprime en même temps l'opinion que nulle conférence internationale pour la stabilisation de l'industrie argentière n'est probable sous les auspices des gouvernements, si ce n'est comme "à côté" d'une conférence économique générale.

Le comité qui s'est livré à cette étude et en est arrivé à ces conclusions se composait d'Ernest Frankin, Londres; E.-D. Van Walree, Hollande; et Marshall-W. Tuthil, New-York.

Entêté comme une mule quand les nerfs fouettés comme par des drogues se rebiffent

LES NERFS, continuellement fouettés à l'action par le tannin et la caféine à effet de drogues que l'on trouve dans les breuvages de table—se rebiffent. Vous vous éveillez non disposé—grondant—exigeant. Ils ont été poussés trop loin. Est-ce là pourquoi votre disposition est récalcitrante—votre tempérament obstiné?

Pour obtenir un sommeil profond—une humeur uniforme—une meilleure santé, buvez du Postum. Riche, consistant, satisfaisant. Fait instantanément dans une tasse au coût d'environ un demi-sou. 90 tasses par boîte de 50 sous. Il y a aussi le Postum Cereal fait en 20 minutes au moyen de la bouilloire ou du percolateur.

Splendide pour les jeunes

Bien des enfants n'aiment pas le goût du lait. Ils aiment à boire la même chose que "les grandes personnes." Un breuvage chaud leur est favorable. Faites-leur de l'Instant Postum en employant du lait chaud (non bouilli) au lieu d'eau bouillante. Ils en aimeront aussitôt le goût!

Nous vous partons gratis

Faites un essai de 30 jours du Postum. Nous favoriserons votre commencement d'essai en vous donnant gratis votre provision de la première semaine.

Adresse:: General Foods, Limited, 3510, rue Albert, Montréal.

Postum

P57-31

2 SACOCHES pour le prix d' UNE

Toute personne faisant l'achat d'une sacoche à nos magasins recevra

Absolument "GRATIS"

Une magnifique sacoche de soirée. — Dernière nouveauté, "aucune augmentation dans nos prix." C'est une offre comme il n'en a jamais été fait à Québec.

Hâtez-vous d'en profiter!

BRUNEAU Inc.

Importateurs de sacoches et nouveautés européennes

Suite 301-302-303
Edifice LACHANCE
(troisième plancher)
267 rue ST-PAUL - QUEBEC

N.-D. des Sept Douleurs

Va-et-vient

Mlle Jeanne Caron, institutrice est venue passer les fêtes de la Toussaint chez son père M. Dominique Caron.

—M. Joseph-Arthur Levesque, de Notre-Dame du Portage était en visite ces jours passés chez M. Joseph Michaud.

—M. et Mme Dominique Caron et leurs enfants Jeanne, Armande et Philippe étaient en visite à Cacouna dimanche.

—Mlle Hénédine Caron est actuellement en promenade à l'Isle Verte, chez son beau-frère, M. Joseph Dubé.

—Mlle Yolande Dionne, de l'Isle Verte est venue passer quelques temps chez ses grands-parents, MM. Daniel Fraser et Joseph Dionne.

—M. Georges Dionne et Sylvio Fraser sont actuellement à Québec pour leur dernier voyage de navigation d'automne.

FEVES au LARD CLARK

(Avec Sauce aux Tomates, Chili ou Ordinaire)

PRETES EN UN INSTANT!

Les Cuisines Clark vous aideront à préparer plus rapidement de meilleurs repas.

Une firme canadienne fondée 1877.

W. CLARK, LIMITED.

Etablissements à Montréal et St-Rémi, P. Q., et Harrow, Ont. 49

CHEZ **LUCILLE** MERCREDI

DEUX VALEURS SUPREMES

VENTE 458 MANTEAUX

312 nouveaux manteaux pesants de chongo, Broadcloth et crêpé, garnis de lourds collets et de pagodes de martre-marmotte, seal français, Janette, Lynx d'Arabie, Rat musqué, Lièvre et Lapin. De beaux styles avec nouvelles manches et dos travaillés. Matériel tout laine avec doublures en satin et pesantes entre-doublures font de ces manteaux à $29.50 une valeur suprême à **16.95**

148 nouveaux modèles et styles dans les manteaux de Blin et Blin, bouclé, chongo, cordelaine garnis de fourrures de première qualité telles que Loup, Rat musqué, Janette, Renard croisé, Renard vicuna, Martre d'Alaska, Loup Platine. Il y a 24 styles différents à choisir dans cette superbe collection de manteaux exquis, tous pesamment doublés et entre-doublés avec crêpe et satin. Un choix à bonne heure est conseillé pour ces manteaux de $40 à $55, une valeur suprême à **23.95**

MAISON LUCILLE INC
121 St. Joseph

La Vie Sociale

L'honorable juge et madame Emile Gelly, de Lévis, sont revenus de Chicoutimi, après un séjour d'une semaine.

— o —

M. Alfred Carroll, de Montréal, était à Spencer Wood pour la fin de semaine.

— o —

Mademoiselle Marcelle Mercier, fille de madame Pierre Garneau, mademoiselle Louise Letellier, fille de M. et madame Lucien Letellier, mademoiselle Thérèse Royer, fille de M. et madame J.-S. Royer, sont parmi les débutantes de la saison.

— o —

Mademoiselle Suzanne Beaudoin passe quelques jours à Québec, l'invitée de son oncle et sa tante, M. et madame E.-L. Hardy, Chemin Saint-Louis.

— o —

Mademoiselle Pauline LeMoine recevra à l'heure du thé, jeudi, en l'honneur de mesdemoiselles Rolande et Louise Marchand, de Saint-Jérôme, et de mademoiselle Suzanne Beaudoin, de Montréal.

— o —

M. Pierre Levesque, architecte, et madame Levesque annoncent les fiançailles de leur fille, Marguerite, à M. Georges-L. Roy, de New-York, fils de M. L.-C. Roy. Le mariage aura lieu en décembre.

— o —

A l'occasion de la Halloween, un groupe d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme J.-Edouard LeMay, Officier de Douanes à St-Georges de Beauce, l'on remarquait : M. et Mme Rodolphe Marcotte, M. et Mme Dr Victor Cloutier, M. et Mme Josaphat Poulin, M. et Mme Armand Joubert, agronome ; M. Josaphat Gendron, percepteur ; M. et Mme Pierre Gosselin, St-Joseph ; M. et Mme Léo Beaudette, Québec ; M. et Mme Charles Meloche, de Cadillac, Sask. ; Mlles Marguerite, Rita et Martha Gosselin, St-Joseph de Beauce.

— o —

Madame Thomas Côté, de Charny, ainsi que sa jeune fille, Laurette, sont de retour d'une promenade aux Etats-Unis. Elles ont visité Boston et Manchester.

— o —

Mademoiselle Carmelle Drolet, de la rue Garnier, est partie pour la métropole où elle sera l'invitée de M. et madame Jos. Drolet.

— o —

Mesdemoiselles Blandine et Thérèse Dionne recevront jeudi de quatre à six heures, à la résidence de leurs parents, M. et Mme Philémon Dionne, de l'Avenue des Erables, en l'honneur de Mlle Lucille Lefèvre.

— o —

Le 19 octobre dernier, en l'église de Saint-Antoine-de-Tilly, a été béni le mariage de Mlle Marie-Blanche Noël avec M. Wilfrid Laroche. Après la messe du mariage un déjeuner eut lieu à la résidence de M. Philibert Genest et le dîner fut pris chez le père de la mariée, M. Philippe Noël. Tous les invités se rendirent ensuite à la résidence de M. Apollinaire Laroche pour le souper et la soirée. M. Jules Lefebvre exécuta quelques pièces musicales. Le lendemain il y eut réception chez M. Omer Gingras et M. P. Noël. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à Montréal. Parmi les invités on remarquait :

M. et Mme Apollinaire Laroche, M. et Mme Philippe Noël, M. et Mme Omer Gingras, Wilfrid Lafleur, Mlle Flora Donat et Philémon Genest, M. et Mme Samuel Laroche, M. et Mme Joseph Fréchette, M. et Mme Philibert Genest, M. et Mme Arthur Aulin, M. et Mme Apollinaire Noë, M. Albert Noë, Mlle Marie-Ange Noël, AAlice Fréchette, Mlle Imelda Noël, M. Adrin Laroche, Mlle Cécile Bertrand, M. Georges Laroche, Mlle Aline Laroche, M. Lucien Gingras, M. et Mme Polycarpe Laroche, M. et Mme Damasse Garneau, M. et Mme Philippe Lacroix, M. Léon Laroche, M. et Mme Adélard Laroche, Montréal, M. et Mme Thesouret, de Montréal, Mlles Béatrice, Bernadette Noë, MM. Henri, Gérard, Marcel Noël, Mlle Janne Bertrand et un nombre d'autres.

— o —

M. et Mme Lucien Rhéaume font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Roméo-Lucien-Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Valérien Asselin, oncle et tante de l'enfant.

— o —

Samedi soir, le 31 octobre, parents et amis se réunissaient à la résidence de Mme Joseph Dufresne pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Simone Dufresne et célébrer en même temps l'Hallowe'en. Un joli cadeau fut présenté au nom de tous par Mlle Georgette Fortier, cousine de l'héroïne. Au cours de la soirée il y eut chant, musique et danse. A minuit tout le monde se groupa autour d'une table joliment décorée aux couleurs de l'Hallowe'en et ornée de mets divers. Les invités se séparèrent à une heure tardive, avec de bons souvenirs de cette soirée. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Alfred Fortier, M. et Mme Charles L'Heureux, M. et Mme Armand Dufresne, M. et Mme Adjutor Lessard, M. et Mme G. Boucher, Mme Eugène Drouin, Mme Alfred Boucher, M. et Mme Lavoie,

— o —

M. et madame Jean Tessier, M. et madame Tremblay, mesdemoiselles Germaine Armstrong, Cécile Fortier, Irène L'Heureux, Simone Dion, Yvonne Drouin, Carmelle Dufresne, Marie Rhéaume, Marguerite Hochu, Marie-Jeanne Turgeon, Sébastienne Boucher, Cécile Boucher, Imelda L'Heureux, Yolande Tessier, MM. Adélard L'Heureux, Laurent Drouiné Roland Dion, Gérard Ruel, Lauréat et Lucien Fortier, M. Boulanger, Georges Boucher M. Sirois, Henri Boulanger, etc.

— o —

M. Joseph Pouliot et madame Pouliot (Juliette Falardeau) annoncent la naissance d'un fils, Ivan, né et baptisé le 3 novembre à l'hôpital St-François d'Assise. Parrain et marraine, M. et madame J.-P.-H. Pouliot, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Germaine Juneau, cousine de l'enfant.

— o —

A l'hôpital Jeffery Hale, Québec, M. et madame William Byrne (née Germaine Lamontagne) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 5 novembre et baptisée le 6 à l'église St-Patrice sous les prénoms de Marie-Marguerite-Martha. Parrain et marraine, M. le major et Mme Léo Bouchard. Madame Lamontagne, grand'mère, portait l'enfant sur les fonts baptismaux.

— o —

M. Réal Bertrand, de St-Jean-Baptiste des Ecureuils, était de passage à Québec, dimanche, l'hôte de son frère, M. Louis-N. Bertrand, rue d'Aiguillon.

MONTREAL

Les membres du Club Wuk donneront le samedi 21 novembre, à l'hôtel Windsor, sous la présidence d'honneur de l'honorable et de madame Honoré Mercier, une soirée. Les recettes de cette soirée dansante seront versées à des oeuvres de bienfaisance. Au nombre des personnes qui y assisteront : Mme Ernest Archambault, M. et Mme Guy Montpetit, Mlles Margot Boudouin, Suzon Boudouin, Yvonne Cinq-Mars, Margot Duchastel de Montrouge, Martha MacDougall, Lucienne Vallée, Thérèse Carignan, Marie-Rose Gagné, Rita Noiseux, Jeanne Noiseux, Marthe Hurtubise, Muriel Walsh, Mimi Archambault, Madeleine Béique, Marguerite Pauzé, Jeannette Brégent, Aileen Guimond, Florence Baron Watson, Louise Archambault, Jeanne Lacroix, Marthe Hurtubise, MM. Rodolphe Carignan, Meredith Howard, Paul Hurtubise, Raymond Hurtubise, Charles Chartier, Georges Hébert, Conrad Archambault, Marcel Archambault, Paul Machildon, Lucien Noiseux, Aldéric Gélinas, Henri Pelletier, Alan Macnaughton, Marc Jarry, Charles Branchaud, Gérard Hurtubise, Jorge Gonzalez, Paul Fontaine, P.-G. Fennel, Roger Christin, Marcel Biron, Paul-E. Bernier, René Décarie, J.-Beaudoin Handfield, Marcel Biron, Maurice Trudeau, Xavier Chaballe, Jean Thibodeau, Guy Handfield, Jacques Masson, Emile Latulippe, Jacques LaRue, Robert Lafleur, Raymond Hurtubise, Charles Godmer, C.-L. Lamothe, Paul Ethier, Léo L'Espérance, le docteur et Mme Georges Bédard, MM. Maurice Singer, J.-C. Lamothe, Gérald Bourgoin, Jean-E. Ricard.

TROIS-RIVIERES

M. le docteur B. Bourgeois, de Montréal, a fait un court séjour en ville.

— o —

Madame Lamoureux recevait à une partie de bridge, ces jours derniers.

— o —

Madame Roméo Beaudry est de retour de Montréal, où elle a passé quelques semaines.

— o —

M. L. Judson est de retour de Lucerne-en-Québec.

— o —

Madame Maurice Caron recevait les membres de son club de bridge, jeudi.

— o —

Mademoiselle Cécile Dufresne a passé la fin de semaine à Montréal.

POUR L'AVENIR!

Durant l'hiver, garçonnets et fillettes ont besoin de la force que donne la SCOTT'S EMULSION. C'est le tonique nutritif qui leur assure la vigueur et les maintient en bonne santé.

Une cuillérée, le soir, reconstitue les tissus lésés et restaure la vitalité pendant qu'ils dorment. Une cuillérée, le matin, les fortifie pour la journée la plus active.

SCOTT'S EMULSION prévient les rhumes, les toux, l'influenza. Elle éloigne des enfants la maladie. Elle assure des corps sains, des poumons solides et une santé vigoureuse. Mais il faut que ce soit l'authentique

SCOTT'S EMULSION

d'huile de foie de morue norvégienne

Riche en Vitamines A et D

Agents de vente:
Harold F. Ritchie & Co. Ltd., 10-18 r. McCaul, Toronto 6F

Ce nez luisant

Si vous voulez faire disparaître complètement le luisant de la peau dont ne peuvent avoir raison les applications constantes de poudre, faites une légère application supplémentaire de cette crème. Non seulement elle dissipera le luisant mais conférera à votre teint une douceur, une apparence perlée d'une beauté exquise. Se fait aussi en Blanc, Chair et Rachel.

CRÈME ORIENTALE de GOURAUD

Envoyez 10c pour échantillon

Ferd. T. Hopkins & Son, Montreal, Que.

Anniversaire de mariage

Une belle réunion de famille eut lieu dimanche, le 25 octobre, au Château Champlain, à l'occasion de la célébration du 25ième anniversaire de mariage de M. et de Mme Ernest Blais.

A l'arrivée des jubilaires dans la vaste salle richement décorée pour la circonstance, leur fils M. Lucien, fit la lecture d'une jolie adresse. Il y eut ensuite présentation de magnifiques cadeaux et d'une superbe gerbe de fleurs.

La soirée fut des plus intéressantes. Il y eut chant, musique, déclamation et danse. L'orchestre Royal faisait les frais de la musique.

A minuit, un banquet fut servi. Les tables étaient chargées de mets variés et délicieux. Plusieurs santés furent proposées.

Le jubilaire remercia en termes choisis les organisateurs de la fête. Il exprima aussi sa gratitude à ses parents et amis d'être venus en aussi grand nombre.

Ce n'est que sur le matin que tous se séparèrent emportant de cette belle réunion le meilleur des souvenirs.

Le comité chargé de l'organisation de la soirée était composé de MM. W. Routhier, O. Blais, L. Blais, G. Robitaille, Honoré Robitaille, Adélard Côté, Victor Cloutier et John Murphy.

Voici les noms de ceux qui prirent part à la fête: M. Lucien Blais, Mlle Rose-Alma Marcoux, Mme Veuve Arthur Routhier, mère de la jubilaire MM. et Mmes Joseph Blais, A. Laroche, Adélard Côté, Honoré Robitaille, Jos. Mainguy, John Murphy, Arthur Routhier, W. Routhier, Joseph Janvier, A. Nolin, Cyrille, Hamel, Louis Gauvin, W. Blais, J.-H. Blais, L. Beaumont, Edouard Routhier, Louis Martel, E. Bédard, J. St-Pierre, Cyrille Robitaille, Joseph Pelletier, Eugène Falardeau, Elzéar Robitaille, Réne Béland, W. Mainguy, N. Mainguy, Lucien Walsh, Léo Morin, X. Roy, Adélard Gingras, Ernest Thivierge, Jos. Grenier, A. Bédard, A. Bergeron, E. Bergeron, H. Bélanger, Joseph Plante, Joseph Fiset, A. Boutet, MM. Victor Cloutier, Onésime Blais, P. Laroche, A. Laroche, P. Racine, Jean Blais, Ernest Roy, Gérard Robitaille, Honoré Robitaille, Simon Santerre, Dominique Robitaille, Joseph Mainguy, Arthur Routhier, Jean-Marie Routhier, Joseph Paré, Paul Gilbert, Charles Pelletier, Henri Marcoux, Charles Moreau, Pierre Gaboury, Albert Verret, Mmes veuves Paul Sirois et H. Marcoux; Mlles A. Denis, A. Côté, E. Côté, Jeanne d'Arc Côté, Augustine Côté, Marie-Claire Côté, Simonne Côté, Jeanne Marcoux, D. Robitaille, Marie Robitaille, E. Moreau, A. Gingras, Laura Routhier, Rose Cloutier, E. Routhier, Marie-Jeanne Routhier, Eva Routhier, Thérèse Routhier, Alma Blais, Bernadette Blais, H. Gagné, D. Marcoux, Jeanne Marcoux, Claire Latulippe, Juliette Roy, etc.

Une joyeuse fête

Dimanche, le 18 octobre, se réunissaient à la demeure de M. et Mme Emile Dionne, 47 rue d'Aiguillon, un groupe de parents et d'amis pour fêter le dixième anniversaire de leur mariage, Mlle Marguerite Boutet, nièce des jubilaires, leur lut une adresse. On présenta ensuite de superbes cadeaux et une bourse substantielle à M. et Mme Dionne. Quoique fort émus, les jubilaires surent remercier délicatement leurs parents et amis de la délicatesse et de leur générosité. Il y eut ensuite musique et danse, puis un goûter fut servi à minuit, agrémenté de plusieurs discours.

Etaient présents à cette fête : M. et Mme Emile Dionne, les jubilaires, Mme Vve Johnny Boutet, mère de Mme Dionne, M. et Mme Joseph Boutet, M. et Mme Louis Boutet, M. et Mme Wilfrid Darveau, père M. et Mme Wilfrid Darveau, fils, M. et Mme Omer Devarennes, M. et Mme Octave Cameron, Mlle Marguerite Boutet, M. Lauréat Verret, Mlle Antoinette Boutet, M. Paul Emile Boutet, Mlle Rose Barbeau, M. Geo.-H. Boutet, M. Armand Devarennes, Mlle Gabrielle Boutet, M. Charles-E. Boutet, M. Joseph Plamondon, M. Alexandre Boutet, M. Robert Boutet, M. Marcel Boutet, M. Raymond Boutet, Mlle Thérèse Boutet, Mlle Yvette Boutet, Mlle Evangéline Boutet, M. Jean-Louis Boutet, M. Gérard Boutet, M. Henri Darveau, M. Jean Claude Darveau, et Mlle Monique Darveau.

La femme doit être prête à faire l'éducation de ses enfants, à surveiller et à tenir sa maison.

Le fort Richelieu, à Sorel, fut érigé en 1642.

—Les gens mariés qui passent toute leur vie à chercher le plaisir ne le trouvent jamais. — Stagg.

—On a calculé que le gaz obtenu de 50 livres de paille peut propulser un léger automobile 15 milles.

Dr Paul Hamel

CHIRURGIEN-DENTISTE

NOUVEAU LOCAL
23 rue St-Jean Tél : 2-6430

Bureau 2-2940 Résidence 3-1804

DOCTEUR C.-A. GAUTHIER

ex-assistant à l'Université Columbia et à l'Institut de Neurologie de New-York en

MEDECINE INTERNE ET MALADIES NERVEUSES

Consultations
A. M. — 11 à 12
P. M. — 2 à 5 — 7 à 8

181 rue St-Jean
Québec

La Vogue

Offre Aujourd'hui la Suprême Valeur de la Saison en MANTEAUX de FOURRURE à

$25.00

Et quand La Vogue parle de valeur elle veut dire de la valeur — en qualité — en style — en service et en confection. Venez voir par vous-même de quelle manière nous contribuons à vous tenir en cordiales relations avec votre budget.

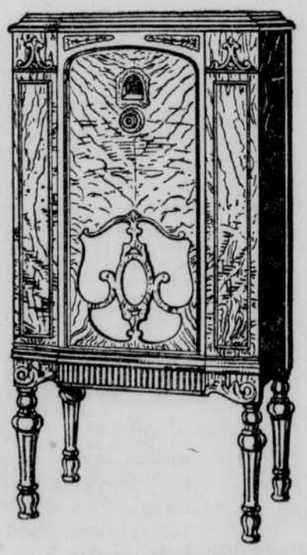
En noir, brun et vert, les nuances importantes de la saison. Somptueusement garnis de fourrure de caracul noir et brun, renard croisé, loup, petit Lynx noir et opossum d'Australie.

La Vogue
178 ST-JEAN.

LES RADIOS

BRUNSWICK

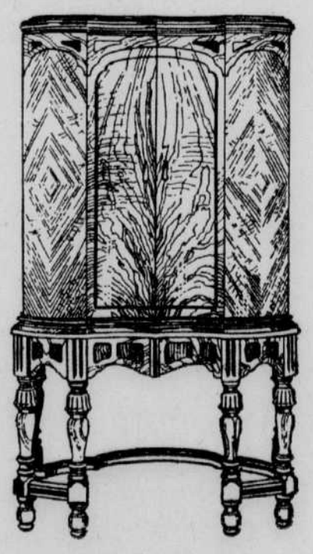
LA DEFINITION DE LA QUALITE EN RADIO



MODELE 16

Un cabinet-console Lowboy, fini en noyer, avec dessus et panneaux appareillants enrubannés de coeur de noyer. Ce cabinet possède tous les développements modernes en radio : circuit à 7 lampes Super-Hétérodyne équipé avec les dernières lampes Grille-Ecran, variable-mu et Pentode avec uni-sélecteur contrôle de la couleur du Ton, condensateur du ton type-tourelle, contrôle du volume pleine portée, détecteur de pouvoir, Haut-parleur dynamique de 12 pouces. Hauteur 38 1-2, largeur 19 1-2, profondeur 14 1-2 pouces.

$149.50 Complet avec lampes



MODELE 25

Cet instrument est le suprême perfectionnement de Brunswick en fait de dessin de cabinet et de châssis. Il peut recevoir des émissions non seulement des postes domestiques, mais même étrangers, des postes à ondes courtes à travers l'univers. Le cabinet highboy en coeur de noyer contient tous les développements modernes en radio : un circuit à 11 lampes Super-Hétérodyne avec les plus récentes lampes Grille-Ecran, variable-mu et Pentode avec uni-sélecteur, contrôle de la couleur du Ton, condensateur du type-tourelle, détecteur de pouvoir, contrôle automatique du volume, Haut-parleur dynamique De Luxe de 12 pouces. Hauteur 45 1-4, largeur 25 et profondeur 15 pouces.

$299.50 Complet avec lampes

LINDSAY'S
W. LINDSAY & CO. LIMITED
PIANOS RADIOS ORGANS

E.-H. DROLET - - GERANT

201-203 RUE ST-JEAN
QUEBEC

POMPEIAN
PRODUITS DE BEAUTE

DE LA musique enivrante . . . douce comme l'éclairage des lumières tamisées . . et elle est dans ses bras! Jamais Paul n'avait rêvé d'une beauté plus ravissante que celle de Bérénice—et ce soir était le grand soir. Elle serait sienne pour la vie . . . sa partenaire . . . toujours! Vous aussi pouvez posséder la beauté exquise de Bérénice.

Car Bérénice est une autre usagère de la "Pompeian." Comme tant d'autres femmes dans le monde entier, elle a appris qu'il était chic d'être économe. Pourquoi payer davantage quand vous pouvez acheter les produits de beauté "Pompeian" pour la moitié des prix de fantaisie souvent exigés?

Le Rouge "Pompeian" est produit dans six teintes vivantes, se mariant aussi délicatement aux couleurs naturelles que se fondent, l'une dans l'autres, les teintes d'une pétale de magnolia. Une nuance pour chaque type de beauté: Orange, Orientale, Légère, Moyenne et Foncée. Ce rouge s'enlève facilement avec la houpette, mais une fois posé dure toute une journée—et le comprimé ne s'effrite pas. Bien que le Rouge "Pompeian" ne se vende que 60c, il a toutes les qualités du rouge offert à $1 ou plus.

La poudre de beauté "Pompeian" est la plus fine qu'on puisse se procurer. Elle parfume délicatement, s'étend également et adhère pendant des heures sans s'effriter. Les teintes sont le résultat d'expériences faites pendant des années sur modèles vivants. Il existe quatre nuances—dont l'une convient exactement à votre teint: Naturelle, Rachel, Chair, Nue, Blanche. Vous pouvez également obtenir ces nuances dans un superbe *compacte* or et pourpre. Exigez, dès aujourd'hui, le rouge et la poudre "Pompeian"—chez votre fournisseur préféré.

"C'EST CHIC D'ÊTRE ÉCONOME"

voilà le verdict des usagères de "Pompeian" qui ont appris à dépenser moins.

Bâton indélébile, 60c.—Crème pour le soir (Cleansing Cold Cream), 60c.—Crème pour le jour (Vanishing), 60c.—Crème à massage, 60c.—Poudre en compacte, 60c.—Poudre de beauté, 60c.—Incarnat, 60c.

GRATIS—Nouveau panneau artistique "Pompeian." Ecrivez dès aujourd'hui. Incluez 10c pour de généreux échantillons d'aides à la beauté "Pompeian" et la brochure, "Votre type de Beauté." Addresses: Pompeian Company Ltd., Toronto, Can.

Distributeurs:: HAROLD F. RITCHIE & CO. LTD., 10-18 McCaul, Toronto, Ontario 38F

Le déjeuner de St. Céré offert à un immortel

Pierre Benoit, benjamin de l'Académie française, a écrit le "Déjeuner de Sous-Ceyrac", et ses admirateurs et amis lui ont offert ce déjeuner à Saint-Céré, où remise de son épée d'immortel lui a été faite. C'est M. Anatole de Monzie qui a eu l'originale initiative de fêter Pierre Benoit, académicien, dans la petite cité de Gascogne où il a écrit ses derniers romans.

Des allocutions dignes de mémoire ont été prononcées dans ce banquet littéraire qui comptait sept à huit cents couverts. Les vieux compagnons de lettres de Pierre Benoit, se trouvaient auprès de lui: Roland Dorgelès, Francis Carco, Pierre Mac Orlan, nombre d'autres personnalités éminentes encore, mais tous les camarades parisiens du nouvel académicien n'étaient point auprès de lui ce jour-là, sinon en pensée, car Saint-Céré ne se trouve point, tout de même, au bout du métro.

R. C.

NORTH AMERICAN LIFE

Le montant payé aux détenteurs de polices ou gardé pour leur bénéfice dépasse de plus de $5,000,000 le montant reçu d'eux. Depuis sa fondation, il y a cinquante ans, plus de $53,000,000 ont été payés aux détenteurs de polices et bénéficiaires.

Tous profits payés aux détenteurs de police

"Solide comme le Continent"

Une Compagnie Canadienne

UNE COMPA MUTUELLE

Pour la jeune Mère

Le Porter Champlain est la nourriture par excellence pour la jeune mère qui nourrit son bébé, car il contient, sous une forme agréable et parfaitement assimilable tous les éléments nécessaires pour soutenir ses forces.

Le Porter Champlain est agréable au goût et se digère sans effort; il est prescrit par les médécins et employé régulièrement dans les hopitaux.

C'EST UN VRAI —PAIN— LIQUIDE

Porter Champlain

Fabriqué par

LA BRASSERIE CHAMPLAIN

LA SEULE BRASSERIE ESSENTIELLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE

EN DEHORS DU TRUST

Propos féminins

LA VIEILLE FEMME

Notre voisine aux cheveux blancs vient souvent s'asseoir à notre foyer. A son âge, on aime trouver de l'affection autour de soi et des oreilles complaisantes où le flot des souvenirs puisse s'écouler, allégeant le coeur.

Pour l'aimer et pour l'écouter, la vieille femme n'a personne. Elle vit seule. Chaque fois que la mort est venue visiter sa maison, au temps où notre voisine était jeune et belle, elle proposait à la sinistre passante sa beauté et sa jeunesse en holocauste. Mais la mort écartait ce qui s'offrait et allait prendre ce qu'on lui refusait : le mari, le fils, une fille, une autre fille.... Ainsi, la demeure a été bientôt vidée de tout amour et de toute joie. Il n'est restée, près d'un foyer refroidi, que la vieille femme aux cheveux tout blancs.

Il n'y a plus guère de clarté ni dans ses yeux ternes ni dans l'enchaînement de ses idées. Quelquefois, elle s'assied près de moi sans rien dire et reste ainsi muette, les prunelles pleines de vague, pensant à je ne sais quoi... et puis tout à coup, d'une voix basse, elle dit une phrase qui ne rime à rien et qui est la conclusion de son rêve.

Petite fille, ô ma printanière, toi qui as derrière toi si peu de jours et tant de gaieté, je t'ai surprise bien des fois regardant avec terreur cette vieille femme qui traîne sur ses pas tant de tristesse et d'années !... Dieu, n'est-ce pas, lui a fait le fardeau bien lourd ?..... Ecoute, il y a des moments où ta grâce et ton sourire le lui font oublier.

Ce qu'elle vient chercher chez nous c'est, hélas ! tout ce qui lui manque. Il faut que notre coeur se fasse une joie de le lui donner. Lorsqu'elle entre avec cet air pensif qu'elle a, je songe que ma mère, si le ciel me l'avait laissée, aurait ainsi des cheveux blancs, des rides, et ce regard profond et doux qui est une immatérielle caresse. Dans le salut qui l'accueille, il y a mon respect, mais il y a aussi une tendresse toute faite de souvenir et de mélancolie. Peut-être, tandis que je vois en elle le doux fantôme maternel, peut-être voit-elle en moi l'ombre de ce qu'elle a perdu. Et c'est pour cela qu'elle rêve , assise, baignée d'illusion comme la pierre d'un sépulcre se baigne de soleil.

Notre voisine aux cheveux blancs t'aime, ô petite fille, autant qu'elle puisse aimer encore ici-bas. Elle s'intéresse à tes yeux et s'inquiète de tes larmes. Elle écoute ton bavardage et ressuscite, pour te bercer, des chansons qu'elle croyait mortes. Pour une femme qui a été mère, c'est toujours tant de douceur de tenir un petit enfant entre ses bras !.... Les soirs où elle te recueille, aux plis de sa robe, les soirs tranquilles où elle câline ton corps d'oiselet, sont pour elle des soirs heureux: sa pensée retrouve le calme. Un recul se fait, qui la ramène aux minutes douces de son passé. Tu n'es plus à moi, tu es sa fille.

Et je donne ton sommeil, ta beauté enfantine, ton délicieux sourire à cette affamée, comme tu donnes aux colombes les miettes qui tombent du pain.

Un jour, tu as pris dans tes menottes sa main pleine de rides. Du bout du doigt tu suivais le réseau noueux des veines bleuâtres et semblais compter, étonnée, les mailles nombreuses de ce filet tissé par les ans. O triste filet où se prennent les chagrins !.... Triste filet, ou le labeur quotidien laisse ses cicatrices, où les plis de la douleur s'inscrivent mieux que sur un visage !.... Triste filet où ce petit doigt rose semble une fleur égarée....

Un temps viendra où ma main, comme celle de cette vieille femme, sera maigre, et ridée, et meurtrie. Puissé-je la poser alors sur les bruns cheveux d'une enfant de mon sang, et ne point la tendre à l'aumône d'une petite étrangère. L'avenir est un grand sphinx à la face muette qui nous guette du fond de l'ombre ; puisse-t-il voir ma maison peuplée et mes bras bercer aux plis de ma robe des oiselets dont je serai l'aïeule !.... Ainsi, je rêve près de la pauvre voisine aux blancs cheveux ; et muettes toutes deux, nous poursuivons nos pensées diverses.

Parfois, mon humble visiteuse secoue ce fardeau de silence. Elle parle, joyeuse et fébrile, déroulant tout un chapelet d'anecdotes et de souvenirs. J'écoute, attentive, la voix de celle qui a beaucoup vécu et beaucoup souffert : le passé est tout rempli de conseils et d'exemples.

Viens. Viens donner ton exubérance à cette solitude, ton rire à cette tristesse, ta dansante lumière à cette obscurité. Viens donner ton baiser à ces jours flétris. Viens verser à la vieille femme isolée, l'eau dont elle a la nostalgie, le Dieu qui mesure et multiplie permettra, si tu désaltères que ta lèvre n'ait jamais soif....

Marie BARRERE-AFFRE
(La Maison).

MAXIMES ET PENSEES

Ne nous emportons point contre les hommes en voyant leur dureté, leur ingratitude, leur injustice, leur fierté, l'amour d'eux-mêmes et l'oubli, des autres: ils sont ainsi faits, c'est leur nature: c'est ne pouvoir supporter que la pierre tombe ou que le feu s'élève.

La Bruyère

On triomphe des mauvaises habitudes plus facilement aujourd'hui que demain.

Confucius

Le meilleur Shortening que vous puissiez acheter

Le retour des pelerines et des manchons.

EN LISANT LES REVUES

Les gaietés de l'Académie des Inscriptions. — Connaissant les règles de l'élégance et du bon ton, vous avez l'habitude de briser la coquille de votre œuf à la coque et vous supposez que c'est pour éviter qu'elle ne glisse à terre lorsqu'on enlève votre assiette. Détrompez-vous. Un membre de l'Institut à qui nous devons déjà la tiare de Saïtapharnès et l'apologie de Glozel, M. Salomon Reinach a découvert le pourquoi de la chose :

Dans les temps reculés, les anciens entretenaient dans leurs demeures des serpents familiers qui participaient aux repas de leurs maîtres, comme les chats le font encore aujourd'hui. Or les serpents adorent les œufs, mais l'un d'eux tomba une malheureuse fois sur une coquille vide, quoique intacte d'apparence. Croyant à une mauvaise plaisanterie, il entra dans une colère folle. Et, comme les serpents faisaient figure de fétiches dans les maisons, qu'ils purgeaient d'ailleurs des rats et des limaces, on évita depuis ce jour tout ce qui pouvait leur causer quelque peine, même légère.

— o —

Une épouvantable nouvelle nous arrive du royaume des Etoiles. Le règne des blondes touche à son déclin. De ces blondes qu'un romancier soutenait être les préférées des hommes ! Les actrices de cinéma vont être obligées d'arborer les cheveux noirs. La télévision l'exige, qui va nous apporter à domicile les images émises de Paris, New-York, Vienne ou Rome avec la même facilité qu'un simple concert de T. S. F.

Décidément, le Vieux Monde s'écroule. Après les fonds russes, après le mark, après la livre, voici la fin des blondes que l'on croyait seules photogéniques et qui ne sont plus rien qu'un rêve, un joli rêve.

— o —

Simple trait de mœurs de l'automne 1931. Au dancing, une jeune dame du meilleur monde vient faire un tour en compagnie de son mari et d'amis. Invitée à danser par un danseur attaché à l'établissement, elle accepte, ce qui n'étonne plus personne. La biguine terminée, — c'est la danse nouvelle, — elle demande à ses amis si elle doit donner un pourboire à son danseur. Mais l'on décide qu'il ne faut rien donner. Un vieux monsieur proclame même que c'est au danseur de s'estimer suffisamment honoré d'avoir fait danser une si jolie femme.

LA BONNE CUISINE

Croquettes d'anchois

Choisir de beaux anchois ; les faire dégorger dans du vinaigre, puis détacher les filets, mettre à mariner pendant une grande demi-heure dans de la bonne huile. Pendant ce temps, préparer une pâte à frre. Retirer les anchois de l'huile et les égoutter ; nouer chaque filet sans trop serrer le nœud ; tremper dans la pâte à frire et jeter dans l'huile très chaude. Egoutter, dresser sur une serviette après avoir saupoudré de persil haché. Servir brûlant.

Bananes en pâte

Enlever la peau de banabes juste mûres à point et très saines. Les couper en deux dans le sens de l'épaisseur ; mettre à tremper dans un sirop de rhum. Préparer une bonne crème pâtissière au rhum bien sucrée ; enduire les demi-bananes sorties du sirop d'une bonne couche de cette crème. Préparer, d'autre part, un peu en avance afin de la laisser reposer, une pâte à beignets très fine : y tremper, quelques courts instants avant de servir, les bananes, faire prendre couleur dans de la bonne friture, claire et sans goût ; égoutter avec soin et saupoudrer de sucre en poudre.

Potage maïs

Couper en petits morceaux du potiron bien mûr ; le faire cuire promptement dans l'eau bouillante salée ; réduire en fine purée, saler, poivrer et ajouter une bonne quantité de lait tiède et un peu d'eau remettre sur le feu et jeter, tout; de suite, en pluie, quelques cuillerées de farine de maïs fraîche. Remuer sans cesse avec la cuillère de bois pour que ne se forme aucun grumeau. Laisser cuire un bon moment sans laisser bouillir et sans cesser de tourner ; saler ou sucrer, selon le goût.

Vives au four

Les vives qu'on craint et délaisse souvent à cause de leurs arêtes extérieures si piquantes sont excellentes à cette époque. Premier soin : couper ces piquants du dos et du ventre ; vider les poissons, les écailler, laver et essuyer. Hacher grossièrement : des champignons de Paris, une ou deux tomates — à défaut remplacer par une oignon, une demi-gousse d'ail, du persil. Beurrer un plat allant au four, recouvrir le fond d'une bonne couche de ce hachis, y ranger dessus, côte à côte, les vives salées et poivrées à l'intérieur ; recouvrir d'une autre couche de hachis ; saler, poivrer, arroser de bon vin blanc sec ; mettre au four. Lorsque la cuisson est terminée, la sauce doit avoir disparu. Servir dans le plat de cuisson.

Quenelles Jeannette

Faire une farce très fine avec le reste du porc servi au déjeuner — dûment débarrassé des os, peau, gras, etc. — et un reste de viande de volaille ; ajouter un tiers de mie de pain détrempée dans du bouillon; piler ensemble avec soin. Incorporer quelques petits dés de jambon et quelques pistaches taillées en petits morceaux, puis 2 ou 3 jaunes d'œufs. Travailler le tout avec soin, ajouter un peu de crème double, sel, poivre, muscade râpée. Rouler de longues quenelles, les pocher à l'eau salée ; égoutter, ranger sur un plat et arroser d'une petite sauce blanche à la crème bien beurrée.

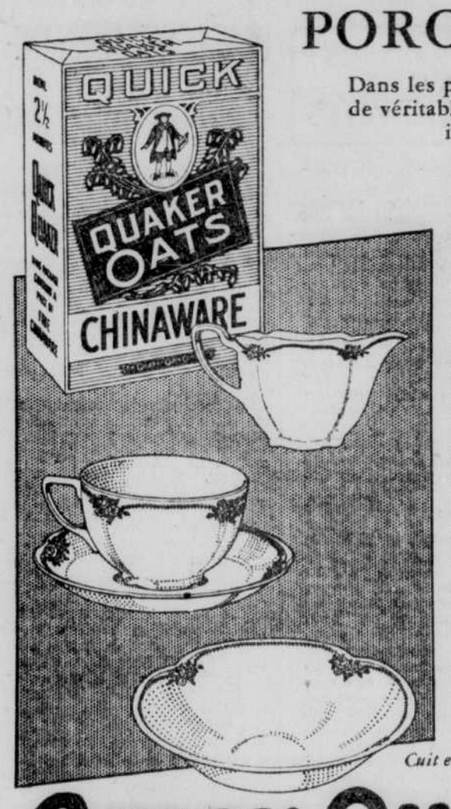
Ne pas confondre

Xavier St-Laurent de Kedwick, N.-B., condamné pour vol n'est pas F.-Xavier St-Laurent, P. O. White Brook, paroisse de Kedgwick, N.-B. ex-contracteur pour coupe de bois.

On compte 40,000 sonneurs de cloches en Angleterre.

AVOINE des plus délicieuses...
PORCELAINE superbe

Dans les paquets de *Quick* Quaker Oats...pièces de véritable porcelaine anglaise avec bordures irrégulières et jolies couleurs



DANS les paquets de Quick Quaker Oats (Gruau Quaker-Eclair), vous obtenez la meilleure et la plus délicieuse avoine, faite de grains de choix préparés d'une façon experte.

Et dans les paquets portant l'indication "chinaware," vous trouvez des pièces de véritable porcelaine anglaise de teinte ivoire, en de jolis patrons avec bordures irrégulières d'un genre nouveau . . . assiettes, bols à céréales, pots à crème, tasses et soucoupes (ces deux dernières dans le même paquet).

Aucune autre marque de farine d'avoine ne vous offre pareil assortiment de primes. Comparez nos pièces de porcelaine avec les autres et vous verrez.

Et que dire de la délicieuse saveur du Gruau Quaker-Eclair! Elle fera le régal de tous les membres de votre famille. Tous aimeront ces gros grains succulents rôtis au four, puis roulés en de tendres flocons qui fondent littéralement dans la bouche.

Assurez-vous toujours que le paquet que vous achetez porte bien le nom et l'effigie du "Quaker" Mis en vente en gros paquets de famille, avec ou sans porcelaine . . . *jamais en vrac.*

Cuit en 2½ minutes après que l'eau a commencé à bouillir

1921F

QUICK QUAKER OATS

Préparé par The Quaker Oats Company, les plus grands producteurs de céréales au monde, à Peterborough, Ont., et Saskatoon, Sask.

"Ignorez le nombre de vos printemps!"

DIT HUGH TREVOR, *fameux acteur de cinema*

HUGH TREVOR

"La femme qui veut gagner et retenir l'admiration doit rester *jeune,*" dit Hugh Trevor.

"Les actrices de théâtre et les étoiles de l'écran continuent, pendant des années et des années, à provoquer l'admiration des foules. Elles oublient leurs anniversaires. Aujourd'hui, d'autres apprennent leur secret."

Voici ce qu'elles disent: "Pour garder le charme de la jeunesse, protégez votre teint. Employez *régulièrement* du Savon de Toilette Lux, comme nous!"

Les grandes actrices du monde entier semblent à l'abri des ravages des ans! A Hollywood, sur le Broadway, en Europe, elles conservent la fraicheur de leur teint grâce au Savon de Toilette Lux. Celui-ci est désormais le savon officiel de tous les studios . . . on le trouve dans les loges d'artistes de tous les grands théâtres.

Conservez le beauté de votre teint comme le font 9 étoiles sur 10

D'innombrables étoiles, qui font usage de ce beau savon blanc, le trouvent doux et rafraichissant, quel que soit le type de leur peau. Pour vous aussi, le Savon de Toilette Lux est l'idéal pour *votre* teint.

Lever Brothers Limited

Savon de Toilette Lux 10¢

Le velouté d'un savon français à $1 le morceau

1678B

DES RECULS PLUTOT LEGERS SONT ENREGISTRES AUX BOURSES---LES GRAINS OUVRENT EN BAISSANT CE MATIN

LES LEADERS ONT SUBI DES PERTES PEU IMPORTANTES

Montréal, 10.—(P. C.)—Midi. Des pertes légères ont été enregistrées parmi les leaders de la Bourse de Montréal cet avant-midi, mais l'activité a été très forte.

A midi, Brazilian avait perdu 5-8 à 13½ ; Nickel 1-2 à 13½ ; Canadian Pacific 3-8 à 19 5-9 ; Smelters 2 points à 84½ ; Hollinger .10 à $6.40 ; Textile 1-4 à 63¼ ; Dominion Bridge 3-4 à 27 ; Gypsum 1-4 à 6¾ et Massey-Harris 1-4 à 5½.

Canadian Car ordinaire se trouvait 1-4 de point plus bas à 8¾ et Canadian Car privilégié ¼ en moins à 18¼. Pendant la matinée, l'activité s'est surtout portée vers Montréal Power, qui a monté de 1-8 à 40 1-8; National Breweries, qui est resté inchangé à 24 et Dominion Bridge, Brazilian et Nickel.

Quelques titres ont monté. Hamilton Bridge compta 1 point de progrès à 8½ et Dominion Glass s'apprécia de 3 points à 85 Building Products avança de 1-4 à 22.

Parmi les titres qui n'accusaient aucun changement ce midi, il y avait McColl-Frontenac, Fraser Paper, Abitibi, B.C. Power, B.C. Packars, Industrial Alcohol, Cockshutt Plow, Dominion Steel & Coal "B", Gurd, National Steel Car, Penmans, Quebec Power, Shawinigan Power, Steel of Canada, Ywin City, Winnipeg Electric et Canada Wire & Cable "A".

BOURSE DE MONTREAL

Cours d'ouverture et à 10 h. 45 a.m., fournis par L.-G. Beaubien & Cie.)

Le 10 novembre	Ouv.	10.45 a.m.
Abitibi	5½	5½
Brazilian Traction	13¾	13½
B. C. Packers	2¼	2½
B. C. Power "A"	28½	28½
Building Products "A"	21½	21½
Canada Cement	9¼	9
Canada Cement, priv.	80	80
Canada Wire "A"	61	61
Canada Wire "B"	21	21
Canadian Car	9	8¾
Canadian Car, priv	18½	18½
Can. Ind. Alcohol	2½	2½
Canadian Pacific	20	20
Cockshutt Plow	8	8
Cons. Smelting	85	85
Dom. Bridge	27¾	27
Dom. Steel & Coal "B"	3¼	3¼
Dom. Textile	63½	63½
Fraser	2	2
General Steel Wares	4	4
Gypsum	7	7
Hollinger	6.40	6.40
International Nickel	13¾	13¾
Lake of the Woods	9½	9½
Massey-Harris	5¾	5¾
McColl-Frontenac	10¼	10¼
Montreal Power	40½	40¼
Nat. Breweries	24	24
Nat. Steel Car	12½	12½
Ogilvie	185	185
Penmans Limited	35	33
Quebec Power	29¼	29¼
St. Lawrence Corporation	3	3
St. Lawrence Corp. priv. "A"	6	5
Shawinigan	33	33
Steel of Canada	28½	28½
Steel of Can. priv.	32	32
Winnipeg Elect. priv.	50	50

LES FARINES D'ENGRAIS MONTENT ENCORE DE $1

Montréal, 10.—Une légère baisse a été notée hier dans certaines catégories d'oeufs telles que cotées aux détaillants mais le marché au char reste ferme à cause de la rareté des oeufs frais, tandis que les oeufs d'entrepôts demeurent stables.

Pour la première fois de la saison, les patates de l'Ile du Prince-Edouard ont fait leur apparition sur le marché hier. Elles ont été cotées entre 60 et 65c la poche de 90 lbs (Montagnes Vertes). Les autres variétés n'ont pas bougé.

Une nouvelle hausse de $1 la tonne a été enregistrée dans les prix des farines d'engrais, de sorte que le gru rouge est maintenant à $21.25; le le gru blanc extra à $27.27 et le son du Manitoba à $20.25 la tonne.

Il n'y a pas eu de changement dans les autres sections du marché.

Au cours de la journée d'hier, les arrivages ont été comme suit: beurre 668 boites ; fromage 1,342 boites ; oeufs 1,567 caises.

PRIX DU GROS A MONTREAL

Farine de blé du printemps:
Première patente ... $5.35 à $5.60
Deuxième patente ... 4.75
Patente à boulanger ... 4.65
(Par baril en sacs de chanvre ex-voie ferrée moins 10 centins par baril pour du comptant).

Farine de blé d'hiver:
Qualité de choix au wagon par baril ... $3.10 à $3.20
Qualité de choix, en quantités irrégulières par baril, ex-magasin ... 3.50 à 3.60
Farine de maïs blanc, par baril, en sacs de chanvre, livrée ... 4.50 à 4.80

Grains d'engrais:
Son du Manitoba ... $20.25
Gru rouge ... 21.25
Gru blanc extra ... 28.25
(Par tonne, comprenant les sacs ex-voie ferrée, moins 25 centins par tonne, pour du comptant.)
Malt séché de brasserie ... $19.00
(Par tonne au détail)
Avoine roulée (gruau) ... $2.70
(Par sacs de 90 livres au détail)

Foin pressé:
Mil No 1 ... $12.00
Mil No 2 ... 8.00
Trèfle mélangé ... 11.00

Oeufs:	En cartons	Libres
Frais spéciaux	-.60	-.58
Frais extra	.58-.56	.53-.54
Frais premiers	.48-.50	.46-.48
Frais seconds	-.30	-.28
Oeufs d'entrepôts:		
Extras	-.36	-.34
Premiers	.32-.34	.31-.32
Seconds	-.27	-.25

Beurre:	La livre
No 1, pasteurisé	.21
Solide	.22-.23
Moulé	.23-.24
Fromage:	
Coloré de l'Ontario	.11¾-.12
Québec	.11¾-.11¾

Patates:		
Québec (Blanches) 80 lbs	.50	.60
Québec M. Vertes	.50	.55
Québec Cobblers	.45	.50
N.-B. (Cobblers)	.50	.60
Montagnes Vertes	.50	.60
I. P.-E. No 1 (90 lbs)	.60	.65

(En sacs de 80 lbs)

Volailles:	"A"	"B"
Volailles pour bouillir	.23-.28	.20-.25
Canetons	-.30	-.27
Canards	-.26	-.22
Dindons rôtir	.48-.50	.45-.47
Poulets à rôtir	.27-.23	.24-.30
Poulets à bouillir	.31-.35	.27-.30
Poulets pour frire	.24-.26	.21-.24
Dindes à rôtir	.49-.50	.45-.47

Vous voulez acheter un auto usagé ? Vous trouverez votre affaire en repassant les occasions offertes à la rubrique 6 des Petites Annonces.

Dividendes

Montréal, 10. (P.C.)—Le dividende suivant vient d'être déclaré:

Pacifique Canadien 1 1-4 pour cent sur le stock ordinaire pour le trimestre finissant le 30 septembre dernier. Ce dividende est payable le 31 décembre aux actionnaires inscrits le 1er décembre.

Potins de la Bourse

AUTRES TEMPS, AUTRES MOEURS

Dans un bulletin récent, l'American Institute of Finance fait observer que celui qui faisait un placement dans les valeurs de Bourse il y a deux ans pouvait se comparer à un type qui aurait acheté un commerce de $250,000 ne rapportant que $10,000 par année, ou 4%, et dont l'actif ne correspondait pas au prix payé, tandis que ce commerce était mis en vente à un prix qui équivalait à 25 fois son pouvoir de gain. Au surplus, pour effectuer cet achat, il était nécessaire d'emprunter de l'argent à un coût variant de 8 à 10%. Présentement, les rôles sont renversés. On peut acheter des valeurs dont le prix est non seulement plus en rapport avec le pouvoir de gain réparti sur plusieurs années mais aussi en utilisant de l'argent emprunté à bien meilleur compte. Bien plus, il est possible de trouver des valeurs qui se vendent à un prix beaucoup plus bas que leur équivalent en capital d'exploitation, de sorte que les usines se trouvent évaluées à moins que rien.

Ainsi, prenons American Woollen. D'après son dernier bilan, cette compagnie avait un capital d'exploitation de $43,000,000 environ. Elle avait en circulation $1,778,000 en hypothèques, 478,648 actions privilégiées 7% et 400,000 actions ordinaires. En déduisant les hypothèques, son capital d'exploitation équivalait à $86 par action privilégiée—et ces actions privilégiées se vendent présentement $25 à peu près. En combinant les actions privilégiées et ordinaires, le fonds de roulement équivaut à $46.50 par action.

Autre exemple. Montgomery Ward a un capital d'exploitation d'environ $102,000,000. Il y a en circulation pour $20,500,000 d'actions classe "A" dont on peut fixer la valeur à $100 chacune. En déduisant la valeur de ces actions, le capital d'exploitation équivaut à $18 par action ordinaire, dont le prix actuel est de 13-14. Et ces chiffres ne tiennent aucun compte des propriétés auxquelles le bilan assigne une valeur de $52,000,000. Troisième exemple. International Harvester montre dans son bilan un capital d'exploitation d'environ $225,000,000. Si l'on soustrait de ce chiffre les quelque $81,000,000 qui représentent la valeur de ses actions privilégiées en circulation, ce qui reste du fonds de roulement équivaut à $32.65 par action ordinaire, lesquelles sont cotées présentement autour de 36.37. Et, ici encore, on ne tient aucun compte de la valeur des usines, que le bilan évalue à $117,000,000.

Plusieurs cas identiques se présentent dans des valeurs canadiennes et celui qui examine judicieusement peut encore trouver de véritables aubaines.

CONSEIL OPPORTUN

Dans son bulletin courant, le "Brookmire Analyst" dit : "L'instabilité qui persiste dans les affaires financières étrangères ; le niveau inférieur de l'activité dans les affaires du pays et les perspectives d'une nouvelle baisse dans les recettes corporatives qui seront révélées à la fin du présent trimestre, suffisent pour qu'on soit justifié d'être encore prudent. Nous recommandons à nos clients de garder leur pouvoir d'achat qu'ils pourront utiliser à une date ultérieure".

DEPOTS AMERICAINS

Les banques du Canada qui ont des succursales le long de la frontière américaine reçoivent chaque jour un nombre de plus en plus grand de dépôts venant de citoyens américains et de corporations d'outre-frontière qui ont plus confiance en notre système bancaire qu'au leur. Ces déposants reçoivent non seulement 3% sur leur argent ainsi placé, mais ils obtiennent une prime de 11% sur leurs fonds américains dès qu'ils ouvrent un compte.

BOURSE DE PARIS

Paris, 10 (P.A.)—Rentes 3% : 84 80 centimes.

Emprunt 5% : 101 francs, 80 centimes.

Change sur Londres : 97 francs 6½ centimes.

Dollar américain : 25 francs, 43 3-4 centimes.

La douleur qui nous vient du sacrifice porte avec elle sa consolation.

NEW-YORK CURB

GEOFFRION & CIE

105 côte de la Montagne

— LE 9 NOVEMBRE —

	Ouv.	Ferm.
Alum. of Am.	91	92
Am. Gas and Elec	51¾	52
Am. Investors 'B'	3⅜	3⅝
Am. Superpower	6⅞	6⅞
Ass. Gas and El. 'A'	6⅞	7⅛
Brazilian	11⅝	12⅛
Cities Service	8	8¼
Cons. Gas of Balt	77	77
Cord	9⅛	9¼
Elec. Bonds and S.	22⅛	21⅝
Ford of Can. 'A'	16⅛	16
Fox Theatre 'A'	1¼	1¼
Gulf Oil	55½	55¼
Imperial Oil	11⅞	11⅞
Int. Util. 'A'	20	20
Int. Util. 'B'	3¼	3¼
Mountain Prod.	3⅛	3⅛
Nat. Pub. Serv. 'A'	12⅜	12⅜
National F. and Gas	14⅞	14⅞
Niagara and Hudson	9⅛	9¼
S. O. of Indiana	23	23½
St. Regis Paper	7⅛	8
Stutz Motors	14⅛	14⅛
United L. and P.	11⅞	11⅞

WALL ST DECLINE SOUS L'EFFET DES PRISES DE PROFIT

New-York, 10. (P.C.)—Ouverture.—Le marché a retraité sous le poids des prises de profit au commencement de la séance d'aujourd'hui.

A la fin de la première demi-heure, plusieurs baisses de 1 à 2 points avaient été enregistrées, embarrassant des titres comme U. S. Steel, American Telephone, American Can, Amecican Smelting, Corn Products, National Biscuit, North American, Sears, Standard of New-Jersey et quelques autres.

Toutefois, l'activité n'a été que modérée.

La crise sino-japonaise a continué à capter surtout l'intérêt des spéculateurs, surtout ceux qui s'occupent du marché de l'argent. Ce métal a ouvert plus haut à Londres, mais avec un gain modéré. Ici, on attribue cette avance surtout à de spéculations où le public prend une large part.

Aucune référence à la situation en Mandchourie n'a été faite par le Premier-Ministre MacDonald dans son discours d'hier soir, mais il a dit que le gouvernement avait l'intention de stabiliser la livre sterling. Toutefois, aucune allusion n'a été faite à la politique tarifaire. Le Premier-Ministre a appuyé sur le besoin d'une entente internationale et de coopération plus étroite, surtout entre la France et l'Allemagne qui, dit-il, doivent s'entendre sur ce qui doit être fait maintenant et plus tard "lorsque le moratoire Hoover prendra fin". Le Roi Georges n'a pas fait allusion aux tarifs dans son discours prononcé à l'ouverture du Parlement.

Parmi les autres nouvelles qui ont intéressé Wall Street se trouvait l'ordre de l'Interstate Commerce Commission disant qu'on examinerait la question d'un merger entre les chemins de fer de l'est au commencement de l'année prochaine et la nouvelle que les producteurs de cuivre du monde s'étaient virtuellement entendus pour réduire la production mensuelle de ce métal à 55,000 tonnes, bien qu'on ait dit que la Société Kantaga se soit opposée à ce projet.

Quelques courtiers sont d'avis que le marché devra suvir une réaction technique avant que de nouvelles opérations à la hausse puissent être menées avec succès.

BOURSE DE NEW-YORK

(Fourni par L.-G. Beaubien & Cie.)

Le 10 novembre	Ouv.	10.45 a.m.
Abitibi	5	5
Am. Can	85⅝	86
Am. Car & Foundry	13⅛	13⅞
Am. Smelters	34½	35¾
Alleghany Corp	4	4⅛
Anaconda	19¼	18⅞
Baldwin Loco	10⅛	10¾
Bethleem Steel	32¾	32⅞
Can. Pacific	17¾	17⅞
Chrysler	17⅛	17¼
DuPont De Nemours	68½	68¾
Davison Chemical	7⅛	7⅞
Gen. Gas & Electric	3	3
General Electric	34⅛	34
General Motors	29⅝	29⅝
Houston Oil	31¾	31⅞
Hudson Motors	13	12⅞
Int. Paper A	4	4
Montgomery-Ward	13⅝	13
N. Y. Central	53	53½
Nash Motors	21	21
North American	45¼	45½
Paramount-Publix	16⅝	16½
Radio Corp	14⅛	14
Remington-Rand	4¾	4¾
Southern Pacific	53¼	53¾
Studebaker Corp	15	15¼
Texas Gulf Sulphur	30⅞	30⅞
Union Pacific	112	112
U.S. Steel Corp	73¾	73¼
Westinghouse Elec.	50⅛	50⅝

Argent: 2⅛%

Vente à 10 h. 30 a.m. 300,000 parts.

RADIO CORP. OF AM.

New-York, 10. (P.C.)—La Radio Corporation of America et ses filiales ont gagné durant les neuf premiers mois de l'année courante des profits bruts de $73,638,019 et des profits nets de $3,957,489. Ces chiffres se comparent à des profits bruts de $85,150,256 et à des profits nets de $870,753, pour la même période de 1930.

MARCHE DES CEREALES

(LE 9 NOVEMBRE 1931)

WINNIPEG

	Ouv.	Max.	Min.	Ferm.
Blé:				
Novembre	69⅛	71	68⅞	69⅞
Décembre	69¾	71⅝	69	70¼
Mai	73½	75¾	72⅞	74¾
Juillet	74	76¼	73¾	75
Avoine:				
Novembre	34⅞	35¼	34½	34½
Décembre	34⅝	35	34⅜	34½
Mai	37	37⅛	36⅝	36¾
Orge:				
Novembre				44
Décembre	44⅜	44⅜	43¾	43⅞
Mai	45½	46⅞	45⅜	46⅛
Lin:				
Novembre	110	112	110	112
Mai	115	118¼	114¾	117
Seigle:				
Novembre				55½
Décembre	52½	56	52½	55⅜
Mai	55½	59⅛	55½	59
Juillet	56½	59	56½	58⅜

LA RECOLTE DU COTON

Washington, 9. (P. A.).—Un rapport du gouvernement dit que la récolte du coton cueillie avant le 1er novembre a atteint le total de 12,129,546 bales, dont 401,083 bales rondes comprises comme demi-bales et 401 bales de coton américain-égyptien.

Le département de l'agriculture estimait que la récolte de cette année, serait de 16,903,000 bales. L'an dernier, 13,932,000 bales ont été récoltées.

REO MOTORS CAR CO.

New-York, 9. (P. C.).—Le Reo Motor Car Co., et ses filiales rapportent une perte nette de $771,345 pour le trimestre qui a fini le 30 septembre contre une perte nette de $956,488 pour le même trimestre de 1930.

Un communiqué de la compagnie dit que l'inventaire a été réduit de $1,060,733 pendant le trimestre sous considération et que le rapport existant entre l'actif courant et le passif courant est de 11 à 1.

Pendant les 9 premiers mois de 1931 Radio Corporation of Am. et ses filiales ont réalisé $3,957,000 en profits nets contre $870,000 pendant la même période de 1930.

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

(Fourni par L.-G. Beaubien & Cie)

Laidlaw & Co. — La "moyenne" de Dow, Jones sur les industrielles a touché 119.15 hier, ce qui représente une reprise de 50% sur le terrain perdu depuis juin dernier. Un "test" ne devrait pas être éloigné maintenant que ce niveau a été atteint.

Le "Wall Street Mirror" dit: On peut maintenant dire que le marché se comporte de façon absolument normale. En d'autres termes, il agit comme il le doit d'une façon plus précise que depuis quelque temps. Conséquemment, des profits peuvent être réalisés aussi bien en spéculant à la baisse qu'en spéculant à la hausse. Tel n'était pas le cas en septembre 1929, lorsque le marché atteignit des niveaux anormaux et en septembre 1931, alors que les prix étaient trop bas. En se basant sur la théorie que le marché est de nouveau normal, une période de vente ne devrait pas être très éloignée maintenant.

Cette réaction devrait abaisser les cours autour de 110, soit la moitié de ce qui a été gagné depuis le 5 octobre. A ce point, les stocks seront encore bons à acheter pour une nouvelle avance. On a constaté que même après avoir fermé avec des gains lundi, le marché rencontrait plus de ventes lorsque les niveaux supérieurs étaient atteints. Ceci a été observé vendredi dernier et on a donné comme explication que les spéculateurs de carrière s'étaient fait prendre dans la reprise. Des ventes à découvert avaient été faites en assez grand nombre juste avant que la tendance tournât vers la hausse. Quelques "shorts" amateurs se trouvaient aussi avoir vendu. Ces gens se sont maintenant convertis à la hausse après avoir subi des pertes passables et ils devront envisager prochainement une autre volte-face.

On devra encaisser les profits lorsque les hausses se produiront et remplacer les stocks vendus durant les périodes de faiblesse.

*(Copyright par Standard Statistics)

Moyennes:	50 Indus.	20 Ferr.	20 Util.	90 Total
Hier	87.9	52.5	132.1	91.5
Samedi	88.9	51.1	130.2	90.3
Sem. passée	81.4	48.3	121.6	83.4
Mois passé	80.5	54.8	121.5	83.8
1930	123.8	99.0	159.5	126.2
1928	194.6	126.7	1677.	179.1
1926	106.1	104.4	102.8	105.3
Max. 1931	140.2	106.2	203.9	144.3
Min. 1931	67.8	43.5	101.5	70.0
Max. 1930	202.4	141.6	281.3	205.8
Min. 1930	112.9	86.4	146.5	114.7
Max. 1929	252.8	167.8	353.1	253.5
Min. 1929	141.3	117.7	156.3	140.2

Ventes totales hier: 3,070,393 actions.

Mouvements comparatifs:

	Lundi	Sam.
Nombre de gains	537	485
Nombre de reculs	190	78
Stocks n'ayant pas bougé	153	105
Total des stocks négociés	880	668

OBLIGATIONS

(Fonds d'Etats étrangers à New-York)

	Le 9 novembre	Off.	Dem.
51,000	Argentine 6's 1961	72	73½
32,000	Australie 5's 1955	60	61½
35,000	Belgique 6½'s 1949	96½	97
31,000	Do. 6's 1955	91	91½
	Bolivie 7's 1958	11	15
12,000	Bordeaux 6's 1934	101¾	102¼
34,000	Brésil 6½'s 1957	28½	30
5,000	Do. 7's 1952	30	31½
55,000	Buenos Aires 6's 1961	47½	48¾
15,000	Chili 6's 1961	22	29
43,000	Colombie 6's 1961	40½	45
13,000	Cund'ca 6½'s 1959	32	37½
32,000	Canada 5's 1952	96½	96¾
23,000	France 7½'s 1941	118	119
8,000	Do. 7's 1949	114	114¾
109,000	Allemagne 5½'s 1965	41¾	42
2,000	Haiti 6's 1952	80¼	82
8,000	Italie 7's 1951	89¾	90
12,000	Lyon 6's 1934	101¼	102¼
8,000	Marseille 6's 1934	101¾	102¾
	Medellin 6½'s 1954	31½	32
4,000	Milan 6½'s 1952	70	71¾
11,000	P.L. & M. 7's 1958	103⅛	103½
82,000	Do. 6's 1958	101½	101⅞
77,000	Pérou 6's 1960	17¼	17¾
2,000	Pologne 6's 1940	57	58
2,000	Do. 7's 1947	56½	58
1,000	Rio Janeiro 6½'s 1959	20	21
10,000	Do. 6½'s 1953	18¼	19
14,000	Rio G. do S. 6's 1969	15	17
2,000	Rome 6½'s 1952	73½	74
17,000	Sao Paulo 7's 1940	62	64
6,000	Seine 7's 1942	105¼	105½
6,000	Serbie 7's 1962	53	55½
13,000	Soisson 6's 1936	98	102
96,000	Roy-Uni 5's 1937	98¼	98½
9,000	Varsovie 7's 1958	41	44
Obligations canadiennes à Montréal			
$1,000	Abitibi	.55	
5,000	Victoire '33	100.86	
10,000	Do. '37	105.45	105.¾
200	Conversion '56	92.25	93.00

RAPPORT FEDERAL SUR NOS CHEMINS DE FER POUR 1930

Ottawa, 10 (P.C.)—Les revenus bruts des chemins de fer canadiens pour l'année 1930 se sont chiffrés à $454,231,650, d'après un rapport publié par le Bureau Fédéral des es Statistiques. Ceci représente une diminution de $79,874,395 sur l'année précédente, ou de 15%.

En 1930, les frais d'opération ont été réduits à $380,723,411 alors qu'ils étaient de $433,077,113 en 1929 et les revenus nets provenant des opérations ont atteint $73,508,239, soit $27,520,694 de moins qu'en 1929.

Après paiement des impôts, loyers intérêts et autres charges, le revenu net de sous les chemins de fer canadiens accuse un débit de $27,640,229 contre un crédit de $3,975,146 en 1929.

NONTREAL CURB

GEOFFRION & CIE

105 côte de la Montagne

Le 9 novembre	Ouv.	Ferm.
Ass. Oil & Gas	.10½	.10½
B. A. Oil	12	12¾
Beauharnois	3½	3½
Dist. Seagram	8¾	9
Sominion Stores	19¾	19¾
Hiram-Walker	4	3
Home Oil	40	40
Imperial Oil	13	13¼
Imperial Tob.	8⅛	8¾
Int. Petroleum	13⅜	13⅜
Int. Util. "A"	21	21
Int. Util. "B"	3¾	3¾
MINES		
Regent Knitting	1¾	1¾
Abana	.06	.08
Big Missouri	.20½	.21
Mining Corp.	1.80	1.80
Moss Mines	.42½	.42
Noranda	18.80	19.00
Sherritt Gordon	.75	.95
Siscoe	.66	.67
Teck Hughes	6.05	6.05

ALLURE FERME DE NORANDA QUI EST TRES EN VEDETTE

Toronto, 10. (P.C.)—Ouverture.—Noranda a été la vedette à l'ouverture vigoureuse du Standard Stock & Mining Exchange ce matin, et cette valeur s'est négociée ferme à $19.

Les leaders se sont montrés actifs et la liste en général a été portée vers la hausse. Teck Hughes a avancé de .05 $5.95 tandis que Nipissing progressait de .02 à $1.65. Toutefois, Nickel recula de .10 à $14.10.

Parmi les titres meilleur marché, Big Missouri monta de .02 à .25 et Kirkland Lake de .01 à .56. Une avance de 1-2c dans Castle Trethe-way a porté ce titre à .30.

Wright Hargreaves et Hollinger ont été stables, se négociant à $2.99 et $6.30 respectivement.

BOURSE DES MINES

(Cours d'ouverture fournis par Barry & McManamy)

Le 10 novembre	Ferm. hier	Ouv. aujourd.
Abana	.06¼	.10
Ajax Oil	.14	1.14
Amulet	.25	.25
Big Missouri	.23	.23
Chemical Research	3.10	3.20B
Cons. Smelters	86.00	85.
Dome Mines	10.35	10.35
Falconbridge	1.55	1.55
Hollinger	6.30	6.30
Hudson Bay	4.50	4.50
Imperial Oil	.13⅛	13.25
Int. Nickel	14.00	14.00
Int. Petroleum	13.50	13.50
Kirkland Lake	.59	.59
Manitoba Basin	-1.35	1.35
McIntyre	20.50	20.50
Mining Corp.	1.81	1.81
Moss	.42	.42¾
Nipissing	1.63	1.63
Noranda	18.90	19.00
Pend Oreille	1.20	1.30B
Premier	.80	.80
Sherritt Gordon	.95	.95
Siscoe	.66½	.68
Sudbury Basin	.75	.75
Sylvanite	.67	.67
Teck Hughes	6.00	5.95
Towagamac	.35	.35
Ventures	.64	.64
Vipond	.60	.60
Wright Har	2.99	2.99

MARCHE DU BETAIL

Montréal, 10 (P.C.)—Il y avait 174 bêtes à cornes, 518 moutons et agneaux, 1,283 porcs et 125 veaux en vente ce matin sur les deux marchés locaux, dont environ 400 porcs qui n'avaient pu trouver preneur hier.

Les bêtes à cornes ont été en demande passable et ils ont obtenu des prix stables. Un demi-wagon de bons bouvillons du nord-ouest a été vendu sur la base de $5.50. Un wagon de bouvillons et de génisses communs-légers, pesant un moyenne un peu en bas de 800 lbs, a rapporté $3. Pour la salaison et la coupe, on payait de $1. à $1.75 et les taureaux étaient cotés entre $1.50 et $2.

Les veaux d'abattage médium et moyennement bons se sont vendus autour de $7.75. Les bons veaux nourris d'un poids élevé ont rapporté de $4. à $4.50 et les veaux d'herbe entre $2.25 et $2.50.

Les agneaux ont été stables à $6.50 pour les brebis passablement bonnes. Les rebuts et les béliers rapportaient $2. de moins par 100 lbs et les moutons de $1 à $2 de moins.

NOUVELLES BREVES

(Sommaire du "Wall Street Journal" de ce matin, fourni par Geoffrion & Cie).

John Hertz, Albert-C. Lasker et Wm Wrigley jr ont été élus directeurs de Paramount-Publix Corporation. John Hertz est aussi élu membre du comité des finances en remplacement de William-H. English, qui est élu chairman du bureau de direction. Un dividende de 2 1-2 p.c. est déclaré sur les actions ordinaires. Il y a 3 mois, un dividende similaire avait été déclaré.

Briggs Mfg a gagné 54c par action pendant les 9 premiers mois de 1931 contre $2.26 pour la même période de l'an dernier.

C.P.R. déclare son dividende ordinaire régulier pour le trimestre.

La Bourse de Londres a ouvert sans activité à cause de la nouvelle annonçant que l'Allemagne se déclarera prochainement incapable de rencontrer ses annuités conditionnelles et non - conditionnelles, de même que ses obligations commerciales.

La production quotidienne de l'huile brute aux Etats-Unis a été de 2,456,000 barils pendant la semaine finissant le 9 novembre, ce qui représente une augmentation de 34,000, d'après "Oil & Gas Journal".

Ford Motor Co., fait savoir à ses vendeurs que les nouveaux modèles Ford ne seront pas disponibles avant la fin de l'année. Ceci donne aux vendeurs six ou sept semaines pour se débarrasser des modèles actuellement en mains. La compagnie va probablement rappeler cette semaine 4,000 anciens employés, y compris les sans-travail de Dearborn auxquels on a promis de l'ouvrage.

On estime que 11,500 ouvriers, sur les 23,000 qui se sont mis en grève récemment à Lawrence, Mass., sont retournés au travail après avoir accepté une réduction de 10 p. c. dans leurs gages.

L'I. C. C. a décidé d'enquêter de nouveau sur la fusion des chemins de fer de l'est au commencement de janvier. L'enquête commencera le 6 janvier à Washington devant le commissaire Claude-R. Porter et l'examinateur Kock.

Moyennes de Dow, Jones pour lundi : —

30 industrielles 116.79 gain de 1.19 ;
20 ferroviaires 55.37 gain de 0.94 ;
20 utilités 55.39 gain de 0.62 ;
40 obligations 86.39 gain de 0.59 ;

LES GRAINS SONT INCLINES VERS LA BAISSE AU DEBUT

Chicago, 10.—(P. C.) — Ouverture.—Tous les grains se sont mis à baisser au commencement de la séance d'aujourd'hui sur le marché local des céréales. Ce recul a été amené par les prises de profit antérieures au congé de demain et par un ralentissement dans les achats spéculatifs qui avaient été si remarquables dernièrement. Les ajustements effectués avant que le rapport du gouvernement américain soit publié après la fermeture ont aussi contribué à déprimer la cote.

Après avoir débuté à des prix oscillants entre 1c de baisse et 1-?c de gain, le blé déclina sur toute la ligne. Le maïs ouvrit avec des pertes de 1-4 à 7-8c pour continuer ensuite à baisser.

Chicago, 10. — (P. C.) — Voici les cotations des grains à l'ouverture :

Blé : déc. 65 1-2-7-8 ; mars 70 ; mai 70 1-2-71 ; jui.. 70 3-4-72.

Maïs : déc. 46 1-8-1-4 ; mars 48 3-4 ; mai 50 3-4-51 3-4 ; juil. 53 7-8.

Avoine : déc. 28-28 1-4 ; mai 31-31 1-8 ; juil. 31 1-4.

Seigle: mars 60 1-2 ; mai 61 1-2-3-4.

BOURSE DE NEW-YORK

(Par L.-G. Beaubien & Cie.)

(Ouverture)

Londr s	livre sterling	381
Berlin	mark	2375
Copenhague	couronne	2160
Stockholm	couronne	2150
Paris	franc	393¼
Rome	lire	516
Rotterdam	couronne	4035
Bruxelles	franc	1395
Genève	franc	1951
Vienne	couronne	14¼
Athèner	drachme	128½
Christiania	couronne	2140
Madrid	pemsetas	877

BULOVA WATCH CO.

New-York, 9.—(P.C.) — La Bulova Watch Company a omis son dividende trimestriel ordinaire échû maintenant. Le 1er septembre, cette compagnie avait payé 20c par action, et auparavant, elle payait 37 1-2c par action ordinaire par trimestre.

Le dividende trimestriel régulier de 87 1-2c par action privilégiée a été autorisé, payable le 1er décembre aux actionnaires inscrits le 17 novembre.

Les wagons chargés sur le New York Central durant la semaine du 17 octobre ont diminué de 22.2 pour cent par rapport à la semaine correspondante de 1930. Durant la semaine précédente, la diminution avait été de 23.3 pour cent.

Dans l'ancienne Egypte, les taureaux sacrés étaient momifiés et enterrés avec des cérémonies élaborées dans des tombes très dispendieuses.

NOTRE DOLLAR A 90¼c

New-York, 10. (P.C.)—Ouverture.—Une hausse de 1-8 de 1% a été enregistrée par le dollar canadien au commencement de la séance d'aujourd'hui sur le marché local des changes étrangers. Les changeurs ont coté la devise canadienne à 90 1-4c en fonds américains comparativement à 90 1-8c en fermeture hier.

La livre sterling a fléchi à $4.81 1-2.

Les ventes d'American Stores durant les cinq semaines finissant le 3 octobre ont diminué de 5 pour cent par rapport à celles de la même période de 1930. Les ventes de la compagnie ont diminué de 3.9 pour cent durant les 9 premiers mois de 1931 au lieu de 1930.

AUX PORTEURS DE POLICE DE THE PRUDENTIAL INSURANCE COMPANY OF AMERICA

AVIS est donné par la présente qu'un meeting des porteurs de polices de THE PRUDENTIAL INSURANCE COMPANY OF AMERICA sera tenu au Bureau Central de ladite Compagnie dans la Cité de Newark, New-Jersey, Lundi, le Septième jour de Décembre 1931, à midi, dans le but de choisir quatre personnes pour lesquelles voteront les FIDEICOMMISSAIRES des porteurs de polices comme membres du Conseil d'Administration aux élections annuelles des Directeurs de la Compagnie ayant lieu le Onzième jour de Janvier 1932.

A ce meeting tout assuré de la corporation qui est âgé de vingt et un ans ou plus et dont la police a été en vigueur pendant une année révolue au moins aura le droit de déposer un vote en personne ou par procuration.

EDWARD D. DUFFIELD, Président

LES IMMEUBLES ST-PAUL INCORPOREE

AVIS D'UNE ASSEMBLEE DES OBLIGATAIRES

Avis est par les présentes donné qu'une assemblée des porteurs d'obligations de la compagnie des "IMMEUBLES ST-PAUL INCORPOREE", sera tenue au numéro 39, rue St-Paul, Québec, au bureau de la Chambre de Commerce, le 23ème jour de novembre 1931, à 10 h. 30 a.m.

Le but de l'assemblée est:
1.—Etude de l'état financier de la Compagnie.
2.—Etude de la question des arrérages de taxes municipales, scolaires, etc.
3.—Réduction du taux d'intérêt annuel sur les obligations de la compagnie.
4.—Echange des obligations actuelles pour des nouvelles obligations de la même compagnie échéant en 1952, avec remboursement à partir de 1942, au taux de 105 plus ½ de 1% par année, pendant les dix autres années.
5.—Discussion et approbation de toutes autres affaires intéressant les porteurs d'obligations.

Pour avoir droit de vote à ladite assemblée, les porteurs d'obligations devront avoir en mains leurs débentures ou un reçu d'une Banque incorporée. Ce certificat de Banque devra indiquer le numéro et la dénomination des obligations.

Ceux qui ne pourront pas assister à adite assemblée, pourront se faire représenter, au moyen d'une procuration écrite remise à un procurer spécial ou au fiduciaire, THE SUN TRUST COMPANY LIMITED, 132, rue St-Pierre, Québec.

La procuration donnée devra mentionner le numéro d'ordre et la dénomination des débentures détenues par telle personne, et être déposée entre les mains du fiduciaire, quarante huit heures avant l'assemblée.

Les Immeubles St-Paul Incorporée
Par RENE BEDARD
Secrétaire

Québec, 31 octobre 1931
31oct-3-7-10-14nov

Ils sont toujours là

Trois cent soixante-quatre jours de l'année Leblanc s'efforçait d'oublier qu'il y avait déjà eu une guerre . . . mais l'autre jour arrivé, il se réunissait avec ses anciens camarades du 22ième et célébrait le Jour de l'Armistice d'une manière digne.

Mais cette année il avait dû s'absenter . . . et cet événement annuel paraissait loin . . . quand il pensa combien il lui serait facile d'y assister . . . par Longue Distance.

"C'est Leblanc qui parle, mon colonel," dit-il quand le colonel du régiment répondit au téléphone de la salle du banquet. "Je regrette de ne pas être des vôtres. Mes meilleurs voeux à tous les camarades."

"Très bien, major . . . Vive Leblanc," entendait-il la foule s'écrier quand le colonel fit part de son message. Et aussitôt par téléphone lui arrivaient les échos de la fête — "le 22ième est là!"

"Et les vieilles associations ne s'éteignent pas," ajoutait-il en raccrochant le téléphone.

Les taux du soir pour les appels entre postes commencent à 7 p.m. Ceux de la nuit — encore moins élevés—commencent à 8.30 p.m. En donnant le numéro du poste désiré à la téléphoniste, vous accélérez le service. Demandez "Information" si vous l'ignorez!

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA

L. BELCOURT

Gérant.

Pendant La Semaine Industrielle

LE SOUVENIR DE NOS HEROS AU CHATEAU

(Suite)

PARADE DES VERERANS

Avec la bienveillante permission du brigadier P.-S. Benott, colonel de district No 5, les unités militaires et civiles suivantes ont été invitées à prendre part à la parade:

GARDE D'HONNEUR

Royal 22e régiment.

VETERANS

Légion Canadienne, armée et marine.

N. P. A. M.

R. C. N. V. R., 57e bat. C. F. A., 5e batt. Signaleurs, Royal Rifles of Canada, les Voltigeurs de Québec, Régiment de Québec, Régiment de Lévis.

CADETS

Académie Commerciale, Boy Scouts, High School de Québec, Séminaire de Québec, St-Patrick's Cadets, Commissionner High School, Girl Guides.

POLICE

Royal Canadian Mounted Police, provincial, municipale.

POMPEIRS

Après la cérémonie à la Croix du Sacrifice, la parade se rendra au monument Sud-Africain, où une couronne sera déposée par la Succursale No 13 de Québec, la Légion Canadienne.

La cérémonie à la Croix du Sacrifice sera conduite par le major (abbé) J.-N.-A. Desjardins et le lieutenant colonel F.-G. Scott, C. M. G., D. S. O.

Des couronnes seront déposées par Son Excellence le lieutenant-gouverneur de la province; Mgr E. Laflamme P.D. vicaire capitulaire; l'honorable premier ministre de la province; le lord évêque de Québec, le maire de Québec, les mères et les épouses des soldats tués à la guerre, l'Amicale du Royal 22ème, la Marine Royale, le R.C.N.V.R., le RC. NR., le 57ème Bataillon, la 16ème Artillerie des côtes, la 5ème division des Signaleurs, le Royal 22ème, les Fusilliers Royaux du Canada, les Voltigeurs de Québec, le Régiment de Lévis, le 5ème Divisionnaire, le corps des cadets du High School, le Commissionners High School, les Boys Scouts, la Ligue Navale, l'Association de Terre et de Mer, la Légion Canadienne, l'Association des Pompiers de Québec, la Croix Rouge, l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire, le Last Post Fond, les Girls Guides, Price Brothers & Company, St. Monica School, l'Association des Gardes-Malades du Jffery Hale, la paroisse St-Patrice, la Société St-Vincent-de-Paul, la Société de Bienfaisance Française, la Société St-Georges, la Société St-André, la Société St-Jean-Baptiste de Québec, les membres de la colonie juive, les membres de la colonie grecque, le Y.M.C.A., le Y.W.C.A. l'Armée du Salut, la Commission du Havre, la Chambre de Commerce, l'Association des Femmes Conservatrices de Québec, l'Association des facteurs, le club de la Garnison, le club des Femmes Canadiennes, le club Musical des Dames, le club des Raquetteurs de Québec, le club Kiwanis, le club Rotary, le club de Curling de Québec, l'A. F. & A.M., Albion No 2, l'A.F.& Q.M., St. John No 3, l'A.F.& A. M. (Tuscan No 28) l'A.F.&A.M. (St. Andrews Lodge), les Chevaliers de Colomb, l'I.O.O. of Québec, les B.P.O. Elks (loge 71), le Cercle des Voyageurs de Québec, la Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, le Quebec Power, la Brasserie Champlain, l'Irish Protestant Benevolent Society, l'Anglo Canadian Pulp and Paper, la Société Fédérée des Travailleurs, le Canadian Girls in training, la Ligue des Femmes Canadiennes, le club de Golf de Québec, le club de Tennis Québec, No 5Det. R.C.E., No 5 Det. R.C.A.S., No 5 Det. R.C.A.M.C.C., No 5 Det. R.C.O.C., No 5 Det. R.C.A. P.C., le Château-Frontenac, etc.

Epuisée par la faiblesse

Mme Spurgeon Dawson croit qu'elle ne serait pas de ce monde aujourd'hui, sans les Pilules Roses du Dr. Williams (tonique)

"Quand mes enfants étaient petits", écrit Mme Spurgeon Dawson, de Wolverton, Ont., "j'étais si faible et épuisée, que je ne pouvais traverser une pièce de la maison sans perdre connaissance. Je ne pouvais faire même le plus léger effort. Je passais mes journées dans un état d'épuisement indescriptible et mes nuits dans l'insomnie.

Retrouva ses forces

"Je croyais que rien ne pouvait m'aider lorsqu'un jour, on me conseilla de prendre des Pilules du Dr. Williams. Après douze boites j'avais retrouvé mes forces et mon estomac pouvait garder de la nourriture. Je n'avais pas pris un repas complet depuis des mois".

Que ne donneriez-vous pas vous-même pour retrouver votre vigueur? C'est ce que nombre d'hommes et de femmes doivent aux Pilules Roses du Dr. Williams (tonique).

Le fer et autres éléments contenus dans ces pilules fortifiantes augmentent la proportion d'hémoglobine du sang, stimulant ainsi l'apport d'oxygène dans les tissus. Il en résulte un meilleur appétit, une aptitude à mieux dormir et une sensation de bien-être incomparable.

Procurez-vous dès aujourd'hui des Pilules Roses du Dr. Williams, prenez-les régulièrement et attendez les résultats. Il arrive souvent qu'ils soient immédiats. Essayez sérieusement ce tonique et, comme beaucoup d'autres, vous n'aurez pas à le regretter. 50c le paquet dans les pharmacies. F22

Aujourd'hui s'Ouvre

LE SALON INDUSTRIEL à Québec

Aujourd'hui s'ouvre, au Manège Militaire, le Salon industriel où l'on verra groupées les industries en vue de notre ville et du pays.

Les produits de nos ouvriers seront à l'honneur. Le but de ce salon, on le devine déjà, est de faire admirer les produits, dont on nous recommande l'achat, pour que notre argent reste au pays ; démontrer le degré de perfection atteint par nos établissements ; stimuler les affaires et créer l'esprit d'optimisme nécessaire au progrès général.

Nos lecteurs voudront bien prendre note des annonces qui apparaissent dans ce Supplément de la "Semaine Industrielle à Québec", et se rendre compte, par ce moyen, des diverses industries représentées au Salon.

POUR VOUS GARDER EN SANTÉ

Le lot de la plupart des gens consiste en beaucoup de travail intérieur et peu d'exercice véritable. C'est pour cela qu'il est sage de donner assez fréquemment au système un nettoyage complet mais non violent à l'aide des Dr. Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules du Dr Carter pour le Foie). *Totalement végétales.* En usage depuis 60 ans.

Paquets rouges de 25c et de 75c.

Demandez à votre pharmacien les

CARTER'S LITTLE LIVER PILLS

contre **TOUX**

Prenez une demi-cuillerée à thé de Minard dans de la mélasse. Faites chauffer le Minard et aspirez-en la vapeur. Frictionnez-vous-en aussi vigoureusement la poitrine.

32F Vous obtiendrez du soulagement!

LINIMENT TRIOMPHE DE LA DOULEUR MINARD

La raison

pour laquelle l'on exige

La Marque

"FORTERESSE"

Chez le marchand

PARCE QUE les vêtements "Forteresse" sont résistables et conservent jusqu'à la dernière heure leur apparence de neufs.

PARCE QUE ces vêtements sont confectionnés de manière irréprochable, et de tissus nouveaux, et de qualité supérieure.

PARCE QUE leur coupe est taillée d'après des patrons importés des meilleurs centres de la Mode.

PARCE QUE, enfin, en encourageant cette industrie essentiellement québecoise, vous contribuez au progrès général des affaires locales.

Complets et Paletots

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Encourageons une Industrie essentiellement québecoise!

Préparation aux Carrières Industrielles

Demandez notre Prospectus sur les divers Cours que nous donnons, et les dates des Ouvertures.

INDUSTRIELS, voulez-vous être secondés dans vos entreprises? CAPITALISTES, voulez-vous que les institutions que vous avez fondées, progressent, sous la direction de vos fils?

Faites-les profiter des avantages que leur offre l'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE de notre Province.

OUVRIERS, si vous voulez vous perfectionner dans vos métiers, fréquentez les Cours du Soir à l'Ecole Technique de Québec.

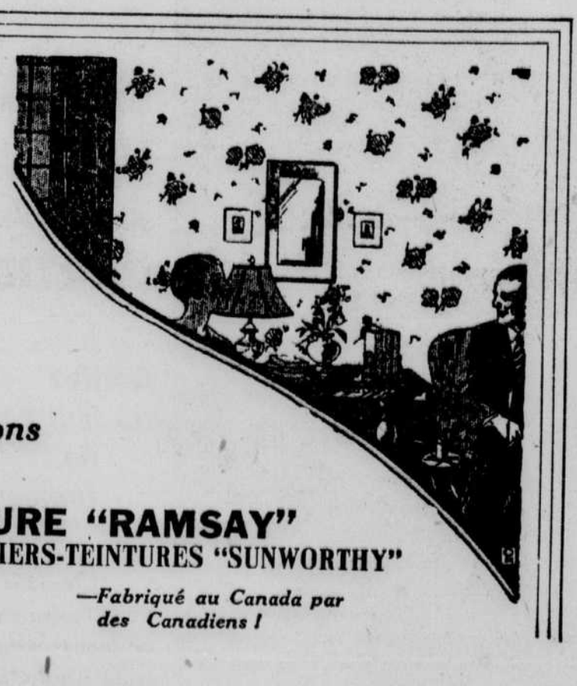
ECOLE TECHNIQUE DE QUEBEC

185 Blvd Langelier -:-:- Québec

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCEES

Les plus bas prix sont annoncés

A l'Exposition Industrielle



Nous Exhiberons la

TEINTURE "RAMSAY"
et les PAPIERS-TEINTURES "SUNWORTHY"

—Fabriqué au Canada par des Canadiens!

Venez vous rendre compte de ce que peut faire, en Décoration d'Intérieur, une MAISON ESSENTIELLEMENT QUEBECOISE

GAUTHIER LIMITÉE

LES DECORATEURS

292, St-Joseph - - Québec

LES GOELETTES

Capt. Pelletier & F., St-Roch des Aulnaies et Riv. Ouelle, goélette "St-Roch P", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 5.

Capt. H. Boudreau, Anse St-Jean, Pt Saguenay, goélette "H.A. B.", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 5.

Capt. U. Bouchard, St-Siméon, Port au Persil, goélette "Eboulement", mdses mardi, départ mercredi du quai Renaud 4.

Capt. Cyr, Levesque, Ile Verte, Trois-Pistoles, St-Epiphane, St-Arsène, goélette "St-Paul", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 4.

Capt. U. Tremblay, Pt Rivière St-François, goélette "Riv. St-François", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 4.

Capt. T. Harvey, Baie St-Paul, goélette "A. N. E.", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 4.

Capt. L. Normand Ile aux Grues, goélette "I. N.", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 4.

Capt. A. Degagné, Ile aux Coudes, goélette "Château", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 3.

Capt. L. Desbiens, Ile aux Coudes, goélette "XXXXX", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 2.

Capt. H. Lavoie, Ile aux Grues goélette "H.-L.", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 1.

Capt. Jos. Savard, St-Simon, goélette "Cap Saumon", mdses mardi, départ du quai Renaud 1.

Capt. N. Blanchette, Cap St-Ignace, goélette "Tadoussac B", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 1.

Capt. E. Truchon, Riv. aux Vases, Chûte aux Outardes, goélette "J.-E.T.", mdses mardi, départ ce soir du quai Renaud 1.

Capt. Tho. Bluze, Matane, St-Luc, St-Félécite, pas prêt.

La marée sera haute à 6.08 a.m., et 6.18 p.m.

Restigouche

Va-et-vient

M. Ern. Langlois, de Price, P. Q., était de passage à Restigouche dernièrement.

—M. D. Sirois et sa famille sont revenus de Van-Buren, Maine et iront s'installer à Alverne.

—M. J.-B. Bourgeois, de Price, visitait dimanche M. A. Cloutier.

Partie de cartes

Mercredi dernier il y a eu à la salle paroissiale, une partie de cartes; organisée par Mmes J. Lacroix, M. L. Perron et E. Oldscamp, au profit de l'église. Elle a rapporté $100.30.

VOYAGE

Marlborough-Blenheim

ATLANTIC-CITY

Bas prix spéciaux durant la saison d'automne et d'hiver

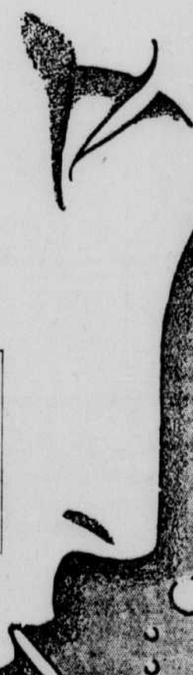
CHEQUES CANADIENS POUR COMPTES D'HOTEL ACCEPTES AU PAIR

CLAIRE-FONTAINE

Limitée

EAU minérale

"Claire Fontaine"



Golden Ronge-o

Liqueurs Douces 20 onces

Distributeurs de

Bière "LABATT'S"

Nous invitons cordialement le public en général à venir visiter notre exhibit du Salon Industriel, Manège militaire.

Distributeurs des

"CANADA DRY"

86-96 Côte d'Abraham

L. HUDON, gérant

Tel: 2-2380

LE MONDE DU SPORT

T. GRIFFITHS A L'HOPITAL

Chicago, 10. (P.C.) — Tuffy Griffiths, de Sioux City, Iowa, un poids-lourd bien connu, a subi une opération pour l'appendicite.

Il devra forcément rester éloigné de l'arène pendant plusieurs mois. Son état est satisfaisant.

SUR NOS ALLEES

La dernière soirée de la classe "B" a fourni de belles performances. Le club Frontenac a remporté les honneurs avec 2637 points et 905 pour un groupe de parties simples. F. Giguère, du Lévis, a roulé 548 en trois parties, tandis que J.-A. Verreault, du Frontenac, totalisait 212 en partie simple.

Le club Lévis est en première avec 10 parties gagnées et 2 par-place avec le Jos. Côté Cocher, ties perdues. Le Cantin suit avec une partie de moins, cependant que le St-Paul et le Frontenac se partagent la troisième place avec 6 parties gagnées et 6 perdues.

Dans le tableau des moyennes, P. Giguère, du St-Paul, est à la tête avec une moyenne de 170.2 en douze parties.

BON DEBUT D'UNE LIGUE

La ligue de quilles de la Brasserie Boswell a fait ses débuts samedi soir sur les allées de la Salle Frontenac, et a remporté un succès considérable.

Les quilleurs du Bureau ont défait les Voyageurs par 3 à 0, tandis que les commis de l'entrepôt ont défait les Drivers par 2 à 1.

FACILE VICTOIRE DE TOWNSEND

New-York, 10. (P.C.) — Billy Townsend, le welter-weight de Vancouver, a obtenu facilement la décision sur Andy Saviola, de New-York, à l'Aréna St-Nicolas, hier soir.

Saviola, qui essuya la pire râclée de sa carrière, ne put gagner qu'une seule ronde, la cinquième. Dans les autres il ne put faire mieux que d'encaisser les nombreux coups que lui administrait le dur cogneur de Vancouver. Il alla au tapis à la 4e ronde, mais l'arbitre n'eut pas le temps de compter les secondes. A plusieurs reprises cependant il fut sur le point d'être mis k .o.

LONDOS BAT DAVISCOURT

New-Haven, 10. (P.A.) — Jim Londos a couché Dick Daviscourt au tapis, en 27.57, hier soir, dans une séance de lutte.

LES AIGLES DE NEW-HAVEN

Galt, 10. (P. C.) — Le club de New-Haven aura plusieurs nouveaux joueurs pour sa campagne dans la ligue Canado-Américaine.

Flat Walsh gardera les buts : Dutkowski et Yip Radley seront sur la défense ; Eddie Convey, Gordon Kuhn et Jack Keating travailleront à l'attaque.

LES TOURNOIS D'HIVER

Montréal, 10. — Il y aura un tournoi de tennis à Kingston, Jamaïque, cet hiver, et comme l'association canadienne de tennis a reçu une invitation des promoteurs, il est pratiquement entendu qu'au moins un délégué canadien ira participer à ce tournoi. On parle de Marcel Rainville, qui anticipe de faire un autre voyage dans le sud comme celui qu'il fit de bonne heure cette année. Il lui serait relativement facile de partir de Floride pour aller aux Indes Occidentales, et il se peut que d'autres joueurs, pour le moment indécis, aillent également à Kingston.

UN RECORD DU TURF

Londres 10. — Lorsque "Golden Hair" à Washington Singer, a remporté les Stakes Imperial Produce, à Kempton Park, son entraîneur, Jos. Lawson, de Manton, a établi une record pour le turf. La bourse valait environ 4,200 livres sterling, et cette victoire porta le total des gains de Golden Hair, pour la saison, à 81,484 livres sterling.

DEUX VETERANS CONGEDIES

Deux vétérans du hockey, Léo Reiss et Roger Smith, ont été congédiés par le club Pittsburg. Reiss commença par se signaler lors de son stage avec les anciens Tigers, de Hamilton. Quant à Smith, il avait longtemps porté les couleurs de clubs de Pittsburg, soit comme amateur ou comme professionnel.

UNE VICTOIRE ECOSSAISE

L'Ecosse a battu l'Angleterre devant 51,000 personnes par 4 à 3 dans leur match international de soccer à Glasgow, Ecosse, samedi.

LOMSKI DEFAIT MULLIN

Victoria, 10. — Léo Lomski reconnu comme l'un des plus durs cogneurs de l'ouest, a vaincu, Steele Mullin, Olympia, Wash., après une minute et 30 secondes dans la cinquième ronde. Lomski pesait 190 livres, soit une demi-livre de plus que Mullin.

LES CHANCES DE CHAPDELAINE CONTRE AL BROWN --- QUATRE CASTORS ENROLES

Une assemblée des officiers de la R.-P. cet après-midi

Cet après-midi, à 5 heures 30, les officiers de la ligue Railway-Paper se réuniront à l'hôtel St-Roch pour discuter ce qui semble devoir être de très importants problèmes. Au meeting de cet après-midi, on réglera quelques questions d'intérêt interne, tels que le nombre et le salaire des arbitres et autres officiels. La question des juges de buts fera aussi le sujet d'une décision importante pour tous les clubs.

Il est presque certain que la Railway-Paper adoptera cette année les règlements actuellement en vigueur dans la N. H. L. dont le principal point est la passe d'avant dans la zone de défense.

DES PRIX AUX COUREURS DU "DIX-MILLES"

Demain soir à neuf heures aura lieu à la salle des Zouaves, Halle Berthelot, la remise aux coureursdu "10 milles" des Zouaves, des récompenses qu'ils ont gagnées.

Sous la présidence de M. J.-Georges Julien, la soirée marchera rondement

La coupe "Le Soleil" emblème du championnat local sera décernée à A. Morency qui l'a certainement bien méritée avec un temps record de 59 minutes. Une autre coupe lui sera aussi attribuée à son choix, car le Trophée "Le Soleil" n'est donné définitivement qu'à celui qui arrive premier trois fois. Lainé à deux chances, Tremblay et Morency ont chacun une chance.

Le trophée-équipe Kerhulu qui devra être gagné deux fois pour être gardé définitivement revient cette année aux Zouaves de Québec, grâce aux efforts de C.-H. Lainé et d'Eloi Tremblay. Le propriétaire du Grand Restaurant Français a désiré encourager par ce joli prix un sport qu'il a toujours choyé et admiré.

La Brasserie Champlain, la Maison T.-D. Dubuc, le Palais des Peanuts Planters et M. J.-E. Dion ont aussi donné de jolies coupes. Nous donnerons cette semaine la liste des sportifs qui ont contribué à la popularité de cette course intéressante.

Des remerciements publics leur seront faits, car ils le méritent doublement.

Les coureurs sont priés instamment d'être présents où, au moins, de se faire représenter.

Le secrétaire

Une bataille nulle

Lewiston, Me, 10.—Ted Drew, de Biddeford, et K. O. Costello, champion de l'Etat du Maine, dans la division des poids-légers, ont annulé. Le combat ne mettait pas le titre en jeu car les deux boxeurs dépassaient la pesanteur requise. Dans la semi-finale K. O. Blouin, de Lewiston, a défait Tommy Lemieux, de Biddeford.

Lutte à Rochester

Rochester, 10.—Boris Demetroff est sorti victorieux dans la rencontre principale de lutte qui eut lieu à la salle Humoresque sous la direction du promoteur Jim Poulios, de Manchester. Demetroff a perdu la première chute à George Saunders après 26 minutes, mais il a gagné la deuxième et troisième en 19 minutes et 40 secondes, et 11 minutes.

QUATRE JOUEURS ONT SIGNE DES CONTRATS AVEC LE CLUB QUEBEC

La réorganisation de l'équipe des Castors de la E.C.H.A. est à se faire de façon fort encourageante pour les nouveaux directeurs du club qui ne cachent pas leur satisfaction même s'ils ne nous dévoilent pas encore tous leurs plans de campagne pour la saison qui s'ouvrira dans un mois avec la première visite du club LaTuque, champion de cette année dans la E.C.H.A. Nous avons pu cependant obtenir les noms de quatre joueurs qui ont déjà signé leurs contrats avec le Québec et bien que nous ayions les noms de deux ou trois autres, nous attendrons qu'ils aient apposé leur signature au bas de leur contrat avant de divulguer leur nom, cela pour nous rendre au désir des nouveaux détenteurs de la franchise du Québec. Pour le moment, nous savons que quatre joueurs ont signé, Ce sont George Giroux, l'an dernier du club Providence, Normie Prud'homme, Benny Smith, l'an dernier du Québec, et le gardien de buts Emile Lamontagne qui vient de faire la saison d'entrainement avec les Shamrocks et qui n'a pu s'arranger quant aux conditions d'engagement avec le propriétaire de ce club , Tom Shaughnessey.

Smith et Prud'homme sont déjà bien connus des amateurs locaux qui les ont vus à l'oeuvre l'hiver dernier. Lamontagne ne joua qu'une seule partie ici, l'hiver dernier, mais on sait ce qu'il peut faire devant le filet et l'entrainement qu'il vient de faire avec les Shamrocks ne lui aura servi qu'à se mettre en parfaite condition avant de commencer la saison.

Quant à George Giroux, il était sur l'alignement régulier des Reds de Providence l'hiver dernier et il vint jouer ici avec son club lors de l'exhibition avec les Castors.

Giroux est un ailier de gauche. Il y a deux ans, il jouait avec le club Oakland de la ligue de Californie et il fut le quatrième compteur de ce circuit cette année-là avec 22 points et 8 assists.

On croit que Giroux sera une belle acquisition pour les Castors qui auront, cela se voit par ce que nous en savons, deux bonnes lignes d'attaque en même temps qu'une solide ligne de défense.

Le travail de recrutement se continue chez les Castors. Roy-V. Halpin a les yeux sur plusieurs bons joueurs qui seront invités à signer des contrats avec le Québec d'ici à quelques jours.

Il appert que la ligue Provinciale sera de beaucoup plus forte, en général, que les années dernières, car on apprend que tous les clubs du circuit seront renforcis considérablement. Les champions auront une formidable équipe comme d'habitude à opposer à leurs rivaux du circuit Dion. Le Chicoutimi entend s'affirmer dès son entrée en scène au dire de ses directeurs et le Trois-Rivières a comme patron un homme qui ne reculera pas devant les dépenses pour avoir en mains une équipe de taille à figurer avec avantage contre les autres unités de la ligue.

Résultat des rencontres d'hier soir aux Etats-Unis dans l'arène de la boxe

New-York, 10. — (P. A.) — Billy Townsend, de Vancouver, B. C., a défait Andy Saviola, de New-York, (10) ; Chick Devlin, de San Francisco, a mis hors de combat Artie De Lucca, de New-York, (7) ; Vincent Hambright, de Cincinnati, a défait Emil Rossi, de New-York, (6).

Philadelphie, 10. — (P. C.) — Billy Jones, de Philadelphie, a mis hors de combat Tiger Thomas, de Leiperville, Pe., (6) ; Al Rowe, de Philadelphie, a mis hors de combat Freddy Parai, de Philippines, (3).

Cleveland. — Paul Pirrone, de Cleveland, a mis hors de combat Marty Collins, de Philadelphie, (3).

Pittsburgh, 10. — (P. C.) — Jimmy Moore, de Pittsburgh, a battu Jack Tracey, de Louisville, Ky., (8) ; Long Tom Williams, de Cincinnati, a défait Franlie Novak, de Pittsburgh, (8).

Chicago, 10. — (P. A.) — Ray Tremblie, de Rockford, Ill., a mis hors de combat Johnny Cline, de Waterloo, Ia., (2) ; Tony Cancella, de Tampa, Fla., a battu Tom Jones, de Chicago, (8).

Anderson, Ind., 10. — (P. A.) — Rosy Baker, de Anderson, a mis hors de combat Red Callahan, de Muncie, Ind., (6) ; Willard Brown, d'Indianapolis, a défait Gene Lewis, de Kokomo, Ind., $10).

San Francisco. — Max Baer, de Livermore, Cal., a défait Johnny Risko, de Cleveland, (10).

Ligue universitaire

La seconde rencontre de la saison dans la Ligue Universitaire de quilles eut lieu hier soir à la salle Victoria. La Médecine défait la Chimie par trois parties à 0, et l'Architecture l'emporte sur la faculté des Arts par deux parties à une.

Voici maintenant les résultats détaillés.

Médecine:				
Bruneau	124	120	186	430
Morin	139	143	138	420
Demers	94	108	178	380
Lafontaine	120	140	151	411
Fournier	165	162	136	463
	642	673	779	2104
Chimie:				
Giroux	105	104	79	288
Stadel	81	143	98	322
Lessard	103	150	133	386
Gonas	85	83	82	250
Jean	113	93	129	325
	487	573	521	1581
Architecture:				
Dupéré	108	133	132	373
M. Minguy	146	120	98	364
L. Minguy	94	107	117	318
Turcotte	121	159	178	458
G. Venne	151	135	104	390
	620	654	629	1903
Faculté des Arts:				
Mercier	135	143	135	413
Chalouit	131	103	151	385
Dubé	98	106	123	327
Cantin	140	189	170	499
Morcau	108	108	125	341
	612	649	704	1965

La Ligue de la Cité

Une assemblée des officiers de la Ligue de la Cité aura lieu dimanche. L'heure et l'endroit seront annoncés plus tard.

La patinoire Champlain

Ce soir, à 8 heures, M. l'abbé Létourneau, curé de la paroisse du Saint-Esprit, bénira le chalet et tout l'emplacement de la patinoire Champlain.

La population de Limoilou, et spécialement celle de la paroisse, est invitée à assister à cette bénédiction.

Défi de Kid O'Kelly

Kid O'Kelly, 109 lbs, de La Tuque, lance un défi à Young Bernard, pour une bataille à Québec. Pour informations s'adresser à Alfred Grenier, Casier 446, La Tuque.

Les deux premières joutes de hockey dans la métropole

Montréal, 10. — Le Canadien aura l'honneur, à titre de champion du monde, de faire l'ouverture locale de la saison de la N. H. L. jeudi. Il recevra pour la circonstance, la visite des rapides Rangers de New-York. On sera anxieux de revoir les Habitants, qui présenteront le même alignement que le printemps dernier, avec Duncan Munro en plus. Les mêmes figures seront également sur l'alignement des Rangers.

Le Montréal sera le club à faire les honneurs de la réception, samedi, et son adversaire sera le formidable Boston. Il y a toujours eu une rivalité intense entre ces deux équipes, leur première rencontre de l'hiver promet d'être acharnée.

FR. FOYSTON SE CHERCHE DES JOUEURS

New-York, 10.—(Presse Canadienne) Léo Bourgault, qui jouait l'hiver dernier avec les Ottawa Senators de la N.H.L. ; Billy Regan, anciennement du Springfield, de la Canado-Américaine, et un diplômé du collège St-Michel, de Toronto, composeront la solide défense du club local dans le circuit du juge Dooley.

Le club jouera ses parties au Colisée, et sera piloté par Frank Foyston, ancienne étoile de la ligue de la côte du Pacifique qui a annoncé hier la nouvelle de la signature de Bourgault. Arthur Pringle et Dave Arnott, produits de l'Ontario Hockey Association, joueront aussi sur la défense.

L'âge des joueurs du club Canadien

Joueurs	Naissance		Age
Hainsworth	26 juin	1898	33
Lépine	30 juilleg	1901	30
Joliat	19 août	1901	30
S. Mantha	14 avril	1902	29
Morenz	28 sept.	1902	29
Leduc	22 nov	1902	29
Wasnie	1 janv.	1904	28
Gagnon	8 juin	1905	26
Mondou	27 juin	1905	26
Burke	28 janv.	1906	25
Larochelle	23 sept.	1906	25
Lesieur	13 sept.	1907	24
G. Mantha	29 sept.	1908	23
Gus Rivers	19 nov.	1909	22
Jean Pusie	15 oct.	1910	21

Recettes anticipées

"Le Chicago Referee" annonce que la N. H. L. s'attend de recevoir des recettes de $3,500,000 cette année. Voici quelle serait la distribution des fortunes :

Montréal	$875,000.00
New-York	700,000.00
Boston	600,000.00
Chicago	475,000.00
Détroit	400,000.00
Toronto	350,000.00

Lou Brouillard va se battre avec Callahan

Boston, Mass., 10.— Le promoteur Billy Ames, du Boston Garden a annoncé qu'il avait un contrat de Lou Brouillard, nouveau champion mondial de la division des poids-mi-moyens, pour un combat avec Lawrence Andy Callahan, au Garden, le 27 novembre.

Les deux boxeurs devront se rencontrer à 147½ livres et chacun a déposé une somme de $2,500 comme garantie.

DES CRITIQUES AVERTIS CROIENT QUE CHAPDELAINE PEUT BATTRE AL BROWN

Les commentaires vont leur train sur la prochaine bataille organisée par le promoteur Joseph-A. Pardie pour le 18 novembre entre le fameux Panama Al Brown et Art Chapdelaine, Brown faisant ses débuts dans la division des poids-plume à cette occasion. En général, les amateurs croient que le Nègre sachant qu'il ne court aucun risque de perdre le titre de champion poids-coq qui lui a déjà donné la fortune et qui lui donnera encore plusieurs bourses "pesantes" avant qu'il ne soit forcé par son poids de sauter dans une autre division, va faire une bataille bien vivante afin de prouver qu'il ne craint pas plus les hommes de 126 livres que les poids-coq qu'il déclasse assez régulièrement dans ses engagements ordinaires.

Bien des gens avertis, cependant, ne pensent pas que le Nègre aura le jeu facile avec Art. Chapdelaine un des poids-plume qui promettent le plus pour l'avenir à l'heure actuelle.

Ainsi, un confrère, Oscar Major, du "Petit Journal", est d'opinion que Chapdelaine peut vaincre Al Brown, le champion du monde poids-coq, le 18 novembre, au Colisée de l'Exposition Provinciale.

Pour exprimer cette opinion, Major se base sur les faits suivants :

Chapdelaine est le boxeur qui unit le plus à la science de la boxe les qualités d'un grand batailleur depuis Léo Kid Roy alors que celui-ci était considéré comme le cogneur le plus rapide du "ring". Roy fut un batailleur extraordinaire, mais selon l'opinion de Major, Chapdelaine est supérieur à Roy parce qu'il est gaucher, ce qui rend sa défense dangereuse. De plus son jeu de pieds ne peut être égalé.

Lorsqu'il fera face au champion du monde le 18 prochain, Chapdelaine pèsera 124 livres—son meilleur poids—ce qui lui permettra d'être plus rapide, plus puissant et meilleur "puncher" que le Nègre.

Telles sont les raisons sur lesquelles s'appuie l'opinion de Major qui favorise Chapdelaine comme le vainqueur du match du 18 novembre.

Il y a aussi un fait intéressant qui vaut la peine d'être signalé. Il fut l'élève de son fameux cousin Jack Delaney (né Ovila Chapdelaine) qui lui donna ses meilleures leçons de boxe.

A tout événement, les centaines d'amateurs qui se rendront au Colisée le 18 courant peuvent être assurés qu'ils assisteront à un combat de boxe comme ils n'en auront jamais vu dans la vieille capitale.

Il y a quelques jours à peine on pouvait lire dans un journal de Boston le compte rendu d'un combat de boxe au cours duquel Chapdelaine donna une râclée à Johnny Brennan qui est compté parmi les dix meilleurs poids-coq de l'univers. Brennan enregistrait sa première défaite après avoir livré 28 combats qui se terminèrent par des victoires en sa faveur.

Et le rédacteur sportif de ce journal ajoutait que le boxeur canadien-français pouvait être considéré comme un des meilleurs poids-plume du monde entier et que dans un avenir prochain il pourrait peut-être porter sur son front la couronne du championnat mondial de sa classe.

A la suite de cette victoire sur Brennan, le promoteur Homer Rainauld, de Valley A.C., Holyoke, Mass., offrit à Chapdelaine de lui faire rencontrer le redoutable Bushy Graham dans un combat qui aurait lieu en décembre vers la Noël, dont une partie des recettes irait aux pauvres.

Graham fut le seul boxeur qui sut se montrer l'égal de Kid Chocolate et qui défit des batailleurs de la valeur de La Barba, Kid Francis, Midget Smith, Eddie Shea, Bud Taylor et plusieurs autres.

Par sa victoire sur Brennan, on croit que Chapdelaine s'est placé au rang des meilleurs poids-plume du monde entier.

En organisant un match pour Québec le promoteur Pardie a voulu démontrer au public de Québec qu'il veut lui offrir ce qu'il y a de mieux dans le domaine de la boxe. C'est le premier programme de boxe qu'organise Pardie et il tient à ce qu'il soit au-dessus de tout reproche.

Demain nous donnerons les noms des boxeurs qui se battront en semi-finale.

Comme nous le disions hier le Colisée sera chauffé à partir de demain et une bonne température est assurée aux amateurs pour le soir de la séance de boxe.

PRECIEUX MENTOR

DAVE LUMIANSKI, l'habile gérant de Panama Al Brown, champion mondial des poids-coq, qui se battra à Québec mercredi le 18 novembre avec Art. Chapdelaine.

Le club Indien

Le club de hockey "Indien" vient de faire ses élections pour la saison 1931-1932, ceux qui ont été élus sont les suivants : président, Léandre Saillant; sec.-trésorier, Gilles Bélanger; gérant, J.-Charles Matte; Capitaine, Fernand Morissette

Les assauts de lutte d'hier soir dans les différents circuits

Chicago, 10. (P.A.)—Rudy Busek, 215, d'Omaha, défait George Zaharias, 239, Colorado, Deux chutes, 16:46, et 15:08; Earl McCready, 235, d'Oklahoma, a battu Milo Steinborn, 225 1-2 d'Allemagne 12:16.

Youngstown, 10. (P.A.)—Charley Hanson, de Seattle, annulé avec George Vassell, de Grèce, Une heure.

Détroit, 10. (P.A.)—Jack Reynolds, 152, de Cincinnati, a défait Red Linfsay, 159, de Tuvson, Arizk Deux dans trois, (Lindsay, 15:39, Reynolds, 4:49 et 13:00.

Buffalo, N.-Y., 10. (P.A.)—Len Macaluso, 204, de New-York, a annulé avec Karol Nowina, 187, de Chicago, 56:00.

MANDELL VA SE RETIRER DE L'ARENE

Chicago, 10.—(P. C.)— Sammy Mandell, qui fut déjà champion poids-léger du monde et considéré pendant dix ans comme le meilleur boxeur de son temps, en a fini avec la boxe.

Sammy en est venu à cette décision lorsque la commission de l'Illinois lui fit remise de sa bourse de $1,250.00 qui avait retenue à la suite de sa pauvre exhibition contre Ralph Lenny, de Union City, N.-J. mercredi dernier au Chicago Stadium.

Mandell est âgé de 27 ans. Il avait atteint les sommets de sa profession lorsqu'il décrocha le championnat mondial dans sa classe, le défendant ensuite contre des adversaires de marque dans des combats dont on parlera longtemps. Il subit l'humiliation de sa carrière mercredi dernier lorsque l'arbitre arrêta sa bataille avec Lenny à la huitième ronde.

EN ALLUMEZ-VOUS UNE À CHAQUE PARTIE?

Gardez un bon goût de fumée fraîche!

Quand la chance vous favorise et l'enjeu en vaut la peine . . . est-ce que vos cigarettes se succèdent rapidement? C'est une bonne occasion de faire l'essai de la fraîcheur et du bon goût de Spud. C'est le moment d'éprouver la sensation agréable d'humidité qu'elles vous laissent dans la bouche . . . tout en vous laissant apprécier autant et aussi longtemps que vous le désirez le délicieux arome de leur tabac. Fumez-en quelques cigarettes par jour ou plusieurs paquets l'un après l'autre . . . elles ne fatigueront jamais votre bouche . . . et vous permettront de fumer à votre bon plaisir.

LA CIGARETTE SPUD À FRAÎCHEUR DE MENTHOL

JUGEZ LA SPUD . . . non pas à la première bouffée, mais après un paquet. La surprise passée . . . la fraîcheur persiste et fait mieux goûter la saveur de son tabac. *En Canada, fabriquées par Rock City Tobacco Co., Ltd.*, Québec.

C'est économique et satisfaisant, que de rouler soi-même ses cigarettes avec le tabac de

Virginie à Cigarettes

Long Tom

Les Paquets Economiques à 10c. contiennent des papiers à cigarettes

ROCK CITY TOBACCO CO., LTD

Au même prix, le même tabac haché gros pour la pipe

DEPUIS 1898

Les Canadiens reconnaissent, depuis nombre d'années déjà, que les produits de leur pays sont égaux, sinon supérieurs, aux produits importés. Depuis 1898, la très haute qualité du Gin Canadien Melchers Croix d'Or est universellement reconnue. Et la preuve en est que ce gin n'a pas cessé, depuis lors, de jouir de la plus grande vente au Canada parmi les gins du type hollandais.

Fabriqué au Canada par des Canadiens.

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED

Distilleries: Berthierville, Qué. Distillateurs depuis 1898 Bureau-Chef: Montréal

10 ONCES $1.10
26 ONCES $2.55
40 ONCES $3.65

Gin Canadien Melchers Croix d'or

SPORT

NOTRE CONCOURS DE YO-YO

Le concours de Yo-Yo Hiker qui a eu lieu dimanche après-midi à la salle Berthelot à été couronné par un franc succès. Environ 800 enfants y ont pris part. La salle était bondée à pleine capacité et ce n'est exagéré de dire qu'il y avait en tout y compris les spectateurs une assistance d'au delà de 1000.

Les organisateurs eurent bientôt réaliser qu'ils avaient une rude tâche pour contrôler un grand nom-

bre d'enfants, demandèrent l'aide de la police qui sût prêter bien volontiers, une aide efficace.

C'était vraiment captivant de voir l'animation qui régnait dans la salle, tous avaient hâte de voir arriver le moment d'être appelé à monter sur la scène pour faire les jeux exigés pour le concours.

Lorsque les juges désignèrent celui qui devait être éliminé, en faisant les différents jeux, c'était parmi les spectateurs, des cris, des hourrahs, pour les autres qui débattaient et des acclamations pour les deux derniers désignés les meilleurs de la section contestée.

L'on procéda ainsi par sections de six, huit et dix, choisissant les meilleurs, pour ensuite réunir ces derniers et les classer dans une finale.

Le vainqueur du concours final désigné comme étant le gagnant du bicycle C. C. M. offert par "Le Soleil" suscita des applaudissements frénétiques de toute l'assistance, de même que pour les autres gagnants des prix dont la liste fait mention.

FILLES

Premier prix. Service à thé offert par le "Soleil", gagné par Mlle Irène Corriveau, 289 de la Reine.

Deuxième prix. Service à thé offert par les magasins Steel's, gagné par Mlle Gertrude Dussault, 79 St-Sauveur.

Troisième prix. Fer à repasser électrique, offert par le "Soleil", gagné par Mlle Rose-Anna Roussel, 60 St-Ambroise.

Quatrième prix. Jolie paire de souliers, offerte par les magasins Steel's, rue St-Jean, gagné par Mlle Collet Soviat, 255, 2ème Avenue.

Cinquième prix : Mlle Marguerite McDonald, 52 St-Eustache, magnifique paire de patins tubes, offerte par la maison Voyer ;

Sixième prix : Mlle Georgette Corriveau, 289 de la Reine, souliers offert par les magasins Steel's.

Septième prix : Mlle Marie-Claire Moisan, 170 Richardson, robe offert par les magasins Steel's.

Huitième prix: Mlle Alihe Belanger, 118 Maisonneuve, divers articles d'amusements.

Neuvième prix : Mlle Rita Richard, 2 Rigauville, paire de bas soi offerte par les magasins Steel's.

Dixième prix : Mlle Rita Côté, 316a rue St-Olivier.

Onzième prix : Mlle Gertrude Dussault, 79 St-Sauveur.

Douzième prix : Mlle Collet Soviat, 255 2ième Avenue.

Treizième prix : Mlle Marguerite McDonald, 52 St-Eustache.

GARCONS

1er prix. Un bicycle C.C.M., donné par le "Soleil" et gagné par Douglass Jordan, demeurant à 4, rue St-Cyrille.

2ème prix. Un complet donné par la maison T.-D. Dubuc, gagné par Robert Corriveau, 305½, 2ème Avenue.

3ème prix. Une paire de patins C.C.M. avec bottines, donné par M. Thomas McLean, tabaconiste, et gagné par Chester Gilpin, 340, 3ème Avenue.

4ème prix. Une paire de skis, donné par la Maison Kirouac, et gagné par John Gill, 96 St-Bernard.

Prix spécial. Une Erector, donné par M. Bibeau, de la Maison Duchesneau, et gagné par Jean-Paul Drolet, 13 Chemin de la Canardière.

Prix de consolation. Une paire de patins, offert par M. Voyer & Fils, agent pour la Cie C.C.M., gagné par Robert Corriveau.

Une grande quantité de prix de valeur ont été distribués aux garçons suivants : Raymond Parent et Gérard Dallaire, un wind breaker, Paul-Henri Tremblay, Richard Cornell, Marcel Alain, Paul Giguère, Roger Guimont, Jean-Paul Guimont, Maxime Turgeon, Charles Genest, Jean-Paul Cauchon, Roger Boulet, Jean-Charles Emond, Gaston Roy, Gustave Grenier, Jean-Marie Laplante, Bernard Bibeau, Paul-Emile Robitaille, Victor Hall, etc., tous ces garçons ont eu des prix de valeur.

Un autre excellent programme de boxe aura lieu jeudi soir au Club Social Inc.

Le programme du Club Social pour jeudi s'annonce comme étant le plus intéressant que le matchmaker Gérard Duquet ait donné jusqu'à date et les amateurs pourront juger par eux-mêmes que ce dernier ne neglige rien pour tenir la promesse qu'il leur a faite de leur donner de mieux en mieux chaque semaine, ceci si les amateurs veulent bien lui continuer leur encouragement ce dont il les remercie au nom de la djrection du Club Social de Québec. Au programme de jeudi, des boxeurs de toutes les catégories seront au programme à partir du Pds-poussière jusqu'au semi-lourd, 5 combats et tous des attractions. Young Lamothe, protégé de Ludger Lamontagne aura devant lui le plus dur adversaire qu'il ait encore rencontré dans la personne de Young Murray qui nous revient après une assez longue absence du ring et qui obligera Lamothe à montrer ce qu'il est réellement.

Deux nouveaux venus ayant déjà boxé mais pas à Québec sont John Kennedy 176 lbs et Jack Dennison 172 lbs qui se rencontreront jeudi et qui donneront satisfaction aux amateurs, car il s'agit là de montrer lequel de ces deux heavy weight est supérieur à l'autre. Joe Villeneuve avec toute son agilité coutumière fera sans doute une intéressante bataille à son adversaire de jeudi, Billy Green, qui est toujours le courageux petit boxeur qu'on connait. Young Harry Wills rencontrera-t-il Gérard Patry ou un autre c'est ce que nous saurons demain, mais si la rencontre Wills et Patry a lieu, l'on peut s'attendre à voir quelque chose d'intéressant jeudi au Club Social. Le programme au complet sera probablement annoncé demain et une forte assistance devrait être présente à cette soirée de boxe qui aura lieu jeudi et non pas vendredi comme on l'annonçait aux amateurs marcredi dernier au Club Social de Québec 470-472 St-Vallier, tél.: 4-1502.

Communiqué

Scores des quilleurs de la classe "B"

Victoria:				
Richard	106	139	127	372
Robitaille	194	136	110	440
Clarke	153	111	172	436
McLaughlin	162	123	161	446
Lizotte	133	176	169	478
	748	685	739	2172
Lévis:				
Côté	144	175	167	486
Guay	174	180	189	543
Couture	171	174	152	497
Giguère	196	180	172	548
Perreault	137	164	181	482
	822	873	861	2556

Lévis: 3 à 0.

A. S. & R. E. C.:				
Gignac	141	142	102	385
Donnelly	136	98	144	378
Bourdeau	173	119	122	414
Vachon	112	117	143	372
Cantin	132	141	164	437
	694	617	675	1986
Cantin:				
J.-P. Cantin	137	144	164	445
Desmeules	154	140	115	409
M. Cantin	168	158	157	483
R. Cantin	150	159	176	485
Corriveau	149	139	145	433
	758	740	757	2255

Cantin: 3 à 0.

Chevaliers de Colomb:				
Sénéchal	125	118	119	362
Lacasse	128	137	160	425
Côté	139	146	158	443
Laliberté	166	170	147	483
Rochon	133	166	126	425
	691	737	710	2138
Frontenac:				
Verreault P.	159	155	201	515
Verreault J.-A.	173	212	139	524
Gagnon	189	169	174	532
Pedvis	192	146	197	535
Bonhomme	192	185	154	531
	905	867	865	2637

Frontenac: 3 à 0.

Jos. Côté Clocher:				
Guay	182	151	180	513
Blais	142	189	144	475
Bégin	147	183	159	489
Beaudoin	140	170	121	431
Couture	178	157	199	534
	789	858	803	2442
St-Paul:				
Giguère	158	198	179	532
Thivierge	124	126	145	395
Rhéaume	144	165	122	431
Brousseau	126	132	145	403
Rancourt	148	123	132	403
	697	744	723	2164

Jos. Côté Clocher: 3 à 0.

L'univers est une espèce de livre dont on n'a lu que la première page quand on n'a vu que son pays.

ASSOCIATION SPORTIVE A ST-SACREMENT

Un groupe de citoyens de St-Sacrement désireux de développer chez les jeunes l'amour du jeu national, en même temps que leur procurer de saines distractions, n'ont cru rien faire de mieux que de grouper ceux-ci sous une même organisation.

La nouvelle association, dite de St-Sacrement, qui sera entièrement paroissiale puisqu'elle sera sous les auspices du Révérend Père Curé, aura comme membres actifs des sportsmen bien connus, entre autres M. Jules Fiset, autrefois l'âme dirigeante du fameux "Sons of Ireland". M. Fiset qui occupera la présidence de l'association sera assisté dans ses fonctions par M. Lucien Garneau, prop. du club Québec. M. S.-F. Hamel, un autre connaisseur du jeu de gouret a accepté avec empressement de mettre à la disposition de ces premiers, ses précieuses connaissances pour mener l'entreprise à bonne fin. En outre de ces trois sportsmen, plusieurs autres feront partie du comité d'administration, tels : MM. G. Aubin, T.-J. Kerwin, Tom Kelly, G. Robitaille, du Quebec Sporting Goods, G. Desjardins, du fameux "Loyola" d'il y a dix ans, D. Dandeneau, M. Morais. C'est donc dire qu'il sera très intéressant pour tout le monde sportif de Québec de suivre les activités de cette association au cours de la prochaine saison.

Mettant à profit les expériences acquises dans les associations de ce genre, existantes ou qui ont déjà existées, les directeurs n'ont rien épargné pour éviter certains inconvénients susceptibles de se présenter et ainsi assurer à l'organisation tout le succès qu'ils en attendent.

Cinq équipes seront en lice : le "Bourgeois Sr", le "Bourgeois Jr", "L'Alouette", le "Voltigeur" et le "Frontenac". Actuellement l'association est à faire des démarches pour la formation d'une ligue qui intéresserait quelques bons clubs amateurs de la ville.

Un superbe chalet sera aménagé d'une façon très moderne, et une spacieuse patinoire sera sous la direction d'un expert dans l'art de faire la glace.

LES ANNEAUX

Voici la cédule des parties cédulées qui seront jouées dans la ligue d'Intérieure d'anneaux, durant la saison 1931-1932, Classe B.

1ère série

NOVEMBRE 1931

Lundi 16	Coulombe vs St-Germain Boswell vs St-Bernard Latourelle vs Dollard
Vendredi 20	Whistle vs Latourelle St-Germain vs Boswell St-Bernard vs Coulombe
Mercredi 25	Dollard vs Whistle Latourelle vs St-Bernard Boswell vs Coulombe
Vendredi 27	Coulombe vs Dollard St-Bernard vs St-Germain Whistle vs Boswell
Lundi 30	St-Germain vs Latourelle Dollard vs Boswell St-Bernard vs Whistle

DECEMBRE 1931

Mercredi 2	Whistle vs St-Germain Latourelle vs Coulombe Dollard vs St-Bernard
Mercredi 9	St-Germain vs Dollard Boswell vs Latourelle Coulombe vs Whistle
Mercredi 16	St-Germain vs Coulombe St-Bernard vs Boswell Dollard vs Latourelle
Vendredi 18	Latourelle vs Whistle Boswell vs St-Germain Coulombe vs St-Bernard
Mercredi 23	Whistle vs Dollard St-Bernard vs Latourelle Coulombe vs Boswell
Lundi 28	Dollard vs Coulombe St-Germain vs St-Bernard Boswell vs Whistle

JANVIER 1932

Lundi 11	Latourelle vs St-Germain Boswell vs Dollard Whistle vs St-Bernard
Mercredi 13	St-Germain vs Whistle Coulombe vs Latourelle St-Bernard vs Dollard
Lundi 18	Dollard vs St-Germain Latourelle vs Boswell Whistle vs Coulombe

2ème série

Vendredi 22	St-Germain vs Coulombe St-Bernard vs Boswell Dollard vs Latourelle
Lundi 25	Latourelle vs Whistle Boswell vs St-Germain Coulombe vs St-Bernard
Mercredi 27	Whistle vs Dollard St-Bernard vs Latourelle Coulombe vs Boswell

FEVRIER 1932

Lundi 1	Dollard vs Coulombe St-Germain vs St-Bernard Boswell vs Whistle
Vendredi 5	Latourelle vs St-Germain Boswell vs Dollard Whistle vs St-Bernard
Lundi 8	St-Germain vs Whistle Coulombe vs Latourelle St-Bernard vs Dollard
Mercredi 10	Dollard vs St-Germain Latourelle vs Boswell Whistle vs Coulombe
Lundi 15	Coulombe vs St-Germain Boswell vs St-Bernard Latourelle vs Dollard
Mercredi 17	Whistle vs Latourelle St-Germain vs Boswell St-Bernard vs Coulombe
Lundi 22	Dollard vs Whistle Latourelle vs St-Bernard Boswell vs Coulombe
Vendredi 26	Coulombe vs Dollard St-Bernard vs St-Germain Whistle vs Boswell

MARS 1932

Mercredi 3	St-Germain vs Latourelle Dollard vs Boswell St-Bernard vs Whistle
Lundi 8	Whistle vs St-Germain Latourelle vs Coulombe Dollard vs St-Bernard
Vendredi 12	St-Germain vs Dollard Boswell vs Latourelle Coulombe vs Whistle.

Avis est donné, qu'il y aura assemblée de la Ligue d'Intarieure, vendredi, le 13 novembre à 8 heures précises, au local du club Whistle, 192, Boisseau.

Prière aux représentants des clubs d'y apporter la liste de leurs joueurs ayant signé.

La ligue des huiles

Federal Gas & Oil:						
G. St-Laurent	169	152	135	130	166	752
Demers	70	90	94	93	108	455
Roueke	114	146	167	135	96	658
Lockwell	136	158	170	142	143	749
Total						2614
S. S. 2:						
A. St-Laurent	145	121	125	113	137	641
Lord	59	84	94	62	69	368
Thomassin	99	134	122	167	117	639
Roberge	145	164	160	148	175	794
Total						2442

Federal: 5 à 0.

Shell Oil:						
Frigge	137	151	143	134	149	714
Fortier	147	152	107	106	134	646
Dumont	140	144	129	195	116	724
Dupuis	96	126	116	157	139	634
Total	520	573	495	592	538	2718
Bérubéill:						
L. Thomassin	192	155	134	127	230	838
M. Bérubé	137	144	88	99	98	566
R. Bérubé	105	150	102	124	128	609
Rol. Bérubé	157	158	140	192	172	819
Total	591	607	464	542	628	2832

Bérébé Oil: 3 à 2.

PROVIDENCE A TRIOMPHE DU CANADIEN

Montréal, 10. P.C.) — Le jeu de Bill Beveridge dans les filets, et la brillante tenue de Gizzy Hart, Roger Cormier et Leonard Gaudreault ont permis hier soir au Providence, de la ligue Canado-Américaine, de triompher par 4 à 1 des Canadiens, dans une partie-exhibition qui attira 7,500 personnes au Forum et dont les recettes seront versées aux institutions de charité.

Les Canadiens ont joué une pauvre partie, cependant que les hommes de Newsy Lalonde accomplissaient une belle performance. Les Canadiens ne purent trouver leurs élans irrésistibles du passé qui leur permettaient de scorer. Bill Beveridge, gardien de buts, anciennement de l'Ottawa, fut l'étoile de la partie. Gizzy Hart compta le premier point et donna plus tard le coup de grâce aux Canadiens.

Providence :—Beveridge, buts, Carson, déf., Vail, déf., Cormier, aile gauche, Hart, aile droite, Gaudreault, centre. Substtiuts, Murray, Harrington, Art. Giroux, Cononr, Lesieur, Desmarais, Paulhus.

Canadien :—Hainsworth, buts, S. Mantha, déf., Burke, déf., Jollat, aile gauche, Gagnon, aile droite, Morenz, centre. Substituts, Mondou, Wasnie, Le duc, Lepine, Larochelle, Munro, G. Mantha, Rivers, Pusie.

Première période :

1—Providence, Hart 2.15

Punitions : aucune.

Deuxième période :

2—Canadiens, Burke (Morenz-Joliat) 1.30

Punitions : Leduc.

Troisième période :

3—Providence, Cormier 8.00

4—Providence, Hart 6.45

5—Providence, Gaudrault (A. Giroux) 4.45

Punitions : Leduc, Connor et Vail.

NOUVELLES DE LEVIS

Notes personnelles.

—M. l'abbé Alphonse Fortier, du Collège de Lévis, était dernièrement de passage au presbytère de Ste-Sophie de Mégantic.

—Mme Gédéon Bédard et M. Joseph Corbin, de Ste-Rose, malades à l'Hôtel-Dieu de Lévis, vont mieux et sont maintenant convalescentes.

—Mme Alphonse Lacasse, de Lévis, était en promenade, ces jours derniers, chez Mme Wilfrid Aresnault, à St-Gervais.

—M. et Mme Edgar Dubé et leurs enfants, de Lévis, étaient dernièrement en promande dans les familles Dubé et Garon, à St-Denis.

—Mlle Rose-Anna Beaudoin, rue St-Georges, Lévis, a été transportée, hier après-midi, vers 5 heures, à l'hôpital de Lévis, par l'ambulance de M. J.-P. Thibault, de Lévis, pour y subir une opération urgente.

Il prend du mieux à l'hôpital.

M. Arthur Beaudoin, de St-Raphael de Bellechasse, qui fut transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis, vendredi dernier, va un peu mieux. M. Beaudoin, alors qu'il passait dans une route de rang de cette paroisse, reçut une décharge de carabine en pleine figure. On croit être en présence d'un accident de chasse

Il est nommé avocat des Chevaliers de Colomb de Lévis.

Dans la liste des nouveaux officiers du Conseil Notre-Dame, des Chevaliers de Colomb de Lévis, élus la semaine dernière, un nom a été omis bien involontairement, celui de M. J.-L. Roy, gérant de la Cie des "Singer", à Lévis et président du Cercle des Voyageurs de Commerce de Lévis. M. Roy a été nommé avocat de cet Ordre, la constitution permettant de nommer à cette charge un avocat qui n'est pas nécessairement un professionnel. Nos félicitations à M. Roy pour cette nomination.

Un appel des pompiers de Lévis

Les pompiers de Lévis ont été appelés, vers midi et demie, hier, pour un commencement d'incendie à la résidence de Mme Vve Johnny Michaud, rue Samson. Heureusement qu'il ne s'est agi que d'un feu de cheminée et il n'y a pas eu de dommages.

Il est élu directeur de cette Société

L'assemblée annuelle de la Société des Arts, Sciences et Lettres a été tenue samedi soir dernier, à Québec. On a procédé à l'élection des officiers pour la prochaine année et M. Lorenzo Auger, architecte, de Lévis, a été élu directeur. Nos félicitations.

Il est l'heureux gagnant du premier tirage

M. Charlemagne Couture, de St-David, est l'heureux gagnant du premier des douze tirages mensuels qui a été fait samedi soir dernier au magasin du Foyer Musical de Lévis, rue St-Louis. Le second tirage sera fait le 5 décembre prochain. Nos félicitations à M. Couture.

On étudie la question du chômage à Lévis

M. l'abbé Eugène Carrier, curé de Notre-Dame de Lévis, et M. Arthur Bélanger, C. R., député du comté de Lévis à la Législature Provinciale, ont assisté à la séance du Conseil de Ville de Lévis, hier soir. Cette séance était sous la présidence de Son Honneur le maire Leblond et plusieurs mesures importantes ont été adoptées. Après la réunion, le Conseil invita M. le curé Carrier et M. Bélanger à assister à une séance du comité où on a discuté la question du chômage dans la ville-sœur. On nous communique que des décisions effectives ont été prises à cette réunion et que les chômeurs de Lévis ne seront pas délaissés.

Assemblée des Dames Artisans demain soir

M. Onésime Dorion, organisateur de la Société des Artisans C.-F. sera l'invité de la succursale Bégin, des Dames Artisans, à leur assemblée mensuelle qui aura lieu mercredi soir, à 8 heures. L'on y discutera plusieurs questions importantes. Toutes les Dames sont cordialement priées d'y assister.

Travaux pour remédier au chômage dans le district de Lévis

Les directeurs de la Chambre de Commerce du district de Lévis ont récemment adopté la résolution suivante :

Il est proposé par M. Noel Belleau et secondé par M. W.-S. Atkinson que, nonobstant le fait que le point primordial pour le développement du Port de la Rive Sud est la construction d'un quai sur la propriété du C. N. R., à Pointe Lévis et le transport à cet endroit des appareils à décharger le charbon (coaling plant) appartenant au C. N. R., les directeurs de la Chambre de Commerce approuvent la demande faite au Gouvernement du Dominion par M. le Dr J.-E. Fortin, M. P., pour obtenir une certaine somme d'argent pour remédier au chômage, somme devant servir au travail préliminaire de remplissage pour la construction d'une annexe au quai actuel de la Lauzon Engineering, quai appartenant au Dépt. des Travaux Publics et présentement occupé par le C. N. R. pour son "coaling plant".

Ces travaux ont pour but de remédier au chômage dans le district de Lévis et seront au bénéfice de tout le district.

W.-E. WEYMAN,
Président.

Lévis, 5 nov. 1931.

Le grand euchre annuel du Cercle Notre-Dame

Les membres du Cercle Notre-Dame de Lévis de l'A. C. J. C. ont commencé la préparation de leur grand euchre annuel qui aura lieu vers le milieu du mois prochain. Cette partie de cartes sera sans doute couronnée de succès et rencontrera l'encouragement de la population de Lévis et de la rive sud.

Le championnat de la ligue de softball de la rive sud

Dimanche après-midi dernier, sur le terrain du club Napoléon, rue Fraser, à Lévis, a été jouée la partie de softball remise depuis deux dimanches par suite de la mauvaise température, pour décider du championnat du softball sur la rive sud. Les deux clubs qui se rencontrèrent furent le Levis Tramways et le St-Romuald. Plus de 300 amateurs assistèrent à cette joute. Le St-Romuald fut victorieux dans les deux parties et remporta le championnat.

Les afaires municipales à Lévis

Une séance du conseil de ville a été tenue, hier soir, sous la présidence de M. le maire Dr J. Leblond. Tous les échevins étaient présents, à l'exception de M. L. Sylvio Durand.

La taxe foncière de $1.70 au lieu de $1.60

Le conseil, sur proposition de M. l'échevin Larochelle, secondé par M. l'échevin Brochu, a adopté en première lecture le règlement No 304 établissant le taux de la taxe foncière à $1.70 sur la valeur des propriétés cotisables ou imposables telle portée au rôle d'évaluation. Ce règlement sera adopté en seconde lecture à la prochaine séance.

Sur proposition de M. l'échevin Larochelle, secondé par M. l'échevin Michaud, le conseil a adopté en première lecture le règlement No 305 fixant à 17% le prix de l'eau sur la valeur locative annuelle portée au rôle d'évaluation ou de cotisation des propriétés foncières situées sur le parcours du système d'aqueduc en force pour l'année 1931-32. Ce règlement sera adopté en seconde lecture à la prochaine séance du conseil.

M. l'échevin Larochelle dit que la taxe foncière a été portée de $1.60 à $1.70 et que la taux de l'aqueduc a été porté de 16% à 17%. Il tient à dire pour l'information du publie que si les présidents des comités de l'aqueduc et de la voirie n'avaient pas consenti à réduire leurs appropriations budgétaires de $5,000 chacun, la taxe foncière aurait été de $1.80. Il ajoute que si le conseil a monté la taxe c'est qu'il ne pouvait faire autrement vu les emprunts qu'il a dû faire pour construire les chemins permanents dans le quartier St-Laurent et pour pouvoir donner de l'ouvrage aux chômeurs l'hiver dernier. Il dit espérer que cette augmentation légère ne devrait pas être une raison pour que certains propriétaires exploitent leurs locataires le printemps prochain.

M. le maire félicite M. l'échevin Larochelle de ces remarques et corrobore entièrement ce qu'il vient de dire. Il ajoute que ce n'est pas un plaisir pour le conseil d'augmenter la taxe surtout cette année où la crise est encore forte, mais la ville doit rencontrer ses montants dûs et payer les dépenses faites pour avoir permis l'hiver dernier et cet été aux employés municipaux de travailler et faire vivre leurs familles. Il fait remarquer que si les présidents des départements de l'aqueduc et des chemins ont dû retrancher chacun $5,000 de leurs appropriations, il va leur falloir exiger de leurs employés qu'ils ne travaillent que trois jours par semaine pour permettre aux autres de travailler pendant les trois autres jours. M. le maire dit espérer lui aussi que les propriétaires sauront ne pas exploiter leurs locataires et feront eux aussi dans la présente crise leur part de sacrifice, vu que souvent le locataire est sans travail ou a été plusieurs mois sans gagner et doit d'abord faire vivre sa famille. Il termine en disant que cette augmentation de taxe n'est que temporaire vu que l'an prochain le quartier Villemay paiera et que d'ici là les affaires se seront probablement stabilisées, ce qui permettra au conseil de remettre la taxe comme elle était auparavant.

On demande une autre lumière dans la rue St-Albert

Des résidents de la rue St-Albert s'adressent au conseil par requête pour avoir une autre lumière dans la rue St-Albert. Cette demande est remise à la prochaine séance vu que M. l'échevin Durand n'est pas présents.

La Société Lévisienne d'Histoire Naturelle

Le conseil, sur proposition de M. l'échevin Couture, secondé par M. l'échevin Pelletier, donne volontiers sont assentiment et autorisation à la demande d'un groupe de citoyens de Lévis de se former en association sous le nom de "La Société Lévisienne d'Histoire Naturelle", afin de s'occuper, dans le but de récréation et instruction, de la conservation des oiseaux, des arbres, des fleurs, etc, et de toutes choses touchant cette science de l'histoire naturelle. Cette demande est faite par MM. les abbés Eugène Carrier, curé de Lévis, Ernest Arsenault, vicaire de Lévis, Théophile Pageot, du Collège de Lévis, capt. J.-E. Bernier, N.-Z. Guimont, Cyrille Vaillancourt, Jean-Charles Michaud, Albini Joncas, René Blanchet, J. Arthur Carrier et Claude Journault.

L'entretien des chemins d'hiver par la Snogo

M. J.-L. Boulanger, sous-ministre de la Voirie, informe le conseil qu'il n'y a pas possibilité de se rendre à la demande d'entretenir durant l'hiver l'artère conduisant à l'Hospice, vu que leur programme est trop chargé pour l'outillage dont ils disposent et que ce serait créer un précédent et forcerait parfois le dépt de négliger l'entretien des principales artères.

M. Boulanger informe également le conseil que concernant la demande faite pour l'entretien des chemins d'hiver, le dépt fera ce travail comme l'hiver dernier, à la condition que toutes les municipalités intéressées à l'entretien de ce circuit chemin Villemay, St-David, St-Romuald jusqu'au Pont de Québec adoptent la résolution voulue.

Constables spéciaux pour la réglementation du trafic

MM. Arthur Chandonnet, Joseph Morin, Roch Dorval et Donat Ruel, employés de la Cie des Tramways de Lévis, ont été assermentés comme constables spéciaux aux fins de faire respecter les règlements du trafic et pour autres fins s'il y a lieu et cela sans salaire ou rémunération aucune par la ville de Lévis.

Le procureur chargé de surveiller les intérêts de la ville

Il est proposé par M. l'échevin Larochelle, secondé par M. l'échevin Pelletier que le procureur de la cité, M. V.-A. de Billy, soit chargé de surveiller dans l'intérêt de la cité le projet de loi présenté devant la Législature provinciale par la Cie des Tramways de Lévis pour amender sa charte et le procureur est aussi autorisé de faire les démarches nécessaires pour protéger les intérêts de ladite cité et à s'opposer à tous amendements qu'il croira préjudiciables aux intérêts de cette dernière.

Ce que la ville a perçu en amendes depuis le 1er mai au 31 octobre.

M. l'échevin Larochelle, dit que depuis l'abolition de la Cour du Recorder, à Lévis, il a siégé comme juge de paix pour les arrestations faites et donne un rapport des affaires faites depuis le 1er mai au 31 octobre 1931, qui se lit comme suit :

Devant un juge de paix		De Lévis	Etrangers
Nombre de personnes arrêtées pour:			
Ivresse	23	2	21
"Tresspass"	11	2	9
	34	4	30
Condamnations	19		
Sentences suspendues	14		
Libérées	1		
	34		
Nombre de personnes qui ont comparu sur plainte:			
Bon ordre	17	17	0
Exercer un commerce, licence	2	0	2
Refus de payer son transport	1	0	1
	20	17	3

(Suite à la page 18, 3e col.)

DANS NOS THEATRES

MAGNIFIQUE CONCERT

Le premier concert du Quebec Ladies Musical Club, aura lieu au Château Frontenac, le jeudi, 12 novembre à 8 heures 15 p. m. Au programme : Harold Bauer, pianiste.

CARTIER
AUJOURD'HUI SEULEMENT
Robert Montgomery dans
"THE MAN IN POSSESSION"
Bert Lytell dans
"BROTHERS"
et comédie Andy Clyde
Admission en matinée 15c

THEATRE RIALTO
aujourd'hui
Programme Double Spécial
Gloria Swanson dans
"WHAT A WIDOW!"
Aussi Rod LaRocque dans
"BEAU BANDIT"
Adm. matinée . . . . . 10 cts

F-R-A-N-C-A-I-S
MARDI — MERCREDI
Madge Bellamy dans
TONIGHT at TWELVE
Vue silencieuse avec titres français
aussi
LINA BASQUETTE dans
THE DUBE WRANGLER aussi
7ième épisode de la série
SPELL OF THE CIRCUS
Matinées 10c Soirées 15c

THEATRE IMPERIAL
AUJOURD'HUI
BUBK JONES dans
"TEXAS RANGER"
Grande Revue Militaire
"L'ARMISTICE"
Par Raoul Léry -- O. Gulmond
Grande Apothéose
"LE SOLDAT INCONNU"
Tizoune-Swifty-Rose Ouellette
Caroline-Raoul Léry, etc.
Admission : Matinée 25c et 35c Soirée 35c

CLASSIC
Gloria Swanson dans
WHAT A WIDOW
aussi Rod Laroeque dans
"BEAU BANDIT"
Adm. Mat. 10cts

THEATRE RIALTO
Aujourd'hui
100% parlé français
MARCELLE CHANTAL dans
"LE REQUISITOIRE"
Aussi 45 minute de sujets comiques vus
Adm. mat. 10cts

VICTORIA
Aujourd'hui "Travelling Husbands", "Fair Warning", Dessin animé et Nouvelles
A PARTIR DE DEMAIN
SMART WOMAN
Son mari aimant les blondes... elle en fait venir une à la maison.
Aussi "Today & Yesterday" quelque chose de différent, Dessin animé "Kraky Kat" et Comédie éducationnelle.

THEATRE CANADIEN
Foyer du Film Parlant Français
"LES AMOURS DE MINUIT"
avec
l'acteur bien connu du public de Québec,
JACQUES VARENNES
Matinées . . 25c Soirées . . 30 et 40c

THEATRE ARLEQUIN
VANCE & LEFEBVRE TEL. 5-3309
AUJOURD'HUI
2 Grandes Vues Silencieuses
"THE COSTELLO CASE"
aussi
Jack Perron et Wally Wales
"DANGEROUS TRAILS"
COMEDIE CANADIENNE par "BALLOUNE" H. Rollin, M. Préville, Alice Allard, Germaine Masse.
Admission 25c

THEATRE PRINCESS
cette semaine
"Le MILLION"
par RENE CLAIR
FILM PARLANT FRANCAIS
Admission 25c
Matinée et Soirée

EMPIRE
Dernière fois aujourd'hui
Le plus illustre procès dans l'histoire du monde.
avec
Cedric Hardswicke et Beatrix Thomson
the Dreyfus Case
Représentations :
Mat. 1.30 et 3.00 Soirées: 7.00 et 9.00
Matinées 25c Soirées 35c

EMPIRE
3 JOURS COM. DEMAIN
GRAND PROGRAMME DOUBLE
Le meilleur Film Britannique de l'année.
BALACLAVA!
Voyez la merveilleuse charge de "The Light Brigad"
"PAR LES GRANDES VEDETTES DE L'ECRAN ANGLAIS"
SPECIAL
Ce soir, à 8 heures
GRAND GALA
De
L'ARMISTICE
Sous le patronage des officiers de la force permanente, de la Garnison et du Royal 22me qui assisteront.
Sujets Courts Actualités Cartoon Etc.
Aussi OH, SAILOR, BEHAVE ! Avec OLSEN et JOHNSON, Les plus fameux Clowns d'Amérique Et Irène DELROY, Charles KING, Lowell SHERMAN, Noah BEERY
Matinée 25c
DEMAIN Matinée à 2 hres Soirée de gala à 8 hres
SOIREE : 35 cts
JEUDI et VEND. Matinée à 2 hres Soirée à 7 hres
Le meilleur spectacle en ville pour ces prix.

CAPITOL
2 GRANDS FILMS
3 JOURS COMMENCANT AUJOURD'HUI
Il risqua sa tête pour un moment de romance.
WARNER BAXTER
Mat. à 2 h. Tous les sièges 25c
EDMUND LOWE dans 'The CISCO KID'
Aussi Phillips Holmes, Sylvia Sidney dans CONFESSIONS OF A CO-ED'
SOIREE "DRESSERWARE" TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Facilitez les soins du ménage avec les LAMPES MAZDA EDISON
QUAND vous pouvez voir clairement tout ce que vous faites — dans la cuisine, la salle à manger et la garde-robe — vous épargnez du temps et votre énergie. Eclairez-vous avec des Lampes Mazda Edison et vous verrez combien elles faciliteront votre travail à la maison.
Ecoutez les "General Electric Vagabonds" chaque mardi soir, sur un réseau radio-phonique couvrant le Canada tout entier.
FABRIQUE G.E. AU CANADA
CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co LIMITED
L-21F

Vandry INC.
155 St-Paul, Québec DISTRIBUTEUR EN GROS Tél.: 2-6009

LE SECRET DU SUCCES

Le secret du succès réside dans l'annonce. Tel produit à peu près inconnu aujourd'hui fera fureur demain si vous l'annoncez.

Les petites annonces classées du "SOLEIL" se prêtent à tous genres d'annonces, elles sont votre meilleur agent, utilisez-les pour votre profit.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" (ltée) — Henri Gagnon, vice-président et directeur gérant.

TARIF
DES ANNONCES CLASSIFIEES DU "SOLEIL"

Un CENTIN DU MOT, pas moins de 25 centins par insertion.

NAISSANCES, FIANÇAILLES, PROCHAINS MARIAGES, MARIAGES, DECES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRAND'MESSES REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES ET AUTRES, 50 centins par insertion, suivant la formule ordinaire, chaque mot additionnel, 2 centins.

LES ANNONCES devant paraître LE JOUR MEME seront reçues jusqu'à 9 h. 30 a. m. POUR LE SAMEDI, jusqu'à 5 h. 30, vendredi soir. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après les heures mentionnées.

Les annonces ayant un titre en caractère plus gros seront chargées 50c l'insertion en plus de l'annonce.

NOUS N'ACCEPTONS aucune annonce et avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqués par malle ou téléphone. Il en est de même pour les avis "non responsable".

Les annonces peuvent être données aux succursales dont nous publions la liste ci-bas ou au bureau du Soleil et elles sont strictement payables d'avance.

50 SUCCURSALES

A QUEBEC où vous pouvez donner les annonces au même prix qu'au bureau :

ALLIANCE LIMOILOU TLEE, 138 5e rue. Tél. 4-0581
BEAULIEU EUCLIDE, 371 St-Luc. Tél. 6050
BERNIER HUGUES, pharmacien, 271 rue St-Joseph. Tél. 3-0809
BLAIS DAMASE, épicier, 174 rue Ste-Thérèse. Tél. 4-0249
BLOUIN L., 196 2ème Avenue. 4-3272
BOIVIN J.-R., restaurateur, 221 de la Couronne. Tél. 4-0382
BROUSSEAU J.-EDGAR, 766 rue St-Vallier. Tél. 4-0422
CHAMBERLAND ARTHUR, 16 ave Berthiaume, St-Frs-d'Assise. Tél. 4-4559
CLOUTIER MLLE R.-A., 1131 rue St-Vallier. Tél. 7840
JOS COTE (ltée)
Succursale No 1, 179 rue St-Joseph. Tél. 4-0294
Succursale No 2, 26 rue St-Jean. Tél. 2-1134
Succursale No 3, 332 rue St-Jean. Tél. 3-3130
Succursale No 4, 17 rue Buade. Tél. 2-6362
Succursale No 5, 459 rue St-Joseph. Tél. 4-0592
Succursale No 6, 317A rue St-Joseph. Tél. 4-0083
Succursale No 7, 436 rue St-Jean. Tél. 4-0431
Succursale No 8, 103 rue St-Joseph. Tél. 4.0454
Succursale No 9, 46 Côte de la Montagne. Tél. 2-4110
Succursale No 10, 95 rue St-Paul. Tél. 2-7904
Succursale No 11, 176 3ème Avenue. Tél. 4-0523
Succursale No 12, 27 rue St-Joseph. Tél. 2-7371
Succursale No 13, 15 Chemin Ste-Foy. Tél. 4-0262
Succursale No 14, 355 rue St-Paul. Tél. 2-7033
DELISLE ALEXANDRE, restaurant, 117 rue de la Couronne. Tél. 4-0553
DERY CHARLES-AIME, Beauport, Tél. 2-1606s31
DION RENE, 786 rue St-Vallier. Tél. 4-0473
DUBE MAURICE, pharmacien, 243 St-Joseph. Tél. 4-3423
DUBUC F.-X.-LEON, 114 14ème rue. Tél. 4-1962
FORTIN Mme E., 74 4ème Ave. Québec-Ouest. Tél. 2-4790s11
FRANCOEUR L.-A., pharmacien, 557 1-2 St-Jean. Tél. 3-1791
GAGNON J.-ALBERT, épicier, 884 Chemin Ste-Foye. Tél. 5862
GARNEAU L.-P., 470 rue St-François. Tél. 3-0032
GAUVIN Mme W., 1251B rue St-Vallier. Tél. 4-0421
GIGUERE J.-E., tabaconiste, 223 rue St-Joseph. Tél. 2-0738
357 rue St-Joseph. Tél. 4.0562
GINGRAS ARTHUR, ave Royale Beauport.
GIROUX ADELARD, 91 6e rue. Tél. 4-4481
GOSSELIN J.-EMILE, 84 de la Canardière. Tél. 4-1320
LALIBERTE EMILE, restaurateur, 129 Montmagny. Tél. 4-0302
LESSARD ADJUTOR, 109 avenue François 1er, Stadacona. Tél. 3-0021
LEVESQUE J.-A., 146½ 3ème rue. Tél. 4-0320
MARTEL ALEXANDRE, Loretteville, B. P. 129. Tél. 112
MARTEL L.-E., Pharmacien, 171 rue Hermine. Tél. 3-2035
PAGEAU J., 595 de la Canardière. Tél. 4-0350
ROBERGE OMER, St-Romuald. Tél. 159
ROGER RENE, 297 1-2 1e Avenue. Tél. 4-0134
ROY MLLE B., 193 rue des Franciscains. Tél. 6941
ROYER, épicier, 117 rue Victoria. Tél. 3-2093
SOUCY PAUL-H., pharmacien, 81 Avenue Cartier (coin St-Cyrille). Tél. 6768
DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL". 7131

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS BERUBE, LIMOILOU, suite 2-3 appartements meublés, avec gaz, électricité, près 2e rue et 3e avenue et pont Dorchester. Aussi pardessus poil de chameau, grandeur 40. S'adresser 50, 3e avenue, tél: 4-4350. 10-11-13-14nov-5f

APPARTEMENTS de Salaberry, Turnbull, Rita à louer immédiatement, des plus modernes, de toutes les grandeurs, meublés ou non. Aussi pour possession immédiate, $30.00 par mois et plus. S'adresser au concierge. 15oct-26fs-5f

BEAUX APPARTEMENTS de 2 et 3 pièces, meublés et bien chauffés, très propres, situés à 28 rue St-Flavien et 38 Ste-Angèle. Références exigées. S'adresser 41, des Remparts, tél.: 2-3381. 24oct-26fs-5r

A LOUER PETIT appartement confortable, bien éclairé, de quatre chambres et chambre de bain, à 7 d'Auteuil. S'adresser 138, rue St-Jean ou téléphoner 2-5909. 5nov-6fs-5r

APPARTEMENTS McMahon, appartements modernes, meublés si désiré, chambre de bain, frigidaire, ascenseur, service du concierge. S'adresser 10, rue McMahon, tél.: 2-1093. 16oct-26fs-5r

APPARTEMENT BATTLEFIELD.— Grands appartements 10 chambres comprenant 2 chambres bain en tuile, frigidaire, garage chauffé. Pour informations s'adresser Frs Jobin, 88, chemin St-Louis, tél.: 3-1651. 29oct-26fs-5f

APPARTEMENT de 4 chambres plus chambre bain, aussi chambre seule aux appartements Ste-Geneviève, 21, avenue Ste-Geneviève. S'adresser au concierge ou G.-L. Lachance, 263, rue St-Paul, tél.: 2-6403. 5nov-6fs-5r

APPARTEMENT de deux pièces avec cuisinette et bain, chauffé, meublé ou non, aussi chambre meublée, avec toilette privée. S'adresser au concierge Appartements Colinette, 8, Collins. 4nov-8fs-5b

MAGNIFIQUE flat de 3 pièces comprenant chambre, boudoir, cuisinette, entrée privée, chauffé, 2e étage, gaz, lumière, lingerie fournis, confort du chez-soi. S'adresser 10 Collins. 9nov-3fs-5r

ARGENT A PRETER

ARGENT à prêter sur première hypothèque. S'adresser L.-E. Fortier, N. P., 87, de l'Eglise, tél.: 9450, rés. 2-3926 sonner 2. 4nov-26fs-7r

ARGENT A PRETER

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque et autres garantis, en ville et à la campagne. Ed.-Boisseau Picher, notaire, 2A, avenue Turnbull, Québec, téléphone 3-1161. 21sep-1an-7f

ARGENT A PRETER sur hypothèque à 6 p. c. 6½ p.c. 7 p.c. en ville. Aussi prêts remboursables mensuellement. J.-C. Picher, notaire, No 473, rue St-Jean. Bureau jour et soir, 7 h. 30 à 8 h. 30 p.m. tél.: bureau 2-7550M rés. 3-2459. 14oct-26fs-7f

THE ROYAL TRUST COMPANY

Nous sollicitons des demandes de prêts sur hypothèques, sur propriétés situées en ville, service expéditif et taux avantageux. S'adresser 58, St-Paul, tél.: 2-7831. 3-5-10-12-17-19-24-26nov. -7r

6% ARGENT A PRETER sur 1ère hypothèque, en ville par montants de $500.00 $2,500, $5,000, $10,000, $15,000. S'adresser à Grenier & Fortier, N. P., 47, Notre-Dame-des-Anges, St-Roch, tél.: 9479, 20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-8-10-12-15-17déc. -7f

ARTICLES DE MENAGE

LES POELES "Beach" chez J.-P. Bédard Co. Enr., 72, St-Joseph. Nous avons un choix de poêles-fournaises et poêles de cuisine usagés, en très bon état. Deux laveuses électriques à prix de débarras. Réparations de toutes marques de poêles et de laveuses. Ouvrage garanti. Tél.: 4-4251. 23oct-26fs-9r

M. BOURASSA, 130 du Pont, nous achetons et payons le plus haut prix pour toutes sortes de meubles et revendons à bonnes conditions. Tél.: 4-1449. 2nov-26fs-9b

QUATRE FOURNAISES tortue de différentes grosseurs, 1 poêle à gaz 6 feux, fourneau, 1 poêle-fournaise. En très bon ordre. S'adresser M. Bédard, 874, St-Vallier, tél.: 4-0479. 3nov-6fs-9f

PIERRE DENIS—Radio électrique, tapis, chaises, bureaux, matelas, couchettes, sommiers, valises, set salon, poêles et fournaises, gramophones, manteaux pour dames, habits, pardessus, piano automatique, etc. Achetons à domicile. Haut prix payé. 188 du Pont, tél.: 4-0761. 5nov-26fs-9r

MAGNIFIQUE SET de salon, fini acajou, en parfait ordre, presque neuf, à vendre à prix de sacrifice pour cause de mortalité. S'adresser à 174, rue d'Argenson, 2ème étage. 7nov-6fs-9b

MME A. BELANGER, marchand seconde main, poêles, habits, outils, cadres, portes et châssis. Nous achetons à domicile. Venez nous voir. 141, rue de la Reine, coin Lalliberté, Québec. 30-31oct 2-4-6-10-12nov-9b

J'ACHETE à domicile. Spécialité: lingeries pour hommes et femmes. A vendre bureaux, chiffonniers, table extention, buffets, fournaises, pardessus pour hommes $2.50 à $6.00. Antiquités, etc. P.-E. Chenard, 129, St-François, tél.: 3-2222. 24-26-29sep. 1-3-6-8-10-13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21nov. -9r

LAVEUSE ELECTRIQUE marque "Fabage" a coûté $185.00, vendra pour $100. S'adresser à 243 rue Fraser, tél.: 7604. -9b

ACHETONS toutes sortes de meubles à domicile. Haut prix payé. A vendre showcase armoire bibliothèque antique, poêles, fournaises, machine à coudre, table à toilette, couchettes, etc. Jos. Bourget, 11½, Ancien-Chantier, tél.: 2-8721. 9nov-4fs-9r

SET DE SALLE à dîner 9 morceaux, à vendre en parfait ordre, matelas duvets, fournaise avec grille, set de chambre à coucher. S'adresser 1¼, Sherbrooke, tél.: 4-4410. 10nov-4fs-9b

AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIALITE: Parties de toutes sortes et marques d'automobiles, usagées. Batteries, pneus, tubes. Nous achetons toutes marques de chars. S'adresser Ludger Ferland Enr. No 105, 1ère Avenue, tél.: 4-2920. 3nov-26fs-11f

FRANKLIN, 7 places 1929, presque neuf, avec license de taxis, taximètre, équipement complet. Aussi contrat d'association visible. Prendra petit char. 133, rue duPont. 9nov-6fs-11

VRAI BARGAIN Chevrolet dernier 30, ayant été en usage seulement 2 mois, 2,000 milles de fait à $500.00 ou offre. Téléphone 7544. 9nov-4fs-11f

CHARS USAGES Buick, Chrysler, Dodge, Essex, Ford, Graham Paige, Plymouth, Auburn, Chandler, Pontiac, Jordan, Reo, Studebaker. Bon ordre, conditions faciles. Couture Motor Sales, 12, Couronne, Québec, 7163. 3nov-26fs-11r

AUTOMOBILES Chevrolet coach 1929, un Baby Austin 1930, tous les deux en parfaite condition à vendre bon marché pour du comptant seulement. S'adresser Léopold Turgeon, théâtre Rialto, Québec. 4nov-6fs-11b

AUTOMOBILES DEMANDEES

SAUVEZ la dépréciation, l'hangarage et les troubles d'hiver en nous vendant votre automobile dès maintenant. Nous achèterons votre char usagé au prix actuel du marché, ou encore nous le vendrons pour vous à sa pleine valeur actuelle. Nous mettons sans charge à votre disposition notre grande organisation de vente qui est la seule du genre à Québec. Vous prendrez possession au printemps prochain d'un nouveau modèle 1932 à votre choix parmi les nombreuses marques d'automobiles que nous représentons. Venez nous voir ou téléphonez. Universal Auto Ltd, 27, rue de la Couronne, Québec, tél.: 5112. Distributeurs: Packard, Hupmobile ou Canadian Auto Sales Reg'd, rue St-Vallier, Québec, tél.: 8230. Distributeurs: Pierce-Arrow, Durant, Frontenac. 5nov-26fs-11f

PETITS CHARS fermés à vendre ou échanger à termes faciles. 6 sédans, 3 coachs, 6 coupés, 1 sport roadster, 2 trucks modèles 1927 à 1931. Marques Ford ou Chevrolet prix de $25.00 à $700.00. Jules Maheux, 66 Saunders, Québec. Tél. 5365. 10nov-6fs-11b

BARGAIN D'AUTOMNE—Autos usagés, Graham Paige, Dodge, Chandler, Chrysler, Essex, Whippet, Durant, etc. Conditions faciles. Côté & Côté Ltée, 112, boulevard Langelier. 3-5-7-10-12-14nov-11f

OLDSMOBILE COUPE 1928, parfaite condition avec rumble seat, 5 bons pneus. Vendrait pour $175.00 comptant. S'adresser à 2, 13ème Rue, tél.: 7435. 10nov-6fs-11f

McLAUGHLIN-BUICK, 7 passagers, limousine, à vendre pour $350.00. S'adresser Arthur Audet, 96, rue de la Reine. 10nov-6fs-11r

BEAU CHEVROLET coupé modèle 1931 comme neuf, pratiquement pas de millage. J.-H. Blais, 546, St-Jean. 7nov-3fs-11b

REPAREZ VOTRE CHAR à bon marché en achetant vos pièces usagées pour toute marque de char, pneus, batteries, tubes, etc. Nous achetons toute marque de chars usagés. S'adresser National Auto Parts, 1264, St-Vallier, tél.: 4-1006. 22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19déc.11f

RADIATEURS d'automobiles de toutes sortes, réparés ou refaits à neuf. Aussi radiateur neuf à vendre. Soudure autogène de tous métaux. Alarie & Tessier, 560½, St-Vallier, tél.: 9456. 31oct 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19-22-24-26-29déc. -11f

ABATTOIR DES AUTOS, de St-Roch, 14, St-Roch, tél.: 2-2725, 4-1921. Achetons et vendons toutes sortes d'autos usagées, pièces toutes sortes, pneus, vieux métaux, batteries. Aussi nous vendons et réparons les ressorts. Ouvert jusqu'à 10 heures le soir. 17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12nov. -11r

AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET coach 30, propre comme un neuf, peu de millage, garanti. Aubaine à $325.00. Appeler 4-4527. 10nov-4fs-11f

TRUCK DODGE pour livraison modèle 1929, en bonne condition, à vendre immédiatement. S'adresser à Batterie Service Station, 371, rue St-Vallier, tél.: 2-4473. 10-12-14nov-11r

CAMIONS A VENDRE Reo 1½ tons, en parfait ordre, équipé pour tout genre d'ouvrage, fond de la plate forme en acier, 2 sets de ridelles, dompeur. Conviendrait très bien à un cultivateur pour faire le marché ou servir de moteur pour muer banc de scie, moulin à battre, etc., à bon marché pour prompt acheteur. Ecrire à Casier 347 "Le Soleil". 10nov-2fs-11b

BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER dans l'édifice "Lambert" 37 rue de la Couronne. Visible de 9 heures le matin à 6 h. p. m. S'adresser J.-A.-T. Lambert 85 Notre-Dame-des-Anges, tél.: 8102. 15ocr-26fs-17f

MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé, chauffé, éclairé, avec partie de voûte, situé à édifice Cimon 2, côte d'Abraham, tél.: 5169. 5nov-6fs-17r

CHAMBRES ET PENSIONS

50, ST-ANSELME, coin St-Joseph, chambre et pension, chambre confortable, propre, bien ensoleillée, tranquille, garde-robe, bain, pension si désirée. S'adresser tél.: 3-3477. 7nov-4fs-23f

CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension. Toutes les améliorations modernes, près de la rue du Pont. S'adresser 161, Ste-Marguerite. 29ao-j.n.o-23b

RUE ST-EUSTACHE près du Parlement, belle grande chambre à louer, bien meublée, avec 2 fenêtres, système chauffage, usage du bain et téléphone, pension si désirée. S'adresser par téléphone 2-8284W. 5nov-5fs-23b

NOUVEAUX prix depuis le 1er novembre. Repas régulier maintenant 35 sous ou 10 repas pour $3.00, dimanche dîner au poulet. New Grand Garden Café, 4½, rue St-Jean. 5nov-6fs-23b

CHAMBRES A LOUER dans quartier chic, pour jeunes gens seulement, avec pension si désiré. $7.00 par semaine. Ecrire à Casier 339, "Le Soleil". 6nov-4fs-23f

CHAMBRE et pension de chez-nous, famille privée, usage du bain, téléphone et salon, au premier étage, prix modéré. 92, rue St-Amable, tél.: 9539. 5nov-5fs-23r

CHAMBRE MEUBLEE à louer améliorations modernes, avec pension. S'adresser 112½, d'Aiguillon. 7nov-4fs-23r

CHAMBRE avec 2 fenêtres sur la rue, garde-robes, usage du bain, téléphone, pension si désiré. Convenable pour 2 jeunes gens distingués. S'adresser 36, St-Gabriel, tél.: 2-3726W. 7nov-3fs-23r

CHAMBRE à louer avec garde-robes, eau chaude, usage du bain et téléphone, conviendrait pour hommes. S'adresser 1J, Ste-Thérèse, tél.: 3-2671. 9nov-2fs-23f

JOLIE CHAMBRE boudoir avec pension. Prix modéré. S'adresser 302, rue St-Jean. Mlle Laverdière, tél.: 2-1295. 9nov-4fs-23r

BELLE CHAMBRE meublée, bien chauffée, eau courante dans chaque chambre, avec pension, prix modérés. S'adresser à 5, rue St-Stanislas, tél.: 2-8320. 10nov-6fs-23b

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE MODERNE conviendrait pour demoiselle honnête. S'adresser à 437 rue St-Jean. 9nov-6fs-24r

BELLE GRANDE chambre pour une ou deux personnes dans famille privée, chambre de bain avec usage du téléphone, bon chez-soi, pension si désiré. 332 du Roi, tél.: 9711. 24sep-j.n.o-24b

BELLE GRANDE chambre à louer pour monsieur seulement, située dans le centre de la ville, châssis donnant sur la rue, garde-robe, usage du bain et du téléphone. S'adresser 23 rue St-Gabriel. 28ao-j.n.o.-24b

UNE BELLE grande chambre à louer, ensoleillée, fenêtres doubles, donnant sur boulevard St-Cyrille, confortablement meublée, chambre bain à côté de la chambre, eau chaude, téléphone, conviendrait pour professionnels, ou une ou deux personnes sobres et honnêtes. Prix raisonnable. Tél.: 3-2604. S'adresser à Mlle Desjardins, 149½ St-Cyrille. 8ao-j.n.o-24b

HOTEL VICTORIA 56, rue St-Jean, chambre à louer $20.00 par mois, en montant ainsi que chambre et repas taux modéré. S'adresser au bureau. 14oct-26fs-24r

HOTEL LORRAINE, carré Hôtel-de-Ville, améliorations très modernes. Prix pour chambres au mois $15.00 en montant aussi chambres à la semaine. Service d'ascenseur. S'adresser au bureau. 20oct-26fs-24r

TRES BELLE grande chambre avec toutes les améliorations modernes, dans famille privée pour messieurs seulement, S'adresser à 268 St-Jean tél.: 2-7682W. 5nov-6fs-24r

GRANDE chambre à louer très propre, pour 1 ou 2 personnes, munie de tout le confort, eau chaude à l'année, à prix modéré, et dans famille privée. S'adresser à 40, côte Ste-Geneviève. 24octlj.n.o.24b

CHAMBRE A LOUER avec eau chaude et froide dans chaque chambre, lit avec matelas à ressort au No 39, avenue Ste-Geneviève et 107 Grande-Allée, aussi suites de chambres. 3nov-12fs-24r

VOUS TROUVEREZ une bonne chambre, chauffage à l'eau chaude, vrai chez-soi, 80, rue Crémazie, coin Salaberry, tél.: 8581. 23oct-26fs-24r

CHAMBRE A LOUER avec bain, eau chaude et froide, prix $15.00, $20.00 par mois. S'adresser hôtel Dohan, 7, rue St-Stanislas. 6nov-3fs-24r

CHOIX UNIQUE de superbes chambres simples et doubles, pour la saison d'hiver ou à l'année à prix très modéré. S'adresser Châteauview, 8, rue Laporte. 4nov-6fs-24b

BELLES GRANDES chambres à louer avec fenêtres sur la rue, bien ensoleillées, confort du chez soi, foyer dans chaque chambre, améliorations modernes. S'adresser 10, Haldimand, tél.: 2-4355W. 4nov-6fs-24r

CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension. Toutes avec douches, bains et téléphones. Prix réduit jusqu'au 15 juin 1931. S'adresser au gérant Manoir Montmorency, 410, St-Jean, tél.: 2-8164. 4nov-26fs-24r

RUE ST-JEAN No 255, chambres double et simple, pour jeune fille ou dame distinguée, en face de Faguy-Lépinay, très moderne, dans famille de deux personnes. S'adresser sur les lieux, tél.: 2-5768. 4nov-6fs-24r

CHAMBRE et flat à louer avec salle de bain. Possession 1er novembre. S'adresser Angelo Appartment, 12, rue Garneau. 5nov-6fs-24r

BELLE CHAMBRE boudoir à louer, fenêtres sur la rue, usage bain, téléphone. Conviendrait pour une ou deux personnes. S'adresser sur les lieux, 18, Ste-Ursule, tél.: 2-1672W. 5nov-6fs-24r

A LOUER belle et grande chambre ensoleillée et hygiénique. Véritable chez-soi. Prix modéré. S'adresser 174¼, St-Olivier. 5nov-6fs-24b

CHAMBRES double et simple à louer, dans maison bien chaude, pension si désiré. $5.00. Appt. Capricia, 50, St-Louis. 4nov-6fs-24b

CHAMBRE A LOUER $2.00 et $3.00 par semaine, avec eau et gaz, aussi flat de 2 pièces avec eau et gaz, bien meublées, très propre, maison tranquille, étage du bain et téléphone. S'adresser 22, St-Flavien. 9nov-4fs-24b

FLAT DE 2 appartements meublé, sur 1er plancher avec eau et gaz, très propre, usage bain et téléphone, aussi petite chambre bon marché. S'adresser à 18, rue Ferland. 9nov-2fs-24r

JOLIES CHAMBRES $10.00 et $12.00 par mois en avant usage du boudoir, téléphone, bain et cuisine si désiré. Chez un jeune couple pas d'enfant. S'adresser No 69½, St-Olivier. 9nov-2fs-24b

SUITE de 2 grandes chambres, convenant pour couple, usage bain, téléphone, eau et gaz dans la chambre. S'adresser 125 avenue Cartier, tél.: 5350. 9nov-6fs-24f

FLAT DE 6 CHAMBRES sur le même plancher réparé à neuf, meublé et chauffé. S'adresser à 31, rue Couillard. 9nov-6fs-24r

CHAMBRES doubles et simples, chauffées, garde-robes, dans chaque chambre, usage bain et téléphone, dans famille sans enfant, prix modéré. S'adresser 192, Ste-Marguerite, près rue de l'Eglise. 22oct-26fs-24r

GRANDE CHAMBRE sur la rue, usage du bain, téléphone, eau chaude, dans famille privée, sans enfant. S'adresser à 5, St-Gabriel 2-4607W. 6nov-6fs-24b

CHAMBRES A LOUER chez famille anglaise. Doubles et simples, sur étage chambre de bain, chaude et confortables, près Parlement et ligne de tramway. Usage du téléphone. S'adresser 14 St-Amable. 6nov-6fs-24b

CHAMBRES A LOUER

47, RUE STE-URSULE, belles grandes et petites chambres à louer avec toutes les améliorations modernes, prix modérés. S'adresser sur les lieux ou téléphoner 2-5943. 7nov-4fs-24b

158½ DU PONT, grande et petite chambre à louer, bon chez-soi. S'adresser au 2ème étage. 7nov-4fs-24b

$2.00 A $4.00 par semaine 2 à 3 appartements, meublés, véritables petits logements avec entrée seule, aussi logements non meublés, 3 à 8 appartements depuis $10.00 à $20.00 par mois. Renseignements 216, 4ème Rue, tél.: 4-2032. 29-31oct. 3-5-7-10nov. -24f

GRANDE CHAMBRE double et suite 2 chambres, meublées, avec eau chaude et froide, poêle à gaz, aussi chambre $2.50 en montant. Maison tranquille, bain, téléphone. S'adresser 15, rue Ferland, tél.: 2-5142M. 7-10-12nov-24r

CHAMBRE ET GARAGE privé à louer. Pour informations s'adresser 25, chemin Ste-Foy ou téléphoner à 6024. 31oct-7 14-21nov. -24f

2 CHAMBRES à louer pour monsieur seulement, place tranquille, prix raisonnable. 171, Ste-Marguerite, téléphone 2-5498W. 10nov-3fs-24b

14, ST-FLAVIEN chambre confortable avec toutes les commodités, dans famille privée. Visible 8 a.m. à 2 p.m. et le soir 6 à 8 h. 10nov-4fs-24b

FLAT DE 2 chambres avec bain, gaz, galerie, aussi belle chambre sur la rue, ensoleillée, garde-robes, gaz, usage bain et téléphone. S'adresser à Mme Roy, 16, Latourelle, tél.: 3-0824. -24r

FLAT TROIS pièces, boudoir, chambre à coucher, cuisinette, ameublement moderne, chauffé, eau chaude à l'année, usage téléphone. Belles chambres, doubles et simples, prix modérés. 14, des Grisons, tél.: 2-2152W. -24r

CHAMBRE DOUBLE et simple à louer avec garde-robes, eau chaude, bain et téléphone. S'adresser 70½, avenue Cartier tél.: 3-1045. 10-12-14nov-24f

GRANDE CHAMBRE avec fenêtre sur la rue, usage du bain et téléphone, dans famille privée, prix modéré. S'adresser 71 Artillerie. 10nov-6fs-24b

CHAMBRES DEMANDEES

DAME seule demande 2 chambres, une meublée une non meublée, dans famille 1er étage, près église, dans paroisse St-Fidèle. Pour renseignement écrire Casier 348, "Le Soleil". 9nov-2fs-25b

JEUNE FILLE désirait chambre et pension dans famille privée à la Haute-Ville et donnerait service en retour. Pour informations écrire Casier 351, "Le Soleil". 10nov-2fs-25b

Chevaux, voitures, harnais

AVIS JE VIENS de recevoir un char de magnifiques chevaux de différentes pesanteurs. Très bons chevaux pour cultivateurs. Prix des plus intéressants. Une visite vous convaincra. F.-M. Bernier, 1055 St-Vallier. 30oct-12fs-27f

TROIS BONS CHEVAUX de travail à vendre bon marché, de 1300 à 1500 livres. Cause de vente n'ayant plus besoin. S'adresser L. Verreault, 153, Napoléon, tél.: 6231. 5nov-4fs-27f

PONEYS à vendre, âgés de 1-2-3 ans, Aussi une paire de gris pesanteur 500, 600 lbs. Bon marché. S'adresser Drolet et O'Neil, 22, avenue Renaud, tél.: 3-3394 ou 2-0345. 29-31oct 3-5-7-10nov-27b

TROIS BONS CHEVAUX de travail à vendre, bon marché de 1300 à 1500 livres. Cause de vente n'ayant plus besoin. S'adresser L. Verreault, 153 Napoléon, tél.: 6231. 10nov-4fs-27f

BOIS, CHARBON

CHARBON Coke la poche 35c. Coke 3 poches pour $1.00, Stove Chestnut 80c la poche. Aussi à la tonne. Faites-en l'essai A. Falardeau, 161, Dorchester, tél.: 3-3795 rés. 3-3098. 6nov-26fs-30f

CHAUFFAGE—Prix pour bois tout scié et fendu bois sec de première qualité, hangaré à l'abri. Grosses croûtes merisier 4 pieds de longueur $10.50 corde $2.90 voyage. Délignures d'érable etc. 4 pieds $8.50 corde $2.40 voyage. Epinette 4 pieds $8.00 corde, $2.30 voyage. Bois de corde érable 1ère qualité, 2 pieds $7.90 corde merisier rouge 2 pieds $7.50 corde. Charbon Stove Reading garanti sans pierre $15.75. Téléphonez à 9829 côte Bell, Québec Edouard Rue Ltée. 13oct-26fs-30f

J.-ALDERIC LATULIPPE, No 14, 3ème Avenue, près pont Dorchester, tél.: 4-2112. Bois de chauffage de toutes sortes. Charbon de première qualité. Mesurage, pesanteur garantis. Livraison dans toutes les parties de la ville. 13oct-26fs-30f

BOIS CHAUFFAGE slab bouleau, croûtes merisier, scié $3.00, merisier érable 2¼, $9.50, 2 pieds $8.50, charbon Stove, Chestnut 80c, Coke Besco 45c. Charbon bois franc 30c. Mou écossais 60c la poche. H. Bourassa 154 Montcalm, tél.: 7815. 13oct-26fs-30f

BOIS DE CONSTRUCTION, épinette et pin de toutes dimensions, B. C. Fir embouffeté et moulures de toutes sortes à des prix bon marché. Demandez nos prix. Tél.: 2-5035, 280, St-Paul, voisin la station Quebec Railway, Bilodeau, Doré Enr. 15oct-26fs-30b

COUR A BOIS Limoilou Enr., 2, 3ème Rue, tél.: 4-3831. Erable, merisier, 2, 2¼, 3 pieds. Croûtes, bois franc, bois mou. Spécial merisier et bouleau $3.50 la corde. 22oct-26fs-30f

CHARBON DE BOIS—Le plus économique sur le marché 25c la poche. Charbon Coke bien sassé 25c la poche, livré par quantité de 4 poches et plus. Albert Royer, 171, Aqueduc tél.: 6618. 3nov-26fs-30f

BON MARCHE bois franc, scié, fendu $2.75 le voyage. Grosses croûtes érable et merisier $3.00. Bloc $3.25. Délignures bois franc 25c la poche; 10 poches pour $2.00. Erable, 2, 2½ pieds scié, fendu. Cyrille Bussière, 49, rue St-Bernard, tél.: 6827. 4nov-26fs-30f

COUR A BOIS UNION a toujours en main bois de choix, slab merisier, de bouleau, d'épinette. Bois franc merisier, érables 24-30-36 pouces, scié et fendu et délivré. Le tout à très bas prix. Tél.: 5915, 175 Ste-Thérèse. 4nov-26fs-30f

SI VOUS VOULEZ vous chauffer à bon marché, achetez grosses poches de Stove 80c, Chestnut 80c et Cook 40c la poche, 3 poches pour $1.00. Charbon à la tonne $15.50. Aussi bois de chauffage de toutes sortes, prix du voyage $2.25 en montant. J. Racine, 299, Canardière, téléphone: 4-4026. 21oct-26fs-30f

SI VOUS VOULEZ vous chauffer à bon marché, achetez grosses poches de Stove 80c, Chestnut 80c et Cook 40c la poche. 3 poches pour $1.00. Charbon à la tonne $15.50. Aussi bois de chauffage de toutes sortes, prix du voyage $2.25 en montant. J. Racine, 299, Canardière, téléphone: 4-4026. 19no-54fs-30f

BOIS de chauffage, scié, fendu, merisier érable, 2, 2½ pieds, hêtre, bouleau, croûtes merisier, bois mou, charbon dur Stove, Egg, Chestnut à la tonne, à la poche. L. Verreault, 153, Napoléon, tél.: 6231. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10 12-15-17-19-22-24-26-29-31déc. -30f

ATTENTION—La Cour à Bois Security offre en vente quantité de bois de chauffage. Meilleur marché en ville. Bois franc bois mou, merisier, slabs. Aussi charbon. S'adresser A. Falardeau, gérant, No 112, 3ème Rue, tél.: 4-1561. 7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31déc. 2-5jan. -30f

REGNURES POUR ALLUMER 25c la poche, 10 poches pour $2.00 bloc merisier sec $3.00, fendu $3.25 croûte merisier, érable sec $3.00 le voyage. Bois franc scié, fendu $2.75, Bon voyage, Alb. Faucher, Enr. Cour à Bois 38, rue Montmagny, tél.: 6827. 22-24-26-29-31oct. 2-5-6-9-12-13-16-19-20-23-26-27-30nov. 3-4-7-10 11-14-17-18déc. -30f

BOIS de chauffage, bois de corde, slabs de bois franc, de bois mou et de bouleau scié, fendu et livré à domicile. Cour à Bois St-Roch, 173½, du Pont, tél.: 3-4822, 10-12-14-17-19-21-24-26-28nov, 1-3-5déc.30r

COMMERCE A VENDRE

ATELIER DE NETTOYAGE de tapis des plus moderne, à vendre. Bonne opportunité pour un jeune homme qui désire se créer un bon avenir. Ecrire à Casier 228, "Le Soleil", tél.: 3-0884. 13oct-26fs-31f

1,100 DE marchandises d'épicerie à vendre d'un poste licencié, 162, rue Crémazie, qui sera vendu à l'enchère publique à l'endroit même le 12 novembre prochain à 10 heures précises, visitable tous les jours le matin de 9 à 10 h. 30 a.m. l'après-midi 1 à 3 heures p.m. Ce poste est à louer. S'adresser tél.: 3-4217, Rosaire Drolet. 28oct-10fs-31b

EPICERIES RESTAURANT, hôtels, Cour à Bois, manufacture et ameublements de maison de chambres. Bons postes. S'adresser H.-P. Cimon, 6, côte d'Abraham, tél.: 5169. 6nov-6fs-31r

SALLE DE POOL et restaurant à vendre en parfaite condition, le plus beau centre de la ville, très bonne clientèle, gros revenus pour personne sérieuse. S'adresser J.-E. Lefebvre, 54, côte du Palais, tél.: 2-0472. 6nov-6fs-31r

COMMERCE A VENDRE

DEUX épiceries à vendre avec bonne clientèle, une avec licence. Paul Samson notaire 6 côte d'Abraham tél.: 5169. 5nov-6fs-31r

SALON DE barbier avec magasin à tabac. Loyer raisonnable. Bon marché. Poste établi depuis longtemps aux environs des gares. Aussi 2 stands de barbiers, bicycles et évantail électrique à vendre. S'adresser Le Savard, 9, des Bains. 7nov-1fs-31r

COUR A BOIS à vendre des mieux outillés, avec fendeur moteur, scie, truck 1½ tonne. Aussi quantité de bois de toutes sortes de première qualité, avec petit logement de 4 chambres. Cause de vente: abandon des affaires. Ecrire à Casier 346, "Le Soleil". 7nov-2fs-31f

BEAU POSTE de commerce à louer chauffé, eau chaude, possession immédiate, pour prix au chauffage. S'adresser 20 Commerciale, Bienville. 10nv-2fs-31b

DIVERS A LOUER

A LOUER de très grandes salles pour club ou amusement, à louer à bonnes conditions. S'adresser à S. Richard, No 31 rue Ste-Ursule 31oct-26fs-36r

CAVE A LOUER—Cave en ciment 40x30, 7½ pds hauteur. S'adresser 162, rue Montmagny, tél.: 3-3780. 5-7-10nov-36b

DIVERS A VENDRE

COSTUMES de hockey à vendre, presque neufs. S'adresser 550, St-François, tél.: 8762, où chez Ulric Miller, 1, rue d'Argenson. -37b

ROMANS—Livre National. Usagé. Huit pour un dollar; 60 pour cinq dollars; 100 pour neuf dollars. Franco. Catalogue La Cité des Livres 4430, rue St-Denis, Montréal. 2oct-30fs-37b

A BAS prix gramophone, radio, glacières, 1 jacket-heater, 1 laveuse électrique, poêles électriques, brûleurs d'huile "Silent Glow", pour poêles et brûleur pour fournaise 3 soufflets à charbon Buckwheat, poêle à charbon Happy Thought. J.-A.-Y. Bouchard Limitée, 27, St-Jean. 31oct-26fs-37r

A VENDRE 1 boîte à neige poli pour 2 chevaux, 1 sleigh double, 3 platformes pour truck. S'adresser 186A 1ère Avenue, St-François-d'Assise. 4nov-6fs-36b

OUTILS de ferblantier à vendre avec brake (plieuse pour la tôle) 8 pieds long. S'adresser 46 Richardson. 26oct-l.m.j.s.-37b

A VENDRE linge de fillettes, manteaux et robes, bon marché. S'adresser à 55, des Prairies, entre 1 h. 30 et 5 h. 6nov-4fs-37b

MOULURES assorties pour suspendre les cadres, à vendre à sacrifice. S'adresser Studio J.-C. Rousseau, 14, St-Joachim, tél.: 2-7065W. 7nov-3fs-37r

DIVERS

HOPITAL de la Miséricorde—Maternité à l'épreuve du feu, site salubre, confort moderne, 3 catégories: salle commune, chambres semi-privées, chambres privées. Interne en permanence. Médecin au choix, pour malades privées et semi-privées. Sécurité d'hôpital (antisepsie, stérilisation, réactions sérologiques et traitement de toutes affections. Avantages religieux, aumônier, chapelle). Discrétion absolue. Adresse: Mère Directrice, 682, chemin Ste-Foye, Québec, tél: 7067 28oct-26fs-38f

MATERNITE PRIVEE, licenciée, pension, chambre, soin pour 10 jours, prix $40. attention spéciale aux gens de la campagne. Plaçons bébés. Prix des chambres avant termes $3.00 par semaine. S'adresser 182 des Fossés, tél.: 6201. 20oct-26fs-38r

VOIES urinaires Syphillis, cœur et poumons, médecine générale. Docteur L.-G. Perrin, 24, du Pont tél.: 4-4871. 28oct-26fs-38r

DIPHTERINE

REMEDE pour les affections de la gorge, des bronches et des poumons, grippe et coqueluche, particulièrement la scarlatine ou la rougeole dont il prévient la contagion. 31oct-26fs-38b

SPECIALITE—Réparation et confection de chapelets et remontagne, etc. S'adresser M. Adélard Faucher, restaurateur, 123, St-Luc, tél.: 3-1696. 6nov-12fs-38

MATERNITE licenciée, place distinguée, honnête et tranquille. Repas servis dans les chambres, prix modéré. Garderai les enfants en pension. Pour informations écrire boîte postale 7[illegible], bureau poste Haute-Ville, Québec, téléphone: 8518 10nov-26fs-38f

ELEVES DEMANDES

APPRENEZ la guitare, hawaïenne, le ukelele, la guitare espagnole, la mandoline, le ténor banjo, etc. Leçons privées tous les jours et soirs. Studios 251, rue St-Joseph tél.: 8963. Professeur T.-W. Gagnon. 4sep-142fs-39f

COURS PRIVES anglais, français, arithmétique, sténographie, cours commercial complet, par professeur d'expérience. Satisfaction garantie. Prix modéré. Heures au goût de l'élève. S'adresser à 339, rue du Roi ou par téléphone 3-3209. 3sep-j.n.o-39

LECONS DE MUSIQUE. Mademoiselle Irène Rochette médaille d'or de l'Académie de Musique et brevet d'enseignement donne des leçons de piano à domicile et chez elle. S'adresser 70, avenue Maisonneuve. 13déc-j.n.o-39b

ANGLAIS—Conversation anglaise, sténographie, dactylographie, comptabilité, etc. Cours le jour et le soir. Cours individuels ou d'ensemble. Bart School, No 353, rue St-Jean, tél.: 2-5889 ou 2-5387, Loretteville. 21oct-26fs-39r

INSTITUT J. THOMAS, 25, St-Stanislas, tél.: 2-7490, anglais, français, sténographie, comptabilité, cours commercial complet, classiques, préparation pour brevets et tous les examens de la province. Cours d'été. 6nov-26fs-39r

COURS PRIVE, classique et commercial complet, français, anglais, latin par professeur, 15 ans d'expérience. Prépare aussi au Séminaire et collège Jésuites. Succès garanti. S'adresser M. J.-G.-P. Guay, en résidence chez M. Alexandre Lacasse, 86, Scott. 3nov-26fs-39b

ELEVES demandés. Anglais, français, sténographie, dactylographie et correspondance, méthode rapide, succès assuré à très bas prix. Strictement privé si désiré. Appeler 3-2951. 7nov-6fs-39r

UNE INSTITUTRICE anglaise expérimentée, désire avoir des élèves pour l'anglais. Excellentes références données si désiré. Conversation une spécialité. Pour plus de renseignements tél.: 7313, Local paroisse St-Dominique. 3-5-7-10-14-17-19-21-24-26-28nov. -39f

APPRENEZ l'anglais, la comptabilité, l'architecture, l'électricité, le dessin, radio, la chimie, génie civil, plombage et chauffage. Demandez notre catalogue descriptif. International Correspondence Schools, 115, St-Jean, tél.: 2-0511. 22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17nov. -39r

UNE INSTITUTRICE anglaise expérimentée, désire avoir des élèves pour l'anglais. Excellentes références données si désiré. Conversation une spécialité. Pour plus de renseignements tél.: 7313. Local quartier Belvédère. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. -39f

CLASSE—Français, anglais, sténographie bilingue, une spécialité (diplômes accordés), clavigraphie, mathématiques, tenue des livres. Elèves acceptés à partir de 12 ans. Cours, jour et soir. Miles Noel de Tilly, 253, rue St-Jean. 7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3déc. -39r

LECONS de conversation allemandes par un instituteur allemand. S'adresser M. Mulsow, 3 Collins, tél.: 2-0872F. -39b

Emplois demandés, hommes

CHAUFFEUR—Jeune homme âgé 29 ans parlant l'anglais et français désire position sur char privé ou tout autre offre concernant automobile avec sept ans d'expérience, avec références et appartement à très bonne famille. Tél.: 3-3626 ou No 51, avenue Lévis. 5nov-6fs-40b

HOMME D'EXPERIENCE demande emploi pour chauffer fournaise. S'adresser à J.-A. Brochu, 6, St-Antoine, Basse-Ville, Québec. 6nov-4fs-40b

POSITION DEMANDEE, homme marié âgé 30 ans, sérieux, sobre, honnête, désirerait position comme ouvrier journalier ou livraison dans ville ou autre, capable conduite chevaux, pouvant donner satisfaction et fournir bonnes références. S'adresser 148, rue Vitré, St-Pascal, de-Bayion, Québec. 7nov-3fs-40b

EMILE GAUMOND chemin St-Henri, Lévis, demande position de barbier, ayant plusieurs années d'expérience et peut fournir références. S'adresser sur les lieux. -40b

Emplois demandés, femmes

VOUS TROUVEREZ une bonne femme de journée pour faire le ménage et les bureaux. S'adresser téléphone 2-3483 ou 10 côte Ste-Geneviève. 20oct-26fs-41b

FILLES—Vous trouverez une fille de journée pour toutes sortes d'ouvrages, pour ménage en vous adressant à tél.: 3-4907. 3-6-10-13-17-20-24-27nov -41f

Emplois demandés, femmes

COUTURIERE d'expérience demande ouvrage chez elle ou à domicile. Confection pour dames et enfants. Ouvrage fantaisies et broderie. 14, Dolbeau, tél.: 3-2589. m.j.s.-41b

COUTURIERE—Faites faire toute votre couture sur mesure. Spécialité, manteaux, robes, réparations, etc. Coupe tailleur, américaine. Fini machine de manufacture. Prix défiant toute compétition. Satisfaction garantie. Une visite. Mlle Rodrick, 285½, St-Joseph. 31oct 3-5-7-10-12nov -41f

BONNES COUTURIERES demandent de l'ouvrage à la maison, soit pour dames, messieurs ou enfants et tous genres de réparations, habits retournés et sur mesures. Ouvrage garanti. 15 ans d'expérience. S'adresser 10, côte du Palais, appt. 5, tél.: 2-5835. 13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28 nov. 1-3-5-8-10déc. -41r

DAME DANS quarantaine, honnête, distinguée, qualifiée pour tenue maison, cuisine, couture, désire prendre direction maison pour veuf, recommandable avec légère rémunération ou chez-soi permanent. Ecrire Casier 344, "Le Soleil". -41b

ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE—Nous prenons des marchandises en entrepôt pour accommoder le commerce, au No 425, rue St-Joseph. Accès très facile et dans un très bon endroit. S'adresser à S Richard, No 31, rue Ste-Ursule 31oct-26fs-42r

FILLES DEMANDEES

CLUB DE SECOURS STE-THERESE pour dames et jeunes filles, attention spéciale au développement des talents et protection entre les membres. Bureau de 9 à 11 heures et de 2 à 5 heures. Téléphone 2-4820W. 85, rue Ste-Anne. 27oct-26fs-48r

CUISINIERE GENERALE, doit comprendre l'anglais et avoir références. S'adresser à M. E.-B. Convery, 162, avenue des Erables. 9nov-3fs-48b

FOURRURES

FELIX TRUDEL, tailleur en fourrure. Je m'occupe comme par le passé de réparation et confection de tous genres de fourrures. Satisfaction garantie, prix les plus bas. Atelier 91, 6ème Rue, Limoilou, 2ème étage. tél.: 4-3771 20oct-26f-49f

BEAU MANTEAU de mouton de Perse garni d'Alaska, à vendre pour cause de mortalité. N'a été porté que quelques fois. Une occasion. S'adresser 388, St-Joseph. 7nov-3fs-49r

HOMMES DEMANDES

HOMMES, garçons. Attention venez apprendre le métier de barbier, la meilleure la plus vieille, la seule institution de ce genre à Québec, condition très avantageuse commission payée en apprenant, quelques semaines suffisent pour être diplômé et gagner un salaire de $25 à $35 par semaine. Pour votre intérêt n'hésitez pas à écrire ou venez me voir avant d'aller apprendre dans les écoles secondaires. S'adresser Collège des Barbiers de Québec Enr., 878, St-Vallier, tél.: 4-0479. 19oct-26fs-54f

VENDEURS DEMANDES pour vendre dans la ville, directement aux consommateurs articles de bijouteries à conditions faciles. Excellente proposition aux hommes capables de produire des affaires. Généreuse commission payée. S'adresser chambre 10, 351, boulevard des Fossés. 19oct-26fs-54f

HOMME DESIRANT OBTENIR une position pour lui-même ou son fils, pouvant financer un montant de $5,000.00 à $6,000.00 garanti par hypothèque ou parts de compagnie, proposition très intéressante pour un homme désirant se faire un avenir dans le commerce. Ecrire à Casier 252 "Le Soleil", Québec. 20oct-26fs-54b

HOMMES, garçons qui désirez apprendre le métier de barbier, vous perfectionner, commission payante en apprenant. Nous diplômons et plaçons. Ecole de Barbiers de Québec, 124 des Fossés, tél.: 4-0301. 13oct-26fs-54r

HOMMES DEMANDES—Jeunes et vieux venez voir la nouvelle Patinoire à Roulette, 25 rue St-Jean. Ouvert après-midi et soir. 5nov-4fs-54b

VOYAGEURS demandés pour la ville. Homme d'expérience, sérieux. Egalement besoin des représentants pour Chicoutimi, Sherbrooke, Campbellton, Nouveau-Brunswick. S'adresser à 76, du Pont, 3e étage. 10nov-2fs-54b

HOMMES, GARCONS, apprenez le métier de barbier, à conditions avantageuses. Commission payante en apprenant, quelques semaines pour gagner bon salaire. Nous donnons diplômes. Pour conditions s'adresser John Devarennes, 418 St-Joseph, tél.: 4-0474. 3nov-26fs-54f

DEUX HOMMES actifs, pour vendre à domicile dans Québec et le côté sud. Position permanente, gérance aussitôt qualifier. S'adresser à J.-E. Francœur, chambre 7, No 2, côte d'Abraham, Québec. 6nov-3fs-54r

HOMMES et jeunes gens demandés pour sollicitation dans les magasins pour une compagnie de Québec. Faire application à Casier postal 341, "Le Soleil". 7nov-4fs-54b

VOYAGEURS demandés pour la ville. Hommes d'expérience, sérieux. Emploi immédiate. Bonne rénumération. S'adresser entre 8 et 10 heures le matin et 4 et 6 heuresp.m. G. Guérin, gérant des ventes Security Mfg Co., No 100, 3ème Avenue, Québec. 7nov-6fs-54f

HOMMES, GARCONS—Avez-vous des dispositions pour la sollicitation? Venez me voir. J'ai une bonne offre à vous faire. Je veux dix bons hommes pour la ville de Québec. J'ai également besoin d'un représentant pour chaque village environnant. Eugène Tremblay, 77, 4ème Rue, Limoilou, téléphone soir 3-0392, jour 9453. 7nov-6fs-54b

HOMMES DEMANDES pour vendre à domicile 160 nécessités domestiques. Compagnie exclusivement canadienne. Système comptant. Profits 100%. Territoire réservé. Nos agents se font de $50.00 à $75.00 par semaine. Meilleur temps pour débuter. Demandez catalogue et détails. La Cie des Produits Familex, 4785 Est, Ste-Catherine, Montréal. 31oct. 3-7-10-14-17-21-24-28nov. 1-5-7-12-15-19déc. 54b

TAILLEUR de fourrure demandé. S'adresser à Jos. Robitaille, marchand de fourrures, 108, rue Richelieu, tél.: 2-3288. 10nov-3fs-54r

Différentes Positions Permanentes

SONT OFFERTES au jeune homme sérieux et actif, bilingue de préférence, désirant se créer un bel avenir et pouvant disposer d'un capital de $1,000.00 pour placer dans importante organisation sportive. Salaire rénumérateur, dividendes et pourboires. Chance exceptionnelle à l'homme qualifié. Ecrire à Casier No 350, "Le Soleil", Québec. 10-14nov-54b

DEUX HOMMES actifs, pour vendre à domicile dans Québec et le côté sud. Position permanente, gérance aussitôt qualifier. S'adresser à J.-E. Francœur, chambre 7, No 2, côte d'Abraham, Québec. 10nov-3fs-54r

LA COMPAGNIE des Brosses Fuller a besoin de quelques hommes sérieux, actifs pour les représenter à La Tuque, Québec, Montmagny, Kamouraska, Témiscouata. Adresser applications à 2, côte d'Abraham, Québec. 10nov-3fs-54r

VENDEUR d'expérience demandé pour représenter grande maison avec succursales de l'Atlantique au Pacifique pour vendre une ligne avantageuse à conditions faciles. S'adresser 64, St-Joseph, chambre 10, de 10 à 11 heures a. m. 10nov-6fs-54r

HOTELS A VENDRE

AMEUBLEMENT d'hôtel à vendre à moitié prix, cause de maladie, possession du bail si désiré. S'adresser hôtel du Palais, 325, rue St-Paul. 10-12-14nov-57r

INFORMATIONS

AVIS—Je ne me tiens aucunement responsable des dettes contractées en mon nom, par ma femme. Edgar Martel, 45, rue Montmagny. 7nov-3fs-59b

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS de 4-5 appartements, Limoilou sur la 4ème Rue, près de l'église, des grands moulins à papier. S'adresser 154, 4ème Rue, Limoilou, tél.: 2-3715 s. 3, 15oct-26fs-61f

RUE BUADE No 57, logement à louer en face du carré de la Basilique, 6 pièces plus chambre de bain, chauffé. S'adresser sur les lieux. 28oct-26fs-61r

RUE LAFAYETTE, très bon logement de 6 chambres plus chambre bain meublé à neuf ou non, conviendrait bien pour nouveaux mariés. Garage à louer si désiré. Prix avantageux. S'adresser 118, rue Lafayette ou 435 chemin Ste-Foy, tél.: 5595. 27oct-26fs-61f

BAS DE MAISON neuve à louer fini moderne, 6 chambres plus chambre de bain, plancher bois dur, système de chauffage prix raisonnable. S'adresser sur les lieux, 64, Royal-Roussillon ou 284, 1ère Avenue, tél.: 4-3777. 6nov-12fs-61b

CARTES D'AFFAIRES

ANTIFREEZE

NOUS AVONS EN MAIN un assortiment de glycérine alcool, chaîne: No Klank". Chaîne ordinaire. Vulcanition. Nous donnons des cadeaux à tous nos clients avec retour cartes complétées. Roméo Guilmette, voisin de Universal Auto, 101 Ste-Hélène tél.: 6521. 2nov-26fs-C.D.f

AUTOMOBILISTES

PNEUS USAGES—Nous achetons et vendons toutes sortes de pneus usagés. Aussi venez-voir notre nouveau pneu à chaîne. Une visite vous convaincra. S'adresser Caron Tire Shop, coin boulevard des Fossés et Dorchester, tél.: 3-0183. 15oct-26fs-C.D.f

PIECES d'automobiles usagées à vendre pour toutes marques de chars à prix réduits. station de service, huile, graisse, gazoline, etc. Auto Parts Sales & Exchange Reg'd. 65. 1ère Avenue, Limoilou, tél.: 4-2200. 5nov-26fs-C.D.f

BONBONS

MENTHOLS les pastilles de Menthol que nous fabriquons sont très fortes et de première qualité, tous les ingrédients qui entrent dans leur fabrication sont choisis avec soin et de la meilleure qualité. Mises en paquet. Boîtes se détaillant 5cts, demandez les pour la gorge et la toux. La Sucrerie Canadienne Enr., 116, 1ère Avenue. tél.: 4-0460. 30oct-26fs-C.D.f

CADEAUX

NOS CLIENTS DU MOIS de novembre peuvent maintenant venir chercher des superbes cadeaux; verreries et cuivreries distribués gratuitement. Mêmes avantages aux nouveaux clients. Ouvert de 2 à 5 heures. Comptoir Beige, 2, côte d'Abraham, édifice Cimon, salle No 16. 3nov-6fs-C.D.b

DENTISTES

Dr M. LEONCE LESSARD, chirurgien dentiste, ex-interne du Forsyth Dental Infirmary, Boston, E.-U., bureau et résidence, 209, 3e Avenue, tél.: 4-3312. Spécialité: dentiers et extraction. Travail soigné et première qualité. 29oct-26fs-C.D.f

MEDECINS, SPECIALISTES

Dr J.-O. DUSSAULT, ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité: voies genito-urinaires, maladies de la peau; accouchement, Electricité. 417, rue St-Jean, tél.: 2-1975, heures 9 à 11 a.m. 3 à 6 p.m. 7 à 9 p. m. 3nov-26fs-C.D.b

DOCTEUR CHS RINFRET, voies génito-urinaires, médecine générale et petite chirurgie. Traitements électriques. 71, St-Joseph Québec. Heures de bureau 9 à 11 a.m., 2 à 4 p.m., le soir 7 à 8 h.30, tél.: 4-4061 6nov-26fs-C.D.r

HEMSTITCH

MME G.-E. FORTIER, 15 ans d'expérience. Spécialité Hemstitch au fil doré et argenté. Bas de laine. Plissage tous genres. Boutons couverts. Satisfaction garantie. 129, de la Couronne, tél.: 5288. 29sep. 1-3-6-8-10-13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26nov. C.D.f

HEMSTITCH 5c la verge, fils compris. Atelier de confection. Plissage de jupe. Frilling. Boutons couverts, etc. Envoi par malle. Ouvrage garanti. Quebec Pleating Company, 69, 5e Rue, Limoilou, Québec, tél.: 4-1405. 7-14-21-28nov-C.D.f

MATELAS

J.-A. DEBONVILLE

MANUFACTURIER DE MATELAS. Spécialité réparations matelas de toutes sortes. Confection et réparation de coussin de tout genre. Réparation sommier Atelier 154, rue des Commissaires, tél.: bureau 3-2380, rés. 8582 22-24-26-29sep. 1-3-6-8-10-13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-nov. C.D.f

NETTOYAGE DE TAPIS

QUEBEC CARPET & WINDOW CLEANING Co. tél.: 2-1043. 203, St-Jean. Nous sollicitons vos commandes pour nettoyage de fenêtres double et simple. Nettoyage au vacuum à la maison. Nettoyage de tapis à sec et lavé. Satisfaction garantie. Essayez-nous. 3nov-6fs-C.D.r

NOTAIRES

TASCHEREAU & TASCHEREAU, notaires, 71, rue St-Pierre, Québec, Argent à prêter sur hypothèque et autres garanties. Administration de succession. Organisation de compagnie à fonds social. k.n.o

PHONOGRAPHES

REPARATIONS de phonographes de tous genres, satisfaction garantie, experts à votre service. Nous allons à domicile sans charge. S'adresser à J.-Roméo Croteau, 37, rue St-Joseph, 2-4675. 10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5déc. C.D.r

PLOMBEURS-COUVREURS

BLOUIN & FRERES, ferblantiers, plombiers, couvreurs, installations à l'eau chaude et corniches en tôle. Ouvrage garanti à prix modérés. Réparations de tous genres. 147, des Commissaires. Tél: 4-1864. 9nov-12fs-C.D..b

PNEUS USAGES

PNEUS USAGES—A vendre pneus d'auto quelque peu usagés, de toutes les grandeurs. Bas prix. Aussi tubes de 1ère qualité. Réparation générale d'autos. S'adresser à Weilie Desauriers, No 554, rue St-Vallier 12oct-26fs-C.D.f

PORTRAITS

PORTRAIT agrandi 14x20 avec cadre oval $3.75. Ouvrage garanti ou argent remis. Nous acceptons les commandes par malle. La Maison Morency Enr., 68, St-Joseph, tél.: 4-4464. 5nov-6fs-C.D.r

PRESSAGE-NETTOYAGE

TEINTURERIE DORCHESTER Enr. Teinture, nettoyage, pressage de vêtements pour dames et messieurs. Nettoyage de fourrures, tapis, etc. Attention spéciale aux commandes de la campagne. Nos 116 120, rue Dorchester, tél.: 4-2484. 28oct-26fs-C.D.f

LA TEINTURERIE FRANCAISE LTEE 565, St-Jean, tél.: 4-4686. Teinture, pressage, nettoyage. Notre spécialité la "Teinture". Département spécial pour commandes de campagne. Nous sollicitons une commande d'essai. 15oct-26fs-C.D.f

PROMPT et efficace service par téléphone, quand vous avez du nettoyage à faire faire. Appelez-vous 2-0522 14oct-26fs-C.D.r

NETTOYEURS—La plus vieille et la plus grande organisation à Québec pour nettoyage, teinturage, lavage de tous articles de maison, carpettes, fourrures, gants, vêtements, etc. Prix pas plus élevés qu'ailleurs. Service pour campagne et ville. Parisian Cleaners Reg'd (Pfeiffer), 4, McMahon, tél.: 2-0522 6nov-26fs-C.D.r

P. FERLAND

TEINTURE, nettoyeur de vêtements pour dames et messieurs, nettoyage de fourrures, garniture de maison, etc. Département spécial pour commandes de campagne. 155-157, du Pont, coin de la Reine, tél.: 4-3534. 29-31oct. 3-5-7-10-12-14, 17-19-21-24nov. C.D.R.

PROVISIONS

EPICERIES ET PROVISIONS 3 lbs biscuits mêlés pour 25cts. Biscuits au chocolat 10cts lb. Thé noir 3 lbs $1.00 2 boîtes d'ananas 25cts. Gruau Roulé Rapide 3 lbs 10cts. Soda à Laver 5 lbs 5cts. Pâtes de provisions 40cts poche. L'Epicerie Frontenac Enr. 116, 1ère Avenue, tél.: 4-0460. 30sep-26fs-C.D.f

REPARATIONS DE MEUBLES

LA MEILLEURE maison à Québec dans la réparation des meubles, etc., est sans contredit la maison Omer Jobin, bourreur, 168, Dorchester, maison établie depuis au delà de 25 ans. Tél.: 3-0733. 6-8-10-13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3d3 . C.D.f

SALONS DE COIFFURE

ONDULATION PERMANENTE $5.00 méthode française. Ondulation à l'eau pas nécessaire. Mlle R. Charrier, ex-démonstratrice à New-York, 7 années d'expérience. 251, St-Joseph, chambre 101 édifice Bédard tél. 3-0884. 13oct-26fs-C.D.f

SALON ALMA. Ondulation permanente. Croquignole et Spirale $5.00, satisfaction garantie. Marcel, 35c, shampoo finger wave, massage, ondulation à l'eau, ondulation au papier, Komol. Aussi nous enseignons la coiffure. tél.: 4-3013, 74 St-Joseph, édifice St-Cyr, app. 5. 17oct-26fs-C.D.r

AU SALON NANETTE, 421 St-Jean D'ici au 15 décembre nous donnerons le cours complet de coiffure pour $25.00 Diplôme décerné à chaque élève. Réservez vos places à l'avance. Tél.: 2-1400 27oct-26fs-C.D.r

PERMANENT GARANTI pour six mois $4.00 sur machine des plus moderne. Mlle Georgette Gagnon, avant 2 années d'expérience à Paris dans les meilleurs salons de Paris. Aussi 3 barbiers à la disposition du public. M. P.-G. Gagnon gérant 102 3e Avenue, tél.: 4-4511. 30oct-26fs-C.D.f

NOUS DONNERONS d'ici au 15 novembre ondulation permanente, croquignole à $4.00 garantie pour six mois. Ondulation à l'eau pas nécessaire. Mlle Mary Richard, 268, du Roi, tél.: 4-0334. 14oct-26fs-C.D.f

CHEZ SIMONNE, 341 St-Joseph, tél.: 8895. Ondulation permanente. Croquignole, Spirale, $4.00, $5.00, $7.00, $10.00. Marcel, papier, Komol à l'eau, shampoo, massage. Cours de coiffure rapide. 10nov-26fs-C.D.f

SERVICE DE RADIO

REPARATIONS de radio de toutes marques, confiez votre ouvrage à un expert et chez une maison responsable. Tél.: 2-4675, J.-Roméo Croteau, 37, St-Joseph. 27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21nov C.D.r

TAPISSERIE

GRANDE VENTE de tapisserie à très bon marché, à partir de 4c la pièce en montant. S'adresser tél.: 4-3745, Caron & Côté, 39, Richardson, entre du Pont et Grant. 24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19nov C.D.r

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT A LOUER, beau logement 6 chambres sur plain-pied, 1er plancher, 205 St-Olivier Possession immédiate. S'adresser à 203, St-Olivier, ou par téléphone 7773 ou 4-0985. 26oct-26fs-61f

LOGEMENT 114 avenue Cartier 5 chambres plus chambre de bain, système de chauffage. Pour prix et conditions s'adresser à 111 avenue Murray tél.: 5911 ou 3-0721. 31oct-26fs-61f

LOGEMENT A LOUER 4 chambres très propre, possession immédiate. S'adresser 2[illegible]5 Richelieu tél.: 3-2248. 29oct-26fs-61b

LOGEMENT DE 4 chambres, rue Montmagny, près église St-Malo, avec garage, à louer bon marché. S'adresser Cyrille Bussière épicier 49 St-Bernard, tél.: 6827. 4nov-6fs-61f

APPARTEMENTS ALICE, No 20, avenue Laurier, près du parlement, un magnifique logis de huit chambres et chambre de bain, chauffé, possédant toutes les améliorations modernes. S'adresser sur place au concierge ou au Trust Général du Canada, 71, rue St-Pierre. tél: 2-0526. 9nov-6fs-61r

2 FLATS A LOUER de 4 et 5 chambres chauffés, clair neige et vidanges. S'adresser à J.-A. Lapointe, 41, d'Auteuil tél.: 246, rue St-Jean. 10nov-6fs-61b

A CEUX qui cherchent un logement désirable de tout genre, dans n'importe quelle partie de la ville. Maisons à louer, appartements à louer, service personnel gratis. J.-A. Marcoux, agent, 39, avenue Ste-Geneviève, tél.: 2-3296W. 30oct-26fs-61r

PLAIN-PIED situé à 15 Charlevoix, de 5 chambres plus chambre bain, chauffé, système de chauffage, $35.00. S'adresser 17, Charlevoix tél.: 2-6589. 4nov-6fs-61r

PETIT LOGEMENT à louer à St-Roch, 166, Ste-Marguerite, bien chaud, lumière électrique, cave, hangar. S'adresser H. St-Cyr, 95, rue du Pont. 7nov-4fs-61b

LOGEMENT 5 chambres plus chambre de bain, situé No 11A d'Argenson. S'adresser Alexandre Renaud 268, St-Paul, tél.: 2-6403. 6nov-6fs-61r

LOGEMENT NEUF à louer, 4 appartements finis modernes, occupation immédiate. Aussi maisons à vendre. Conditions faciles. Tél. 9784 ou s'adresser 455, 3ème Avenue. 6nov-6fs-61f

LOGEMENT TRES bien organisé pour louer des chambres aux touristes. Il y a assez de chambres de louées dans le moment pour payer les dépenses d'hiver. Ce poste situé sur la Grande-Allée est à vendre meublé. S'adresser Casier 342, "Le Soleil". 7nov-6fs-61r

LOGEMENT A LOUER de 4 chambres, situé sur la 3ème Avenue. S'adresser 100, 3ème Avenue, tél.: 4-4321. 7nov-6fs-61f

75, RUE ST-JEAN, logement à louer 5 appartements plus chambre de bain. S'adresser à 17, rue St-Stanislas. 7nov-4fs-61b

LOGEMENTS A LOUER 4 et 6 chambres chauffés, à 208, avenue des Erables et à 50 rue Fraser. S'adresser aux concierges sur les lieux, tél.: 2-1475, le soir 3-4498. 4nov-6fs-61r

LOGEMENT à louer 6 chambres plus chambre bain, plancher bois dur, chauffage à l'eau chaude. Amélioration moderne. Possession immédiate. Informations A. Poudrette, 91½, St-Ambroise. 7-10-12-14-17-19nov-61f

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT A LOUER 6 chambres, chauffé, fini à neuf, $40.00 par mois. Situé 71, avenue Cartier. S'adresser par téléphone 4-4686 3nov-6fs-61f

MAISON A LOUER No 118 rue Dolbeau, 6 chambres plus chambre de bain, plancher en bois dur, fournaise à l'eau chaude. S'adresser à 113, rue Dolbeau, tél.: 6681. 31oct-26fs-61f

54, RUE ST-MICHEL, logement de 7 chambres plus chambre de bain, réparé à neuf, possession immédiate. S'adresser à 7½, rue d'Artigny, tél.: 2-5314W. 6nov-3fs-61b

APPARTEMENT MODERNE à louer pour les mois d'hiver, meublé, chauffé, eau chaude, frigidaire, clair de tout. S'adresser 312, St-Cyrille, apt. 14, tél.: 3-2104. 6nov-2fs-61r

LOGEMENT de 7 appartements à louer, 2e étage au No 9, rue St-Laurent, Lévis. Possession immédiate aussi ameublement à vendre privement. S'adresser sur les lieux à M. Jos. Lagacé, le jour ou le soir jusqu'à 9 heures. 6nov-6fs-61b

43-45 O'CONNELL, 2 logements de 5 pièces finis à neuf à louer. Pour informations s'adresser notaire J.-Art. Paradis, 449, St-Jean, ou tél.: 2-0991. 6nov-6fs-61b

BEAU LOGEMENT à sous-louer, 7 pièces plus chambre de bain, très chaud et propre en face chez Livernois, possession immédiate. 46, rue Couillard, tél.: 2-3769M 6nov-6fs-61b

LOGEMENT à louer 5 chambres plus chambre bain, près église, école. Possession immédiate. Situé 342, 4ème Avenue, Limoilou. S'adresser 98, côte d'Abraham. 7nov-4fs-61b

DANS JACQUES-CARTIER, logement de 9 chambres plus chambre de bain. S'adresser tél.: 7581 ou 3-0104. 24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28 nov. 1-3-5-7-10-12déc. -61f

$2.00 A $4.00 par semaine, 2 à 3 appartements meublés, véritables petits logements avec entrée seule. Aussi logements non meublés, 3 à 8 appartements depuis $10.00 à $20.00 par mois, Renseignements 216, 4ème Rue, tél.: 4-2032. 29-31oct. 3-5-7-10nov. -61f

A GIFFARD, sur le chemin du Monument, faisant face au fleuve, un logement à louer, chauffé, sept pièces, avec chambre de bain. Une des plus belles propriétés de l'endroit. S'adresser à A.-E. Marois Ltée, 463, rue St-Vallier ou sur les lieux. 24-27-31oct. 3-7-10-14-17-21-24-28nov. 1déc. -61b

25, 12ème RUE, 7 pièces plus bain et garage $30.00, 69, 2ème Avenue, 6 pièces $22.00. S'adresser H.-P. Cimon, 6, côte d'Abraham, tél.: 5169. 10nov-6fs-61r

LOGEMENT DE 11 chambres, chauffé, chambre de bain, poêle à gaz. Pouvant se louer en 2 flats si désiré. Aussi un garage. S'adresser 541½, St-Jean, tél.: 3-1724. 10nov-3fs-61f

LOGEMENT 4 appartements à louer à St-Roch. S'adresser 60, rue Ste-Hélène, tél.: 3-1447. M. Adjutor Paradis. 10nov-4fs-61b

1 BOURGAINVILLE appartement meublé ou non, chauffé, 7 chambres, balcon, galerie, à louer prix réduits, cause laissant la ville, près des chars. S'adresser, tél.: 4-4423. 10nov-6fs-61b

IMMEUBLES

PATRIK GINGRAS

$4,500.00 Magnifique maison située Québec-Ouest, deux logements, finission première classe. Argent à prêter $5,000, $10,000, $15,000, première hypothèque. Echange de propriété. Immeuble général et marchand de charbon, 81, St-Luc, tél.: 5843. 16oct-26fs-100f

MAISONS A VENDRE

AVE. DE SALABERRY, 2 logements, $10,500.00.
AVE. MURRAY, 2 logements, $19,000.00.
SAUNDERS, 5 logement, $16,500.00.
RUE ST-CYRILLE, 5 logements $30,000.00.
AVE. CARTIER, logements, $15,500.00.
BOURLAMAQUE, 5 logements, $23,000.00.
ABERDEEN, 2 logements, $15,000.00.
GRANDE-ALLEE, en face du Parc des Champs de Bataille, 3 logements $20,000.00.
RUE FRASER, 3 logements, $15,000.00.
DES FRANCISCAINS, 4 logements, $13,500.00.
RUE ST-CYRILLE, 3 logements, $18,000.00.
RUE ST-CYRILLE, 2 logements, $6,500.00.
AVE. MONCTON, 2 logements, $14,000.00.
RUE ST-AUGUSTIN, 4 logements, $14,000.00.
CLAIRE-FONTAINE, 2 logements, $7,000.00.
AVE. GALIPEAULT, 3 logements, $17,000.00.
PLACE MONTCALM, 2 logements, $9,000.00.
AVE. PARENT, 3 logements, $8,500.00
RUE DE LA REINE, 3 logements, $8,000.00
3ème AVENUE, 6 logements, $17,000.00.
AUTRES propriétés à logements dans les limites de la ville et la banlieue à vendre et à échanger.
RUE ST-PATRICE maison seule 6 pièces $4,500.00.
RUE D'ARTIGNY, maison seule, 10 pièces, $8,500.00.
RUE STE-URSULE, maison seule, 12 pièces, $8,500.00.
COTE DU PALAIS, mason seule, 12 pièces, $8,000.00.
AINSI qu'un choix attrayant de propriétés d'un seul logement dans les plus beaux quartiers résidentiels.
RUE STE-MARIE, 2 magasins et 3 logements $23,000.00.
RUE ST-VALLIER, 1 magasin et 5 logements, $11,000.00.
RUE ST-JEAN, 1 magasin et 4 logements, $65,000.00.
RUE ST-PAUL, 1 restaurant, 1 logement, $1 ,000.00.
PLUSIEURS propriétés bien situées avec poste de commerce établi.
TERRES ET TERRAINS à prix et conditions avantageux.
SURVEILLEZ nos annonces toutes les semaines elles vous suggèreront du nouveau. Vous y trouverez sûrement l'occasion que vous cherchez.

A LOUER

COIN AVENUE LEVIS et chemin Ste-Foy, magnifique logement de 8 chambres plus chambre de bain, très moderne, garage, chauffé, 3e étage, très bien fini.
COTE D'ABRAHAM, bureau à louer, 4 appartements, très bon poste pour dentiste ou médecin. -100r

GEORGES PAQUET

Immeuble et assurance, 59, rue St-Joseph, Tél.: bureau 4-4221, rés. 6678. 5nov-6fs-100r

PAUL-EMILE BEDARD

ASSURANCES ET IMMEUBLES
187 RUE DU ROI
TEL.: 3-1634. RES. 4-4000

13ème AVENUE, près de l'église, maison neuve, six logements, revenu $2,160.00, prix $16,500.00, bonnes conditions pour prompt acheteur.
32-34-36-38, 4ème AVENUE, maison six logements, revenu $1,440.00, prix intéressant pour acheteur sérieux.
10ème AVENUE, deux magnifiques maisons de trois étages, 5 et 6 chambres, améliorations modernes, bon marché pour prompt acheteur.
AVENUE BROWN, maison de trois logements 7 et 8 chambres, plus chambre de bain, planchers en bois dur, foyer, bon marché et bonnes conditions pour prompt acheteur.
RUE SIMON, propriété de trois logements solide en brique, parfaites conditions, bon marché pour prompt acheteur.
RUE DU ROI, maison deux logements, 6 chambres, solide en brique, revenu $600.00, vraie occasion d'ici huit jours.
AUSSI plusieurs maisons à vendre ou à échanger dans toutes les parties de la ville. 7nov-6fs-100r

P.-F. LALIBERTE

27, JEANNE-D'ARC, tél.: 8281. Immeuble et assurance, à vendre, maisons 1 à 6 logements, rapportant 11½% net, dans toutes les parties de la ville. Aussi résidences privées, très beaux sites, ville et campagne. Conditions faciles. Pour l'achat d'un terrain je vendrai à 10% comptant et la balance payable en 10 ans. 15oct-24fs-100f

OCCASIONS D'ACHETER

EN BAS de l'évaluation municipale, des propriétés dans tous les quartiers de la ville. Revenu de 8 à 10% net. S'adresser à DE LA BRUERE FORTIER, NOTAIRE 47, Notre-Dame-des-Anges, St-Roch, tél.: 9479. 5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28 nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31 déc. 2jan. -100

VENTE DE MAISONS en ville 11½%, revenu net. Terrains, terres, Ste-Foy et Ancienne-Lorette. A vendre ou échanger, terres, maison de 3 logements, à Lauzon, $100.00 comptant, balance $20.00 par mois. J. Dagnault, Ste-Foy, tél.: 2-1316 s. 4. 3nov-12fs-100b

C.-E. MIGNER

AGENT D'IMMEUBLE, assurances générales, tél.: 8358. Maisons à vendre ou échanger, conditions très faciles, terres, terrains et commerces, assurances-feu, vie, automobile, accidents, maladies, etc. 28, rue Montcalm. 4nov-6fs-100f

$2,000.00 pour maison de 5 pièces, située sur la rue Durocher. Conditions $400.00 comptant, balance payable $19.12 mensuellement.
$3,500.00 pour deux maisons avec grand terrain, située sur le chemin St-Louis (près du pont de Québec).
$2,000.00 pour maison et 1½ terrain, situés sur la rue Jeanne-Mance, près de l'avenue Lamontagne.
$5,000.00 pour maison seule de 7 pièces avec grand terrain située sur la rue Laliberté. Conditions $1,000.00 comptant, balance payable $42.23 mensuellement.
$5,000.00 pour construction en pierre de 2 logements de 5 et 6 pièces plus bain située sur la rue St-Flavien. Conditions $1,500.00 comptant balance payable $46.67 mensuellement.
$5,300.00 pour maison de 2 logements avec grand terrain, située sur la rue Carillon. Revenu annuel $732.00.
$6,500.00 pour maison de 3 logements de 4 et 5 pièces plus bain, située sur la rue Richardson. Conditions $1,500.00 comptant, balance payable $59.73 mensuellement.
$13,000.00 pour construction en brique solide de 13 pièces, située sur l'avenue de Salaberry, coin Crémazie. Conditions $2,000.00 comptant, balance payable comme loyer.
MANUFACTURE de matelas.
COUR A BOIS située à Limoilou.
RESTAURANT situé à la Basse-Ville.
HOTEL rue St-Paul en face de la gare du Palais.
EPICERIES licenciées situées près du Parlement, côte d'Abraham, rue Ste-Marguerite, avenue Cartier et à Limoilou.
AMEUBLEMENT de maisons de chambres situés sur les rues des Remparts, Ste-Ursule, McMahon et St-Joseph.
TERRAINS situés dans les plus beaux quartiers de la ville spécialement dans St-Sacrement et St-François-d'Assise. Toute offre sera considérée.
AUSSI AUTRES PROPRIETES ET TERRAINS dans les différentes parties de la ville.

H.-P. CIMON

Immeuble en général. Edifice Cimon, 6, côte d'Abraham, tél.: 5169. 6nov-5fs-100r

MAISONS A VENDRE

162, CREMAZIE, construction neuve, revenu $180.00 par mois, système de chauffage, Buck Wheat.
166, CREMAZIE, poste de commerce et logement privé.
RUE ST-PATRICE, brique solide, revenu $100.00 par mois, chauffé, une autre bois et brique, solage de pierre, revenu $90.00 par mois, avec système de chauffage, poste de commerce et logement privé.
CHANCE EXCEPTIONNELLE rue Bougainville, prix spécial $8,800.00 demande $5,000.00, 1ère hypothèque 6% balance $3,800.00 comptant, 3 revenus $1,200.00 par année 10¾% net d'argent.
HOTEL GRAND CENTRAL, Loretteville, 16 chambres plus grand magasinet restaurant, échangeable ou très peu comptant et balance 1ère hypothèque.

TERRAINS A VENDRE

Coin des rues Bourlamaque et St-Laurent voisin de la nouvelle église Notre-Dame-du-Chemin.

R. DROLET

194, avenue des Erables, tél.: 3-4217. 24oct-26fs-100f

BELVEDERE, partie neuve, maison 2 logements, 6 chambres. Améliorations modernes, Garage. Prix $8,500.00.
RUE ST-CYRILLE, partie neuve, maison 3 logements, 7 chambres. Améliorations modernes. Aucune rente terrain.
AVENUE CARTIER, maison 3 logements, 7 chambres, moderne. En plus 17 pieds de terrain sur la rue. A vendre $1,000.00 d'accompte, balance conditions faciles.
RUE DES FRANCISCAINS, maison 2 logements. Prix $7,500.00.
ST-ROCH, maison 5 logements. A vendre $1,000.00 à $1,500.00 d'accompte.
RUE SCOTT, petite maison, 2 logements avec cour. Prix $3,600.00.
TERRAINS A VENDRE chemin Ste-Foy en face l'église St-Sacrement. Terrains 70 pieds de front par 98. Prix $2,800.00.
4ème AVENUE, St-Fidèle, près de l'église, terrain 36 front par 100. Prix $900.
ARGENT à prêter sur hypothèque.
PLUSIEURS autres propriétés à vendre de 1 et 2, 3 logements. Conditions faciles.

EMILE BROUSSEAU

255 rue St-Jean
AGENT D'IMMEUBLE, TEL.: 2-5768 7-9-10-12-13-14nov-100r

Pour tout ce que vous avez à vendre ou à louer servez-vous des PETITES ANNONCES CLASSEES.

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT A LOUER à St-Roch, pour informations téléphone: 6495. 10-12-14nov-61f

MACHINERIES A VENDRE

ATTENTION—Petrins mécaniques neufs ou de seconde main connectés direct avec moteur ou sans moteur. Moteur électrique de seconde main de 3-5-15-20 et 25 forces, moulanges Oméga emerie, d'acier et à marteaux neuves ou de seconde main, Souffleur à Buckweat, de 4" $22.50 et 6" $36.00. Grilles à petit charbon prix sur demande. Demandez nos prix. La Fonderie St-Anselme Limitée, St-Anselme Station, comté Dorchester. 27oct-26fs-63b

MAGASINS A LOUER

MAGASIN et logement à louer ou à vendre. Possession immédiate. S'adresser 141, boulevard Langelier, M. F. Miller, tél.: 3-0143. 4nov-6fs-64b

MAISONS A VENDRE

MAGNIFIQUE maison 3 étages neuve moderne et artistique, à vendre en bas prix coûtant, termes faciles. Rare occasion, aussi 2 autres maisons. Premier arrivé premier servi. S'adresser 76, 4ème Avenue Limoilou. 13oct-26fs-68f

MAISON A VENDRE St-François-d'Assise, 11ème Rue, près église et des magasins, 3 logements 7 chambres plus chambre bain. Revenu annuel $1,200.00 cave ciment, garage. Prix sacrifice. St-Georges Morency, 235, St-Joseph, tél.: 8311 - 5680. 7nov-6fs-68f

OCCASION TOUTE SPECIALE maison en brique solide, 6 logements de 7 chambres avec bains, située 3e Avenue, très peu de capital demandé. A vendre en bas du prix de l'évaluation. S'adresser Paul Samson, notaire, 6, d'Abraham, tél.: 5169. 17oct-26fs-68r

MAISON A VENDRE. S'adresser à Eugène Nadeau, 26 avenue Cartier, tél.: 7291. 9oct-26fs-68f

PROPRIETES A VENDRE à sacrifice, de deux logements. A vendre bon marché pour prompt acheteur. S'adresser 16, avenue des Oblats, ou 208, Kirouac, tél.: 9896. 4nov-6fs-68f

120, 5ème RUE, Limoilou, près de l'église, maison à vendre 3 logements avec système de chauffage, garage, grande cour. Conditions faciles. Téléphone: 4-1989 7nov-4fs-68b

MAISON A VENDRE située 4ème Avenue, maison 3 logements, lambrissée en brique, solage en pierre. Fini moderne. A vendre cause de départ. Bonnes conditions. S'adresser Joseph Bourbeau, 35R, 4ème Rue, tél.: 4-2042, le jour. 24-26-28-30sep. 1-3-6-8-10-13-15-17-20-22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19nov. -68f

MAISON A VENDRE. S'adresser à Eugène Nadeau, 26 avenue Cartier, tél.: 7291. 10nov-26fs-68f

MAISON A VENDRE très bon marché, briques solides 10 chambres, très bien finie, plancher bois dur, véranda, chauffée eau chaude, système à l'huile, garage en brique et en bois, possession immédiate, cause de vente départ. S'adresser à Rodéo Chouinard, 2, rue Ste-Anne, Lévis, tél.: 689. 10-14nov-68b

La ville de Détroit fut fondée par La Motte-Cadillac, en 1700.

OBJETS PERDUS

UNE POCHE CONTENANT une autre poche farine 5 Roses, 98 lbs, a été perdue le 6 novembre entre Lauzon et Montmagny. Récompense généreuse à qui avisera Casier No 349, "Le Sleil". 9nov-3fs-75b

MONTRE-BRACELET pour homme, perdue le 30 octobre dernier de la rue Bayard coin St-Germain, Durocher, St-Vallier. S. v. p. remettre Georges Roberge, 954, St-Vallier. Récompense promise. -75b

ANIMAUX PERDUS

CHEVAL BRUN taché blanc au front et aux pattes, a été laissé sur le chemin St-Louis, vendredi soir vers 11 heures, et n'as pas été revu. Celui qui le trouvera est prié de s'adresser à Eugène Bourbeau, Cap-Rouge, tél.: 2-3747 s. 23. 9nov-3fs-76b

PERDU Terrier Ecossais. Tout noir. Agé de six mois. Prière retourner à 105, rue Fraser ou téléphoner 3-4272. Généreuse récompense. -76b

RADIOS A VENDRE

A QUI la chance, radio combiné phonographe valeur de $260.00 à sacrifier pour $90.00. S'adresser 193, Ste-Thérèse. 4nov-6fs-86b

RADIO A VENDRE—Magnifique radio de marque Philco modèle 1932 11 lampes Superhétérodyne ayant été en usage un mois. S'adresser à 29½, avenue Cartier, tél.: 3-4896. 4nov-6fs-86b

MAGNIFIQUE RADIO phonographe combiné occasion exceptionnelle, en parfaite condition, comme un neuf, sacrifier à bon marché. S'adresser 164, rue Bayard, 2e étage. 5nov-6fs-86r

SERVANTES DEMANDEES

SERVANTE, demandée, sachant faire la cuisine, références exigées. S'adresser 505, St-Cyrille, téléphone: 3-4095. 6nov-4fs-91b

ON DEMANDE une servante assez âgée pour le soin de deux enfants et aider au ménage, pas de lavage, ni cuisine. S'adresser l'avant-midi de 10 à 12 et le soir de 5 à 6 h. 1 Turnbull, appt. 19. 9nov-2fs-91b

SERVANTE—On demande une servante générale, pour famille de deux grandes personnes. Références exigées. S'adresser à 148, avenue Brown, tél.: 6220. 10nov-3fs-91b

SERVANTE demandée pour petite famille. Références exigées. S'adresser 917, St-Vallier. -91b

SERVANTE générale demandée. S'adresser à 52, rue Richelieu. -91b

ON DEMANDE une jeune fille aimant bien les enfants, jeune fille de la campagne préférée. S'adresser Mme E. Brown, 286, du Roi. -91b

JEUNE FILLE demandée comme servante, petite famille. S'adresser passé 5 p. m. 308, St-Cyrille, app. 5. -91b

ON DEMANDE servante avec de l'expérience pour aider au soin du ménage et avoir soin des enfants. Salaire $2.00 par semaine. S'adresser J.-P. Bilodeau, 847 chemin Ste-Foy, Inutile de téléphoner. -91b

SERVANTE demandée pour petite famille. S'adresser 260 rue Fraser. 10nov-2fs-91b

SERVANTES DEMANDEES

SERVANTE—On demande une bonne servante dans une famille de 3 personnes, elle devra coucher chez elle. S'adresser à 58½, 1ère Avenue. 10nov-2fs-91x

TERRE A VENDRE

200 ACRES DE TERRE bien bâtie, 59 têtes, outillage complet, l'eau courante, 2 autres près de Sherbrooke avec roulant, prix, $1,000 et $2,500. Aussi magasin en ville ou en campagne, restaurant, boutique de forge, boulangerie, hôtel. Vendra ou échangera terre 50 acres, 8 renards argentés et ranch. Aussi manufacture à succedie à vendre. Bargain, 65, Laurier, Sherbrooke. 31oct-26fs-95b

TERRE A VENDRE, 40 arpents, située 5 milles et demie de la ville. Roulant complet, animaux. Pour informations, Etienne Levesque, Charlesbourg, Bourg-Royal. 9nov-6fs-95b

NON CLASSIFIEES

MAUVAISE GRIPPE

PROTEGEZ-VOUS et protégez les vôtres contre la grippe en ayant toujours sous la main une bouteille de l'Oxymel à l'Eucalyptus, une préparation efficace pour soulager en peu de temps les affections de la gorge et de la poitrine. Les enfants l'aiment particulièrement parce qu'il est inoffensif. En vente partout à 50 sous. 8sept-j.n.o-4

L.-P. THIBAULT

L.-P. THIBAULT ENR. Assortiment complet de fourrures de cou, aussi manteaux de toutes sortes, à de très bas prix. Confectionnons ou remodelons manteaux sur mesure. Une visite est sollicitée, 282, rue St-Jean, Québec. 15oct-26fs-4r

AVIS AUX DAMES—Nous gardons toujours en magasin des fourrures les plus nouvelles et les plus élégantes, telles que renards argentés, bruns, jaunes, martre de Roche, martre du nord, dans des prix défiant toute compétition. Aussi peaux de toutes sortes à vendre à de très bas prix. Achetons les fourrures vertes. Lavoie & Jobin, No 147, St-Joseph (en haut du magasin 5-10-15c). 27oct-26fs-4r

JOS. ROBITAILLE

ASSORTMENT complet de parures de cou, nouveau style, renards, martres, écureuil, vison. Spécialité: réparation et transfomation manteaux Storage des fourrures. Jos. Robitaille, 108, rue Richelieu, tél.: 2-3288. 22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17nov. -4r

WILFRID DUBE, FOURRURES. Assortiment complet de fourrures de cou. Aussi manteaux de toutes sortes. Réparation, transformation, confection de manteaux. Prix défiant toute compétition. 252, rue du Roi, tél.: 3-0863. 24-27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19-22déc. -4f

AVIS AUX PROPRIETAIRES

COQUERELLES, punaises. Toutes personnes voulant se faire débarrasser des coquerelles, punaises, rats, souris, pas un sou à payer, si nous ne réussissions pas à les détruire. J.-H. Gosselin, propriétaire, 18, Ste-Ursule, tél.: 2-1672W. 27-29-31oct. 3-5-7-10-12-14-17-19-21nov. -4r

OVIDE MARCEAU

FOURRURES—Voyez nos vitrines. Assortiment de manteaux fourrures en mouton de Perse, chat sauvage, rat musqué caracul, Broadtail, seal français, seal Hudson avec garnitures différentes. Transformation de manteaux. Satisfaction garantie. 839, St-Vallier. 22-24-27-29-31oct-3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28nov. 1-3-5-7-10-12-15-17-19déc. -4f

NON PAS Exide Battery Service Station, mais demandez au téléphone sous le nouveau nom Battery Service Station, No 371, rue St-Vallier, tél.: 2-4473. Demandez informations. 22-24-27-29-31oct. 3-5-7-10nov. -4b

A VENDRE bon marché 6 pneus 30x3½ et 31x4.40 avec tubes, 1 moteur électrique ⅛ force 3600 R.P.M. 100 pieds de câble d'acier, 5 lignes. 51, Ste-Marguerite. -4b

TAILLEUR EN FOURRURES

ON DEMANDE immédiatement un tailleur de fourrures d'expérience. S'adresser à Henri Morency, 160, Côte d'Abraham. 10nov.-2fs-54b

M. Letellier élu président

Mégantic, 10. (D. N. C.) — Jeudi de la semaine dernière, le 29 octobre, notre Chambre de Commerce tenait une assemblée régulière de ses membres. Il y avait belle assistance à cette réunion au cours de laquelle on devait procéder aux élections des officiers pour un terme nouveau. M. J.-E. Letellier, bijoutier, l'un des membres les plus dévoués et qui ne laisse jamais passer l'occasion d'appuyer de son influence et de son travail, tous les bons mouvements dans l'intérêt de notre ville, a été le choix unanime comme président, en remplacement de M. J.-E. Huard, sortant de charge.

Voici les noms des autres officiers élus : premier vice-président: M. S. Michaud, télégraphiste; 2e vice-président, M. Henri Laporte, marchand; secrétaire: M. Henri Laporte, marchand; secrétaire: M. Gérard Lacoursière, avocat; assistant-secrétaire: M. G.-A. Sirois, gérant de la Banque Canadienne de Commerce; trésorier: M. J.-A. Favreau, gérant de la Banque de Montréal; directeurs: MM. Ant. Drolet, L.-L. Mercure, W. Poirier, Arthur Moissette, J.-E. Laflèche, Louis Bécigneul, J.-E. Roger, Jos. Dion, fils.

En termes délicats, le nouveau président de la Chambre de Commerce de Lac Mégantic, a remercié les membres de la confiance qu'ils ont mise en lui en le choisissant pour diriger les destinées de l'importante organisation qu'est notre Chambre de Commerce. Il les a assurés de son dévouement et de ses efforts pour faire triompher nos bonnes causes. M. Letellier eut des paroles aimables à l'adresse du président sortant de charge, M. Huard, à qui il rendit au nom de tous les membres un témoignage de reconnaissance pour l'essor qu'il a donné aux activités de la Chambre. Il l'a félicité, formulant, en terminant, le souhait que les membres lui donnent le même concours qu'ils ont apporté au président sortant de charge.

Le nouveau président de la Chambre de Commerce de Lac Mégantic, M. Joseph-Etienne Letellier de St-Just, est né à St-David de Lévis, le 25 février 1880. Bien que jeune encore lors de son arrivée au Lac Mégantic, il ne tarda pas à s'intéresser à la chose publique. Il fut tout à tour mêlé à la politique municipale, provinciale et fédérale. Le concours précieux, les sages décisions et les conseils éclairés qu'il savait apporter dans tous les mouvements auxquels on s'intéressait, ne tardèrent pas à être appréciés du public et de lui valoir d'occuper différentes fonctions publiques qu'il a remplies toujours avec dévouement et grand honneur. Il fut pendant deux ans président de l'Association des bijoutiers. Pendant plus de 9 ans il occupa successivement les sièges d'échevin et de maire de la municipalité de Lac Mégantic. Directeur de la Chambre de Commerce pendant nombre d'années, les membres de cette importante organisation l'appelaient donc ces jours derniers à la charge de président de cette Chambre. Elu député au fédéral pour la division de Compton, en 1925, il était réélu au même siège lors des élections générales de l'année suivante. L'ex-député de Compton a rempli son mandat avec un dévouement qui lui a conquis l'estime et l'admiration de ses électeurs et de ses chefs.

M. Letellier s'est occupé d'une manière très active de l'agriculture, du cultivateur. La chose agricole lui a toujours été chère et on se rappelle quel intérêt il a pris dans l'organisation de notre cercle agricole dont il fut le président pendant quelques années.

Nous n'avons aucun doute qu'il continuera, dans le vaste champ d'actions de la présidence à laquelle on vient de l'appeler, à faire bénéficier sa ville et son district, de son esprit éclairé, de son expérience de la chose publique et du grand esprit de travail et de dévouement que nous lui connaissons.

Nous lui souhaitons un règne à la fois heureux et fructueux.

Saint-Casimir

Service anniversaire

Lundi dernier a été célébré au milieu d'une assistance considérable le service anniversaire de Mme Alphonse Arcand.

Va-et-vient

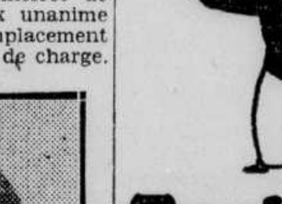
— Mme G.-E. Mayrand, de Village Richelieu, passe quelques jours, l'invitée de Mme Alfred Mayrand.
— Mme Alfred Foley, de St-Thuribe, était à St-Casimir, dimanche dernier.
— Mme E. Verret était en promenade à Québec, mardi dernier.
— M. et Mme Charles Fortin, de Québec, étaient les hôtes de Mme Nap.-H. Tessier, ces jours derniers.
— Mme J.-A. Lane, de Québec, et sa fille, Mlle Juliette Lane, étaient en visite chez Mme Paul Foley et chez M. Alfred Foley, de St-Thuribe, vendredi.
— Mlle Bernadette Piché es revenu chez son frère M. Ludger Piché après un séjour de quelques mois aux Trois-Rivières.
— Mme Sévère Lépine a passé quelques semaines à Shawinigan-Falls, chez des parents.
— M. le curé Verret, de St-Ubald, était en visite chez M. E. Verret, ces jours derniers.
— Mlle Auxiliatrice Tessier est allée à Québec, dernièrement.
— M. et Mme Wilfrid Tessier sont allés à Québec, afin de rendre visite à leur fils Jean-Blaise, élève au Séminaire, mardi.

Constipation

Au lieu des purgations violentes, irritantes, asservissantes, prenez le REMEDE DE LA NATURE—NR—le laxatif sûr, fiable, purement végétal. Doux et agréable—NR—ce soir—demain bien portant. Ayez-en une boîte de 25 sous.

NR CE SOIR SUR PIED DEMAIN

Le laxatif purement végétal



Toujours Las?

Les pieds lourds, souffrant, grincheux et mal en train?

Maintes gens connaissent ces symptômes à un certain stage de la vie—les fonctions organiques deviennent irrégulières, incomplètes et l'empoisonnement du système s'ensuit.

Faites face résolument à vos ennuis—suivez le procédé naturel: l'Eau Riga, le traitement de santé, qui vous remettra et vous maintiendra BIEN PORTANT.

EAU RIGA

Chez Votre Pharmacien

Contient tous les éléments que l'on trouve dans les eaux de sources régulatrices européennes—provoque le fonctionnement naturel des intestins et ne porte pas à l'habitude. 18F

Fête intime

Samedi, le 24 octobre dernier, un groupe d'amis se réunissait à la résidence de monsieur et madame Jos. Boutet pour fêter leur quinzième anniversaire de mariage. A l'arrivée des jubilaires, l'orchestre entonna l'hymne national "O Canada". Il

y eut alors présentation d'une magnifique adresse qui a été lue par Mlle Marcelle Clark accompagnée d'une gerbe de roses rouges présentée à madame Boutet par Mlle Gabrielle Dion, d'une magnifique lampe électrique en verre taillé, d'une bourse, et aussi d'un set de vaisselle, donné par la famille Boutet.

Monsieur Jos. Boutet remercia en son nom et au nom de sa femme toutes les personnes qui contribuèrent à cette fête. Il y eut ensuite chant par M. Jos. Boutet, Ernest Labrecque, Flavien Lortie, Mlle Marcelle Clark, Mlle Lucienne Cameron, M. Arthur Fortin, M. Hector Gosselin, M. Louis Paradis, déclamations par M. Charles-Edouard Cantin, ex-député, et M. Gérard Lacroix. Mlle Marcelle Clark et Mlle Lucienne Cameron exécutèrent sur le piano, plusieurs morceaux de leur répertoire. A minuit c'est avec plaisir que les convives s'approchèrent des tables garnies de mets les plus succulents à laquelle chacun fit honneur. Le service était sous l'habile direction de Mme Jos. Clark.

Le banquet fut présidé par M. Jos. Clark. Les santés ont été répondues comme suit : le Pape, "En avant Marchons" ; le Roi, "God save the King" ; les jubilaires, par M. Jos. Boutet ; les amis, par M. Gérard Lacroix ; la Province, par M. C.-E. Cantin, ex-M. P. P.; les Dames, par M. Arthur Fortin ; la Presse, par M. Delphis Bolduc, du "Soleil" ; les organisateurs, par M. Ernest Labrecque ; la santé du président fut proposée par M. Louis Paradis et répondue par M. Jos. Clark.

Après le banquet il y eut du chant, de la musique, des déclamations et aussi des danses canadiennes. Bref ce n'est qu'aux petites heures, que tous se séparèrent emportant de cette joyeuse fête un ineffaçable souvenir.

Parmi les personnes présentes nous remarquions : Les jubilaires M. et Mme Jos. Boutet, M. Charles Cantin, M. Gérard Lacroix, le Dr Eudore Parent, M. Jos. Clark, M. Henri Gagnon, M. et Mme Eugène St-Pierre, M. Mathias Plamondon, M. Frank Gosselin, M. et Mme Henri Côté, M. et Mme Orphir Lapointe, M. et Mme Zoel Fiset, M. Robert Clark, M. Charly Bégin, M. Octave Labarre, M. Damase Blais, M. et Mme Arthur Fortin, M. Zoel Gagnon, M. Alex. Gagnon, M. J.-H. Goulet, M. Roland Dufour, M. Etienne Taché, M. et Mme Delph. Bolduc, M. Paul-E. Royer, M. Omer Roberge, M. Flavien Lortie, M. P. Gingras, M. J.-B. Beaulieu, M. et Mme Gingras, M. et Mme Ed. Morency, M. et Mme Louis Paradis, M. François Lessard, M. Aug. Grégoire, M. Art. Parent, M. Jos. Thibault, M. Jos. Cantin, M. Jos. Barbeau, M. et Mme Lirette, NM. et Mme Langlois, M. Wil. Portelance, M. J.-C. Pouliot, M. Ernest Labrecque , Mlle Lucienne Cameron, M. et Mme Hector Gosselin, Mlle Marcelle Clark, Mlle Rolande Boutet, M. Raymond Boutet, Mlle Rostande Boutet, Mlle Rionette Boutet, Mlle Gaby Dion, Mlle Marie -Anna Renaud, Mlle Yvette Morency, M. Roger Clard, M. S. Marceau, etc.

Anniversaire de mariage

Dimanche le 4 octobre, la célébration du 25e anniversaire de mariage de M. et de Mme Louis Tessier, de St-Augustin, a donné lieu à une belle réunion de famille, dans la salle Gauvin de l'Ancienne-Lorette.

Les organisateurs préparaient la fête depuis plusieurs jours, aussi rien ne manquait pour son succès.

A l'arrivée des jubilaires dans la vaste salle richement décorée, une jolie adresse fut lue par leur fille, Mlle Louise. Il y eut ensuite présentation de magnifiques cadeaux et d'une superbe gerbe de fleurs.

La soirée fut des plus intéressantes, il y eut chant, musique et déclamation.

A minuit un banquet fut servi. Plusieurs santés furent proposées.

M. Tessier exprima sa gratitude aux organisateurs de cette belle fête et remercia ses parents et amis d'être venus si nombreux.

A la fin de la soirée M. Wilfrid Hamel fit une allocution et entonna l'hymne national. On se sépara ensuite emportant de cette belle réunion de famille, un souvenir inoubliable.

Voici les noms de ceux qui prirent part à la fête: MM. et Mmes Louis Tessier, parents du jubilaire; Jean Robitaille, G. Robitaille, Charles Montreuil, Ludger Hamel, Jos. Pâquet, Adélard Tessier, Arthur Soucy, Ludger Tessier, MM. Wilfrid Hamel, Alphonse Joseph, Omer, Emile et Eugène Tessier, Mlles Marie, Bernadette et Louise Tessier, enfants des jubilaires, MM. et Mmes Jules et W. Hamel, Louis Béland, R. Bédard, D. Cloutier, P. Fiset, J. Faguy, A. Desroches, Joseph Robitaille, E. Savary, E. Picher, N. Montreuil, A. Hébert, Pierre Tardif, MM. Gustave Gauvin, D. Bédard, A. Blondeau, A. Fiset, A. Drolet, J. Matte, A. Villeneuve et A. Amyot, Mlles Marie-Louise et Juliette Hamel, Marie-Ange et Adéla Fiset, Marguerite Picher, etc.

Feu M. B. Leblanc

C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Bernard Le Blanc décédé à Val D'Amour le 3 nov. à l'âge de 80 ans et 6 mois, et dont le service et la sépulture ont eu lieu dans la paroisse du Sacré-Coeur de Val D'Amour le 5 nov. à neuf heures et demi. Le service a été chanté par le Rév. Père Maheux curé de la paroisse assisté du Rév. Père Allard de Bathurst et le Rév. Père Lanteigne d'Atholville comme diacre et sous-diacre. Assistait dans le sanctuaire Monseigneur Melançon de Campbellton et le Rév. Père Brideau de Balmoral. La levée du corps a été faite à la maison de son fils Willie , où il demeurait depuis sa longue maladie de 14 ans souffert avec patience et résignation. Il a quitté ce monde sans trop de souffrance à l'heure de la mort. Ils laisse pour pleurer 6 enfants, quatre garçons et deux filles. Mme Isidore Raymond de Val Damour et Mme Damasse Levesque de Balmoral, Willie, Pierre et Eugène de ValDamours et Célestin de Campbellton, N.B., aussi un frère Philippe de Campbelton, aussi quarante quatre neveux, et nièces et 16 arrières petits enfants.

Les bouquets spirituels ont été offert par le Rév. Père Maheux et son personnel de Val D'Amours, M. et Mme Celestin LeBlanc et famille de Mme Josephat St-Laurent, Mlle Yvonne, Léonie et M. Louis LeBlanc aussi de Campbellton . Le corps du défunt a été porté en terre par ses quatre fils Willie, Eugène, Pierre et Célestin, aussi deux neveux: John et Frank LeBlanc. Nous offrons à nos parents et amis un sincère merci d'avoir assisté et sympathisé avec la famille.

Nous aimons toujours ceux qui nous admirent, et nous n'aimons pas toujours ceux que nous admirons.

Convalescence difficile . . .

Certaines maladies sont si graves que le patient devient épuisé. Il n'a pas la force de revenir à la santé. C'est en un tel cas que le Sirop Fellows est inappréciable. En aiguisant l'appétit et en facilitant la digestion, il enrichit et augmente le torrent circulatoire.

Il fournit, surtout, les éléments minéraux essentiels au retour à la santé. Exigez le véritable

SIROP FELLOWS

Recommandé par les médecins de 53 pays depuis plus de 50 ans dans les cas de

Convalescence Lente — Malnutrition — Perte d'Appétit
Epuisement — Anémie — Nervosité — Bronchites

73F

Vente par le Shérif de Québec

No 15750—**GIROUX vs GIROUX**

1. Partie du lot No 71 du cadastre officiel pour la paroisse de Beauport, étant un terrain de forme irrégulière situé maintenant dans la ville de Courville: bornée au nord à l'avenue Lockwell, à l'est aux emplacements possédés actuellement par Treffle Chevrette, Octave Grenier, J. Latulippe, L. Bouret, Chs Boutet, Ls Grenier, L.-P. Dumais, au sud et à l'ouest à la Dominion Textile Co.

2. Le lot No 445 du cadastre officiel pour la paroisse de l'Ange-Gardien, étant une terre située en ladite paroisse, mesurant un arpent et demi de front par trente arpents de profondeur.

Pour être vendus le vingt-septième jour de novembre prochain, le lot en premier lieu décrit à la porte de l'église paroissiale de Courville, comté de Québec, à dix heures du matin, et le lot en deuxième lieu décrit à la porte de l'église paroissiale de l'Ange-Gardien, comté de Montmorency, à onze heures et demie du matin.

Bureau du shérif
Québec, 10 novembre 1931
CLEOPHAS BLOUIN
Shérif

LA LOI DE FAILLITE
VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de : — **J.-O. VALLEE**, marchand-général, Ste-Anne des Monts, Co. Gaspé, Qué. FAILLI

AVIS est par le présent donné que : — **Mercredi le 11 novembre 1931, à 11 heures a.m.** sera vendu à mon bureau, No. 85, rue St-Pierre, Edifice Canadian Pacific Express, Québec, Qué., l'actif en cette affaire comme suit :

ITEM "A".— Fonds de commerce, consistant en:
Marchandises sèches....$376.74
Chaussures & Claques 207.80
Epicerie . . 285.81
Vaisselle & Ferronnerie 80.26
Bimbeloterie . . 79.02
1,029.63

ITEM "B": Crédits suivant liste, (environ) . . 1,077.28

La vente se fera pour chaque Item séparément, "en bloc", à tant dans la piastre pour ces deux Item "A et B".

L'Inventaire, les listes de crédits sont visibles à mon bureau, No. 85, Rue St-Pierre, Edifice Canadian Pacific Express, Québec, Can.

Le magasin sera ouvert **mardi**, le 10 novembre, 1931 pour inspection.

Conditions de paiement : **Argent comptant.**

LUCIEN CHAREST,
Syndic Autorisé
Bureaux : 85, rue St-Pierre,
Edifice Canadian Pacific Express,
Québec, Can.
Oct. 30-Nov. 3-5-6-9-10.

SOUS LA LOI DE FAILLITE
VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de **J.-ERNEST THIBAULT** marchand-général, Kedgwick, Co. Restigouche, N.-B. Cédant autorisé

Avis est par le présent donné que : MARDI LE 17 NOVEMBRE 1931 A 11 HEURES A. M. sera vendu à mon bureau, No 85, rue St-Pierre, Edifice Canadian Pacific Express Québec, Qué., l'actif en cette affaire comme suit :

Item "A"—Fonds de commerce, consistant en :
Marchandises sèches.......... $ 598.98
Chaussures et Claques.... 980.73
Chapeaux et Casquettes... 95.39
Epicerie... 420.00
Pharmacie... 183.69
Ferronnerie, vaisselle et peinture... 317.91
Bimbeloterie... 75.10
$2,671.80

Item "B"—Un automobile "Pontiac" Coupe 1927, avec deux boîtes pour poisson et viande 200.00
Item "C"—Un wagon "Sullivan" 50.00

La vente se fera pour chaque item séparément, "en bloc", à tant dans la piastre pour l'item "A", et au plus haut enchérisseur pour les autres item.

L'inventaire est visible à mon bureau, No 85, rue St-Pierre, Edifice Canadian Pacific Express, Québec, Can.

Le magasin sera ouvert **lundi** le 16 novembre 1931, pour inspection.

Conditions de paiement: **Argent comptant.**

LUCIEN CHAREST Syndic autorisé
Bureaux : 85, rue St-Pierre, Edifice Canadian Pacific Express, Québec. Can.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

Avis aux créanciers de la première assemblée à la suite d'une ordonnance de séquestre.
Canada
Province de Québec
District de Québec
Cour Supérieure
Dans l'affaire de l'actif de **VICTOR LAFRANCE, LTEE,** imprimeur et relieur, Québec, Qué., Failli

Avis est par le présent donné que le susnommé a été déclaré en faillite et qu'une ordonnance de séquestre a été rendue le 6 novembre 1931, et que M. Wilfrid Edge, séquestre officiel nous a nommés gardiens des biens du débiteur jusqu'à ce que les créanciers, à leur première assemblée aient élu un syndic pour administrer les biens du débiteur.

Avis est aussi donné que la première assemblée des créanciers de l'actif susdit sera tenue en le palais de Justice à Québec, le 17 novembre 1931, à 11 heures de l'avant-midi.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Les procurations qui doivent servir à l'assemblée doivent être déposées entre nos mains avant ladite assemblée.

Soyez aussi notifié que si vous avez une réclamation quelconque vous donnant droit de figurer à titre de créanciers, la preuve de la réclamation doit être produite entre nos mains ou entre les mains du syndic une fois celui-ci nommé; autrement le produit de l'actif du débiteur sera distribué entre les ayants droit sans égard à votre réclamation.

Québec, le 7 novembre 1931
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE gardiens
147, Côte de la Montagne,
Québec, Qué.

LA LOI DE FAILLITE
VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de **HENRI-EDMOND SOULARD, N. P.,** Montréal, cédant autorisé

Avis est par le présent donné que JEUDI, LE 12 NOVEMBRE 1931 A 11 HEURES A.M. sera vendu par encan public, à la porte de l'église paroissiale de St-Ubald, comté de Portneuf, P. Q., l'immeuble suivant, savoir :

Un emplacement situé à St-Ubalde, dans le rang St-Paul, contenant une largeur de quarante-cinq pieds sur une profondeur de cent pieds, et borné comme suit: En profondeur au nord-est au terrain de la fabrique de St-Ubald, du côté sud-est à Léon Gingras en front au sud-ouest au chemin royal, et du côté nord-ouest à Eugène Soulard, avec maison dessus construite connu et désigné comme étant le lot numéro (245) deux cent-quarante-cinq du cadastre officiel du conté de Portneuf pour la paroisse de St-Ubald et sujet aux conditions et obligations stipulées au bail emphytéotique consenti par la fabrique de St-Ubald, affectant ledit immeuble et notamment au paiement d'une rente semi-annuelle de cinq piastres ($5.00) les premiers avril et octobre de chaque année.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux des syndics soussignés.

Conditions de paiement: **argent comptant.**

BEDARD & BELANGER, syndics
Bureaux: 97, rue St-Pierre
Québec, le 22 octobre 1931
24-31oct. 5-7-10nov.

LA LOI DE FAILLITE
VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de **J.-O. POIRIER** marchand de chaussures, Shawinigan-Falls, Québec, Failli

Suivant instructions des inspecteurs en cette affaire, des soumissions cachetées seront reçues au bureau du syndic soussigné, jusqu'à MARDI, LE 24 NOVEMBRE 1931 A MIDI (12 h. 00) pour l'achat de l'actif comme suit:

Item A. Fonds de commerce, comprenant: chaussures pour dames, hommes et enfants... $9,045.39
Ameublement du magasin... 372.50
$9,417.89

Item B. Un coffre-fort "Taylor". 100.00
Item C. Une caisse enregistreuse "Burroughs" 100.00
Item D. Créances recevables, suivant liste... 279.05
Item E. Droits du débiteur dans un bail finissant le 30 avril 1932, à raison de $85.00 par mois.

Les soumissions peuvent être faites, pour tout l'actif ou pour un ou plusieurs item séparément, ou encore en bloc.

Un chèque accepté au montant de 10% de la soumission, devra accompagner toute soumission, lequel chèque sera retourné si la dite soumission n'est pas acceptée.

Les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Le magasin sera ouvert pour inspection lundi le 23 novembre courant, de 9 heures a.m., à 5 heures p.m. L'inventaire et la liste des crédits pourront être examinés au bureau du soussigné ou au magasin, le jour de l'inspection.

Pour toutes autres informations, s'adresser au bureau du syndic soussigné.

LUCIEN CHAREST syndic
Bureaux: 85, rue St-Pierre,
Edifice Canadian Pacific Express,
Québec, Can.
10-12-14-17-19-21-23nov.

CHARRETIERS, CONTRACTEURS OU AUTRES

Soumissions pour l'enlèvement de la neige dans Lévis, Bienville, Lauzon St-Romuald

Les soumissions seront reçues pour l'enlèvement de la neige sur le parcours des chars le 14ème jour de novembre 1931. Ces prix de commission ne devront pas être plus élevés que le prix fixé par la compagnie.

La compagnie ne s'engage ni d'accepter la plus haute ou la plus basse soumission.

Pour toute autre information adressez-vous au bureau de la compagnie.

LEVIS TRAMWAY COMPANY
7-10-12nov.

VENTE A L'ENCAN
LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de **HARMIAS LAROUCHE,** marchand général, Mistassini. Cédant autorisé

Avis est par le présent donné que MERCREDI, LE 18 NOVEMBRE1931 A 11 HEURES A. M. seront vendus à nos bureaux: 80 rue S.-Pierre, Québec, par encan public, les biens meubles, en cette affaire, comme suit:

A.—**Fonds de commerce consistant en:**
Marchandises sèches... $2,259.81
Confection pour hommes... 647.00
Calottes et chapeaux... 344.71
Chaussures et claques... 838.07
Epicerie et pharmacie... 824.28
Ferronnerie et vaisselle... 1,032.54
Articles funéraires... 201.35
$6,147.76
Ameublement du magasin... 28.00
$6,175.76

B—Crédits... 11,933.37
C—Roulant: chevaux, voitures, etc... 762.00
D—Un coffre-fort "Taylor"... 75.00
E—Un système McCaskey... 75.00
F—Une balance "Brantford"... 60.00
G—Un corbillard... 100.00
H—Une automobile "Buick"1926 200.00

La vente se fera pour chaque item séparément, en bloc, à tant dans la piastre pour les item A, B et C, et au plus haut enchérisseur pour les autres item.

L'inventaire, la liste des crédits et du roulant sont visibles à nos bureaux en aucun temps.

Le magasin sera ouvert mardi, le 17 novembre 1931, pour inspection.

Condition de paiement: **Argent comptant.**

LEGENDRE & JOBIN
Syndics
Bureaux: 80, rue St-Pierre
En face de la Banque Canadienne Nationale
Québec, ce 6 novembre 1931
L.-J.-A. DEMERS & CIE
Encanteurs
10-12-14-16-17nov.

SOUS LA LOI DE FAILLITE
VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de **AUGUSTE DUVAL,** marchand général, Deniau, comté de l'Islet, Québec, cédant autorisé

Avis est par le présent donné que JEUDI, LE 12 NOVEMBRE 1931 A 11 HEURES A.M. sera vendu par encan public, aux bureaux du syndic soussigné, 147, côte de la Montagne, Québec, l'actif de cette faillite comme suit:

Item A. Fonds de commerce consistant en:
Marchandises sèches... $1,530.27
Chaussures et claques... 454.24
Ferronnerie... 1,701.77
Epiceries, etc... 1,539.19
$5,225.47
Ameublement... 99.50
$5,324.97

Item B. Créances aux livres, crédits... 3,105.28
Item C. Un cheval blond... 125.00
Item D. Une voiture de famille... 80.00
Item E. Un buggie... 50.00
Item F. Le roulant... 160.00

Item G. 1. Un terrain décrit et désigné comme partie du lot numéro quatorze A (14-a), du cadastre officiel du rang A du canton Lafontaine, et paraissant appartenir audit Auguste Duval suivant vente à lui consentie par Horace Robichaud le 3 novembre 1912.

2. Un terrain décrit et désigné comme partie du lot numéro quatorze A (14-a) du cadastre officiel du rang A du canton Lafontaine et paraissant appartenir audit Auguste Duval suivant vente à lui consentie par Frs Caron, le 3 novembre 1912.

3. Un terrain décrit et désigné comme partie du lot numéro quatorze-A (14-a) du cadastre officiel du rang A du canton Lafontaine et paraissant appartenir audit Auguste Duval, suivant acte à lui consentie par Philéas St-Amant, le 22 août 1922.

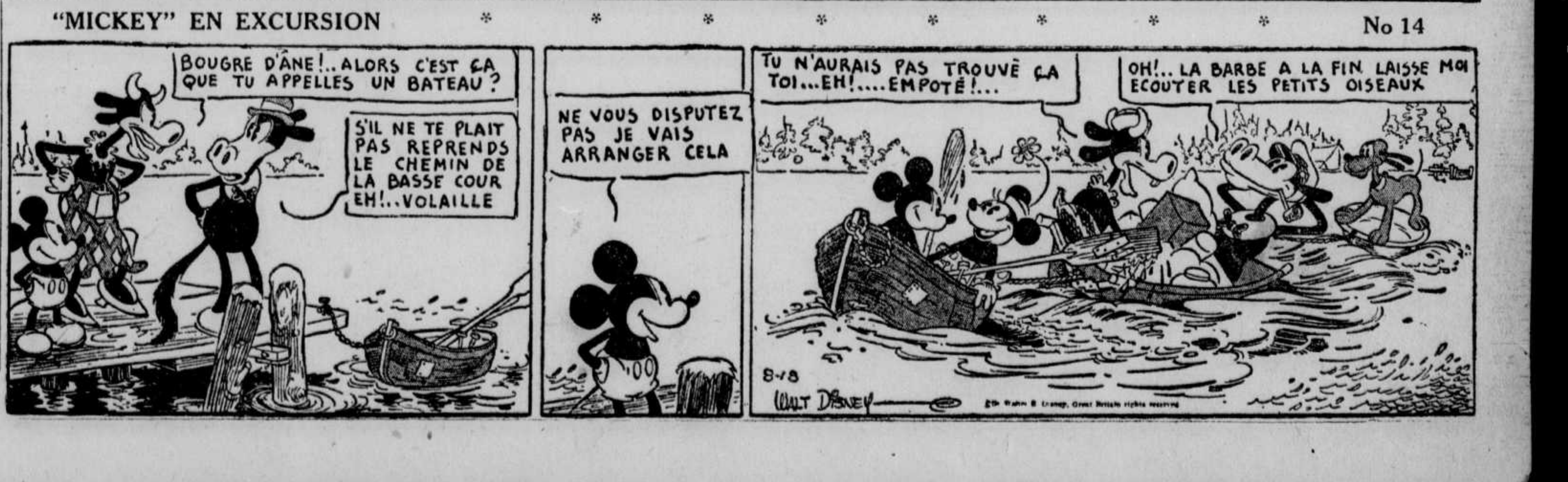
4. Un terrain décrit et désigné comme partie des lots numéros quinze-A et quatorze-B (15-a e 14-B) du casastre officiel fait pour le rang A du canton Lafontaine, appartenir audit Auguste Duval suivant vente à lui consentie par Jos. Jean, le 28 octobre 1919.

Les item A et B seront offerts en vente à tant dans la piastre et au plus haut enchérisseur et les autres item seront vendus au plus haut enchérisseur.

L'inventaire, la liste des crédits, les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux des syndics soussignés et le magasin sera ouvert pour inspection, le 11 novembre 1931.

Conditions de paiement: **argent comptant.**

Québec, le 29 octobre 1931
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics autorisés
31oct. 2-5-7-10nov



Vraiment . . . une Cigarette Différente

Différente . . . nouvelle . . . meilleure . . . la cigarette qui s'impose à l'attention de tous les fumeurs canadiens . . . parce qu'elle est faite d'un mélange à leur goût. Mise en un paquet "art moderne", solide, qui protège réellement.

20 pour 25¢

"LA CIGARETTE DU CANADIEN"

Manufacturée avec les meilleurs tabacs virginien, burley et turc.

Manufacturée par Imperial Tobacco Company of Canada, Limited.

HEROISME REMARQUABLE

(Suite)

le Roi Georges V, le 2 septembre au Parc Beachborough.

Le 15 septembre le Bataillon partit pour la France. Le débarquement se fit dans la soirée entre 11 heures et minuit, et aux petites heures du jour, le lendemain, chacun reçut sa "ration de fer" et le Bataillon s'embarqua à Pont-de-Brique et commença son voyage vers la Belgique.

Le 20 septembre 1915, le Bataillon entra dans son premier secteur : Scherperberg au "Mont Kemel". Le lendemain un homme, le premier, fut blessé. Le lendemain un autre fut tué, et ceux-ci ne sont que les premiers d'une liste qui, malheureusement, était destinée à devenir effroyablement longue. Cependant, ces sacrifices furent compensés par des actions héroïques. Dès le début un officier supérieur donnait sa vie dans un vain effort pour sauver ses hommes. Des décorations commençaient déjà à être décernées pour des actes de bravoure. L'hiver se passa ainsi, chaque jour ajoutant une page à notre histoire. Plusieurs se rappellent de la boue de Vierstreat, les tranchées K. L. M. et P. H. O. Des tranchées et toujours des tranchées ; des cratères, conservés au prix des plus grands sacrifices, mais conservés quand même. Avril et mai se passèrent ainsi.

En juin, le bataillon fut appelé à aider la première division canadienne pour reprendre du terrain perdu au Mont Sorel, à la Côte 60, et au Bois Sanctuaire. Le succès fut complet, mais au prix de nouveaux sacrifices. plusieurs se souviennent de l'entraînement de rase campagne à Hoelle-Moulle, où le café noir au cognac remplaçait le thé avec avantage.

En juillet 1916, du repos, dans les tranchées, et en août, la Somme, par trains et marches forcées et enfin le 15 septembre : COURCELETTE. Jusqu'ici le bataillon avait donné des actions individuelles d'une bravoure incomparable mais COURCELETTE fut, par excellence, une action essentiellement régimentaire. Durant 60 heures, le bataillon eut à essuyer 13 contre-attaques désespérées. Ces contre-attaques furent repoussées les unes après les autres. Encore une fois il fallut y laisser des morts et des blessés—350 environ.

Après un repos dans les tranchées de BULLY-GRENAY, ce secteur par excellence, où nos Don Juan s'emparèrent des canons à la Fosse 10, et après un entraînement de trois semaines aux alentours de Divion, le bataillon se dirigea vers NEUVILLE-ST-VAAST, et le 9 avril sauta à VIMY. Encore une fois ça été la victoire. Pour deux mois le bataillon eut la garde de cette crête qui avait coûté si cher et en juin, encore des tranchées, LENS. Nombreux furent ceux qui tombèrent dans ces secteurs.

Le 15 août, encore une attaque. Cette fois le 22e en voulait aux tranchées ennemies en avant de la Cité St-Laurent. Encore du succès, mais encore beaucoup de sang. Jusqu'à Pascheandale le bataillon garda des tranchées en avant et aux alentours de Vimy et de Lens.

Le 7 novembre : Pascheandale, la boue pendant six jours, cette action fut coûteuse. Cette fois l'ennemi était la boue, la pluie et le froid, sans compter le bombardement hostile presque continuel. Paschaendale a coûté cher au 22e mais le moral a survécu dans cette action qui pourtant était de nature à faire faiblir les plus forts.

Durant l'hiver de 1917 à 1918, le bataillon demeura dans les alentours de Méricourt, de Neuville-St-Vaast, de Lievin et de Lens.

A la fin de mars, le Bataillon se dirigea, après une marche de route considérée l'une des plus longues et des plus fatigantes de sa carrière, vers le sur d'Arras. Les premiers voyages dans ces secteurs de Neuville-Vitesse et de Mercatel furent coûteux en vies et en sacrifices. L'abbé Crochetière, chapelain du bataillon, y laissa sa vie, le caporal Keable, sous-officier, y gagna la Croix Victoria, en soutenant jusqu'à la mort une défense efficace contre une invasion inattendue et déterminée.

Du mois d'août à l'armistice le bataillon prit part à l'offensive générale qui ne devait s'arrêter qu'à l'armistice. Parmi ces actions mentionnons : Chérisy, où la totalité des officiers furent tués ou blessés et d'où seulement une quarantaine d'hommes revinrent sains et saufs.

Le lieut. J. Brillant, officier distingué, gagna aussi la Croix Victoria, cet honneur suprême de la bravoure, mais comme le caporal Keable, il paya ses actions héroïques avec sa vie.

Il serait trop long d'énumérer les endroits capturés ou les engagements auxquels le bataillon prit part durant cette période. L'élimination presque complète de notre bataillon n'arrêta pas son élan, mais au contraire, par des efforts surhumains il parvint à Mons avec le Corps Canadien encore prêt à combattre et à souffrir.

Après l'armistice, le batiallon marcha vers l'Allemagne ; à Bonn, sur le Rhin, le 5 décembre 1918. Après un stage de 4 mois en Allemagne, le bataillon débarquait de nouveau en Angleterre les 8 et 9 avril 1918, et se dirigeait vers le Camp de Whiley en attendant le retour au Canada.

Ce retour s'effectua dans des conditions idéales. Les sous-marins reposaient sur la Tamise et la Mer d'Irlande était aussi sûre que la Mare-à-Ponpon. Québec attendait son bataillon les bras ouverts et le 17 mai 1919 il reçut de la population une marque d'affection qui a gagné les coeurs pour toujours. Le lendemain le bataillon était licencié à Montréal, après une réception grandiose dans la métropole.

Pourtant cette démobilisation n'a pas tué le 22e. Ceux qui avaient rêvé sa formation en 1914 se mirent de nouveau à l'oeuvre et de leurs efforts est sorti le Royal 22ième Régiment qui fait partie maintenant de la force permanente du Canada.

Il se compose, il va sans dire, de plusieurs des anciens, mais de beaucoup de nouveaux qui, inspirés par les actions de leurs aînés, rêvent de faire revivre cette magnifique tradition qui, durant quatre longues années, a été écrite dans le sang.

La constipation lui donne de gros maux de tête. Soulagée.

Fin rapide d'années de souffrance grâce aux "FRUIT-A-TIVES"

"Après mon opération, il y a 5 ans, de terribles maux de tête, causés par la constipation me faisaient de la vie un fardeau de torture, au point que parfois je pouvais à peine endurer. Rien ne m'a fait de bien avant les 'Fruit-a-tives'. Puis la constipation a cessé et plus de mal de tête, ni trouble d'estomac et nervosité."—Mlle Blanche Ladouceur, Buckingham, P.Q.

Foule de gens louangent les "Fruit-a-tives" comme le plus vif et plus sûr soulagement à la constipation, mal de tête, trouble d'estomac, nervosité, désordre du rein et du foie. Pourquoi ? Cette fameuse découverte d'un médecin canadien combine 6 des meilleurs toniques végétaux avec un extrait spécial secret de pommes, oranges, pruneaux et figues — remèdes mêmes de la Nature pour vous donner et garder la santé. Sans drogues nocives.

Ayez aujourd'hui des "Fruit-a-tives" à la pharmacie. Santé et vigueur nouvelles aussitôt. Résultats garantis ou votre argent promptement remis.

FISHER BODY CRAFTSMAN'S GUILD

Histoire No 3 pour le journal

Perpétuer une main-d'oeuvre artistique aussi parfaite que celle des corps de métiers au moyen-âge, tel est le but du concours de $75,000 pour la constuction de carrosses, qui est actuellement lancé sous les auspices du "Soleil" et de la Fisher Body Craftsman's Guild, conjointement.

Tout garçon âgé de 12 à 20 ans, qu'il aille à l'école ou non, est éligible comme membre de la Ligue.

Les récompenses de la Ligue sont plus considérables et plus nombreuses que l'an dernier, vu que cette année, le concours est ouvert aux garçons de tout le Canada aussi bien qu'à ceux des Etats-Unis. Il y a deux divisions pour l'âge — la division junior comprenant tous les garçons de 12 à 15 ans inclusivement, et la division sénior comprenant les garçons de 16 à 19 ans inclusivement. Des prix identiques seront décernés dans les deux divisions, depuis les quatre bourses d'études universitaires de quatre ans chacune, deux juniors et deux séniors, et ainsi de suite pour plus de 1,100 autres prix.

Deux premiers prix dans chaque district canadien donneront aux gagnants $100, plus le droit d'assister à la convention de la Ligue à Détroit, au mois d'août prochain, et de concourir pour les récompenses internationales, toutes dépenses payées. Chacun des accessits dans chaque district canadien recevra $100 et son modèle sera jugé une seconde fois en vue des bourses d'études. Il y aura huit prix en argent pour la meilleure main-d'oeuvre, dans chaque division d'âge, dans chaque district et ces prix seront de $15 et de $25. De plus, un garçon peut gagner plus d'une récompense pour la main-d'oeuvre, car son succès dépend entièrement du soin qu'il apporte à la construction de son carrosse.

Tout garçon éligible qui lit cet article a une chance de gagner dans ce concours de prix, sans la moindre dépense. Tout ce qu'il a à faire pour devenir membre du Chapitre "Le Soleil" de la Ligue est de remplir une carte d'enrôlement qu'il peut obtenir gratuitement de tout dépositaire d'autos General Motors, ou de certains professeurs. Sur réception de cette carte, la Ligue enverra, absolument gratis, le gros paquet de la Ligue, lequel contient des vignettes en couleur et des spécifications, des instructions pour la construction du carrosse, la carte de membre signée par John Stiles, commissaire national des Boy Scouts du Canada et président honoraire de la Ligue, un beau bouton de bronze et les règles du concours. Après cela, le garçon a tout ce qu'il faut pour se mettre à l'oeuvre et gagner un prix.

"Le Soleil" publiera chaque semaine un bref article afin de faire bénéficier les membres de son chapitre de l'expérience des maîtres-artisans dans la construction du carrosse napoléonien. Les articles qui paraîtront chaque semaine attireront leur attention sur ce qu'ils doivent éviter, et révèleront des secrets qui épargneront beaucoup de temps aux carrossiers, en ce qui se rapporte aux matériaux et aux méthodes. Les questions touchant le concours recevront une réponse immédiate si elles sont adressées à l'attention du Rédacteur de la Fisher Body Craftsman's Guild au soin de "Le Soleil". En résumé, le journal cherche à faciliter la construction du carrosse au point qu'un ou plus des membres de son chapitre puissent figurer dans les prix de bourses universitaires.

Rappelez-vous, il n'est pas difficile de gagner. Les matériaux du carrosse ne sont pas dispendieux ; les outils requis sont simples et peu nombreux ; les plans, instructions et articles de journaux donnent tous les détails de la marche à suivre. Il est impossible de se tromper. Complétez une carte d'enrôlement aujourd'hui et proposez-vous d'obtenir votre part lorsque la distribution des prix sera annoncée dans tout le pays, au mois de juillet prochain.

LE CREAM PORTER BOSWELL

Renforcit et favorise LA SANTÉ

Essayez-le

P5

La Névrite est Disparue!

Bannie par Kruschen

"Je souffrais de névrite aiguë dans l'épaule et le bras gauche, après m'être exposé à la mauvaise température", écrit le Rév. H.E.T. "Je ne pouvais me lever le bras pour m'habiller et j'étais incapable de m'en servir; naturellement la douleur était affreuse. Toute application externe fut inutile. Je pus le remettre à son état normal en réchauffant les parties affectées et en prenant tout les jours, de bonne heure le matin, les Sels Kruschen dans un grand verre d'eau chaude. Cela me prit presqu'un mois à faire disparaître tout symptôme de névrite."

La névrite est typique de quantité d'autres maux, quelques-uns minimes, d'autres très graves — tous résultent d'impuretés dans le sang. Ces affreuses douleurs sont dues à la circulation du sang impur dans tout le système et provoquant l'inflammation des tissus.

Pour y remédier, on peut compter sur les Sels Kruschen, parce qu'ils contiennent justement ce que requiert la Nature pour stimuler sainement et normalement vos organes internes.

PETIT CASSE-TETE

SURPRISE DE THOMAS

Thomas vient de revoir un cadeau de son père. C'est une cage d'oiseau recouverte d'un petit drap blanc. Thomas en est enchanté et il s'empresse de découvrir la cage — pour voir quoi, pensez-vous ? Prenez un crayon et joignez ensemble par un trait continu tous les points numérotés de un à quarante-quatre, et vous allez voir ce qui s'est sauvé de la cage.

CHEZ LES OUVRIERS

M. Adjutor Poulin est élu président du Syndicat National des plâtriers de Québec Inc — Le Conseil Fédéré des Métiers et du Travail.

LES DAMES AUXILIAIRES

Les membres du Syndicat National des plâtriers de Québec, Incorporé à leur dernière séance ont procédé au choix de leurs officiers pour le prochain terme. Les élections ont été particulièrement contestées et l'on compte plusieurs nouvelles figures dans le bureau de direction qui se compose comme suit : Président, M. Adjutor Poulin, 1er vice-président, M. Nap. Parent ; 2ème vice-président, M. Wiltrid Loisel; secrétaire-archiviste, M. Lauréat Morency; secrétaire-correspondant, M. Ed. Drapeau; secrétaire financier, M. Omer Chevalier; trésorier, M. Charles Girard; sergent d'armes, M. François Groleau.

Installation d'une charte

C'est ce soir, à l'hôtel St-Roch qu'aura lieu l'installation de la charte de l'Union Locale, 248 des Dames Auxiliaires. Cette cérémonie, comme nous l'avons annoncée donnera lieu à une belle manifestation ouvrière. Plusieurs délégués des Unions Internationales, des chefs ouvriers et des représentants de l'Union Locale 52 des Dames Auxiliaires de la Métropole seront présents. Un magnifique programme de chants et de musique sera exécuté. Un succulent goûter clôturera cette manifestation.

Le Conseil Fédéré

La séance régulière du Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis se tiendra ce soir au lieu ordinaire. Tous les délégués devraient être présents vu l'importance des questions au programme.

LES ASSURANCES SOCIALES

Les assurances sociales préoccupent tous ceux qui ont à coeur de sauvegarder notre capital humain et c'est avec une hâte non dissimulée que tous attendent le rapport de la commission des assurances sociales dont M. Montpetit est président. De temps à autre, quelques renseignements viennent nous donner un peu d'espoir que la réalisation de notre voeu approche. Ainsi, cette semaine, on nous apprenait que la commission proposera au ministère et à la députation un intéressant projet de loi pour venir en aide à la femme abandonnée ou veuve dans le besoin et aux orphelins.

On se souvient que la commission a d'abord étudié cette importante question des veuves et femmes abandonnées. Les commissaires se sont rendus dans plusieurs villes, ont interrogé tous ceux qui étaient susceptibles de s'intéresser davantage à ce problème et ils auraient conclu que la première mesure sociale à adopter dans le champ qu'ils avaient mission d'étudier était celle du secours aux femmes nécessiteuses. Le projet de loi couvrira le cas de mères abandonnées, des femmes obligées de travailler même quand elles ont des enfants. On prendrait les mesures pour que la mère reste avec ses enfants au lieu de placer les enfants eux-mêmes.

(Le Monde Ouvrier)

Bourse du Travail

CE SOIR: Fraternité Nationale des employés de tramways de Québec, Inc. Union Nationale Catholique des charpentiers menuisiers de Québec, Inc. Union Nationale des charroyeurs de charbon. Union des employés de garages municipaux.

DEMAIN : Fraternité des tailleurs de cuir de Québec, Inc. Le Syndicat National des manoeuvres de Québec, Inc.

Au Secrétariat

DEMAIN : Le Syndicat National des plâtriers de Québec, Inc.

A Lauzon

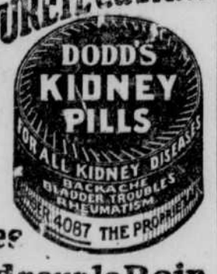
DEMAIN : L'assemblée de l'Union Nationale des ouvriers de la Rive Sud.

Salle Club des Marchands

CE SOIR : Le Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis.

DEMAIN : Fraternité des peintres et tapissiers, local 1037. Fraternité Unie des charpentiers menuisiers d'Amérique, local 730.

Traitez l'IMPURETÉ du SANG



Pilules Dodd pour le Rein

LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

de Oberlin, Ohio, confie à Casavant Frères Ltée la construction d'un des orgues les plus importants au monde.

Voilà une nouvelle qui fait sensation actuellement dans le monde musical, une espèce de consécration officielle de la renommée universelle d'une maison canadienne-française dont nous devons à juste titre être fiers. En compétition avec les plus importants facteurs d'orgues des Etats-Unis, la maison Casavant Frères Limitée a obtenu le contrat pour la construction du plus gros orgue que cette maison ait jamais construit. En effet l'orgue du Conservatoire de Musique de Oberlin Ohio, a quatre claviers, 143 jeux représentant un total de 10,050 tuyaux parlants. Un an et demi sera consacré à sa construction et l'expédition nécessitera six ou sept wagons de fret.

Ce nouveau triomphe d'une maison canadienne-française hautement spécialisée, dont les orgues se trouvent dans toutes les grandes capitales du monde nous fait honneur et démontre que peu à peu nous prenons la place qui nous est due dans le domaine économique.

NOUVELLES DE LEVIS

(Suite)

Condamnations	11		
Sentences suspendues	7		
Libérées	1		
Caution forfait	1		
	20		
Nombre de personnes arrêtées pour:			
Ivresse sur auto	8	2	6
Excès de vitesse	1	1	0
	9	3	6
Condamnations	6		
Sentences suspendues	2		
Caution forfait	1		

Recettes

Amendes	$ 74.00
Ivresses sur auto	425.00
Caution forfait	564.00
Frais aff. pénales	10.50
	$1,073.50

La ville aura $5,585 à payer le 30 novembre

Il est proposé par M. l'échevin Brochu, secondé par M. l'échevin Pelletier que la Banque Canadienne Nationale soit priée de payer pour et à l'acquit de la cité les coupons d'intérêts sur les obligations émises par cette cité, échéant le 30 novembre, au montant de $2,085 et les obligations payables le 30 novembre, au montant de $3,500.

M. l'échevin Brochu en a profité pour faire un nouvel appel aux contribuables qui doivent des arrérages de taxes de bien vouloir les payer afin de permettre à la ville de rencontrer ses obligations. Il dit qu'un bon nombre ont déjà répondu à l'appel et demande aux autres de faire de même afin que la ville ne soit pas forcée de les mettre en collection et de leur faire payer des frais pour rien.

L'entretien des chemins d'hiver

Il est proposé par M. l'échevin Pelletier, secondé par M. l'échevin Larochelle que le greffier soit autorisé de demander pour la prochaine séance des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver dans les rues mentionnées dans l'avis de soumission.

Des réparations urgentes à l'usine de filtration

M. l'échevin Michaud dit qu'il y aura des réparations urgentes à faire à l'usine de filtration et demande que cela ne soit pas négligé. Le conseil a chargé l'ingénieur de l'usine de faire un estimé du coût des travaux à faire et de soumettre son rapport au conseil pour la prochaine séance.

On songerait à déplacer la salle d'attente de 45 pieds

M. le maire dit qu'il y a sur l'avenue Laurier un espace de 45 pieds entre les slips d'hiver et d'été et suggère que l'on y transporte la salle d'attente de la Traverse de Lévis. Il dit que cela serait plus pratique et permettrait de faire avec le terrain où se trouve présentement cette bâtisse un terrain de parquage. Il dit que l'on pourrait demander des soumissions pour le coût de ce déplacement et ensuite soumettre la chose à la Cie de la Traverse qui a un plan d'ensemble de préparé à cet effet. Le conseil trouve la suggestion excellente et autorise le greffier de demander des soumissions.

M. l'échevin Michaud nommé maire-suppléant

M. l'échevin Adjutor Michaud, sur proposition de M. l'échevin Larochelle, secondé par M. l'échevin Pelletier, est nommé maire-suppléant de la ville pour les prochains trois mois.

Le programme de travaux pour remédier au chômage

Après que la séance eut été levée à 9 heures 40 et ajournée sine die, les membres du conseil se rendirent en la salle de comité où ils siégèrent privément et rencontrèrent M. l'abbé Eugère Carrier, curé de Lévis, et M. Arthur Bélanger, député provincial du comté, afin de leur soumettre le programme préparé et contenant la liste des travaux que le conseil a l'intention de faire cet hiver dans le but de remédier au chômage. Le conseil, par l'entremise de M. le député, avec son aide précieux et celui de M. le curé Carrier, va demander au gouvernement procincial de l'aider à payer une partie du coût de ces travaux et c'est la raison pour laquelle le conseil a discuté cette importante question hier soir avec M. le curé Carrier et M. le député Bélanger qui assistèrent à une partie de la séance du conseil.

CENTRE ANTI-CANCEREUX DE L'UNIVERSITE LAVAL CONSULTATION

La consultation du Centre Anti-Cancereux de l'Université Laval a lieu à l'Hôtel-Dieu tous les mercredis à 2 heures de l'après-midi et tous les vendredis à 7 heures du soir.

MILBURN'S HEART AND NERVE PILLS

Prix 50c la boite

Les Nerfs Ruine Complète Assise La Moitié De La Nuit

Mme John Rose, Bark-Lake, Ont., écrit : — "Je souffrais tellement des nerfs que j'étais une ruine complète.

"Je ne pouvais faire mon travail, et j'étais obligée de m'asseoir la moitié de la nuit à cause qu'il m'était impossible de dormir.

"Un jour une amie me recommande les Pilules de Milburn pour le Coeur et les Nerfs. J'en ai pris une boite qui m'a soulagée et après en avoir pris six boites en tout j'étais aussi bien qu'auparavant."

En vente dans tous les magasins généraux et pharmacies, ou envoyées par la poste directement sur réception du prix par La Cie T. Milburn (limitée), Toronto, Ontario.

Mont-Louis, Gaspé

Naissance

M. et Mme Arthur Campion, née Germaine Mainville, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 24 et baptisé le 25 sous les prénoms de Joseph-Alexandre-Florian. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Campion. Porteuse, Mme Cléophas Lemieux, fils.

De 1543 à 1598 les Français ne s'occupèrent pas du Canada.

NAISSANCES

BUSSIERES.—M. Arthur Bussières et Mme Bussières, née Yvonne Roy, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 4 novembre et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph-Albert-Robert.

Parrain et marraine, M. et Mme Albert Bussières, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Omer Garneau, tante de l'enfant. -b

DUBOIS.—A l'Hôpital St-Sacrement le 5 novembre 1931, Mme Wilfrid Dubois, née Malvina Desroches, annonce la naissance d'une fille décédée le même jour. -b

MARTEL.—M. Albert Martel et Mme Martel, née Fabiola Careau, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 7 et baptisée le 8, sous les prénoms de Marie-Alice-Georgette.

Parrain, M. Fernand Gagné; marraine, Mme Vve F.-X. Gagné, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léonidas Paquet, grand'tante de l'enfant. -b

PAYNE.—M. William Payne et Mme Payne, née Louise-Hélène Trudel, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 5 novembre et baptisé le 8 novembre en la Basilique de Québec, sous les prénoms de Joseph-Ronald-Clifford.

Parrain et marraine, M. et Mme Lawson Payne, de Charny, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Flageol. -b

POULIOT.—M. Antonio Pouliot et Mme Pouliot, née Alexandrine Lacombe, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né et baptisé le 4 novembre à St-Sauveur, sous les prénoms de Joseph-Renald-Marc-André.

Parrain et marraine, M. et Mme David Lacombe, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Napoléon Pouliot, grand'mère de l'enfant.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ESNOUF.—Mercredi, le 11 novembre, à 8 heures, sera chanté en l'église de Jacques-Cartier, le service anniversaire de feu Léonce Esnouf. -b

LANGLAIS.—Mercredi, le 11 novembre, à 9 heures, sera chanté en l'église de Ste-Anne de la Pocatière, le service anniversaire de feu Dame Maria Beaulieu, épouse de Ernest Langlais. 7nov-2fs

Messe de requiem

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEPINE.—Mercredi, le 11 novembre, à 8 heures, sera chantée, en l'église de St-Roch, une grand'messe de Requiem pour les membres défunts de la famille Germain Lépine.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS.—Mme Napoléon Dostie et sa famille, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de son mari feu Napoléon Dostie, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS.—M. Victor Vézina et sa famille, remercient bien sincerement tous leurs parents et amis qui ont bien voulu leur témoigné des margues de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Victor Vézina, soit pour offrande de messes, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

DECES

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CIMON.—A Québec, le 10 novembre 1931, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Alfred Cimon, époux de feu dame Georgienna McLean.

Les funérailles auront lieu jeudi matin à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 50, rue St-Patrice, à 9 heures 40 pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. 10nov-2fs-r

CLOUTIER.—A Charlesbourg, le 9 novembre 1931, à l'âge de 64 ans 2 mois, est décédé Sieur Louis Cloutier, époux de dame Mathilda Sansfaçon.

Les funérailles auront lieu jeudi, le 12 courant, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de la paroisse. 9nov-3fs

DORION.—A Québec, le 8 novembre 1931, à l'âge de 63 ans, est décédée Dame Adelaïde Gagnon, épouse de feu Sieur Edouard Dorion.

Les funérailles auront lieu mercredi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 10, rue St-François, à 8 heures et 45 pour l'église St-Roch et de la au cimetière St-Charles.

Elle était de la Congrégation de la Ste-Famille, de l'Union et de l'Apostolat de la Priere, et de la Bonne Mort. 9nov-2fs

GIROUX.—A Québec, le 8 novembre 1931, à l'âge de 63 ans, est décédé Ferdinand Giroux, fils de feu Edouard Giroux et de feue Delphine Jackson.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 hres.

Départ de la maison mortuaire, No 80, rue Lavigueur, à 8 heures 45 pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. 9nov-3fs-b

HARVEY. — A Limoilou, le 8 novembre 1931, à l'âge de 75 ans 9 mois, est décédé M. Marcel Harvey, époux de dame Adèle Morin.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 86, 6ième Avenue à 8 heures 45 pour l'église de St-Charles Limoilou, et de là au cimetière St-Charles. -b

LAMONTAGNE.—A St-Romuald, le 8 novembre 1931, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Vve André Lamontagne, née Deneige Lemieux.

Les funérailles auront lieu mercredi, 11 novembre à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire à 9 heures pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière de la paroisse. -b

METHOT.—A Cap St-Ignace, Co. Montmagny, le 10 novembre 1931, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Léandre Méthot, industriel.

Les funérailles auront lieu vendredi le 13, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église de Cap St-Ignace et de là au cimetière de la paroisse. 10nov-3fs

MURPHY.—Décédé subitement le 8 novembre 1931, sieur Thomas-P. Murphy, à l'âge de 63 ans.

Ses funérailles auront lieu demain mercredi 11 novembre.

Départ de la maison mortuaire, 98, rue Lockwell, à 8 h 45 a.m. pour l'église St-Patrice (Grande-Allée), et de là au cimetière St-Patrice.

ROCHETTE.—A Québec, 9 novembre 1931, est décédée Dame Henriette Roussel, épouse de feu Théophile Rochette, autrefois de la maison J.-B. Renaud, à l'âge de 78 ans et 9 mois.

Départ de la maison mortuaire, No 1213, rue St-Vallier, à 8 heures 45, pour l'église St-Malo et de là au cimetière Belmont. 10nov-2fs-b

RUELLAND.—A Giffard, le 9 novembre 1931, à l'âge de 73 ans, est décédée Dame Jeanne Rousseau, époux de Sieur Arcardius Ruelland, rentier.

Les funérailles auront lieu mercredi matin, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, Giffard, à 8 heures 45 pour l'église de Giffard et de là au cimetière de la paroisse.

Elle était du Tiers-Ordre, de la Fraternité du St-Sacrement, de la Congrégation de la Ste-Famille de St-Sauveur, de l'Union de Prières et des Messes de la Croix. 9nov-2fs-b

MESSE DE REQUIEM

Vendredi le 13 novembre, à 6.30, sera chantée à l'église de Jacques-Cartier, la grand'messe annuelle de Requiem recommandée par la Maison Hubert Moisan pour le repos de l'âme des membres défunts de l'Assurance Funéraire de Québec.
LA CIE HUBERT MOISAN

Ne pas confondre

M. Jules Paquet, qui a actuellement des démêlés avec la Justice, n'a rien à faire avec M. Jules Paquet, de 20 rue Père Arnaud, employé de la maison Morrissette & Lévesque, tabagoniste de la rue St-Louis.

Saint-Gilbert

Service anniversaire

La semaine dernière a été chanté le service anniversaire de feu Mme Nérée Morissette.

Va-et-vient

Alphonse Morissette a assisté à St-Alban, au mariage de son neveu Lorenzo Morissette, avec Mlle Lucile Savard.

—Eugène Marcotte, de passage à Québec, cette semaine.

—L'abbé A. Gagnon, est revenu d'un voyage dans sa paroisse natale à Ste-Marguerite de Dorchester.

—Berthe Morissette passe une quinzaine à Portneuf, chez sa soeur Mme Léon Marcotte.

—Germaine Perron, passe la semaine à Grand'Mère.

—Mlles Simone et Marie Julien, sont de retour de Montréal.

—M. et Mme Oscar Lacroix, de Dupuy, Abitibi, sont présentement chez Mme J. Morissette.

—MM. Richard, Victor, Arthur Morissette, de Québec, étaient de passage ici à l'occasion du service anniversaire de leur mère.

—Jean Loranger, Marie-Marcotte-Bella Durocher, Sévère Paquin, ont assisté à Portneuf, au mariage Laforest et Loranger.

Saint-Isidore

En visite

M. l'abbé Amédée Boutin, du Village Huron, chez des parents.

—M. et Mme Geo. Pelletier, et Mme Vve Talon, de Berlin N.H., ainsi que M. Alb. Pelletier et Mme Vve Pelletier, de Leeds 'Maine, chez M. et Mme Léonidas Boutin.

—M. et Mme E. Roberge, de Québec, chez M. et Mme Théophile Poliquin.

—M. et Mme Georges Gobeil, de St-Lambert, ainsi que leurs filles Mlles Alice et Marie-Ange chez des parents ici.

—M. Cyrille Noel Jr, de St-Jean en voyage d'affaires à St-Isidore.

—MM. Joseph, Ferdinand et Télesphore Larose ainsi que M. Alfred Brochu, en voyage d'affaires à Québec, samedi.

Visite pastorale

M. le curé aidé de son vicaire, M. Plamondon a terminé la visite de la paroisse.

Le recensement donne 1542 communiants et 459 non-communiants, ce qui forme un total de 2,001 âmes.

Il y a à l'heure actuelle 60 filles absentes et 34 garçons.

Au cours de l'année, 2 familles sont revenues et 6 nous ont quittés et il y a eu 3 familles formées par mariage.

La quête de l'Enfant Jésus a rapporté la somme de $205.

Sainte-Hénédine

Décès

M. et Mme Joseph Lessard ont eu la douleur de perere leur jeune bébé J.-E.-Claude, à l'âge de quatre mois et demi. La sépulture, sous la conduite de M. Jos. Boulet, entrepreneur de pompes funèbres de cette paroisse a eu lieu mercredi le 27. Le corbillard était conduit par M. Odessa Thibodeau.

Portait le cercueil: 'J.-M. Ouellet, cousin de l'enfant. Suivaient convoi: M. et Mme Josep Lessard et leurs enfants, Hélène, Jules, Lorette et Alexandre, Mme Amédée Lessard, M. Auguste Lessard, M. et Mme Odilon Cassidy, de St-Justine Mme Napoléon Langlois, Mme Alphonse Langlais, M. Henri Mme Alphonse Langlois, M. Henri Langlois, Mlles Cécile, Marie-Paule, Marie-Luce Langlois, et Jean-Paul Langlois, de Sainte-Claire.

—M. et Mme Arthur Ouellet, Mlles Lucie-Anna, Juliette, Cécile, Marie-Claire Ouellet, M. et Mme Jules Brochu, M. Mathias Brochu, de Sainte-Hénédine. Venaient ensuite Mme Alp. Roy, Mlle Aldéa Roy, Mme Dr. Vézina, M. et Mme Dr J.-H.Toussaint, M. et Mme J.-E. Perron, Mme Odessa Thibodeau, Mme Origène Beaudoin, M. Roméo Drouin, Mme Alph. Drouin, M. Laurent Gagnon, M. et Mme Victorien Boulet. Mme Adéoda Fecteau, Mme Louis Pomerleau, Mme Louis Dion, M. et Mme Jean Landry, Mlle Alma Provost, Mlle Emélie Deblois, M. et Mme Hilaire Veilleux, Mme Jean Hébert, Mlle Jeanne Thibodeau, Mlle Emma St-Cyr, Mme J.-E. Métivier, Mme Hilaire Ruel, ainsi que plusieurs autres dont les noms nous échappent Les enfants des classes sous la conduite de Mlle Angéline Bisonnette et Mlle J. Bédard, assistaient à la cérémonie. Lorgue était tenue par Mme Joseph Boulet.

Sainte-Claire, Dorchester

Jeudi avant-midi alors que M. Ligouri Timel était à écouter le sermon de la retraite, le feu détruisit de fond en comble sa grange avec la récolte de foin et de grain et quelques animaux. Espérons que les bons amis de Ste-Claire se feront un plaisir d'aider à notre citoyen éprouvé.

Clôture de la retraite

Dimanche au soir à 8 hrs à eu lieu la clôture de la retraite et des Quarante-Heures. La retraite a été prêchée par les Révérends Pères Lortie et Julienville.

Va-et-vient

M. Hilaire Chouinard, de Ste-Germaine, était parmi nous cette semaine.

—Mlle Jeanne Fournier, de Lévis, était chez elle cette semaine.

—Mlle Simone Lacasse, de St-Gervais, était à Ste-Claire dimanche.

—M. Welley Leblanc, de Lauzon, était mardi dernier chez M. Clovis Fournier.

—M. et Mme Edouard Lacasse, de St-Gervais, étaient dimanche à Ste-Claire chez des parents.

—Mlle Marie Lacasse, de Honfleur, était par ici dernièrement.

Saint-Alban

Mariage

Lundi, le 26 octobre dernier, M. l'abbé Leclerc, vicaire, bénissait l'union de M. Lorenzo Morissette, fils de feu Méril Morissette, avec Mlle Lucille Savard, fille de Eug-Bte Savard.

M. Joseph Morissette, de St-Gilbert, servait de père à son neveu et M. Eug. Savard à sa fille.

On pouvait remarquer dans l'assistance Mme Wug. Savard, Mme Méril Morissette, M. et Mme Georges Tessier, M. et Mme Rosaire Savard, M. et Mme Odilon Frenette, de Montréal; Willie Rachel, Edgar et Lucien Savard, MM. Charles-Emile Morissette, H. Gilles, Richard, André, de St-Alban; et Mlle Jeanne Morissette, Mlles Germaine, Béatrice, Cécile Frenette, de Montréal; M. et Mme Eug. Tauzin, M. Jos. Boisvert, Mlles Rachel, Gouiselle, Ida Morisette, Mlle Marianne Hamelin, M. Alphonse Perron, dé St-Alban; MM. Jos. et Jeanne Julien, M. et Mme Jos. Julien, de St-Thuribe; M. et Mme Jos. Aolscamp, de St-Casimir; M. et Mme Jos. Julien, Gabrielle Savard, M. et Mme Jos. Perron, de St-Casimir, M. et Mme Wilfrid Perron, Mlle Annette Dussault et une foule d'autres dont il nous est impossible de donner les noms.

Après le mariage il y eut un goûter chez M. Morissette, d'où les mariés partirent pour faire un voyage à Montréal, en machine.

Nous leur souhaitons un bon voyage et un heureux retour.

Autre mariage

M. Lorenzo Savard, fils de M. Charles Savard unissait sa destinée à Mlle Jeannette Langevin, de Beaupré, mercredi le 28 dernier. Le mariage eut lieu à Beaupré d'où les heureux époux partirent pour faire leur voyage en machine. Ils visiteront Montréal, Valleyfield et Baory, Vermont, E.-U. Nous leur souhaitons un bon voyage.

Divers

Mlles Annette et Juliette Savard, viennent de nous quitter pour aller travailler à Québec.

—M. J.-A. Matte, gérant de la Capital Life Ins. Co., du Cap de la Madeleine, de passage à St-Alban, pour intérêt de la Cie.

—M. et Mme Rosaire Naud, de St-Joseph de Beauce, de passage à St-Alban, chez des parents.

DEMANDEZ LES PRODUITS AUSTRALIENS

Meilleurs FRUITS du Sud à *meilleures valeurs*

L'AUSTRALIE est fameuse par tout l'univers pour la qualité supérieure de ses raisins, corinthes, ananas, pêches, abricots et autres fruits. Aujourd'hui ces fruits meilleurs viennent au Canada d'après le nouveau Traité de Commerce, ce qui veut dire des valeurs meilleures pour les ménagères canadiennes et pour la prospérité des deux pays.

L'Australie est un pays de population blanche. Tous les produits australiens se font remarquer pour leur procédé propre et hygiénique de préparation et d'empaquetage par des méthodes scientifiques modernes.

Les ménagères australiennes économisent de l'argent et par suite de ce Traité elles aident le Canada en achetant des produits canadiens. Les ménagères canadiennes peuvent pratiquer l'économie et déguster des fruits meilleurs en insistant pour avoir les fruits australiens au lieu des fruits étrangers.

ABRICOTS en BOITE

Les abricots australiens se distinguent pour leur délicate saveur, qui les place au tout premier rang de la qualité.

PRODUITS AUSTRALIENS

MEILLEURES VALEURS POUR LES MENAGERES CANADIENNES

RAISINS CORINTHES ANANAS en BOITE

PECHES en BOITE ABRICOTS en BOITE

EN VENTE CHEZ TOUS LES EPICIERS

Godbout

Mariage

A eu lieu hier matin dans la chapelle de Godbout le mariage de M. R.-Albani Rodrigue, Espagnol avec Mlle Bernadette Chassé. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par le Rév. P. Bourques, curé de la paroisse. La mariée portait une jolie toilette couleur verte, garnie d'une jolie fourrure. Un excellent déjeuner fut servi chez M. Ed. Boivin. Le souper eut lieu à l'hôtel Boucher.

Un grand nombre d'invités étaient présents. Les nouveaux époux ont reçu de nombreux cadeaux. Tous se retirèrent à une heure très avancée, heureux de s'être bien amuser. Aux nouveaux époux nos meilleurs souhaits de bonheur.

Notes sociales

— M. et Mme A. Boucher et M. T. Bouchard sont parties pour demeurer à Pointe-Lebel.

— M. et Mme Yvon Lizotte, M. et Mme L. Chassé sont aussi partis pour Pointe-Lebel.

— Mme Ovide Bouche est partie pour passer l'hiver à Matane.

— Mlle A. Boulanger, de Luceville, est arrivée pour remplacer Mlle Perron, institutrice, qui doit se marier prochainement.

Examen

Un examen a été fait par le Rév. P. Bourque à l'école No 1, de Mlle P. Perron. Le R. P. Bourque était content de constater les progrès qui ont été faits pendant ces deux mois. Nos meilleurs souhaits à Mlle Perron.

"MASSE", VITAMINE B, FER tout dans le SON PUR de Kellogg

Si vous souffrez de constipation ordinaire, le SON PUR de Kellogg vous fera du bien. Des millions de personnes ont trouvé qu'il leur procure du soulagement.

Des épreuves scientifiques montrent que le SON PUR de Kellogg fournit de la "masse", de la Vitamine B, et du fer. La Vitamine B donne du ton au canal intestinal. Le fer aide à faire du sang.

Dans le paquet, le SON PUR a une apparence filamentée. Mais dans l'organisme, il se change en une masse molle, qui nettoie gentiment les intestins. *C'est pas mal la "masse qu'il y a dans la laitue ou dans les épinads.*

Procurez-vous le paquet rouge-et vert chez votre épicier. Essayez-en deux cuillerées à table par jour durant une semaine. Le SON PUR est naturel — bien meilleur que les pilules et les drogues, qui peuvent causer une action trop violente.

Le SON PUR *est* cuit d'avance, aromatisé et émietté —C'est du son sous sa plus belle forme. Servez-le comme céréale ou essayez les délicieuses recettes qu'il y a d'imprimées sur la boîte. Il est fait par Kellogg à London, Ontario.

FAVORISE LA SANTE

Garthby

Mort subite de M. Adolphe Coulombe

Un cultivateur estimé, M. Adolphe Coulombe, a été foudroyé par la mort vendredi soir peu après souper. M. Coulombe avait travaillé toute la journée comme d'habitude et avait pris son souper avec sa famille. Après avoir mangé, il alla s'asseoir sur une chaise et aussitôt il se sentit mal. Les membres de sa famille ne tardèrent pas à faire venir le prêtre et le médecin, mais il avait expiré avant que ceux-ci arrivent. M. Coulombe était âgé de 72 ans et était un des plus anciens citoyens de Garthby où il demeurait depuis son jeune âge. Il était établi sur la même ferme depuis au delà de 50 ans.

Lambton

Va-et-vient

M. et Mme Raymond Langlois et leurs enfants, Mlle Marguerite, de Lambton, sont revenus d'un voyage à Matane où ils ont visité parents et amis.

—M. Eugène Gagnon à Sherbrooke, la semaine dernière, pour affaires.

—Mme Sylvestre, de Lévis, est l'invitée de Mme J.-D. Bureau.

—M. Jos. Timmons et sa fille Gertrude, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, de passage à Lambton, dernièrement.

—Mlle Yvette Gagnon est revenue d'une promenade à Beauceville chez sa soeur Mme Philippe Jolicoeur.

—Mlle Blanche Létourneau, est partie pour Lorettéville où elle demeurera quelque temps.

—M. le Dr Chabot, à Québec ces jours-ci.

—Mlle Béatrice Audet est revenue d'une promenade à Québec, Sherbrooke, Montréal.

—Mlle Gilberte Gosselin, de St-Romain, passe quelques jours chez son grand'père, M. Aimé Gaulin.

M. et Mme Alfred Duquet, de Low Bush, Ontario sont les hôtes de M. Narcisse Bolduc.

La multitude des cultes démontres à satiété la nature et le but religieux de l'homme.

EUCHRES & SOIREES

GRAND CONCERT A JACQUES-CARTIER

Mercredi prochain, un grand concert aura lieu à Jacques-Cartier, dans la salle des Conférences-Concerts, (entrée rue St-François) sous le distingué patronage de Mgr Adj. Faucher, curé.

On aura le plaisir d'entendre M. Edwin Bélanger, (violoniste) ainsi que M. Omer Létourneau, (pianiste-compositeur)

Parfois, le plus sûr moyen de convertir quelqu'un qui s'entête dans une idée mauvaise, c'est de faire semblant de la trouver bonne.

Le euchre des conducteurs de malles ce soir

N'oubliez pas de vous rendre en foule à la salle St-Pierre ce soir, à 8 h. 30 p.m. où aura lieu le 1er grand euchre annuel de l'Association des conducteurs de malle du district de Québec. De magnifiques prix, très nombreux, seront distribués aux heureux gagnants. Beau prix d'assistance. Des surprises vous seront réservés. Prix populaire : Admission 0.35 sous. Cartes en vente chez MM. Grondin, tabaconiste rue Buade et Edgar Langlois, Tabaconiste rue St-Jean, ou téléphonez à M. Henri Savard, président, tél.: 4-2659.

GRAND EUCHRE

—DU—

Club de Hockey "Le Soleil"

LE 25 NOVEMBRE

A 8.30 heures p. m.

A LA SALLE DES ZOUAVES

Admission 50c

De nombreux prix en or seront donnés comme prix d'assistance, de euchre et de bridge, en outre de près de 200 prix.

Funérailles de M. Samuel Genois

St-Raymond, (D. N. C.)—Le 4 nov. à 8 hrs dans l'église St-Raymond eurent lieu les imposantes funérailles de M. Samuel Genois décédé à l'âge de 46 ans après une longue et cruelle maladie soufferte avec la plus entière résignation à la volonté de Dieu et muni de tous les secours de la sainte Eglise.

Le défunt laisse dans un deuil cruel une épouse éplorée née : Diana Beaulieu et dis orphelins. qui auraient tant besoin d'un père pour soutenir leurs pas chancelants et leur aider à supporter toutes les épreuves de la vie cinq fils : Lucien, Emilien, Arthur, Alexandre, Hermann, et cinq filles : Eva, Emilia, Fernande, Yvonne et Carmen ; trois sœurs Mmes Jos. Beaulieu, Jean Moisan, et Barromée Robitaille, cinq frères : MM. Alcée Joseph, Philéas, Odilon et Pierre Genois.

Le service fut célébré par M. l'abbé J.-E. Pichette, curé de St-Raymond, assisté de MM. les abbés Lachance et Dorval comme diacre et sous-diacre.

La messe fut chantée en grégorien et Mlle Augustine Plamondon, organiste, touchait l'orgue. Les pièces suivantes furent très bien rendues : "In Manus tuas", M. Arthur Paquet, "Arrête ici, passant", Antonio Plamondon, "Lauguentibus", Roméo Angers, "Misere mini" M. Mendoza Drolet,

Les porteurs du cercueil · MM. Lauréat Genois, Georges Genois, Francis Genois, Jos. Moreau.

Conduisaient le deuil · ses fils · Lucien et Emilien, et Arthur ; ses filles Eva Emilia et Fernande ; ses frères · MM. Alcée, Joseph, Philéas, Odilon et Pierre Genois ; ses soeurs · Mmes Jos. Beaulieu, Jean Moisan, Borromée Robitaille ; son beau-père · M. Napoléon Beaulieu, de Deschambault, ; ses beaux-frères · M. Jos. Beaulieu, de Deschambault, Albert Lamothe, de Portneuf, M. Ernest Beaulieu, Jean Moisan, Borromée Robitaille, Jos. Beaulieu, ses belles-soeurs · Mlles Lucienne Marie-Ange et Emérentienne Beaulieu, de Deschambault.

Parmi les autres parents et amis qui assistèrent nombreux aux funérailles nous devons citer · M. Elie Genois, de Québec, Jos. Renaud, Jos. Noreau, Joseph Genois, Lauréat Genois, Georges Genois, Francis Genois, Delphis, Armand et Emile Genois, Apollinaire Genois, Siméon Cloutier, Philéas et Michel Paré, D'Assise Moisan, Welly, Moisan, Raymond Paré, Joseph Moisan, Jean Matel,1 Raymond et Zoel Hamel, Isidore et Louis Paradis, John rolet, Lauréat, Napoléon et Louis Drolet, Théodule Borromée , et Adélard Noreau, Robert et Welly Noreau, Joseph Alain, David Bédard, Narcisse Paré, Alfred Rochette, Jacques Bédard, Pierre Bédard, Raymond Alain, Armand Trépanier, Jos. Cloutier, Zurèle Beaulieu, Maxime Genois Rolland, et Robert Daigle, Lucien et Rosaire Moisan, Elisée Martel, Adrien Moisan., Méderic Turgeon, Ulric et Arthur Rochette, Borromée Moisan , Joseph Cloutier, Art. Gauthier, Charles Chateauvert, Frs. Lortie , Arthur Paré, Michel Gauthier, John Duplain, Joseph Marcotte, Raymond Gingras, Michel Marcoux, Méthode Letarte, Wenceslas et Borromée Letarte, Emile Denis, Rosaire Paradis, Llouis Genais, Jean et Nap. Ouellet, Atnanase Drolet, Pierre Beaupré, Bénoni Moisan, Octave, Petitclerc, François Paquet, Charles Déry et un grand nombre d'autres dont les noms nous échappent.

Funérailles de M. R. Turcotte

Samedi matin, à 9 h 30, en l'église de St-Roch ont eu lieu, les funérailles de M. Raymond Turcotte, fils de M. Benjamin Turcotte, décédé le 5 novembre à l'âge de 19 ans et 3 mois.

Le convoi funèbre laissa la maison mortuaire No 61 rue des Commissaires à 9 heures 15 pour l'église paroissiale au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis. Conduisait le deuil, son père M. Benjamin Turcotte; ses frères: Marcel, Jules, Turcotte; ses oncles: MM. Philias, Joseph, Alphonse Turcotte, MM. Jos Martel, Xavier, Françis Lemieux, Art. Gariépy, et Georges Boilard; ses cousins: MM. Gérard, Armand, Fernand, Joseph, Jean-Baptiste, Rosario Turcotte, Eudore, Aimé, Antonio Dion.

On remarquait aussi M. J.-Oscar Drouin, M.P.P., une nombreuse délégation de la Congrégation des jeunes gens de St-Roch, sous la direction de M. Roland Veilleux, préfet, aussi M. Emile Demers, de Ste-Anne, Ed. Lachance, Marcel Plamondon, Napoléon Janvier, Joseph Fiset, Louis Racine, E. Toupin, J. Cousin, Georges Dumas, F. Verreault, Louis Boutin, A. Falardeau, Moise Demers, M. Bernier, J.-W. Giroux, R. Tremblay, G. Bérubé, E. Marquis, Jos. Pichette, L. Loupret, L. Descombes, Jos. Lachance, P. Dery, Jos.-C. Verret, Louis-E. Veilleux, M. Drouin, D. Loupret, O. Loupret, A. Loupret, Marcel Plamondon, G.-C. Boivin, J. Lamontagne, G. Guérard, J.-C. Boisvert, L. Auclair, Maurice Drouin Roméo St-Pierre, O. Dion, A. Pouliot, Art. Dion, Jos. Ferland, A. Landry, Roméo, Gaston et A. Prémont, C. Loupret, J. Ouellet, J. Paquet, J. Bernier, E. Ferland, R. Malouin, Ed. Poulin, G. Malouin, G. Laforest, H. Lapointe, G. Dutil, L. Pichette, J.-A. Faucher, H. Paré, N. Déry, J. Jobin et une foule d'autres.

A l'église, la levée du corps et le service a été chanté par M. l'abbé Belleau, chapelain de la Congrégation des jeunes gens assistés de M. l'Abbé Chabot comme diacre et de M. l'Abbé Pelchat comme sous-diacre. Des messes basses ont été dites aux autels latéraux par MM. les Abbés Bourbeau et Dion.

Durant le service, la chorale de la paroisse a chanté la messe de requiem en grégorien et les soli suivants ont été exécutés: "O Salutaris" M. F. Landry; "Jesu Salvator", M. Rossaire Lafrance. M. Jos Turgeon touchait l'orgue.

A la chapelle du cimetière St Charles, les dernières prières ont été récitées par M. l'abbé C. Leclerc et M. Jos. Boutet a chanté "Nous passons" et "Vierge Sainte" de Missa. M. Art. Parent accompagnait à l'orgue.

L'inhumation eut lieu dans le terrain de famille. La maison Bouchard & Fils avait la direction des funérailles.

Le "Soleil" réitère à la famille, ses plus sincères sympathies.

Toujours — Partout!

Depuis des siècles la femme demande à grands cris quelque chose pour la soulager de ses misères.

La femme canadienne a l'avantage de posséder les Pilules ROUGES, pour les Femmes Pâles et Faibles, spécialement adaptées à sa constitution et à son genre de vie. Quelle est la grand'mère qui ne connait pas l'efficacité des bonnes Pilules ROUGES ?

Fait remarquable, elles n'ont jamais été surpassées dans leur sphère, c'est-à-dire quand il s'agit de soulager la femme des maladies particulières à son sexe.

Pilules ROUGES

Pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

JOLI MARIAGE

M. et Mme WILFRID LAROCHE, (Marie-Blanche Noël) dont le mariage a été célébré, le 19 octobre dernier, en l'église de Saint-Antoine-de-Tilly.

Saint-Romuald

Feu Mme Roberge

Nous avons regretté d'apprendre le décès de feu Mme Onésime Roberge, décédée et inhumée la semaine dernière en cette paroisse. Nous présentons nos sincères sympathies aux parents en deuil.

Décès de Mme Lamontagne

De même nous avons eu le regret d'apprendre le décès de feu Mme André Lamontagne, décédée à sa résidence rue Commerciale, dimanche matin à l'âge de 77 ans. Nous présentons nos sympathies aux membres de la famille.

L'aide à l'église

La collecte hebdomadaire pour l'aide à l'église a rapporté il y a quinze jours la somme de $95.00 et la semaine dernière le montant de $134.00. Le surplus assez prononcé de cette dernière somme est dû au fait qu'un paroissien a versé son montant annuel de $50.00 au cours de la semaine.

Pour les âmes

La quête faite sur la place de l'église dimanche dernier, avant les messes, afin de prélever comme d'habitude, le montant nécessaire, pour faire chanter une grand'messe quotidienne pour le repos des âmes durant le mois de novembre, a rapportée la somme de $138.00. Généreux merci aux donateurs.

Conférence St-Vincent de Paul

La conférence de la St-Vincent de Paul, a repris ses activités et a eu dimanche dernier sa réunion hebdomadaire. La conférence continuera comme par le passé son œuvre bien faisante et tous dons qu'on voudra faire à la société pour aider les pauvres qu'elle secour, seront bienvenus.

Prix d'assistance

A chacune des soirées du Cercle dramatique Dollard des Ormaux, qui auront lieu comme on sait, à la salle du pavillon de l'exposition, les 19 et 20 novembre courant, on y fera le tirage d'un magnifique set à déjeuner, généreusement offert par le magasin de Mlle Ursule Samson Enr. Il ne sera pas vendu de billets de rafle pour ce tirage, le fait d'acheter votre carte d'entrée vous donne droit au tirage, qui sera fait au cours des soirées.

Note sociale

M. J.-C.-D. Rochette, gérant de la Banque de Montréal à St-Georges de Beauce, ainsi que Mme Rochette et leurs enfants étaient en visite chez leurs parents de St-Romuald, dimanche dernier.

Retraite fermée

La retraite fermée annuelle, pour les hommes et jeunes gens de la paroisse aura lieu le 26 novembre à Villa Manrèse. Ceux qui désirent y prendre part sont priés de retenir leur chambre aussitôt que possible Ils pourront le faire en s'adressant a M. le curé ou aux organisateurs M. J.-A. Gosselin et M. J.-Alphonse Rochette.

LES MEDECINS RECOMMANDENT LE PORTER

Les médecins disent qu'un verre de Porter par jour est un excellent moyen de se garder en bonne santé. Scientifiquement fabriqué d'ingrédients de qualité supérieure, le BOSWELL'S CREAM PORTER est un véritable tonique qui aide à se garder en parfaite condition physique et à accroitre sa résistance contre les maladies auxquelles nous exposent les rigueurs du climat canadien.

Depuis de nombreuses années, le BOSWELL'S CREAM PORTER est reconnu comme un breuvage à la fois délicieux et tonifiant pour hommes et femmes. Prenez l'habitude d'en boire chaque jour. Demandez-le chez votre épicier. (ann.)

Saint-Denis

Vie sociale

—M. et Mme Louis Morneau, de St-Philippe de Néri, étaient en visite chez M. Michel Lavoie le 25.

—Mlle Catherine Dionne, institutrice de Mont-Carmel est venu passer la belle fête de la Toussaint chez son père M. Adelard Dionne.

—M. et Mme Magloire Dionne ont été à St-Philippe de Néri, chez son beau-père M. Zébédée Jean, le 25.

—Mlle Alma Pelletier, est revenue parmi nous après avoir passé une semaine à la Rivière Ouelle, chez sa soeur Mme Charles Plourde.

—M. Gérard Thibault, de Québec est de passage, chez son père M. Joseph Thibault.

—Mme Nestor Michaud, de St-Philippe de Néri, était en visite chez sa soeur, Mme Michel Lavoie, le 27.

—Mme Louis Dionne et sa fille, Mlle Anne-Marie Dionne, ont été à Kamouraska au couvent, voir ces petites filles, le 27.

Attention-- Bientôt---

La VENTE de FONDS de BANQUEROUTE de FOURRURES

la plus phénoménale jamais vue à Québec

LA BERGE CHEVALIER & CIE. LIMITÉE

en FAILLITE

(Actif vendu avec la permission du fiduciaire des obligataires)

Après s'être occupé du commerce de la fourrure depuis plus d'un quart de siècle, Laberge Chevalier, un des marchands de fourrures les mieux connus au Canada, est acculé au mur. Des conditions exceptionnelles nous forcent d'avoir recours à des mesures radicales afin de payer les obligataires.

Les valeurs qui seront offertes durant cette vente seront certainement les plus sensationnelles jamais vues dans les annales de Québec.

LA VENTE COMMENCE JEUDI, 12 NOVEMBRE A 9 A. M. PRECISES

Les détails complets seront publiés dans Le "Soleil" de demain

LA SESSION DU NOUVEAU PARLEMENT ANGLAIS EST COMMENCEE

UN DERNIER HOMMAGE A C.-J. SIMARD

Une foule nombreuse assistait, ce matin, aux funérailles de l'ancien sous-secrétaire de la province — Service funèbre à l'église de St-Coeur de Marie.

Un magnifique hommage a été rendu, ce matin à la mémoire de M. C.-J. Simard, Curateur du Musée de la Province et Directeur des Beaux-Arts, décédé dimanche dernier à l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, à l'âge de 54 ans.

Une foule considérable avait pris place dans la suite et lorsque le cortège arriva à l'Eglise Saint-Cœur de Marie, la nef somptueusement tendue de noir fut insuffisante pour la contenir.

La levée du corps fut présidée par Mgr François Pelletier; le Révérend Père de la Cotardière, curé de la paroisse du Saint-Cœur de Marie chanta le service accompagné des RR. PP. LeDoré et Coquereau, qui agissaient en qualité de diacre et sous-diacre. Parmi les membres du clergé qui avaient pris place dans le chœur, en outre de Mgr Pelletier, on remarquait, Mgr E.-C. Laflamme, P.D., vicaire Capitulaire, Mgr Philéas Fillion, P.A., Recteur de l'Université :Laval, Mgr Cloutier, P.A., V.G., MM. les abbés C. Desrochers, A. Savard, A. Pinchaud, C.-H. Paradis, St-Georges Bergeron, Louis Chabot, M. l'abbé Paradis, curé de Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans, etc.

Pendant la cérémonie religieuse, MM. les abbés Lucien Laliberté et Lucien Gariépy, tous deux professeurs du jeune Jean Simard au Petit Séminaire de Québec, dirent des messes aux autels latéraux. La chorale de la paroisse sous la direction de M. A. Dubé exécuta la Messe des Morts d'Ion et le Libéra de Perosi.

A l'élévation, M. Placide Morency chanta le "Pie Jesu" de Gabriel Fauré, M. Léopold Christin chanta à l'Offertoire, et après la messe, MM. François-Paul Noel, officier en Loi, et Joseph Lemieux exécutèrent le "Crucifix" de Faure.

Conduisaient le deuil: le fils du défunt, M. Jean Simard, élève de Seconde au Séminaire de Québec; ses beaux-frères: MM. L.-A. Richard, sous-ministre du département de la Colonisation, Pierre DeVarennes, avocat, Jean-Charles Garneau, Laurent Beaudry, attaché au ministère des Affaires Etrangères à Ottawa, Gérard Garneau, membre de la Commission du Rétablissement Civil des Soldats; son oncle le Dr Jos. DeVarennes; ses neveux : le Dr André Simard, Paul Jean et René Labrecque et son cousin, M. Ben. Michaud.

A la suite de la famille on remarquait le Premier Ministre de la Province, l'honorable M. L.-A. Taschereau, et quelques ministres de son cabinet, notamment l'honorable M. L.-A. David C.R., secrétaire provincial, l'honorable M. Hector Laferté, C.R., ministre de la Colonisation, l'honorable M. J.-N. Francoeur, C.R. ministre des Travaux Publics, l'hon. M. E. Morin, son honneur le Maire Lavigueur et son conseil échevinal, les aide-de-camp de Son Excellence le Lieutenant Gouverneur de la Province, l'hon.sénateur Thomas Chapais, C.L., le sénateur Lespérance, sénateur Jules Tessier, le sénateur Georges Parent, M. juge Antonin Galipeault, l'hon. juge Tessier, M. le juge Choquette, l'hon. juge Pierre d'Auteuil, M. le magistrat Ferdinand Roy, M. le juge Hugues Fortier, M. le juge Métayer, l'honorable J.-E. Roberge, C.L., l'honorable Cyrille Delâge, M. le Commandeur C.-J. Magnan inspecteur général des Ecoles normales de la province, M. le commandeur Henri Gagnon, directeur-gérant du "Soleil" M. Alexandre Desmeules, sous-secrétaire de la province, le Dr A. Morisset, greffier du Conseil, M. L.-P. Geoffrion, greffier de l'Assemblée Législative, M. Oscar Morin, sous-ministre des Affaires Municipales, J.-A. Bégin, contrôleur du Revenu,M. Ivan Vallée, sous-ministre des Travaux Publics, le lieut.-colonel J.-L. Boulanger, sous-ministre de la Voirie, M. le Dr Alphonse Lessard, directeur du Service Provincial d'Hygiène, le Dr Emile Nadeau, assistant-directeur du même service, M. Antonio Grenier, sous-ministre de l'Agriculture, M. Horatio Walker, directeur de l'Ecole des Beaux-arts, Edgar Vézina, auditeur de la Province, Rédempti Paradis, imprimeur du Roi.

Messieurs les députés: Jos. Samson, Osc. Drouin, Jos. Power, Rob. Taschereau, le Dr Bergeron, de Matane; les docteurs Art. Rousseau, H. Drouin, R. Potvin, P. Garneau, R. Desmeules, Raymond d'Auteuil, MM. Guy Hudon, J.-P.-A. Gravel, Lessard, M. le major John Basset, vice-président de la "Gazette" le Dr Arthur Vallée, J.-A. Gauvin et J.-A. Paquet, représentants de l'Académie de Musique de la province; Martial et Koetz de l'école des Beaux-Arts, A. Blais, du secretariat de l'Instruction publique, J. Robitaille, A.O. Dufresne, E. Caron, J. Foster, J.-B. Soucy, A. Garneau, R. Levesque, A. Belleau, A. Gilbert, A. Pelletier et W. Dupont, avocats; E. Myrand, St-Georges Lemoyne, A. Donaldson, Jos. Barnard, directeur de l'"Evénement", le lieut-col. C. Fages, A. Hamel, A. Turcotte, C. Levesque, J.-A. Bernier, J.-B. Turnide, N. Savoie, P. Lemieux, L. Stevenson, L. Gignac, J. Baillargeon, J.-N. Miller, J. Hamel, J.-A. Marier, Guy Fortier, J.-H. Boissonneault, A. Dechêne, Fab. Lortie, A. Dussault, A.-J. Pelland, J.-R.-A. Desy, J.-B. Dubois, R. Lortie, A. Duchesneau, P. Ringret, A. Royer, G. Côté, A.-A. Boivin, A. Laliberté, A. Landry, H.-P. Hamel, E.-W. Gauvreau, R. Meredith, F. Veilleux, G. Rinfret, L. Frigon, Léo Lespérance, Eugène Caron. L'Ecole des Beaux-Arts était représentée par un groupe d'étudiants parmi lesquels on remarquait MM. A. Taillon, M. Michaud, A. Drolet, L. Turcotte, M. Mainguy, M. Boudreau, L. Mainguy, E. Fiset, L. Desgagné, etc., Citons encore, MM. Jean Rémillard, avocat, C. Allyen, J.-A. Marcoux, J.-E. Soucy, A. Murphy, le colonel G.-E. Marquis, A. Larue, J. O'Regan, assistant auditeur de la province, Alfred Pelland, J.-E. Lavergne, St-Georges Lemoine, Donat Geoffrion, J.-E. Piché, Louis Aubé, Dr J.-A. Couillard, le Dr Berger, Henri Coulombe, P.-E. Caron, Dr H. Delaney, H.-M. Mercier, Nap. Lavoie, le notaire C. Boisvert, J.-H. Paquet, J.-A. Larue, le Recorder Desrivières, Léo Côté, Jules Baillargeon, A. Robitaille, Jean Thomas, président de la Société de Bienfaisance Française, J.-E. Méthé, directeur de l'Ecole Technique, Guy Belleau, avocat, L.-J. Paquin, Georges Morisset, secrétaire de la Commision de l'exposition et bien d'autres dont le nom nous échappent.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Hubert Moisan.

Une enquête

La Commission d'industrie Forestière, au cours d'une séance tenue hier, a décidé de tenir une enquête dans la province afin de se rendre compte des "stocks" de bois de sciage actuellement entre les mains des marchands.

La Commission veut déterminer par là dans quelle proportion elle peut autoriser la coupe des bois pour le commerce.

La réunion a eu lieu sous la présidence de M. C.-A. Daigle. M. G.-C. Piché, chef du service forestier au ministère des Terres et Forêts agissait comme secrétaire.

ASSAILLANTS ENVOYES AU PENITENCIER

Les trois jeunes gens qui ont commis un audacieux attentat à la résidence de M. G.-S. Vien passeront plusieurs années au bagne.

Les trois jeunes gens qui ont perpétré le vol avec violence dont M. G.-S. Vien, un vieillard de 84 ans, ancien inspecteur d'écoles, fut victime, à sa résidence de Lauzon, alors qu'il était seul, chez lui, un soir d'octobre dernier, ont été sentenciés cet avant-midi, par M. le juge-en-chef Hugues Fortier, de la Cour des Sessions de la Paix.

— "Votre crime", dit le juge, à l'un des accusés, "est excessivement grave. Vous êtes entré, avec effraction, chez un vieillard de 84 ans, et vous l'avez frappé, au point de l'assommer, de le rendre inconscient, incapable de se défendre. Ensuite, de complicité avec vos deux co-accusés, vous l'avez volé de cent cinquante dollars. Vous avez commis, là, un crime qui est directement contre la société, contre le bon ordre, qui est répugnant, qui sort de l'ordinaire.

Cela vous marque des stigmates de l'infamie, de la lâcheté. J'ai ajourné votre sentence, afin de n'être pas trop sévère et de l'être assez. Vous m'avez dit que vous ne vous êtes pas servi d'une arme offensive, mais de vos poings seulement. Vous avez plaidé coupable, vous êtes jeune. J'ai pensé à mes devoirs envers la société.

"Je crois que vous n'avez pas frappé M. Vien avec autre chose que vos poings.

"M. Vien, votre victime, est un vieillard qui a consacré toute sa vie, avec un traitement minime, à rendre service à ses concitoyens, à les éclairer, à les instruire. Et vous l'avez volé de l'argent qu'il a gagné péniblement, héroïquement.

"Ceci aggrave votre faute. Vous avez reçu une éducation de nature à vous mettre en garde contre la commission d'un crime aussi répugnant, aussi lâche."

M. le juge Fortier condamna l'accusé à cinq années de pénitencier.

Ses deux compagnons vinrent ensuite :

—"Vous m'avez déclaré", dit le juge à l'un d'eux, "que vous voliez M. Vien, pendant qu'on le frappait. Vous aussi, vous avez frappé M. Vien, par la main de votre complice qui rendait inconscient M. Vien, pendant que vous le dévalisiez.

"M. Vien était votre voisin. Il vous donnait le si bel exemple de sa vie qui aurait dû vous profiter. Ce que je viens de dire à votre complice s'applique à vous. J'ai songé sérieusement à vous appliquer la peine du fouet, tous les deux, et, si je ne le fais pas, la raison en est, non pas que vous appartenez à des familles honorables, mais que j'ai une déclaration assermentée du médecin m'apprenant que vous ne vous êtes pas servis d'une arme offensive.

Je n'ai pas voulu vous infliger la marque indélébile du flagellé. Si je me trompe, j'aime mieux me tromper dans l'indulgence que dans la sévérité".

Cet accusé est condamné à cinq années de pénitencier.

Au troisième, le juge dit :

"Vous n'avez pas frappé M. Vien et vous avez rendu service à la justice et j'en tiens compte".

"Je vous condamne à trois années de pénitencier".

OBSEQUES DE Mme HARDY A ST-DOMINIQUE

La mère de notre confrère, M. J.-Alfred Hardy, de "L'Action Catholique" a été inhumée ce matin à Neuville après un service funèbre chanté par le R. P. Martin.

D'importantes obsèques furent faites ce matin à 9 heures, dans l'église paroissiale de St-Dominique, à madame François Hardy (née Corinne Lépine). Une foule nombreuse de parents et d'amis est venue rendre un ultime témoignage à la mémoire de la regrettée disparue, en suivant le convoi funèbre et en assistant à la cérémonie religieuse.

Plusieurs personnalités ecclésiastiques et civiles ont assisté au service funèbre, ainsi que des représentants de certaines maisons d'affaire et des journaux de la ville.

La levée du corps fut présidée par le R. P. Martin, curé de la paroisse, qui chanta le service, assisté comme diacre et sous-diacre des Revds Pères Bégin et Monty. Des messes furent dites aux autels latéraux, par MM. les abbés Emile Turmel, de l'"Action Catholique" et J. Rochette.

La chorale sous la direction de M. Robert Talbot a rendu la messe de Antonino Mauro.

Le R. P. Brien touchait l'orgue. Des soli furent exécutés par MM. de La Bruyère Lemieux, le Dr Charles Dion, Laurent Morency, Aurèle Leclerc et Marcel Savard.

Conduisaient le deuil: son époux, M. François Hardy, ses fils: MM. Edmond, de la maison Dussault et Hardy, et Alfred, de l'"Action Catholique", son gendre M. Gabriel Rochette; ses frères: MM. Eucide Ernest et Louis Lépine; ses beaux-frères: MM. Napoléon Matte, Hector Hardy, de Dolbeau, J.-A. Belleau, Jules Hardy, Siméon Hardy, Zotic Naud, Georges Côté, P. Jobin, et R. Drolet; ses neveux: MM. Charles Lépine, Paul, Henri, Rémi, Alfred et Eugène Matte, R. Dussault, Alfred et Maurice Francoeur, Marcel et Gaston Belleau, Roméo Hardy, Willie, Alfred et Roland Naud, Pierre, Gaston et Ovila Jobin, Louis-Josephe et Delphis Marois, Lucien, Adrien, Roch, Ernest et Albert Côté, Rosaire et Charles-Auguste Paradis, Ulric Puezel, de St-Augustin, Rosaire Hardy et Robert Drolet; ses cousins: MM. Henry et William Doyle.

On remarquait dans le cortège funèbre : M. J.-E. Tremblay, promaire, le lieutenant-colonel Chabot, M. Georges Morissette, secrétaire-administrateur de l'Exposition Provinciale; MM. Charles Montminy, Damas Potvin et Henri St-Pierre, membres de la Galerie de La Presse, dont M. Alfred Hardy, fils de la défunte fut président, M. le Dr Jules Dorion, de l'Action Catholique, MM. L. Labrecque et Georges Léveillé, du "Soleil", M. Beaudry, président de la maison Gauvreau et Beaudry, MM. A. Tardif, avocat, E. Garon, ingénieur forestier, A. Lortie, notaire, Louis Martineau, notaire, Jean-Marc Laliberté, avocat, Louis Leclerc, notaire, Lucien Lortie, avocat, Antonio Pelletier, avocat, J.-H. Côté, M. Grenier, T. Rondeau, R. Samson, L.-A. Moisan, Paul Audet, C. Gaboury, Georges Gingras, H. Mercure, Georges Lavoie, L.-A. Gagnon, A. Jacques, Emile Matte, Joseph Gignac, L.-O. Gauvin, M. Turcotte, Roland et J.-E. Larue, Léon Côté, J.-C. Lapointe, J. Delisle, H. Routhier, Noel Legendre, P. Legendre, L. Ouellet, Lucien Côté, Henri Côté, Gustave DeBlois, Emilien Rochette, P.-A. Jean, J.-R. Rousseau, S. Noble, du "Chronicle Telegraph", M. Bernier, de l'Evénement, etc.

Son Exc. Mgr Omer Plante, a assisté au service funèbre, accompagné, au sanctuaire de MM. les abbés Jobin et Fortin de l'Action Catholique, Jules Rancourt, et A. Levesque, vicaires à Notre-Dame du Chemin.

L'église toute parée de tentures de deuil était complètement remplie des nombreux parents et amis de la famille Hardy.

La dépouille mortelle de Mme Hardy fut inhumée au cimetière de Neuville.

Le "Soleil" réitère l'expression de sa sympathie la plus vive à la distinguée famille éprouvée.

Il abandonne

Miami, Fla., Nov. 10.—Le vaisseau "Costa Rica" est revenu à son quai à Carthagène, à 6 hrs. a.m., abandonnant les recherches qu'il faisait au sujet de 11 hommes supposés être en dérive à l'ouest de Carthagène.

Un poste de radio a été installé ici temporairement.

Le transport

Ottawa, Ont., nov. 10.—Le personnel complet devant étudier les problèmes du transport au Canada n'a pas encore été choisi. Tout de même le Gouvernement a pris la chose en considération, car d'ici peu de temps les nominations seront faites.

La nomination de Lord Ashfield, de Londres, Ang., à cette commission, semble des plus imminente.

Sa Majesté Georges V a prononcé aujourd'hui le discours du Trône qui marque l'ouverture de la session des Chambres britanniques — Deux importantes conférences en perspective—L'équilibre budgétaire et commercial.

Londres, 10 (P.A.)— S. M. George V a ouvert la session aujourd'hui avec le cérémonial accoutumé. "Mon peuple, déclara-t-il dans son discours d'ouverture, a donné un mandat catégorique, et nous espérons que vous le remplirez heureusement."

Cet après-midi la Chambre commence une session qui fera probablement époque dans l'histoire de l'Angleterre. Il n'est pas vraisemblable que cette session voir l'abandon du libre échange pour l'adoption du régime protectionniste en Grande Bretagne. La majorité absolument écrasante du gouvernement lui confère des pouvoirs quasi distatoriaux.

Dans la première déclaration officie.le qu'il eût faite depuis les élections M. MacDonald a annoncé hier soir que les deux problèmes immédiats confrontant le gouvernement étaient l'équilibre budgétaire et l'équilibre commercial.

"Nous ne pouvons vivre d'emprunts, dit-il, Nous ne pouvons vivre en mangeant notre capital. Il nous faut résoudre la question du budget le plus tôt possible.

Le discours du trône a exprimé un espoir tout particulier dans la prochaine conférence du désarmement. "Mon gouvernement, déclara le roi, entend poursuivre la politique de la paix et du bon vouloir. Il va continuer à s'intéresser activement aux travaux de la Société des Nations et suivre de près les préparatifs de la conférence du désarmement qui s'approche, et dont la réussite serait grandement et universellement bienfaisante."

La reine était assise à la gauche du roi. A sa droite était le prince de Galles, vêtu d'écarlate de d'hermine. Les lumières du plafond faisaient briller les bijoux portés par les épouses des lords assises de chaque côté de la salle dont les pairs eux-mêmes occupaient le centre.

Le cortège royal, depuis le palais de Buckingham jusqu'à Westminster, fut embelli par un brillant soleil, qui se montra dès le départ du palais pour faire place à la pluie comme on approchait du parlement. Le roi, tête nue et portant un lourd paletot, ne cessait de saluer la foule tandis que l'antique carrosse, trainé par six chevaux, avançait lentement avec son escorte de brillants cavaliers. Le prince de Galles, dans une autre voiture, fut acclamé tout le long du parcours.

SA MAJESTE LE ROI GEORGES V

LE DISCOURS DU ROI

Londres, 10.— P. A.)—Voici le texte du discours du trône prononcé à l'ouverture de la session aujourd'hui :

Mes Lords et députés :

Mes relations avec les puissances étrangères restent amicales. Mon gouvernement entend poursuivre une politique de paix et de bon vouloir, et continuer à s'intéresser activement aux travaux de la Société des Nations. Il porte une attention toute particulière aux préparatifs faits pour la conférence du désarmement qui s'approche et dont le réussite produirait, j'en suis convaincu, de grands et universels bienfaits.

L'état sérieux des finances et de l'économie mondiales est une cause de profonds soucis pour mon gouvernement. Il fera tout en son pouvoir, de concert avec les autres gouvernements et dans un esprit de mutuelle entre-aide, pour que le trafic international reprenne son ancien volume.

La Round Table Conference continue ses travaux, et une conférence avec les représentants de la Birmanie se réunira prochainement. C'est mon vœu le plus cher que les délibérations de ces deux conférences soient couronnées de succès.

Conformément à l'engagement pris avec les représentants de mes dominions en 1930 des mesures vont vous être proposées pour donner force de loi à certaines déclarations et résolutions des conférences impériales de 1926 et 1930. Leur objet est de mettre hors de tout doute les pouvoirs des parlements de dominions et de promouvoir un esprit de libre coopération entre membres du Commonwealth britannique.

Mon gouvernement a reçu du gouvernement de mon dominion du Canada la proposition de réunir à Ottawa aussitôt que possible la conférence économique qui s'ajourna en 1930. Mes ministres l'ont reçue avec plaisir et vont l'examiner dans les dispositions les plus cordiales comme avec le plus vif désir d'en venir à des arrangements réciproquement avantageux avec les gouvernements de mes dominions.

La nation, aux élections générales , a approuvé les mesures prises pour réaliser des économies et équilibrer le budget, premiers pas faits dans la voie d'une solution des problèmes qui confrontent le pays. Mes ministres avaient également invité la nation à les autoriser à poursuivre une politique susceptible de ramener tout-à-fait la confiance dans notre stabilité financière, et à les autoriser aussi à prendre les moyens de faire de notre balance commerciale une balance favorable.

Mes ministres ont reçu à cet effet un mandat clair et catégorique. Mon gouvernement a déjà mis à l'étude d'importantes questions, au sujet desquelles des décisions seront prises et appliquées dans le plus court délai possible. En temps et lieu les projets de loi nécessaires vous seront présentés.

Je prie le Dieu tout puissant de bénir vos délibérations.

LE CABOTAGE PRENDRA FIN BIENTOT ICI

Un bon nombre de goélettes vont entreprendre demain leur dernier voyage de la saison — Une haute marée aidera les navigateurs à échouer leurs navires.

Demain marque la date spéciale pour le service des goélettes. Un bon nombre d'entre elles qui sont actuellement à prendre un chargement de marchandises à leurs quais, dans le bassin intérieur, entreprendront ce soir leur dernier voyage de la saison. C'est que demain, le 11 novembre se produira, dans l'après-midi, la plus haute marée d'ici le printemps prochain. Bien des propriétaires profiteront alors de la circonstance pour placer leurs navires en hivernement. L'eau montant très haut sur la grève, ils pourront à l'aide de cette marée, mettre leurs goélettes en lieu sûr, ce qui leur permettra d'effectuer les réparations dont ils auront besoin tout comme s'ils étaient en cale sèche.

L'eau montera demain matin à 15.7 pieds et demain après-midi à 18.6 pieds (La hauteur est calculée d'après le niveau de la hauteur minima aux marées ordinaires du printemps). C'est donc demain après-midi que bon nombre de goélettes sortiront de l'eau.

Bien entendu, il en restera encore plusieurs pour faire du service de cabotage. Plusieurs propriétaires font hiverner leurs vaisseaux à Québec même, dans les bassins, ou bien ont des moyens mécaniques de tirer leurs bateaux au bout du rivage. Tout dépend de la localité où la goélette fait son service. Ainsi, en certans endroits, la glace se forme très à bonne heure à l'automne et force les capitaines à discontinuer leurs activités bien avant d'autres. Parmi ces endroits, mentionnons Montmagny et les ports de la rivière Saguenay. A d'autres endroits par contre, le port reste ouvert douze mois de l'année. Tel par exemple Tadoussac, où la glace ne se forme pas du tout. Tout porte à croire que cette année la saison va se prolonger assez tard. Nous n'avons pas encore eu de neige pratiquement et la température est adoucie. Cependant, on ne sait jamais... Il est difficile de prédire lequel de ces frêles vaisseaux fera un voyage en 1932: tout dépendra des circonstances. Ce n'est pas comme le printemps alors que les capitaines se font un grand honneur d'étrenner les quais de Québec. Au printemps dernier, la lutte a été très chaude. On se souvient que le capitaine Caron, avec sa "Josephus" et le capitaine "Brisson", sur la "San Lucas" se disputèrent la première place.

La saison d'été des cabotiers à vapeur, tels le "Sable I", de la Bras d'Or Bay Navigation Co., Ltd et ceux de la Clarke Steamship Lines, tire aussi à sa fin. Le premier vaisseau est actuellement à effectuer son dernier voyage. La compagnie avait d'abord annoncé son départ pour demain mais, à la suite de retards incontrôlables dans le bas du fleuve, le vaisseau ne sera pas arrivé à temps pour repartir de nouveau demain. Revenu à Québec, le "Sable I" subira une inspection complète et sera aménagé pour sa prochaine saison d'hiver, dont le premier voyage se fera le 28 novembre prochain.

Le voyage du 11 novembre du "Gaspésia" sera remplacé par celui que le "Gaspésia", de la Clarke Steamship fera le ou vers le 18 novembre, pour tous les ports de la côte nord de Baie Comeau à Baie des Moutons et Port Menier, Anticosti. Pendant l'hiver, le "Sable I" continuera à desservir, aussi souvent que les circonstances le permettront, tous les points de la côte nord de Baie Comeau à Havre St-Pierre et Port Menier, Anticosti.

Une belle activité régnait dans le port ce matin. A part le coin réservé aux goélettes, où s'entassaient les marchandises destinées aux ports échelonnés entre Québec et le bas du fleuve, plusieurs fréteurs étaient amarrés pour laisser ou prendre des cargaisons importantes.

Nommons le 'Wahcondah", propriété de l'Abitibi Power & Paper, qui se trouvait à la tour marine No 2 de l'élévateur à grain, dans le bassin Louise. Ce vaisseau était à se vider d'une cargaison de blé venant des grands lacs. Tout près de lui était le "Canadian Planter", de la marine marchande canadienne, qui avait à son bord un gros chargement de bois de Colombie et autres. Sur le brise-lames de la rivières St-Charles était accosté le "Melmore Head", se débarrassant de sacs d'engrais chimiques venant de Hollande. L'"Arthria", de Glasgow, prenait un chargement de bois à destination des ports de l'Europe. Le "Hannover", de Bremen, Allemagne, prenait dans ses cales une pleine cargaison de blé pour son pays, tandis que le "Goodwood" vidait une cargaison de charbon de l'Angleterre. Au quai de l'Anglo-Pulp une barge à vapeur laissait son charbon.

Onze naufragés

Miami, Floride, 10.—(A.P.)—La station Radio-télégraphique de Miami a été informée que les steamers "Costa Rica" et "Geisha", qui croisaient dans les eaux de la Mer Carribean, près de Cartagene à la recherche de 11 naufragés, furent forcés à bonne heure aujourd'hui d'interrompre leur mission par suite de l'inclémence de la température. Ils reprendront ces recherches aussitôt que possible.

Le capitaine Frank Ormsbee, pilote de l'association aéroénautique pan-américaine, aperçut les naufragés hier au cours d'une envolée qu'il fit de Cristobal, C.Z. à Barranquill, Columbia.

M. LAVIGUEUR RECOIT UNE DELEGATION

Le maire a discuté avec les délégués les moyens de venir en aide aux commis de magasins et aux employés de bureaux qui sont sans travail.

Le maire Lavigueur a reçu, ce matin, une nombreuse délégation de gens qui veulent du travail. L'entrevue a eu lieu dans la salle du Conseil et les délégués, des journaliers et même des employés de bureau et de magasins ont discuté avec notre premier magistrat la question des lettres de recommandation et de la carte d'identité,pour que la distribution en soit faite d'une manière plus équitable.

Le maire leur a fait remarquer que la ville était sur le point d'adopter une nouvelle carte qui donnera satisfaction à tous et mettra fin aux abus dont on se plaint depuis déjà assez longtemps.

La carte qui sera mise en vigueur sera basée sur le système de poinçonnage, comme la chose existe à Montréal et ce sera une carte permanente qui n'obligera pas celui qui en aura besoin, à faire des démarches parfois inutiles et qui sont parfois une cause de retard.

Nous avons déjà dit en quoi consisterait cette carte sur laquelle serait poinçonné le temps des hommes. Si un ouvrier, cde cette façon, a travaillé trois jours, et qu'il se présente ensuite sur les chantiers pour travailler avec une autre équipe d'ouvriers qui n'auront pas encore travaillé, il sera plus facile d'exercer un contrôle.

Ainsi tout le monde aura sa part égale chaque semaine, en divisant les équipes de trois jours en trois jours chaque semaine. Si la ville a 1,500 hommes à son emploi, les équipes seront de 750 hommes par trois jours et celui qui aura travaillé sur la première équipe, ne pourra pas prendre la place de l'autre qui fera partie de la deuxième équipe.

M. J.-J. Belisle, de la Dominion Travelers Association, a parlé au nom des "collets blancs", les employés de bureaux et de magasins qui n'ont pas d'ouvrage et il a formulé l'espoir que bientôt, ces gens seront formés en Association qui travaillera à faire disparaître le mot chômage, et à s'organiser de manière à établir une sorte d'agence commerciale qui n'emploierait que les "collets blancs", à la vente de marchandises régulières qu'ils iraient offrir à nos marchands, avec l'espoir d'avoir tout l'encouragement désirable.

De cette façon, l'on croit qu'il serait possible de procurer de l'emploi à 300 personnes au moins et leur permettre de gagner leur vie et celles de leurs familles, sans être réduits à la mendicité et à recevoir les secours de la St-Vincent-de-Paul qui a déjà beaucoup à faire pour venir en aide à ceux qui sont dans le besoin.

Cette association serait considérée comme une maison d'affaires payant taxes à la ville pour qu'elle ne tombe pas sous le coup du règlement municipal prohibant le colportage et elle prélèverait ses fonds en faisant souscrire à ses membres une contribution de $2.00, afin d'être en position de payer la taxe exigée.

La classe dite des "collets blancs", aura une assemblée à une date qui sera fixée aujourd'hui ou demain, dans l'une des salles de l'hôtel-de-ville, mise à sa disposition par le maire qui a approuvé le mouvement comme en étant un qui aidera considérablement à solutionner le problème au bénéfice des employés de bureaux et de magasins, qui sont dans une situation différente des autres sans-travail, parce qu'ils n'ont pas la force et l'entrainement pour le gros ouvrage.

Le maire en profita pour faire un appel à tous les citoyens, les industriels et hommes d'affaires de la ville, leur demandant de faire acte de patriotisme en employant des gens de la ville de préférence aux gens de la campagne qui doivent rester sur la terre et vivre beaucoup plus heureusement qu'en ville.

Faisant suite à une déclaration de M. Belisle, contre l'idée d'un marchand de cette ville qui était prêt à employer des sans-travail, mais sans les rétribuer suffisamment pour leur permettre de vivre. Le maire à son tour dénonça ceux qui spéculent ainsi sur les misères humaines, puis il ajouta :— "C'est le temps de nous donner la main et de travailler tous ensemble pour faire face à la crise.

"J'ai obtenu $1,200,000 en travaux des gouvernements fédéral et provincial et j'espère, poursuivit-il, que l'on n'entendra plus parler de chômage dans l'avenir. Je suis prêt même s'il le faut à organiser une autre délégation à Ottawa et essayer d'obtenir d'avantage. Je demande l'appui de tous les citoyens. Il faut que nous marchions la main dans la main. Les élections municipales s'en viennent, mais laissons ça de côté et travaillons pour le bien de tous. Quand il sera temps de nous battre, nous nous battrons, mais il y a d'autres choses de plus important pour le moment".

Un boulevard

Montréal, 10.—(D. N. C.)—M. J.-E. Blanchard, ingénieur de la Commission Metropolitaine, soumettait hier à cette commission trois plans pour la construction du Boulevard Métropolitain. Le 4 décembre prochain, la Commission Métropolitaine tiendra une séance spéciale pour approuver ces plans et l'estimation du coût de l'entreprise. Jeudi prochain, des avis paraîtrons dans les journaux locaux, et les municipalités intéressées dans la construction du Boulevard Métropolitain seront invitées à examiner les plans pour les juger et faire rapport à la Commission métropolitaine. Les trois plans plus haut mentionnés sont inclus dans deux lettres, l'une de M. Blanchard, à la commission, l'autre du comité d'ingénieurs à M. Blanchard. Le boulevard coûtera $10,640,000, $12,026,000 ou $12,554,000 selon qu'on adoptera le premier, le deuxième ou le troisième plan. Il faudra ajouter à la somme choisie, $1,474,000 pour l'éclairage.

Les expropriations coûteront $2.400,000 et les tunnels et viaducs $2,817,000. Quant au coût du boulevard proprement dit, il peut varier.

Académie Commerciale

Programme de l'Exposition d'Histoire Naturelle, du 12 au 22 novembre.

1re sections : Botanique : Plantes cueillies dans le district de Québec par les Professeurs et les Membres du cercle des Jeunes Naturalistes.

2e section : Entomologie : a) Insectes capturés à Ottawa, à Hull, à Aylmer ,aux Trois-Rivières et à Québec. b) Insectes exotiques (des pays chauds). Brillants scarabées, magnifiques papillons. Il n'existe rien dans la nature ni dans l'art qui puisse surpasser en éclat les brillants coloris et les dessins de ces charmants petits êtres.

Cette collection de quelque quinze mille spécimens est l'oeuvre d'un frère des E. C.

3e section : Ornithologie : Groupe intéressant d'oiseaux de la région québecoise.

4e section : Minéralogie : Quelques beaux exhibits montrant l'étendue de nos richesses minières.

5e section : Conchyliologie. Jolie collection de coquillages venant surtout des mers chaudes.

A Tien Tsin

Paris, 10 (P.A.)—L'ambassade du Japon a déclaré hier que la bataille à Tien Tsin avait été uniquement entre la police chinoise et les bandits, bien que plusieurs Japonais eussent été tués accidentellement au cours de l'échauffourée. Le combat s'engagea dans la ville chinoise proprement dite, et le bruit se répandit que les Japonais étaient au fond de l'affaire, mais ce rapport fut promptement nié par les autorités chinoises par l'intermédiaire du consul de France. Le conseil de la S.D.N. se réunit ici le 16.

Scullin à Londres

Londres, 10 (P.C.)—Le correspondant du Daily Mail à Sydney mande que M. Scullin, n'a voulu ni démentir ni confirmer aujourd'hui la nouvelle qu'il était prêt à résigner la chêferie du gouvernement travailliste pour devenir haut commissaire à Londres, lorsque prendrait fin, en mars prochain, le terme d'office du commissaire actuel. Le correspondant ajoute que le bruit court à Sydney que M. Scullin accepterait ces nouvelles fonctions et que M. Theodore, trésorier fédéral, le remplacerait comme premier ministre.

On critique Thomas

Londres, 10—(P.C.) — Nulle date n'a été fixée aujourd'jhui pour le départ de l'hon. J.-H. Thomas, qui doit entreprendre une tournée dans les dominions préalablement à la conférence économique d'Ottawa. Le Daily Mail s'élève, dans un article de fond, contre ce voyage du secrétaire pour les dominions, qu'il juge peu digne des hautes fonctions occupées par M. Thomas. "La place du secrétaire est ici à Londres, dit-il, et sa tâche est de hâter la réunion d'une conférence impériale à Londres ou Ottawa. Si M. Thomas s'en va dans les dominions pour bâcler des marchés séparés, tout en implorant ces pays d'acheter notre charbon, notre acier, nos textiles, cette pratique n'est pas seulement inutile, elle est nuisible à l'unité impériale."

L'AIDE AUX PAUVRES

Sous la présidence de madame L.-A. Taschereau et de Lady Price, les dames de Québec, qui font partie du comité de secours fondé par l'épouse de l'honorable premier ministre de la province pour venir en aide aux pauvres de la ville, se sont réunies, hier après-midi, au Winter Club.

C'était la première assemblée du comité et toutes les dames ont montré beaucoup de dévouement et d'initiative. Madame Dobell Agissait comme secrétaire anglaise et madame Dr Joseph DeVarennes, comme secrétaire française du comité.

On s'est surtout occupé d'organisation générale. La principale décision prise a trait aux réunions des comités et des sous-comités.

Les réunions auront lieu le premier et le troisième lundi de chaque mois et les membres des comités et des sous-comités devront alors faire rapport du travail accompli.

Le comité de Notre-Dame du Chemin a annoncé, hier, qu'il avait décidé d'organiser une quête. On demandera une piastre par famille et l'on donnera, dans le cours de l'automne, un euchre-bridge dont les recettes seront données aux pauvres.

Nous avons publié hier une première liste de souscriptions reçues par madame Taschereau.

Feu M. A. Cimon

Les parents et les amis de M. H.-P. Cimon, agent d'Immeubles bien connu de Québec apprendront avec regret la mort de son père M. Alfred Cimon, survenue ce matin à sa résidence de la rue St-Patrice après une longue maladie soufferte avec la plus grande résignation.

Quoique natif de la Malbaie le regretté disparu était venu demeurer à Québec ou il a passé la plus grande partie de sa vie. Homme de bien, la paroisse de St-Jean-Baptiste perd l'un de ses meilleurs et plus dévoués paroissiens.

M. Cimon laisse pour pleurer sa perte trois fils et une fille: M. Alphonse Cimon, marchand de meubles de Montréal; M. Henri Paul Cimon, agent d'Immeubles, M. Horace Cimon, agent d'assurance, de Québec et Mlle Emma Cimon, aussi de Québec. Son épouse Dame Georgianna McLean l'a précédée dans la tombe il y a quelques années. Le défunt était aussi le frère de feu M. le juge Cimon.

Ses funérailles auront lieu jeudi matin à 10 heures à l'église St-Jean Baptiste. Le cortège se formera de la résidence du défunt 50 rue St-Patrice à 9 n. 40.

A la famille si cruellement éprouvée et en particulier à M. H.-P. Cimon Le "Soleil" offre l'expression de sa sympathie.

Le Pérou accepte

Genève, 10 (P.A.)—Le Pérou a informé aujourd'hui la S.D.N. qu'il adhérait à la trêve d'armement d'un an proposée par Genève. C'est la 40e adhésion à cette trêve.

La conférence impériale

Londres, 10 (Par Geo. Hambleton, de la P.C.)—Parlant hier soir au banquet du lors maire de Londres, M. MacDonald a fait connaître la décision du gouvernement anglais de prendre part à la conférence économique d'Ottawa en 1932, tout en ajoutant qu'il ne croyait pas que cette conférence pût avoir lieu avant le mois de juillet.

L'AIDE AUX PAUVRES

L'appel lancé par le premier ministre en faveur des pauvres trouve tous les jours de nouveaux adhérents. Ce matin, c'est le gérant de la Banque Royale du Canada, M. Basil S. Carter qui annonce que tous les employés de sa banque ont l'intention de coopérer, pendant les mois d'hiver, au fonds de la Saint-Vincent-de-Paul en faveur des pauvres.

Voici la lettre de M. Carter:

L'honorable L.-A. Taschereau,
Edifices du Parlement,
Québec, P. Q.
Cher M. Taschereau :

Il me fait grand plaisir de vous aviser que les employés de cette succursale de la Banque Royale du Canada ont décidé à l'unanimité de contribuer une journée de leur salaire par mois, durant les mois de novembre à mars, inclusivement au fonds qui a été établi pour prendre soin des pauvres qui sont sans travail à Québec.

Si l'on considère que $5 peut entretenir une famille pauvre chaque semaine, cette contribution—à peu près $100 par mois—permettra d'entretenir cinq familles.

Les jeunes femmes attachées à notre personnel voudraient, de plus obtenir le nom des familles assistées afin de pouvoir les aider d'autres façons.

Votre tout dévoué,
(Signé) **Basil S. Carter,**
Gérant.

BUREAUX A LOUER

Grands et petits bureaux, confortables et bien éclairés : convenant particulièrement pour Compagnies d'Assurances, Agences et pour Salles d'Echantillons. Situés dans l'Edifice du "Soleil".

S'adresser au

Bureau d'Informations Le "SOLEIL"